Th. Schlegel.

gebunden fl 1. 9 kr.

II

In demselben Verlage sind ferner erschienen:

Halm, K., griechisches Lesebuch für die zwei ersten Jahre eines griechischen Lehrkurses. 4te, vermehrte und verbesserte Auflage. 8. 1852. 24 Ngr. 1 fl. 21 kr.

— — Anleitung zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Griechische, in Regeln und Beispielen. 2 Thle. in 4 Cursen. gr. 8. 1853—58. 2 Rthlr. 2 Ngr. 3 fl. 24 kr.

Auch u. d. einzelnen Titeln:

Halm, K., Elementarbuch der griechischen Etymologie, in Beispielen zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Griechische. 1r Cursus. Das Nomen und regelmäßige Verbum auf ω. 5te, verbesserte Auflage. gr. 8. 1853. 15 Ngr. 48 kr.

— — — — 2ter Cursus. Die anomalen Verba und die Lehre von den Präpositionen. 6te Auflage. gr. 8. 1858. 15 Ngr. 48 kr.

— — Elementarbuch der griechischen Syntax, in Beispielen zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Griechische. 1r Cursus. Die Lehre von der Syntax des Nomens. 4te Auflage. gr. 8. 1858. 16 Ngr. 54 kr.

— — — — 2ter Cursus. Die Lehre von der Syntax des Verbi. gr. 8. 1857. 3te Auflage. 16 Ngr. 54 kr.

Anleitung zum Uebersetzen

aus dem

Deutschen in's Griechische.

Verfaßt

von

Professor Dr. Karl Halm.

Des ersten oder etymologischen Theiles zweiter Cursus.

Sechste, unveränderte Auflage.

München, 1858.
Joseph Lindauer'sche Buchhandlung.

Elementarbuch

der

griechischen Etymologie

in

Beispielen zum Uebersetzen

aus dem

Deutschen in's Griechische.

Bearbeitet

von

Professor Dr. Karl Halm.

Zweiter Cursus.

Die anomalen Verba und die Lehre von den Präpositionen.

Sechste, unveränderte Auflage.

München, 1858.
Joseph Lindauer'sche Buchhandlung.

Vorwort

zur vierten, fünften und sechsten Auflage.

Dieses Bändchen meines Uebungsbuches zum Uebersetzen in das Griechische ist für solche Schüler bestimmt, welche sich im zweiten Jahre mit dem Studium der griechischen Sprache beschäftigen, in welchem die Erlernung der Etymologie in ihren Haupttheilen zum Abschlusse zu bringen ist. Da es nun zu einförmig gewesen wäre, in einem für einen ganzen Jahrescurs bestimmten Uebungsbuche bloß Beispiele über die Verba in *μι* und die unregelmäßigen als Uebersetzungsstoff zu liefern, so entschloß ich mich in der ersten Auflage noch die Lehre von den Präpositionen zu geben, weil dieser Theil der Syntax, in wie enger Beziehung er auch mit der ganzen Casuslehre steht, doch am leichtesten eine gesonderte Behandlung zuläßt. Ich fand keine Gründe in den vorliegenden neuen Ausgaben von dem früher eingeschlagenen Wege abzugehn, unterwarf jedoch das Bändchen einer sehr genauen Durchsicht, so daß man überall die nachbessernde Hand im Vergleich mit den früheren Ausgaben erkennen wird. Auch wurden, da zum Druck größere Lettern gewählt wurden, einige Verkürzungen vorgenommen, durch welche übrigens der Gebrauch der vorausgehenden dritten Ausgabe neben den neuen nicht ausgeschlossen ist.

München 1851, 1856, 1858.

Karl Halm.

Vorerinnerungen.

1) Der Artikel bleibt hinweg bei zuerst genannten Eigennamen, und wenn er mit durchschossenen Buchstaben (der, die, das) gedruckt ist.

2) Für ein durchschossen gedrucktes daß steht der Accusativus cum Infinitivo. Statt der in gleicher Weise gedruckten Relativpronomina und der Conjunctionen der Zeit, Ursache ꝛc. (als, nachdem, obwohl ꝛc.) ist das Participium anzuwenden.

3) Die Eigennamen und von Eigennamen abgeleiteten Adjectiva sieh in dem besondern Verzeichniß.

§. 1.

Das Verbum auf *μι*.

1) Die Verba auf *μι* sind Verba pura, welche die Ausgänge ohne Bindevocale an den Stammvocal ansetzen.

2) Diese eigenthümliche Conjugationsweise erstreckt sich auf das Präsens und Imperfect durch alle drei Genera, und auf den Aorist 2. im Activ und Medium.

3) Im Präsens nehmen einige dieser Verba mit einsylbigen Stämmen eine Reduplication an; wo diese eintritt, ist eine Bildung des Aor. 2. nach dieser Formation möglich. Die Reduplication wird durch die Voraussetzung des den Stamm anfangenden Consonanten mit einem *ι*, oder, wenn der Stamm mit einem Vocal oder zwei Consonanten, die nicht mutae cum liquida sind, anfängt, durch Voraussetzung eines aspirirten *ι* gebildet; z. B. *δο*, *δίδωμι*; *θε*, *τίθημι*,; *στα*, *ἵστημι* (wie sisto von sto); *ἑ*, *ἵημι*. Abarten: *πλα*, *πίμπλημι*; *πρα*, *πίμπρημι*.

4) Die Verba auf *νυμι* oder *ννυμι* sind nur theilweise Verba pura (so alle mit doppeltem *ν*), indem bei ihnen der Ausgang *νυμι* anomale Erweiterung des Stammes ist; z. B. *δεικ* (*δεῖγ-μα* das Muster), *δείκνυμι* ich zeige; *μιγ* (*μῖξις* die Mischung), *μίγνυμι* ꝛc. Sie haben niemals Reduplication und keinen 2. Aorist ohne Bindevocal.

5) Die Ausgänge sind mit wenigen Ausnahmen die des regelmäßigen Verbums auf *ω*. Im Activ erscheint im Singular des Indicativs die Stammsylbe verlängert.

§. 2.

Activum der Verba in μι.

I. Bildung der Zeiten ohne Bindevocal.

a) Indicativ des Präsens.

Im Indicativ des Präsens hat die 1. Person des Singular die Endung μι, die dritte σι; in der 3. Pers. Plur. ist bei den Attikern vorzugsweise eine Form auf ασι statt auf ντσι im Gebrauch.

μι, ς, σι, z. B.	τίθη-μι,	τίθη-ς,	τίθη-σι (ιν)
μεν, τον, τον	τίθε-μεν,	τίθε-τον,	τίθε-τον
μεν, τε, ντσι	τίθε-μεν,	τίθε-τε,	τιθέ-ασι (τιθεῖσι).

b) Indicativ des Imperfects und Aor. 2.

Das Imperfect scheidet sich von dem Aor. 2. blos durch seine Reduplication, eben so die Nebenmodi des Präsens von denen des Aorists. Daher sind beide Tempora nur bei den wenigen Verba im Gebrauch, welche im Präsens eine Reduplication haben. Außer diesen bilden auch einige anomale Verba blos den Aorist nach dieser Formation. Die Endungen sind regelmäßig; in der 3. Person Plur. steht immer σαν.

ν, ς, —
μεν, τον, την,
μεν, τε, σαν z. B. von δίδωμι:

Imperfectum.			Aoristus 2.		
ἐδίδω-ν,	ἐδίδω-ς,	ἐδίδω,	(ἔδω-ν,	ἔδω-ς,	ἔδω)
ἐδίδο-μεν,	ἐδίδο-τον,	ἐδιδό-την,	ἔδο-μεν,	ἔδο-τον,	ἐδό-την
ἐδίδο-μεν,	ἐδίδο-τε,	ἐδίδο-σαν,	ἔδο-μεν,	ἔδο-τε,	ἔδο-σαν.

Anm. 1. Im Singular des Imperfects sind folgende contrahirten Formen fast allein üblich: ἐτίθεις, ἐτίθει; ἵεις, ἵει; ἐδίδουν, ους—ου.

Anm. 2. Im Activ der zweiten Aoriste ohne Bindevocal erscheint der Stammvocal im ganzen Indicativ, Imperativ und Infinitiv verlängert, ausgenommen die Verba δίδωμι, τίθημι und ἵημι, welche den Stammvocal im Dual und Plural des Indic. und im Imperativ kurz lassen.

Anm. 3. Der Singular des Indic. von τίθημι, δίδωμι und ἵημι ist im 2. Aor. ungebräuchlich, s. unten zu II, Anm. 1.

c) Conjunctiv des Präsens und Aor. 2.

Im Conjunctiv werden die gewöhnlichen Conjunctivausgänge ω, ῃς, ῃ ꝛc. mit den jedesmaligen Stammvocalen zusammengezogen, außer mit υ. Eigenthümlich ist, daß αῃ in η (nicht in α) und οῃ in ῳ (nicht in οι) contrahirt wird; z. B. von ἵημι (aus dem Stamm ἕ):

Praesens.				Aoristus 2.		
(ἱ-έω), ἱῶ,	ἱῇς,	ἱῇ	(ἕω)	ὧ	ᾗς,	ᾗ
ἱῶμεν,	ἱῆτον,	ἱῆτον		ὧμεν,	ἧτον,	ἧτον
ἱῶμεν,	ἱῆτε,	ἱῶσι (ιν).		ὧμεν,	ἧτε,	ὧσι(ιν).

d) Optativ des Präs. und Aor. 2.

Der Optativ verbindet mit dem Stammvocal sein charakteristisches Jota, und hängt die den Verba pura gewöhnliche Endung ην, ης, η ꝛc. an. Im Dualis und Pluralis ist die verkürzte Form mit ausgestoßenem η die vorherrschende. Der Accent wird nie über den Diphthong zurückgezogen; z. B. von ἵστημι:

Praesens.			Aoristus 2.		
ἱσταί-ην,	ἱσταί-ης,	ἱσταί-η	σταίην,	σταίης,	σταίη
ἱσταί-ημεν,	ἱσταί-ητον,	ἱσται-ήτην,	σταίημεν,	σταίητον,	σταιήτην
ἱσταί-ημεν,	ἱσταί-ητε,	ἱσταῖεν.	σταίημεν,	σταίητε,	σταῖεν.

im Pluralis gewöhnlich ἱσταῖμεν, ἱσταῖτε, ἱσταῖεν.

Anm. Die Verba auf υμι bilden den Conjunctiv und Optativ im Activ und Passiv von der Form auf ύω.

e) Imperativ des Präs. und Aor. 2.

Der Imperativ hat in der 2. Pers. Sing. die Endung θι:

Praesens.		Aoristus 2.
von δείκνυμι: (δείκνυθι),	δεικνύτω	von δύω: δῦθι*), δύτω
δείκνυτον,	δεικνύτων	δῦτον, δύτων
δείκνυτε,	(δεικνύτωσαν)	δῦτε, (δύτωσαν)
	δεικνύντων.	δύντων.

Anm. 1. Im Präsens ist die Bildung der 2. Person auf θι in der Prosa ungebräuchlich; man setzt dafür den gedehnten Stammvocal, als: τίθει, ἵει, δίδου, ἵστη, δείκνυ.

Anm. 2. Im 2. Aor. bilden die Verba τίθημι, ἵημι und δίδωμι in der 2. Pers. Sing. ς statt θι: θές, ἕς, δός. Alle übrigen Imperative mit langem Vocal lauten auf θι aus, als: στῆθι, βῆθι, γνῶθι.

f) Infinitiv des Präs. und Aor. 2.

Der Infinitiv endigt sich auf ναι mit dem Ton auf der vorletzten Sylbe, die im 2. Aorist immer lang ist.

Praesens.		Aoristus 2.
von τίθημι,	τιθέναι;	θεῖναι.
δίδωμι,	διδόναι;	δοῦναι.
ἵστημι,	ἱστάναι;	στῆναι.
δείκνυμι,	δεικνύναι;	von φύω, φῦναι.

g) Particip des Präs. und Aor. 2.

Das Particip hat die Endungen ντς, ντσα, ν, Gen. ντος ꝛc.; der Ton steht auf der Endung.

z. B. Praes. von τίθημι, τιθέ-ντς, τιθείς; τιθέ-ντσα, τιθεῖσα; τιθέ-ν; Gen. τιθέντος, τιθείσης, τιθέντος, Aor. 2. θείς, θεῖσα, θέν; Gen.

*) Ueber den Grund des Circumflexes s. oben die Anm. 2. unter b.

θέντος ꝛc.; so von *ἵστημι:* Praes. *ἱστάς, ἱστᾶσα, ἱστάν,* Aor. 2. *στάς, στᾶσα, στάν;* Gen. *στάντος.*

II. Bildung des Aorists 1., Futurs, Perfects und Plusquamperfects.

Die vollständigen Verba in *μι*, als *ἵστημι, τίθημι, δίδωμι, ἵημι,* weichen in der Bildung der übrigen Zeiten, die sie wie die gewöhnlichen Verba pura entwickeln, vielseitig ab, weshalb wir sie kurz zusammenstellen. Von den Verba auf *νμι* ist §. 4. die Rede, so wie in der 6. Classe der Anomalen.

	Futur.	Aor. 1.	Perf.	Plusqpf.
ἵστημι:	*στήσω,*	*ἔστησα,*	*ἕστηκα,*	*εἱστήκειν.*
τίθημι:	*θήσω,*	*ἔθηκα,*	*τέθεικα,*	*ἐτεθείκειν.*
ἵημι:	*ἥσω,*	*ἧκα,*	*εἷκα,*	*εἵκειν.*
δίδωμι:	*δώσω,*	*ἔδωκα,*	*δέδωκα,*	*ἐδεδώκειν.*

Anm. 1. Die Aoristformen auf *κα* sind bei guten Schriftstellern nur im Singul. des Indicativs, in welchem sie die ungebräuchlichen Singularformen von *ἔθην, ἧν* und *ἔδων* ersetzen, und in der 3. Pers. Plur. gebräuchlich.

Anm. 2. Von *ἵστημι*, ich stelle, haben das Präsens, Imperf., Fut. und 1. Aor. transitive Bedeutung, die übrigen Zeiten des Activs intransitive; *ἔστησα* heißt ich stellte und ich habe gestellt; *ἔστην* ich stellte mich, ich trat; *ἕστηκα* ich stehe, *εἱστήκειν* ich stand.

I. Das Schicksal[1]) nimmt[2]) bald[3]) die Gestalt[4]) eines Königs, bald eines Bettlers[5]) an. — Gott gibt[6]) den Menschen keines der Güter ohne[7]) Anstrengung[8]) und Bemühung[9]). — Jene[10]) Handlungen[11]), welche die Maler[12]) als[13]) geschehend[14]) darstellen[15]), diese schildern[16]) und beschreiben[17]) die Geschichten[18]) als geschehen[19]). — Die Meister[20]) einer jeden Kunst bilden[21]) ihre Schüler[22]) zu[23]) ihren[24]) Nachahmern[25]). — Das Oel[26]), welches[27]) naß[28]) ist, vermehrt[29])

I. [1]) *τύχη, ης.* [2]) *περιτίθημι.* [3]) bald — bald, *ὅτὲ μέν — ὅτὲ δέ.* [4]) *πρόσωπον, ου.* [5]) *ἀλήτης, ου* und *ἀνήρ.* [6]) *δίδωμι.* [7]) *ἄνευ* mit Gen. [8]) *πόνος, ου.* [9]) *ἐπιμέλεια, ας.* [10]) Steht bei einem Substantiv ein demonstratives Pronomen, als *οὗτος, ἐκεῖνος, αὐτός,* so wird zum Subst. der Artikel gesetzt, und das Pronomen steht in der Regel vor dem Artikel. [11]) *πρᾶξις, εως.* [12]) *ζωγράφος, ου.* [13]) *ὡς.* [14]) *γιγνόμενος, η, ον.* [15]) *δείκνυμι.* [16]) *διηγέομαι.* [17]) *συγγράφω.* [18]) *λόγος, ου.* [19]) *γεγενημένος, η, ον.* [20]) *διδάσκαλος, ου.* [21]) *ἀποδείκνυμι.* [22]) *μαθητής, οῦ.* [23]) Die Partikeln als, zu, für bleiben, wenn sie zur Bezeichnung des Prädikats dienen, wie im Lateinischen, unübersetzt. [24]) d. i. von sich. [25]) *ζηλωτής, οῦ.* [26]) *ἔλαιον, ου.* [27]) s. die Vorerinnerungen S. 1. Nro. 2. [28]) *ὑγρός, ά, όν.* [29]) *αὔξω.*

die Flamme[30]), das Wasser hingegen[31]) löscht[32]), weil[33]) es naß ist, die Flamme aus. — Wenn[34]) ihr, o Soldaten[35]), muthig[36]) euch den Feinden zeiget[37]), so werdet ihr sie leichter[38]) besiegen[39]). — Die Aerzte[40]) geben die bitteren[41]) der Arzneien[42]) dem Kranken[43]) zu trinken[44]), indem sie den Becher[45]) mit[46]) Honig[47]) bestreichen[48]).

II. Wer[1]) Bestrafung[2]) erhält[2]), wird von[3]) der Schlechtigkeit[4]) der Seele[5]) befreit[6]). — Es ist ebenso[7]) gefährlich[8]), einem Rasenden[9]) ein Schwert[10]) zu geben[11]), als einem Bösewichte[12]) Macht[13]). — Staaten[14]) werden trefflich[15]) regiert[16]), wann[17]) die Uebelthäter[18]) die gebührende[19]) Bestrafung[2]) erlangen[2]). — Der edle[20]) Mann soll[21]) rühmlich[22]) ringen[23]), was[24]) immer[24]) das Schicksal[25]) verhängen[26]) mag. — Scheinet[27]) dir Gott[28]) nicht den Menschen die

30) *φλόξ, ογός*. 31) *δέ*. Da die Gedanken einen Gegensatz bilden, so ist das dem *δέ* entsprechende *μέν* bei dem Wort des Gegensatzes einzusetzen. Was die Stellung der Partikeln betrifft, so stehen sie immer nach dem ersten, den Gegensatz einführenden Worte, so hier *τὸ μὲν ἔλαιον — τὸ δ' ὕδωρ*. 32) *κατασβέννυμι*. 33) *ὅτι*. 34) *ἐάν*. Die mit *ἄν* zusammengesetzten Conjunctionen als *ἐάν* oder *ἤν, ἐπειδάν, ἐπάν, ὅταν, ἔστ' ἄν, πρὶν ἄν, ἕως ἄν*, so wie die Relativpronomina mit *ἄν* werden ohne Ausnahme mit dem Conjunctiv construirt. 35) *στρατιώτης, ου*. 36) *θαῤῥέω*, Particip. 37) *ἐπιδείκνυμι*, ich zeige; euch ist also noch besonders zu übersetzen. 38) *ῥαδίως*. Ueber den Comparativ des Adverbiums s. Buttm. §. 115, 5. 39) *νικάω*. 40) *ἰατρός, οῦ*. 41) *πικρός, ά, όν*. 42) *φάρμακον, ου*. 43) *ἀῤῥωστέω*, Particip mit Artikel. 44) *πίνω*. 45) *κύλιξ, ικος, ἡ*. 46) Dativ. 47) *μέλι, ιτος*. 48) *περιχρίω*, Aorist. Die Entscheidung, ob die erste oder zweite Form des Aorists anzuwenden ist, bleibt größtentheils den Schülern überlassen, da bei einer großen bestimmten Anzahl von Verba der zweite Aorist nicht gebildet werden kann; s. Elementarb. I. Curs. §. 48, 4. u. Buttm. §. 96, 5.

II. 1) Das Particip mit Artikel, wie im Deutschen: der Bestrafung erhaltende. 2) *δίκην δίδωμι*, das lat. poenas do. 3) Gen. 4) *κακία, ας*. 5) *ψυχή, ῆς*. 6) *ἀπαλλάττω*. 7) *ὁμοίως*. Nach *ὁμ*. ist als mit *καί* zu übersetzen, wie im Latein. ac (atque) nach aeque, haud secus 2c. 8) *ἐπισφαλής, ές*. 9) *μαίνομαι*. 10) *μάχαιρα, ας*. 11) Aorist. 12) *πονηρός, οῦ*. 13) *δύναμις, εως*. 14) *πόλις, εως*. 15) *καλῶς*. 16) *οἰκέω*. 17) *ὅταν*, s. oben Anm. 34. 18) *ἀδικέω*, Unrecht thun. 19) *εἰκώς, υῖα, ός*. 20) *ἀγαθός, ή, όν*. 21) *δεῖ*, wie oportet mit Accus. c. Inf. zu construiren. 22) *καλῶς*. 23) *ἀγωνίζομαι*. 24) *ὅστις*; zum Relativ setze man *ἄν*. 25) *τύχη, ης*. 26) *περι-τίθημι*, Aor. Conj.; s. oben Anm.

Sinne[29]) zum[30]) Nutzen[31]) verliehen[32]) zu haben? — Ein jeder möchte wohl sagen[33]), daß[34]), wenn[35]) einer von[36]) einem vernünftigen[37]) Freunde Waffen[38]) erhielte[39]), und dieser in Raserei[40]) gerathen[40]) sie zurückforderte[41]), man weder[42]) sie zurückgeben[43]) darf[44]), noch[42]) der zurückgebende gerecht[45]) wäre[46]).

III. Auf das Geheiß[1]) des Krösus[2]) führten[3]) dessen Diener[4]) den Solon in[5]) allen Schatzkammern[6]) umher, und zeigten[7]) ihm alles, was[8]) schön und prächtig[9]) war. — Minos setzte[10]) dem Androgeos zu Ehren[11]) gymnastische[12]) Spiele[13]) ein, und gab den Siegern[14]) die im Labyrinth[15]) aufbewahrten[16]) athenäischen[2]) Jünglinge[17]) als Kampfpreise[18]). — Einige sagen[19]), Lykurgus habe zur Zeit[20]) des Iphitus gelebt[21]) und mit[22]) ihm die olympischen[23]) Spiele[23]) eingesetzt[24]). — Als Archidamus, der König der Lacedämonier, seinen Sohn mit[25]) den Athenäern sehr[26]) hitzig[27]) kämpfen[28]) sah[29]), rief[30]) er ihm zu: 'Entweder[31]) gib[32]) zu[25]) deiner Kraft[33]) hinzu[32]), oder[31]) nimm[34]) ab von[35]) deiner Hitze[36]).' — Bei[37]) den Hellenen gaben[38])

34. [27]) *δοκέω.* [28]) *θεός, οῦ.* [29]) *αἴσθησις, εως.* [30]) *ἐπί* mit Dat. [31]) *ὠφέλεια, ας.* [32]) *προς-τίθημι*, Aor. [33]) möchte wohl sagen: *εἴποι ἄν που.* [34]) *ὅτι.* [35]) *εἰ* mit Optat. [36]) *παρά* mit Genetiv. [37]) *σωφρονέω*, ich bin bei Vernunft. [38]) *ὅπλον, ου.* [39]) *λαμβάνω.* [40]) *μαίνω*, Aor. 2. Pass. [41]) *ἀπαιτέω.* [42]) weder — noch *οὔτε — οὔτε.* [43]) *ἀποδίδωμι*, Aor. [44]) man darf, *χρή.* [45]) *δίκαιος, α, ον.* [46]) Optativ mit *ἄν.*

III. [1]) *κελεύω*, Part. Aor. Man setze den Genet. absolutus. [2]) s. die Vorerinnerungen Nro. 3. [3]) *περι-άγω*, Imperf. [4]) *θεράπων, οντος.* [5]) *κατά* mit Accus. [6]) *θησαυρός, οῦ.* [7]) *ἐπι-δείκνυμι.* [8]) Das Relativ nach *πᾶς* heißt gewöhnlich *ὅσος* (wie viel, quantus). [9]) *μεγαλοπρεπής, ές.* [10]) *καθ-ίστημι.* Man setze den Aorist, das erzählende Tempus im Griechischen von Handlungen, die nicht als dauernd oder wiederholt zu denken sind. So wechselt hier der Aorist mit dem Imperf. bei *δίδωμι*, weil die Kampfpreise bei der jedesmaligen Feier der Spiele wieder gegeben wurden. [11]) zu Ehren liegt schon im Dat. ausgedrückt. [12]) *γυμνικός, ή, όν.* [13]) *ἀγών, ῶνος.* [14]) *νικάω.* [15]) *λαβύρινθος, ου.* [16]) *φυλάττω*, Präsens. [17]) *παῖς, δός.* [18]) *ἆθλον, ου.* [19]) *φημί* mit Accus c. Inf. [20]) zur Zeit durch den Dativ bei *Ἴφιτος.* [21]) *συν-ακμάζω*, Aorist (zu gleicher Zeit blühen — leben). [22]) Dativ. [23]) *τὰ Ὀλύμπια, ων.* [24]) *συνδια-τίθημι.* [25]) Dativ. [26]) *ἄγαν.* [27]) *προπετῶς.* [28]) *μάχομαι*, Part. [29]) *θεάομαι*, Aorist. [30]) *προς-φθέγγομαι.* [31]) *ἤ—ἤ.* [32]) *προς-τίθημι.* [33]) *δύναμις, εως.* [34]) *ἀφαιρέω.*

die gemeinen[39]) Leute[39]), wann[40]) einer ihrer Angehörigen[41]) starb[42]), den Todten[43]) einen Obolus[44]) in[45]) den Mund[46]) als[47]) Gebühr[48]) der Ueberfahrt[49]) für[50]) den Fährmann[51]) Charon.

IV. Keiner[1]) glaube[2]), daß ein Staat[3]), der schlechte Rathgeber[4]) gebraucht[5]), zum[6]) Bessern[6]) fortschreiten[7]) werde. — Drei Dinge[8]) sind es, aus denen eine Staatsverfassung[9]) besteht[10]): Der Herrschende[11]), der Richter[12]) und der Privatmann[13]). — Welcher Richter wird einen Verräther[14]) des Vaterlands[15]) unbestraft[16]) entlassen[17])? — Die einen[18]) der Künste hat anfänglich[19]) das Bedürfniß[20]) geschaffen[21]), andere irgend ein Vergnügen[22]) herbeigeführt[23]). — Nach[24]) dem jetzt[25]) Bestehenden[26]) darf[27]) man die Vergangenheit[28]) nicht beurtheilen[29]). — Der Mensch besteht[30]) aus zwei Theilen[31]), aus Seele und Leib, von[32]) denen der eine seiner Natur[33]) nach[34]) herrschend[35]), der andere dienend[36]) ist. — Gott hat den Menschen allein[37]) unter allen Geschöpfen[38]) aufrecht[39]) geschaffen[40]), und ihm nicht blos[41]) wie[42]) anderen Geschöpfen Füße[43]) gegeben, son-

---

35) durch den Genetiv. 36) *θάρσος, εος.* 37) *παρά* mit Dat. 38) *κατα-τίθημι.* Ist hier Imperf. oder Aor. anzuwenden? 39) *οἱ πολλοί.* 40) *ὁπότε* mit Opt. 41) *οἰκεῖος, ον.* 42) *τελευτάω.* 43) *τεθνεώς, ῶτος.* 44) *ὀβολός, οῦ.* 45) in auf die Frage wohin *εἰς* m. Accus., auf die Frage wo *ἐν* m. Dativ. 46) *στόμα, ατος.* 47) s. Anm. 23, S. 4. 48) *μισθός, οῦ.* 49) *ναυτιλία, ας.* 50) Dativ. 51) *πορθμεύς, έως.*

IV. 1) *μηδείς.* In allen verbietenden Sätzen heißt die Negation nicht *οὐ*, sondern *μή*, ebenso alle übrigen negativen Ausdrücke, als *μήποτε, μήπω, μηδείς,* rc. 2) *νομίζω.* 3) *πόλις, εως.* 4) *σύμβουλος, ον.* 5) *χράομαι,* regiert den Dativ. 6) zum Besseren: *ἐπὶ τὸ βέλτιον.* 7) *ἐπι-δίδωμι.* 8) Dinge durch das Neutrum Plur. 9) *πολιτεία, ας.* 10) *συν-ίστημι,* Perf.; s. Reg. §. 2, II. Anm. 2. 11) *ἄρχων, οντος.* 12) *δικαστής, οῦ.* 13) *ἰδιώτης, ου.* 14) d. i. der verrathende, *προ-δίδωμι.* 15) *πατρίς, ίδος.* Welcher Casus? 16) *ἀθῷος, ον.* 17) *ἀφ-ίημι.* 18) der eine — der andere, *ὁ, (ἡ, τό) μέν — ὁ δέ.* 19) *ἐξ ἀρχῆς.* 20) *χρεώ, οῦς.* 21) *καθ-ίστημι.* Welcher Aorist ist hier anzuwenden? s. Reg. §. 2, II. Anm. 2. 22) *ἡδονή, ῆς.* 23) *προς-άγω,* Aor. 2. Med. 24) *ἐκ* m. Gen. 25) *νῦν.* 26) *καθ-ίστημι;* s. oben Nro. 10. 27) *δεῖ.* 28) *τὰ παλαιά, ῶν.* 29) *τεκμηριόω,* Med. 30) *συν-ίστημι.* 31) *μόριον, ου.* 32) statt von, aus, unter steht bei Theilungsbegriffen wie im Latein. der Genetiv. 33) *φύσις, εως.* 34) Dativ. 35) *ἄρχω.* 36) *ἄρχω* im Passiv. 37) *μόνος, η, ον.* 38) *ζῷον, ου.* 39) *ὀρθός, ή, όν.* 40) *ἀν-ίστημι,* Aor. 1. 41) nicht bloß — sondern auch, *οὐ μόνον — ἀλλὰ καί.*

dern auch die Hände[44]) hinzugefügt[45]), welche das meiste, wodurch[46]) wir glücklicher[47]) als jene sind, bewerkstelligen[48]).

V. Die Gesetze[1]) haben dir gestattet[2]), an[3]) unserer Staatsverfassung[4]) Theil[5]) zu haben[5]). — Der Gesetzgeber[6]) Solon hat den Jünglingen[7]) manigfache[8]) Uebungen[9]) auferlegt[10]). — Cyrus der jüngere[11]) versprach[12]) einem jeden der Hellenen, die mit ihm zogen[13]), einen goldenen[14]) Kranz[15]) zu geben[16]). — Der König der Aegyptier[17]) Amasis gab den Hellenen, die nach[18]) Aegypten gekommen[19]) waren, die Stadt Naukratis zu bewohnen[20]). — Von[3]) den Assyriern, welche über[21]) Hochasien[22]) bei[23]) zweihundert und fünfzig Jahre[24]) geherrscht[25]) hatten, fielen[26]) zuerst[27]) die Meder ab. — Odysseus soll[28]) gegen[29]) seinen Verwandten[30]) Palamedes aus[31]) Neid[32]) Nachstellungen[33]) und Ränke[34]) geschmiedet[35]) haben. — Als[36]) die Athenäer den verbündeten[37]) Staaten die Abgaben[38]) bestimmen[39]) wollten[40]), stellten[41]) sie den Aristides, einen sehr armen[42]) Mann,

---

42) *ὥσπερ*. 43) *πούς, ποδός*. 44) *χείρ, ρός*. 45) *ἐπι-τίθημι*. 46) Dativ des Relativs. 47) *εὐδαίμων, ον*. 48) *ἐργάζομαι*.

V. 1) *νόμος, ου*. 2) *ἐφ-ίημι*, Perf. 3) Genetiv. 4) *πολιτεία, ας*. 5) *μετέχω*. 6) *νομοθέτης, ου*. 7) *νέος, ου*. 8) *ποικίλος, η, ον*. 9) *ἄσκησις, εως*. 10) *προς-τίθημι*, Perf. 11) *νέος, α, ον*. 12) *ὑπισχνέομαι* (Aor. 2. *ὑπεσχόμην*). 13) die Hellenen, die mit ihm zogen, *οἱ περὶ ἑαυτὸν Ἕλληνες*. 14) *χρύσεος, α, ον*. 15) *στέφανος, ου*. 16) Futur. 17) Die Apposition ist als nähere Bestimmung nach Amasis zu setzen. Man hat jedoch bei dieser Regel zu bemerken, daß ein Eigenname selbst auch Appositum oder nähere Bestimmung eines Gattungsnamen sein kann. 18) *ἐπί* mit Accus. 19) *ἥκω*, Particip des Präsens, da *ἥκω* schon im Präsens die Bedeutung hat: ich bin gekommen, ich bin da. 20) *ἐνοικέω*. 21) Genetiv. 22) *ἡ ἄνω Ἀσία; ἄνω* wird als Adverbium nicht geändert. Im Griech. erhalten nämlich die Adverbia des Orts, der Zeit und des Maaßes durch die Hinzusetzung des Artikels die Geltung von Adjectiven. Uebrigens steht *ἡ ἄνω Ἀσία* der *κάτω Ἀσία*, Kleinasien, entgegen, welches letztere auch schlechtweg blos *ἡ Ἀσία* von den Griechen genannt wurde. 23) *ἐπί* mit Accus. 24) *ἔτος, εος*. 25) *ἄρχω*, Aor. 26) *ἀφ-ίστημι*, Aor. 2. 27) *πρῶτος, η, ον*. 28) *λέγω*, zu construiren wie das lateinische dicor. 29) *κατά* mit Gen. 30) *συγγενής, έος*. 31) *ὑπό* mit Gen. 32) *φθόνος, ου*. 33) *ἐπιβουλή, ῆς*. 34) *ἐνέδρα, ας*. 35) *συν-τίθημι*. 36) *ὅτε*. 37) *συμμαχίς, ίδος*. 38) *φόρος, ου*. 39) *τάσσω*, Aor. 40) *ἐθέλω*, Imperf. 41) *καθ-ίστημι*.

auf, indem sie glaubten[43]), daß keiner sie gerechter[44]) bestimmen[45]) würde.

VI. Als zu[1]) Timotheus, dem Feldherrn[2]) der Athener, einer seiner Mitfeldherrn[3]) sagte[4]): Wird wohl[5]), o Timotheus, das Vaterland uns Dank[6]) erstatten[7])? sprach[8]) er: 'möchte[9]) es vielmehr[10]) uns gelingen[11]), ihm würdigen[12]) zu erstatten.' — Die Lacedämonier lockten[13]) einst[14]) schutzflehende[15]) Heloten[16]) von[17]) dem Heiligthum[18]) des Poseidon in Tänarum hinweg und tödteten[19]) die Hinweggeführten[20]). — Von[21]) Krösus waren viele Weihgeschenke[22]) in Hellas, als[23]) in Theben in[24]) Böotien ein goldener[25]) Dreifuß[26]), den er dem Apollo Ismenios[27]) geweiht[28]) hatte, in Ephesus die goldenen Rinder[29]) und die meisten der Seulen[30]), im Tempel[31]) der Athene Pronäa ein großer goldener Schild[32]). — Die Phönicier haben den Hellenen die Buchstaben[33]) überliefert[34]). — Ertheile[35]) den Verständigen[36]) Redefreiheit[37]), damit[38]) du in[39]) zweifelhaften[40]) Dingen[40]) Mitprüfende[41]) habest. — Die Aerzte[42]) richten[43]) die

---

[42]) *πτωχός, ή, όν.* [43]) *οἴομαι*, Präs. [44]) *δικαίως,*; s. Anm. 38. S. 5. [45]) *τάσσω*, Aor. Inf. mit der Partikel *ἄν*.

VI. [1]) *πρός* mit Accus. [2]) *στρατηγός, οῦ.* [3]) *συστρατηγέω*, ich bin Mitfeldherr. [4]) *εἶπον*, Partic. *εἰπών, όντος*. Man setze den Gen. absolut. [5]) *ἆρά γε.* [6]) *χάρις, ιτος*, Plur. [7]) *ἀπο-δίδωμι.* [8]) *φημί*, Imperf. [9]) möchte durch den Optativ, den Modus zur Bezeichnung eines Wunsches. [10]) *ἀλλά* kommt an den Anfang des Satzes. [11]) *γίγνομαι.* [12]) *ἄξιος, α, ον.* [13]) *ἐξαν-ίστημι*, ich mache aufstehen. [14]) *ποτέ.* [15]) *ἱκέτης, ου.* [16]) *εἵλως, ωτος.* [17]) *ἀπό* mit Genet. [18]) *ἱερόν, οῦ.* [19]) *δια-φθείρω*, Aor. 1. [20]) *ἀπάγω*, Aor. 1. [21]) Genetiv. [22]) *ἀνάθημα, ατος.* [23]) *οἷον.* [24]) Wenn der Name eines Landes oder Volkes als nähere Bestimmung zu einem Orts- oder Flußnamen hinzugesetzt wird, steht gewöhnlich der Name des Landes oder Volkes im Genetiv (partitivus), z. B. in Theben in Böotien: *ἐν Θήβαις τῆς Βοιωτίας* oder *Βοιωτῶν.* [25]) *χρύσεος, α, ον.* [26]) *τρίπους, οδος.* [27]) *Ἰσμήνιος.* Man setze davor den Artikel, als Appositum von *Ἀπόλλων.* [28]) *ἀνα-τίθημι.* [29]) *βοῦς, βοός.* [30]) *κίων, ονος, ή.* [31]) *νεώς, ώ.* [32]) *ἀσπίς, ίδος.* [33]) *γράμμα, ατος.* [34]) *παρα-δίδωμι.* [35]) *δίδωμι.* [36]) *εὖ φρονέω*, ich bin verständig. [37]) *παῤῥησία, ας.* [38]) *ἵνα.* Die Absichts- und Verhütungspartikeln werden nach Hauptzeiten mit dem Conjunctiv, nach historischen Zeiten mit dem Optativ construirt. [39]) *περί* mit Gen. [40]) *τὰ ἀμφίβολα, ων.* [41]) *συνδοκιμάζω*, Part. Futuri mit Artikel. [42]) *ἰατρός, οῦ.*

Kranken[44]) durch[45]) Heilmittel[46]) und durch die Heilkunst[47]) wieder auf.

VIII. Die leeren[1]) Schläuche[2]) dehnt[3]) das Blasen[4]) auf, die unverständigen[5]) Menschen der Eigendünkel[6]). — Wenn[7]) du einen reich[8]) machen[9]) willst[10]), so lege[11]) ihm nicht[12]) an[13]) Schätzen[14]) zu, sondern nimm[15]) ihm von[13]) seinen Begierden[16]) ab. — Nach[17]) meiner[18]) Meinung[19]) ist der Ungerechte[20]) durchaus[21]) unglücklich[22]); unglücklicher jedoch[23]), wenn[24]) er nicht[25]) bestraft[26]) wird, glücklicher[27]), wenn er bestraft wird. — In den Schlachten[28]) kann[29]) man[30]) leicht[31]), die Waffen[32]) hinwegwerfend[33]), den Tod[34]) vermeiden[35]), aber[36]) nicht die Schande[37]). — Homer hat den Nestor als einen an[38]) Geist[39]) und Körper auf's herrlichste[40]) gebildeten[41]) Mann dargestellt[42]).

VIII. Prometheus bildete[1]) die Menschen aus Wasser[2]) und Erde, und gab ihnen heimlich[3]) vor[4]) Zeus auch das Feuer. — Ein römisches Gesetz verbot[5]), daß die Verheiratheten[6]) einander[7]) Geschenke[8]) geben und von[9]) einander nehmen[10]) sollten, damit[11]) sie alles als gemeinschaftlich[12]) ansähen[13]). — Die Echidna hatte drei Köpfe[14]), von denen der mittlere[15]) von[4]) einer Ziege[16]) war, aus dem sie Feuer

---

43) *ἀνίστημι.* 44) *κάμνω.* 45) *ὑπό* mit Genet. 46) *φάρμακον, ου.* 47) *ἰατρική, ῆς.*

VII. 1) *κενός, ή, όν.* 2) *ἀσκός, οῦ.* 3) *διίστημι.* 4) *πνεῦμα, ατος.* 5) *ἀνόητος, ον.* 6) *οἴημα, ατος.* Die Gegensätze sind durch *μέν* und *δέ* zu scheiden. 7) *εἰ.* 8) *πλούσιος, α, ον.* 9) *ποιέω.* 10) *βούλομαι.* 11) *προς-τίθημι.* 12) s. Anm. 1. S. 7. 13) Genet. 14) *χρῆμα, ατος.* 15) *ἀφαιρέω.* 16) *ἐπιθυμία, ας.* 17) *κατά* mit Accus. 18) das Pronomen mit dem Artikel; s. Elementarb. I. §. 33, 3. S. 59. 19) *δόξα, ης.* 20) *ἄδικος, ον.* 21) *πάντως.* 22) *ἄθλιος, α, ον.* 23) *μέντοι.* 24) *ἐάν.* 25) *μή.* 26) bestraft werden, *δίκην διδόναι;* s. Anm. 2, S. 5. 27) *εὐδαίμων, ον.* 28) *μάχη, ης.* 29) kann durch den Optativ mit *ἄν* bei *ἐκφεύγειν.* 30) *τίς, τινός.* 31) *ῥᾳδίως.* 32) *ὅπλον, ου.* 33) *ἀφίημι,* Aor. 34) *θάνατος, ου.* 35) *ἐκφεύγω,* Aor. 2. 36) *ἀλλά.* 37) *πονηρία, ας.* 38) Dativ. 39) *ψυχή, ῆς.* 40) *ἀγαθῶς.* 41) *γυμνάζω,* Perf. Paff. 42) *συν-ίστημι.*

VIII. 1) *πλάττω.* 2) *ὕδωρ, ατος.* 3) *λάθρᾳ.* 4) Genet. 5) *κωλύω.* 6) *γαμέω,* Part. Perf. Act. 7) *ἀλλήλω, α.* 8) *δῶρον, ου.* 9) *παρά* mit Gen. 10) *λαμβάνω.* 11) *ἵνα;* s. Anm. 38, S. 9. 12) *κοινός, ή, όν.* 13) *νομίζω.* 14) *κεφαλή, ῆς.* 15) *μέσος, η, ον.* 16) *αἴξ, αἰγός.*

aushauchte[17]). — Diejenigen, welchen die Unglücksfälle[18]) ihrer Mitmenschen[19]) Freude[20]) gewähren[21]), begreifen[22]) nicht, daß[23]) die Schickungen[24]) des Schicksals allen Menschen gemeinsam[12]) sind. — Die Panebischen[25]) Libyer begruben[26]), wann[27]) ihnen ein König starb[28]), den Körper, den Kopf aber schnitten[29]) sie ab und vergoldeten[30]) ihn[31]), und stellten[32]) ihn in einem Tempel[33]) auf. — Die Kreter zeigten[34]) das Grabmal[35]) des Zeus. — Als Lykurgus von[36]) seiner Reise[37]) nach[38]) Lacedämon zurückgekehrt[39]) war, unternahm[40]) er es sogleich[41]) die Staatsverfassung[42]) umzuändern[43]). — Gesandte[44]) der Römer kündigten[45]) den Karthagern, weil sie den Hannibal nicht auslieferten[46]), den Krieg an. — Die Athener kriegten[47]) mit[48]) den Naxiern, als sie von[49]) ihnen abfielen[50]).

IX. In der Schlacht bei Potidäa[1]) erkannten[2]) die Feldherrn[3]) dem Alcibiades den Preis[4]) der Tapferkeit[4]) zu. — Ptolemäus, der Sohn[5]) des Lagus, übergab[6]) zwei Jahre vor[7]) seinem Tode[8]) seinem Sohne Ptolemäus, Philadelphus genannt[9]), die Herrschaft[10]). —

---

17) ἀν-ίημι, Imperfect. 18) συμφορά, ᾶς. 19) die Mitmenschen, οἱ πέλας; πέλας ist Adverb; s. S. 8, A. 22. 20) ἡδονή, ῆς. 21) παρέχω. 22) συνίημι. 23) ὅτι mit Indic. 24) die Schickungen d. Sch. τὰ τῆς τύχης. 25) die Paneb. L. Πάνηβοι Λίβυες. 26) κατ-ορύττω. 27) ὁπότε mit Opt. 28) τελευτάω. 29) ἀπο-κόπτω. 30) χρυσόω. 31) dieses und das folgende ihn bleibt unübersetzt, da das gleiche Object eben vorangegangen ist. 32) ἀνα-τίθημι. 33) ἱερόν, οῦ. 34) δείκνυμι. 35) τάφος, ου. 36) ἐκ. 37) ἀποδημία, ας. 38) εἰς Der Grieche setzt bei den Städtenamen, ebenso wie bei den Ländernamen, auf die Frage wo und wohin Präpositionen. 39) ἐπαν-ήκω, Part. Präs. s. S. 8, A. 19. 40) ἐπιχειρέω. Ueber das Augment s. Buttm. §. 86. Anm. 3. 41) εὐθύς. 42) πολιτεία, ας. 43) μεθίστημι. 44) πρέσβεις, εων. 45) ἐπαγγέλλω. 46) ἐκδίδωμι, Part. Präs. 47) πολεμέω. 48) Dativ. 49) ἀπό mit Genet. 50) ἀφ-ίστημι, Aor. 2. ἀφιστάναι heißt hinwegstellen, zum Abfall bringen; ἀφίστασθαι sich hinwegstellen, abfallen, zu welcher Bedeutung die Activform des 2. Aor. gehört.

IX. 1) Nähere Bestimmungen eines Substantivs werden zwischen den Artikel und das bestimmte Substantiv gesetzt, oder stehen, jedoch seltener (besonders bei Gegensätzen) mit Wiederholung des Artikels hinter dem Substantiv; also hier ἡ ἐπὶ Ποτιδαίᾳ μάχη. 2) δίδωμι. 3) στρατηγός, οῦ. 4) τὰ ἀριστεῖα, ων. 5) ὁ mit Auslassung von υἱός. 6) παραδίδωμι. 7) πρό m. Gen. Man übersetze: vor zwei Jahren (ἔτος, εος) seines Todes. 8) τελευτή, ῆς. 9) ἐπίκλησιν (mit dem Beinamen).

Als von[11]) den dreißig Tyrannen in den Gesetzen bestimmt[12]) worden war, die Redekunst[13]) nicht zu lehren[14]), riefen[15]) Kritias und Charikles den Sokrates zu[16]) sich, und indem sie ihm das Gesetz vorwiesen[17]), verboten[18]) sie ihm[19]) mit[20]) Jünglingen sich zu besprechen[21]). Otus und Ephialtes, die sogenannten[22]) Aloïden, gedachten[23]) gegen[24]) Zeus zu kämpfen[25]), und sie setzten[26]) den Ossa auf[27]) den Olympus, und, nachdem sie auf den Ossa den Pelion gesetzt[28]) hatten, drohten[29]) sie mittelst[30]) dieser Berge[31]) in den Himmel[32]) hinaufzusteigen[33]). Sie wurden aber in Naxos von[11]) der Artemis getödtet[34]). — Schwer[35]) ist es, den Leidenschaften[36]) eine Grenze[37]) zu setzen[38]). — Viele Geschichtschreiber[39]) haben die Wahrheit[40]) aus[41]) persönlicher[42]) Feindschaft[43]) und Parteisucht[44]) preisgegeben[45]).

---

[10]) *ἀρχή, ῆς*. [11]) *ὑπό* m. Gen. [12]) als war bestimmt worden: *γραφέντος*. [13]) *λόγος, ου* u. *τέχνη, ης*. [14]) *διδάσκω*; nicht heißt *μή*. [15]) *καλέω*. [16]) zu sich wird nicht ausgedrückt. [17]) *δείκνυμι*, Präs. [18]) *ἀπεῖπον*, ein zweiter Aorist. [19]) s. S. 11, Anm. 31. [20]) Dativ. [21]) *διαλέγομαι*, ich bespreche mich. [22]) *καλούμενος, η, ον*. [23]) *ἐπινοέομαι*, Imperf. [24]) *πρός* m. Accus. [25]) *μάχομαι*. [26]) *τίθημι*. [27]) *ἐπί* m. Accus. [28]) Aorist. [29]) *ἀπειλέω*, ist kein Verbum composit. [30]) *διά* m. Gen. [31]) *ὄρος, εος*. [32]) *οὐρανός, οῦ*. [33]) *ἀναβαίνω*. [34]) *ἀν-αιρέω*. [35]) *χαλεπός, ή, όν*. [36]) *ἐπιθυμία, ας*. [37]) *ὅρος, ου*. [38]) *ἐπι-τίθημι*, Aor. [39]) *συγγραφεύς, έως*. [40]) *ἀλήθεια, ας*. [41]) *ἕνεκα* m. Gen. [42]) *ἴδιος, α, ον*. [43]) *ἔχθρα, ας*. [44]) *φιλονεικία, ας*. [45]) *προ-δίδωμι*.

§. 3.

Passivum und Medium der Verba in *μι*.

1) Vom Passiv kommt nach der Formation ohne Bindevocal nur Präsens und Imperfect vor, vom Medium außerdem auch der 2. Aorist.

2) Die Ausgänge sind ohne Ausnahme die der Verba auf *ω*.

3) Das *σ* der 2. Pers. in der Endung *σαι* wird nach *α*, *ε* und *ο* in den Conjunctiven ausgestoßen und die Vocale contrahirt; im Indic. Präs. bleibt es regelmäßig. Von der Endung *σο* wird das *σ* nach *α*, *ε* und *ο* im Aor. Med. mit Contraction der Vocale, und immer im Optativ, aber hier ohne Contraction, ausgestoßen; im Imperat. Präs. und im Imperfect bleibt es in der Regel.

a) Praesens Pass. et Med.

μαι,	*σαι,*	*ται,*	*ἵστα-μαι,*	*ἵστα-σαι,*	*ἵστα-ται,*
μεθον,	*σθον,*	*σθον,*	*ἱστά-μεθον,*	*ἵστα-σθον,*	*ἵστα-σθον,*
μεθα,	*σθε,*	*νται,*	*ἱστά-μεθα,*	*ἵστα-σθε,*	*ἵστα-νται.*

b) Imperfectum Pass. et Med. et Aor. 2. Med.

Ausgänge:			
μην,	σο,	το	
μεθον,	σθον,	σθην	
μεθα,	σθε,	ντο, z. B. von δίδωμι:	

Imperfectum.			Aorist.		
ἐδιδόμην,	ἐδίδοσο,	ἐδίδοτο;	ἐδόμην,	ἔδου,	ἔδοτο,
ἐδιδόμεθον,	ἐδίδοσθον,	ἐδιδόσθην;	ἐδόμεθον,	ἔδοσθον,	ἐδόσθην,
ἐδιδόμεθα,	ἐδίδοσθε,	ἐδίδοντο;	ἐδόμεθα,	ἔδοσθε,	ἔδοντο.

c) Im Conjunctiv werden die Conjunctivendungen der Verba auf *ω* an den Stamm gehängt unter Contraction, außer nach *υ*, z. B. von *τίθημι*:

Praes.			Aor.		
τιθῶμαι,	τιθῇ,	τιθῆται;	θῶμαι,	θῇ,	θῆται,
τιθώμεθον,	τιθῆσθον,	τιθῆσθον;	θώμεθον,	θῆσθον,	θῆσθον,
τιθώμεθα,	τιθῆσθε,	τιθῶνται;	θώμεθα,	θῆσθε,	θῶνται.

d) Der Optativ verbindet mit dem Stamm das charakteristische Jota unter Anhängung der Ausgänge der historischen Zeiten; z. B. von *δίδωμι*:

Praes.			Aor.		
διδοίμην,	διδοῖο,	διδοῖτο;	δοίμην,	δοῖο,	δοῖτο,
διδοίμεθον,	διδοῖσθον,	διδοίσθην;	δοίμεθον,	δοῖσθον,	δοίσθην,
διδοίμεθα,	διδοῖσθε,	διδοῖντο;	δοίμεθα,	δοῖσθε,	δοῖντο.

Anm. 1. *δύναμαι*, *ἐπίσταμαι* und *κρέμαμαι* ziehen in allen Formen des Conj. und Opt. den Ton so weit zurück als möglich; eben so *ὄναιο*, *ὄναιτο*, von *ὠνάμην* (Aor. 2. Med. zu *ὀνίνημι*), *πρίωμαι* u. *πρίαιτο* von *ἐπριάμην*.

e) Imperativus Praes. et Aor. 2. Med.

Ausgänge:		Praes.		Aor.	
σο,	σθω,	ἵε-σο (ἵου),	ἱέ-σθω,	οὗ,	ἕσθω,
σθον,	σθων,	ἵε-σθον,	ἱέ-σθων,	ἕσθον,	ἕσθων,
σθε,	σθωσαν,	ἵε-σθε,	ἱέ-σθωσαν u. ἱέσθων.	ἕσθε,	ἕσθωσαν u. ἕσθων.

f) Infin. Praes. et Aor. Ausgang *σθαι*. Der Ton steht im Aorist 2. immer auf der vorletzten Sylbe, als: *προθέσθαι*.

δείκνυμι,	δείκνυσθαι.	
τίθημι,	τίθεσθαι;	Aor. θέσθαι.
ἵπταμαι,	ἵπτασθαι;	„ πτάσθαι.
δίδωμι,	δίδοσθαι;	„ δόσθαι.

g) Participium Praes. et Aor. Ausgang *μενος*, *η*, *ον*.

δείκνυμι,	δεικνύμενος, η, ον.
ἵστημι,	ἱστάμενος.

τίθημι, *τιθέμενος*; Aor. *θέμενος*.
δίδωμι, *διδόμενος*; „ *δόμενος*.

Anm. 2. *ἵστημι* bildet keinen 2. Aorist im Medium.

4) Bildung der übrigen Zeiten von *ἵστημι, δίδωμι, τίθημι, ἵημι*.

	Perf.	Plusqpf.	Aor. Pass.	Fut. Pass.
ἵστημι:	*ἕσταμαι*,	*ἑστάμην*,	*ἐστάθην*,	*σταθήσομαι*.
δίδωμι:	*δέδομαι*,	*ἐδεδόμην*,	*ἐδόθην*,	*δοθήσομαι*.
τίθημι:	*τέθειμαι*,	*ἐτεθείμην*,	*ἐτέθην*,	*τεθήσομαι*.
ἵημι:	*εἷμαι*,	*εἵμην*,	*εἵθην* (*ἕθην*),	*ἑθήσομαι*.

	Fut. 1. Med.	Aor. 1. Med.
ἵστημι:	*στήσομαι*,	*ἐστησάμην*.
δίδωμι:	*δώσομαι*,	(*ἐδωκάμην*).
τίθημι:	*θήσομαι*,	(*ἐθηκάμην*).
ἵημι:	*ἥσομαι*,	*ἡκάμην*.

Anm. 3. Statt der Aoriste *ἐθηκάμην* und *ἐδωκάμην* bedienten sich die Attiker blos der Formen des 2. Aor. *ἐθέμην* und *ἐδόμην*. Aber der Indicativ von *ἡκάμην* findet sich nächst *εἵμην* oder *ἕμην* auch öfter bei Attikern. Ueber die Bedeutung von *ἐστησάμην* s. Anm. 40, S. 19.

I. Gott steht[1]) den Trägen[2]) nicht bei. — Durch[3]) die Erduldung[4]) von Beschwerden[5]) wird die Seele zur[6]) Tapferkeit[7]) gestärkt[8]). — Niemals[9]) vergeht[10]) tapferer[11]) Männer Ruhm[12]) und Name[13]). — Sorge[14]) für[15]) deine Seele, wie sehr[16]) du kannst[17]). — Selbst[18]) treffliche[19]) Menschen werden, wann[20]) sie überaus[21]) gelobt[22]) werden, mit[23]) Stolz[24]) und Uebermuth[25]) erfüllt[26]). — Durch[27]) Ruhe[28]) und Trägheit[29]) geht[30]) die Kraft[31]) des Körpers zu Grunde[30]), durch Leibesübungen[32]) und Bewegungen[33]) wird sie gewöhnlich[34]) bewahrt[35]). — Viele achten[36]) die Lüge[37]) höher[38]) als die Wahrheit[39]). — Oft wissen[40]) wir das Gute[41]) und erkennen[42]) es, aber[43]) wir

---

I. [1]) *παρ-ίστημι*, Medium. [2]) *ἀργός, οῦ*. [3]) *διά* mit Gen. [4]) *ὑπομονή, ῆς*. [5]) *πόνος, ου*. [6]) *πρός* mit Accus. [7]) *ἀνδρεία, ας*. [8]) *ῥώννυμι*. [9]) *οὐδεπώποτε*. [10]) *ἀπόλλυμι*, ich vernichte, hat im Medium die Bedeutung: zu Grunde gehn. [11]) *ἀγαθός, ή, όν*. [12]) *κλέος, έους*. [13]) *ὄνομα, ατος*. [14]) *ἐπιμελέομαι*. [15]) Genetiv. [16]) wie sehr, *καθ' ἅ*. [17]) *δύναμαι*. [18]) *καί*. [19]) *καλός, ή, όν*. [20]) *ἐπειδάν*, s. Anm. 34, S. 5. [21]) *ἄγαν*. [22]) *ἐπαινέω*. [23]) Genetiv. [24]) *φρόνημα, ατος*. [25]) *μεγαλαυχία, ας*. [26]) *ἐμπίμπλημι*; s. §. 1, 3. [27]) *ὑπό* mit Genet. [28]) *ἡσυχία, ας*. [29]) *ἀργία, ας*. [30]) *διόλλυμι*. [31]) *ἕξις, εως*. [32]) *γυμνάσιον, ου*. [33]) *κίνησις, εως*. [34]) *ὡς ἐπὶ πολύ*. [35]) *σώζω*. [36]) *τίθημι*, Med. [37]) *ψεῦδος, εος*. [38]) *περὶ πλείονος*. [39]) *ἀλήθεια, ας*. [40]) *ἐπίσταμαι*, wahrscheinlich jonische

üben[44]) es aus[45]) Fahrlässigkeit[46]) nicht aus. — Diejenigen[47]), welche[47]) auf einer Seefahrt[48]) befürchten[49]), daß[50]) sie einen Schiffbruch[51]) erleiden[51]), diese können[52]) aus[53]) Furcht[54]) weder[55]) eine Speise[56]) noch[55]) den Schlaf[57]) genießen[58]).

II. Es ist eine erlaubte[1]) Liebe[2]), nach Ehrbarem[3]) unersättlich[4]) zu verlangen[5]). — Gib[6]) eher[7]) das Vermögen[8]) dahin als das Rechte[1]) und Gute[9]). — Geld[10]) kann[11]) man erwerben[12]), Ruhm[13]) aber nicht leicht[14]) für[15]) Geld erkaufen[16]). — Es ist Gefahr[17]), daß alles zu Grunde[18]) geht[18]), wenn[19]) wir unvorsichtig[20]) und sorglos[21]) verfahren[22]). — Es ist ebendasselbe, einem Kranken[23]) Lasten[24]) aufladen[25]), als einem Unverständigen[26]) Glück[27]). — Lasset[28]) uns niemals[29]) die vom[30]) Glück[31]) dargebotenen[32]) günstigen[33]) Umstände[33]) hinwegwerfen[6]). — Wegen[34]) der Sorgfalt[35]) ihrer Königin[36]) haben[37]) die Bienen[38]) eine solche Zuneigung gegen[39]) sie, daß[40], so=

Form von *ἐφίσταμαι*, von dem es in der Bedeutung und auch dadurch geschieden ist, daß es das Augment von vorne bildet, z. B. Imperfect *ἠπιστάμην*. [41]) *χρηστός, ή, όν*, Neutr. Plur. [42]) *γιγνώσκω*. [43]) *ἀλλά*. [44]) *ἐκπονέω*. [45]) *διά* mit Gen. [46]) *ῥαθυμία, ας*. [47]) *ὅστις* mit *ἄν*. [48]) Man übersetze: schiffend (*πλέω*). [49]) *φοβέομαι;* über den Modus s. Anm. 34, S. 5. [50]) *μή* mit Conjunctiv. [51]) *ναυαγέω*. [52]) *δύναμαι*. [53]) *ὑπό* mit Gen. [54]) *φόβος, ου*. [55]) *οὔτε*. [56]) *σῖτος, ου*. [57]) *ὕπνος, ου*. [58]) *λαγχάνω* mit Genetiv.

II. [1]) *δίκαιος, α, ον*. [2]) *ἔρως, ωτος, ὁ*. [3]) *καλός, ή, όν*. [4]) *ἀκορέστως*. [5]) *ἐφ-ίημι*, ich sende zu; *ἐφίεμαι*, ich sende meinen Geist, ziele, trachte nach etwas. Der Gegenstand des Begehrens oder Verlangens steht im Genetiv. [6]) *προΐημι*, ich entsende; *προΐεμαι*, ich schicke von mir hinweg, gebe auf, lasse fahren. [7]) *μᾶλλον*. [8]) *οὐσία, ας*. [9]) *καλός, ή, όν*. [10]) *χρῆμα, ατος*, Plur. [11]) man kann: *ἔστι;* s. Buttm. §. 150, 23. [12]) *κτάομαι*. [13]) *δόξα, ης*. [14]) *ῥαδίως*. [15]) Genetiv. [16]) Infinitiv von *ἐπριάμην*. [17]) *κίνδυνος, ου*. [18]) *ἀπόλλυμι*. [19]) *ἐάν*. [20]) *ἀφυλάκτως*. [21]) *ἀμελῶς*. [22]) *ἔχω*, das mit einem Adverbium die Bedeutung sich verhalten hat. [23]) *ἀῤῥωστέω*. [24]) *φορτίον, ου*. [25]) *ἐπι-τίθημι*, Aor. Med. [26]) *ἀπαίδευτος, ου*. [27]) *εὐτυχία, ας*. [28]) Bei Aufforderungen mit der ersten Person im Plur. steht im Griech. wie im Latein. der Conjunctiv. [29]) *μηδέποτε*. [30]) *ὑπό* mit Gen. [31]) *τύχη, ης*. [32]) *παρα-σκευάζω*. [33]) *καιρός, οῦ*. [34]) *διά* mit Accus. [35]) *πρόνοια, ας*. [36]) *ἡγεμών, όνος*. [37]) eine solche Zuneigung haben: *οὕτω δια-τίθημι* (Perf. Pass.). [38]) *μέλισσα, ης*. [39]) *πρός* m. Acc.

bald[41]) sie den Korb[42]) verläßt[43]), keine der Bienen sie läßt[44]), sondern alle folgen[45]).

III. Glaubst[1]) du wohl[2]), daß, während[3]) wir mit[4]) den Augen[5]) über[6]) viele Stadien[7]) schweifen[8]) können[9]), Gottes Auge unfähig[10]) sei, zugleich[11]) alles zu sehen[12])? — Mit Recht[13]) wohl[14]) möchten[15]) wir das ganze Wesen[16]) eines Staates in[17]) die Bürger[18]) setzen[19]). — Vielen erscheint[20]) das Leben[21]) im[17]) Greisenalter[22]) mißbehaglich[23]) wegen[24]) der Abnahme[25]) der Sinne[26]), die allmählich[27]) dahinschwinden[28]). — Das Auge[29]) ist durch[30]) die Augenlieder[31]) geschützt[32]), welche, wann[33]) wir von ihm Gebrauch[34]) machen[34]), sich öffnen[35]) und im Schlafe[36]) sich schließen[37]). — Ich werde versuchen[38]), o Sohn, dir kurz[39]) darzulegen[40]), durch[41]) welche Beschäftigungen[42]) du am meisten[43]) in[44]) der Tugend gewinnen[45]) wirst.

IV. Der Athener Thucydides war aus[1]) einem großen Hause[2]) und vermochte[3]) viel[4]) in Athen und unter[5]) den übrigen[6]) Hellenen. — Die Perser giengen[7]) mit[8]) unbewehrten[9]) Häuptern[10]) in[11]) die

---

40) ὥστε mit Indic. 41) ὅταν. 42) σμῆνος, εος. 43) ἐκλείπω, Aor. 2. 44) ἀπολείπω. 45) ἕπομαι.

III. 1) οἴομαι. 2) ἆρα, kommt an den Anfang des Satzes. 3) Gen. absol. 4) Dativ. 5) ὄμμα, ατος. 6) ἐπί m. Accus. 7) στάδιον, ου. 8) ἐξικνέομαι. 9) δύναμαι. 10) ἀδύνατος, ον. 11) ἅμα. 12) ὁράω. 13) δικαίως. 14) ἄν. 15) durch den Optativ. 16) κῦρος, εος. 17) ἐν mit Dativ. 18) πολίτης, ου. 19) τίθημι, Med. 20) φαίνω, ich zeige, φαίνομαι, ich zeige mich, erscheine. 21) βίος, ου. 22) γῆρας, αος. Man setze ὁ ἐν γήρᾳ βίος nach Anm. 1, S. 11. 23) δύσκολος, ον. 24) διά m. Accus. 25) στέρησις, εως. 26) αἴσθησις, εως. 27) κατ' ὀλίγον. 28) ἀποσβέννυμι, ich lösche etwas aus; ἀποσβέννυμαι, ich erlösche, schwinde dahin. 29) ὄψις, εως. 30) Dativ. 31) βλέφαρον, ου. 32) θυρόω. 33) ὅταν. 34) χράομαι, von etwas, τινί. 35) ἀποπετάννυμι, Medium. 36) ὕπνος, ου. 37) συγκλείω, Med. 38) πειράομαι. 39) συντόμως. 40) ὑποτίθημι, Aor. Med. 41) διά mit Gen. 42) ἐπιτήδευμα, ατος. 43) πλεῖστον. 44) πρός mit Accus. 45) ἐπιδίδωμι. Man setze den Optativ des Aor. 2. mit ἄν.

IV. 1) Genetiv. 2) οἰκία, ας. 3) δύναμαι. 4) μέγα. 5) ἐν mit Dat. 6) ἄλλος mit Artikel. 7) καθ-ίστημι, ich stelle auf, in Ordnung; καθίσταμαι, ich stelle mich auf, trete in Reih und Glied. Die wiederholt zu denkende Handlung verlangt das Imperfect. 8) ἔχω. Man übersetze: die Häupter unbewehrt habend. 9) ψιλός, ή, όν. 10) κεφαλή, ῆς.

Schlachten[12]. — Bei[13]) den Kolophoniern war es Sitte[14]), bunte[15]) Kleider[16]) zu tragen[17]), welche sie mit[18]) kostbarer[19]) Binde[20]) sich gürteten[21]). — Der Lacedämonier Pausanias schloß[22]) insgeheim[23]) mit[24]) dem Perserkönig[25]) Freundschaft[26]), um[27]) die Hellenen zu verrathen[28]). — Die Athener gaben[29]) ein Gesetz, daß man die Gedichte[30]) des Homer allein[31]) von den übrigen Dichtern[32]) an[33]) den Panathenäen[34]) vortragen[35]) solle. — Bei[36]) der Annäherung[37]) der Perser brachten[38]) die Athener ihre Weiber und Kinder und ihre übrige[39]) Habe[40]) nach[41]) Trözene. — Die Athener schlossen[42]) mit[43]) den Korcyräern ein Bündniß, weil[44]) sie Korcyra den Korinthiern nicht preisgeben[45]) wollten[46]).

V. In[1]) den Rath[2]) der Geronten[3]) (Alten) gelangten[4]) in Kreta diejenigen, welche mit[5]) der Würde[6]) der Kosmen[7]) ausgezeichnet[8]) und sonst[9]) als bewährt[10]) befunden[11]) worden waren. — Die Kampfpreise[12]) der Sieger[13]) in[14]) den olympischen[15]) Spielen[15]) waren nicht geringe[16]); denn sie wurden von[17]) den Zuschauern[18]) gepriesen[19]), und sie wurden[20]) berühmt[21]), und es wurde auf sie mit[22])

---

[11]) *εἰς* mit Accus. [12]) *μάχη, ης.* [13]) *παρά* mit Dativ. [14]) es ist Sitte: *ἐπι-χωριάζει.* [15]) *ἀνθινός, ή, όν.* [16]) *χιτών, ῶνος, ὁ.* [17]) *φορέω.* [18]) Dativ. [19]) *πολυτελής, ές.* [20]) *μίτρα, ας.* [21]) *ζώννυμι,* Med. [22]) *συν-τίθημι,* Aor. Med. [23]) *δι' ἀποῤῥήτων.* [24]) *πρός* mit Accus. [25]) *βασιλεύς, έως,* ohne Artikel. [26]) *φιλία, ας.* [27]) *ἵνα,* s. A. 38, S. 9. [28]) *προ-δίδωμι,* Aor. [29]) *τίθημι,* Med. Bei „Gesetze geben" steht im Griech. das Medium, wenn von einem die gesetzgebende Gewalt besitzenden Volke die Rede ist, das für sich ein Gesetz erläßt. [30]) *ἔπος, εος.* [31]) *μόνος, η, ον.* [32]) *ποιητής, οῦ.* [33]) Dativ. [34]) *Παναθήναια, ων.* [35]) *ῥαψῳδέω,* Infin. Pass. [36]) *ἐν* m. Dat. [37]) *ἔφοδος, ου.* [38]) *ὑπεκ-τίθημι,* Aor. Med. [39]) *περιών, οῦσα, όν.* [40]) *κατασκευή, ῆς.* [41]) *εἰς* m. Accus. [42]) *ποιέω,* Aor. Med. [43]) Dativ. [44]) *διότι.* [45]) *προ-ίημι,* Aor. 2.; s. Anm. 6, S. 15. [46]) *βούλομαι.*

V. [1]) *εἰς* mit Accus. [2]) *συνέδριον, ου.* [3]) *γέρων, οντος.* [4]) *καθίστημι,* Imperf. Med.; s. Anm. 7, S. 16. [5]) Genetiv. [6]) *ἀρχή, ῆς.* [7]) *κόσμος, ου.* Die Kosmen (wie *κοσμήτορες* die Ordner, Anführer) waren Obrigkeiten bei den Kretern, die den Ephoren in Sparta entsprachen. [8]) *ἀξιόω,* Partic. Perf. [9]) *τὰ ἄλλα.* [10]) *δόκιμος, ον.* [11]) *κρίνω.* [12]) *ἆθλον, ου.* [13]) *νικάω,* Part. Perf. mit Artikel. [14]) Accusativ. [15]) *Ὀλύμπια, ων.* [16]) *μικρός, ά, όν.* [17]) *ὑπό* m. Gen. [18]) *θεατής, οῦ.* [19]) *ἐπ-αινέω.* Kann hier Aorist stehen? [20]) *γίγνομαι.* [21]) *ἐπίσημος, ον.* [22]) Dativ. [23]) *δάκτυλος, ου.* [24]) *δείκνυμι.* Man

dem Finger[23]) gedeutet[24]), und ein jeder schien[25]) der Beste von seinen Zeitgenossen[26]) zu sein. — Das athenische Volk[27]) stellte[28]) auf[29]) das Rathhaus[30]) eine Seule[31]), auf[32]) der geschrieben[33]) war: Wenn[34]) einer nach[35]) Alleinherrschaft[36]) trachtet[37]) oder den Staat verräth[38]) oder die Volksherrschaft[39]) auflöst[40]), sei[41]) einem jeden erlaubt[41]) diesen zu tödten[42]). — Pherecydes sagt[43]), daß Athene, unvermögend[44]) dem Tiresias die Sehkraft[45]) zurückzugeben[46]), sein Gehör[47]) gereinigt[48]) und ihn jede Stimme[49]) der Vögel[50]) verstehen[51]) gemacht[52]) habe.

IV. Wir werden nach[1]) der Mahlzeit[2]) aufstehn[3]) und den Fackellauf[4]) ansehn[5]). — Nichts[6]) ist für[7]) einen Staat besser als gut[8]) verfaßte[9]) Gesetze. — Wo[10]) größere Hoffnungen[11]) vorgesetzt[12]) sind, da[13]) ist auch der Neid[14]) heftiger[15]), der Haß[16]) gefährlicher[17]) und die Eifersucht[18]) arglistiger[19]). — Eine jede[20]) Seele ist unsterblich[21]), diejenige aber, die aus diesem Leben geschieden[22]) ist, zugleich[23]) leidlos[24]). — Viele glauben[25]), daß diejenigen, welche von[7]) kostbaren[26]) Tafeln[27]) sich nähren[28]), mehr[29] Vergnügen[30]) empfinden[30]), als die, welche sich einfachere[31]) Speisen vorsetzen[32]) lassen[33]). —

übersetze: sie wurden mit dem F. gezeigt. [25]) *δοκέω*. [26]) seine Zeitgenossen, *οἱ καθ' ἑαυτόν*. [27]) *δῆμος, ου*. [28]) *ἵστημι*. [29]) *εἰς* mit Accusativ. [30]) *βουλευτήριον, ου*. [31]) *στήλη, ης*. [32]) *ἐν* mit Dativ. [33]) *γράφω*. [34]) *ἐάν*. [35]) Dat. [36]) *τυραννίς, ίδος*. [37]) *ἐπι-τίθημι*, Aor. Med. [38]) *προ-δίδωμι*, Aor. [39]) *δῆμος, ου*. [40]) *καταλύω*. [41]) *ἔξ-ειμι*, Infin. [42]) *ἀποκτείνω*. [43]) *φημί*. [44]) *μή* und *δύναμαι* (Partic.) [45]) *ὅρασις, εως*, Plur. [46]) *ἀπο-δίδωμι*, Aor. [47]) *ἀκοή, ῆς*, Plur. [48]) *δια-καθαίρω*, Aor. 1. [49]) *φωνή, ῆς*. [50]) *ὄρνις, ιθος*. [51]) *συν-ίημι*. [52]) *ποιέω*.

VI. [1]) *μετά* m. Accus. [2]) *δεῖπνον, ου*. [3]) *ἐξαν-ίστημι*, Med. [4]) *λαμπάς, άδος*. [5]) *θεάομαι*. [6]) nichts ist: *οὐκ ἔστιν οὐδέν*. [7]) Dativ. [8]) *καλῶς*. [9]) *τίθημι*, Aor. Pass. [10]) *ὅπου*. [11]) *ἐλπίς, ίδος*. [12]) *προ-τίθημι*, Perf. [13]) *ἐνταῦθα*. [14]) *φθόνος, ου*, Plur. [15]) *χαλεπός, ή, όν*. [16]) *μῖσος, εος*, Plur. [17]) *ἐπισφαλής, ές*. [18]) *ζηλοτυπία, ας*, Plur. [19]) *κακότεχνος, ον*, bildet den Comparativ auf *έστερος*, nach der Analogie von *ἄκρατος, ἐῤῥωμένος* 2c. [20]) *ἅπας, ασα, αν*. [21]) *ἀθάνατος, ον*. [22]) *μεθ-ίστημι*, Aor. Pass. [23]) *καί*. [24]) *ἄλυπος, ον*. [25]) *ἡγέομαι*. [26]) *πολυτελής, ές*. [27]) *τράπεζα, ης*. [28]) *τρέφω*, Passiv. [29]) *μᾶλλον*. [30]) *ἥδομαι*. [31]) *εὐτελής, ές*. Man setze das Neutr. Plur. mit Artikel und lasse Speisen unübersetzt. [32]) *παρατίθημι*. [33]) wird durch das Medium aus-

So wie[34]) ein Verband[35]), auf[36]) eine Wunde[37]) gehörig[38]) gelegt[39]), das Fieber[40]) stillt[41]), so[42]) gewährt[43]) eine passende[44]) Rede[45]), an [46]) das Herz[47]) eines Freundes geschmiegt[48]), den Trauernden[49]) Aufheiterung[50]).

VII. Den Hellenen war der Glaube[1]), daß die Seelen der Unbegrabenen[2]) nicht mit[3]) den übrigen[4]) sich vereinigen[5]). — Das goldene[6]) Vließ[7]) befand[8]) sich in Kolchis in einem Haine[9]) des Ares an[10]) einer Eiche[11]) hangend[12]); es wurde aber bewacht[13]) von[14]) einem schlaflosen[15]) Drachen[16]). — Atalante, die Tochter des Jasus und der Klymene, wurde von[14]) ihrem Vater, weil er männliche[17]) Kinder wünschte[18]), ausgesetzt[19]). — Wir wissen[20]), daß[21]) der Tod sowohl[22]) den schlechtesten als[22]) den besten gemeinsam[23]) ist. — Für[24]) den Patroklus wurden glänzende[25]) Kampfspiele[26]) von den Hellenen eingesetzt[27]). — Die Athener sagten[28]), daß ihr König Erichthonius aus der Erde entsprossen[29]) sei. — Alle müssen[30]) diese Meinung[31]) hegen[32]), daß[21]) der Reichthum[33]) bei[34]) allen sehr großen Einfluß[35]) hat. — Die Athener vertrieben[36]) zuerst[37]) die bei[34]) ihnen bestehenden[38]) Gewaltherrschaften[39]) und führten[40]) die Volksherrschaft[41]) ein.

---

gedrückt; s. Buttm. §. 135, 8. [34]) ὥσπερ. [35]) σπλήνιον, ου. [36]) πρός m. Accus. [37]) ἕλκος, εος. [38]) οἰκείως. [39]) τίθημι, Aor. [40]) φλεγμονή, ῆς. [41]) παύω, Aorist. [42]) οὕτως. [43]) παρέχω. [44]) εὔκαιρος, ον. [45]) λόγος, ου. [46]) εἰς. [47]) σπλάγχνον, ου, Plur. [48]) κολλάω. [49]) λυπέομαι. [50]) εὐψυχία, ας.

VII. [1]) δόξα, ης. [2]) ἄθαπτος, ον. [3]) Dativ. [4]) λοιπός, ή, όν. [5]) ἀναμίγνυμι, Med. [6]) χρυσόμαλλος, ον. [7]) δέρας, ατος. [8]) εἰμί. [9]) ἄλσος, εος. [10]) ἐκ mit Genet. [11]) δρῦς, υός. [12]) κρέμαμαι. [13]) φρουρέω. [14]) ὑπό m. Gen. [15]) ἄυπνος, ον. [16]) δράκων, οντος. [17]) ἄῤῥην, ενος. [18]) ἐπιθυμέω, regiert den Gen. [19]) ἐκ-τίθημι. [20]) ἐπίσταμαι. [21]) ὅτι m. Indic. [22]) καί—καί. [23]) κοινός, ή, όν. [24]) ἐπί m. Dat. [25]) λαμπρός, ά, όν. [26]) ἀγών, ῶνος. [27]) τίθημι. [28]) φημί. [29]) ἀναδίδωμι, Aor. Pass. [30]) χρή mit Accus. c. Infin. [31]) γνώμη, ης. [32]) κατα-τίθημι, Aor. Med. [33]) πλοῦτος, ου. [34]) παρά m. Dat. [35]) δύναμις, εως. [36]) ἐκβάλλω, Aor. 2. [37]) πρῶτος, η, ον. [38]) wird nicht ausgedrückt. [39]) δυναστεία, ας. [40]) καθίστημι, Aor. Med., d. h. sie setzten für sich ein. Der mediale Aorist ἐστησάμην hat transitive Bedeutung: ich setzte (stellte) mir oder für mich etwas; ἔστην intransitive: ich stellte mich, trat; z. B. κατεστησάμην φύλακας, ich stellte für mich Wächter auf, κατέστην φύλαξ, ich wurde Wächter. [41]) δημοκρατία, ας.

VIII. Der Philosoph Empedokles schlug[1]) die ihm übertragene[2]) Königsherrschaft[3]) aus, indem er offenbar[4]) die Einfachheit[5]) mehr[6]) liebte[7]). — Als[8]) Sybaris von[9]) den Krotoniaten eingenommen[10]) wurde, schoren[11]) alle Milesier ihre Häupter[12]) und erhoben[13]) großes Leid[14]). — Als die Naxier abgefallen[15]) waren, zogen[16]) die Athener gegen[17]) sie zu Felde[16]) und unterwarfen[18]) sie durch[19]) Belagerung[20]); dies war die erste verbündete[21]) Stadt, welche gegen[22]) den bestehenden[23]) Vertrag[23]) geknechtet[24]) wurde. — Einst[25]) sagte Sokrates: Wenn[26]) einer im Theater[27]) ausriefe[28]), es sollten[29]) die Verständigen[30]) und Gerechten aufstehn[31]), so würden alle aufstehn[32]). — Von Staatswegen[33]) wurden in Sparta Bildseulen[34]) der Jünglinge[35]) aufgestellt[36]), welche an[37]) dem Altare[38]) der Artemis gegeißelt[39]) starben[40]).

IX. Jenen Menschen hasse[1]) ich, da[2]) er seinen Wohlthätern[3]) nicht nur[4]) keinen Dank[5]) erstattet[6]), sondern dieselben auch preisgegeben[7]) und in die größten Gefahren[8]) gestürzt[9]) hat. — Minos, der zuerst unter den Hellenen eine beträchtliche[10]) Seemacht[11]) aufgebracht[12]) hatte, bekam[13]) die Herrschaft zur See. — Tissaphernes versprach[14])

VIII. [1]) *παρ-αιτέω*, Med. [2]) *παρα-δίδωμι.* [3]) *βασιλεία, ας.* [4]) *δηλονότι.* [5]) *λιτότης, ητος.* [6]) *πλέον.* [7]) *ἀγαπάω*, Aor. [8]) *ἐπεί.* [9]) *ὑπό* m. Genet. [10]) *αἱρέω.* [11]) *κείρω*, Aor. Med., d. i. sie schoren sich die Häupter. [12]) *κεφαλή, ῆς.* [13]) *προς-τίθημι*, Aor. Med. [14]) *πένθος, εος.* [15]) *ἀφ-ίστημι*, Aor. 2; s. Anm. 50, S. 11. [16]) *στρατεύω.* [17]) *ἐπί* m. Accus. [18]) *παρίστημι*, Aor. Med. vgl. S. 19, Anm. 40. [19]) Dativ. [20]) *πολιορκία, ας.* [21]) *συμμαχίς, ίδος.* Man übersetze: diese verb. Stadt wurde als die erste geknechtet. [22]) *παρά* m. Accus. [23]) d. i. das Bestehende, Singul. des Partic. Perf. von *καθίστημι.* [24]) *δουλόω*, Aor. [25]) *ποτέ.* [26]) *εἰ* mit Optativ. [27]) *θέατρον, ου.* [28]) *ἀποκηρύττω.* [29]) Accus. c. Inf. [30]) *φρόνιμος, ον.* [31]) d. i. sich aufstellen, Inf. Medii von *ἀν-ίστημι.* [32]) Fut. Inf. Medii. [33]) *δημοσίᾳ.* [34]) *ἀνδριάς, άντος.* [35]) *ἔφηβος, ου.* [36]) *ἀν-ίστημι*, Aor. Pass. [37]) *ἐπί* m. Dativ. [38]) *βωμός, οῦ.* [39]) *μαστιγόω.* [40]) *τελευτάω.*

IX. [1]) *μισέω.* [2]) *ὡς* mit Particip, d. i. als einen, der. [3]) *εὐεργέτης, ου.* [4]) nicht nur — sondern auch, *οὐ μόνον — ἀλλὰ καί.* [5]) *χάρις, ιτος.* [6]) *ἀπο-δίδωμι.* [7]) *προ-ΐημι*, Aor. Med. [8]) *κίνδυνος, ου.* [9]) *καθ-ίστημι.* [10]) *ἀξιόλογος, ον.* [11]) *ναυτικός, ή, όν* und *δύναμις, εως.* [12]) *συν-ίστημι.* [13]) die Herrschaft zur See bekommen, *θαλασσοκρατέω*, Aor. [14]) *ὑπισχνέομαι*, bildet im Aor. 2.

dem Feldherrn[15]) der Lacedämonier Agesilaus, an[16]) den Perserkönig[17]) Gesandte[18]) zu schicken[19]) und ihm auszuwirken[20]), daß die hellenischen[21]) Städte in Kleinasien[22]) frei[23]) gelassen[24]) würden. — Prometheus war an[25]) dem Berge[26]) Kaukasus eine Reihe[27]) von Jahren angeschmiedet[28]); an[29]) jedem Tage aber flog[30]) ein Adler[31]) heran und fraß[32]) seine Leber[33]) ab, indem die Lebertheile[34]) über[35]) Nacht nachwuchsen[36]). Solche[37]) Strafe[38]) büßte[39]) Prometheus für[40]) die Entwendung[41]) des Feuers, welches er den Menschen gegeben hatte, bis[42]) Herkules den Adler erschoß[43]) und den Prometheus befreite[44]). — Der Tyrann Dionysius überredete[45]) den Aristippus, seinen abgetragenen[46]) Mantel[46]) abzulegen[47]) und einen Purpurmantel[48]) umzuwerfen[49]), und es folgte[50]) jener; das nämliche gieng[51]) er auch den Plato an zu thun. Dieser[52]) aber antwortete[53]) ihm: Ich wäre[54]) nicht im Stande[54]) ein weibliches[55]) Gewand[56]) anzuziehn[57]).

ὑπεσχόμην. [15]) *στρατηγός, οῦ*. [16]) *πρός* m. Acc. [17]) *βασιλεύς*, ohne Artikel. [18]) *πρεσβευτής, οῦ*; s. Buttm. §. 58. [19]) *πέμπω*, Aor. [20]) *δια-πράττω*, Aor. Med. [21]) *Ἑλληνίς, ίδος*. [22]) *ἡ Ἀσία, ας*. Ueber die Wortstellung s. S. 11, Anm. 1. [23]) *αὐτόνομος, ον*. [24]) *ἀφίημι*, Aor. Pass. [25]) *ἐν* mit Dat. [26]) *ὄρος, εος*. [27]) *ἀριθμός, οῦ*; Accus. [28]) *προς-ηλόω*. [29]) *κατά* m. Accus. [30]) *προς-ίπταμαι*, Part. Präs. [31]) *ἀετός, οῦ*. [32]) *νέμω*, Med. [33]) *λοβός, οῦ*, Plural, da *λοβός* eigentlich der Leberlappen heißt. [34]) *ἧπαρ, ατος*. [35]) *διά* m. Genet. [36]) *αὐξάνομαι*, Gen. absol. [37]) *οὗτος*. [38]) *δίκη, ης*. [39]) *τίνω*. [40]) Genetiv. [41]) d. i. für das entwendete (*κλέπτω*, Aor. 2. Pass.) Feuer. [42]) *μέχρις οὗ*. [43]) *κατα-τοξεύω*. [44]) *λύω*. [45]) *πείθω*. [46]) *τρίβων, ωνος*. [47]) *ἀπο-τίθημι*, Aor. Med. [48]) *πορφύρεος, α, ον* und *ἱμάτιον, ου*. [49]) *περι-βάλλω*, Aor. 2. Med. [50]) *πείθω*, Aor. Pass. [51]) *ἀξιόω*. [52]) dieser aber, *ὁ δέ*. [53]) *ἀπο-κρίνω*, Med. [54]) *δύναμαι*, Optativ mit *ἄν*. [55]) *θῆλυς, εια, υ*. [56]) *στολή, ῆς*. [57]) *ἐνδύω*, Med.

§. 4.
Bildung der Verba auf *νμι*.

Die Verba auf *νμι* scheiden sich von den gewöhnlichen Verba auf *μι* dadurch, daß die Endung *μι* nicht an ein in ihrem Stamm vorhandenes *ν* angesetzt ist, sondern bei ihnen ist der ganze Zusatz von *νυμι* oder *ννυμι* (letzterer nach Vocalen) anomale Erweiterung des Stammes. Von ihnen sind also nur jene Verba pura, welche vor *ννυμι* einen Vocal haben. Da sie im Präsens keine Reduplication annehmen, bilden sie auch nicht einen Aorist 2. ohne Bindevocal.

Diese Verba gehen nach Abstoßung des Zusatzes *νυμι* (*ννυμι*) in den übrigen Zeiten (Aorist 1, Perfect, Futur rc.) größtentheils regelmäßig, wie Verba auf *ω*; z. B. *ζεύγνυμι, ζευγ, ζεύξω, ἔζευξα, ἐζευξάμην*, Aor. 2 Pass. *ἐζύγην*; — *κορέννυμι, κορε, κορέσω, ἐκόρεσα, κεκόρεσμαι*. Regelmäßig sind: *ἄγ-νυμι* (s. Buttm. §. 84, Anm. 5.), *δείκ-νυμι, εἴργ-νυμι, ζεύγ-νυμι, ζώ-ννυμι, κορέ-ννυμι, μίγ-νυμι, οἴγ-νυμι* (*οἴγω*, s. Buttm. §. 84, Anm. 8.), *ὀρέγ-νυμι* (*ὀρέγω*), *ὀμόργ-νυμι, πήγ-νυμι, ῥήγ-νυμι*, (s. Buttm. §. 97, A. 2), *ῥώ-ννυμι*, (*ῥω*, davon *ῥώμη*, die Stärke), *σκεδά-ννυμι, χρώννυμι, χώ-ννυμι* (neben dem häufigeren *χόω*). Von diesen behalten die ursprünglichen Verba pura *κορέννυμι* und *σκεδάννυμι* ihren Charaktervocal in der Tempusbildung kurz, als: *ἐσκέδασα, ἐσκέδασμαι; ζώννυμι, χρώννυμι* und *χώννυμι* nehmen im Perfect und Aorist Passiv, *ῥώννυμι* bloß im Aor. Pass. ein *σ* vor die Endung, als: *κέχωσμαι, ἐχώσθην, ἐῤῥώσθην*. — Die wenigen Verba auf *νμι*, welche außerdem noch andere anomale Formationen haben, s. in der sechsten Classe der Anomala.

Wir fügen diesen Wörtern noch *ἐπίσταμαι* und *δύναμαι* hinzu, die aus den Stämmen *ἐπιστα* und *δυνα* ihre Zeiten entwickeln mit passiver Form im Aorist, als *δυνήσομαι, ἐδυνήθην*.

I. Wie[1]) ist[2]) es möglich[2]), daß ein solcher seine Habsucht[3]) sättige[4]), welcher[5]) die Schlechtigkeit[6]) seiner Seele nicht[7]) auf[8]) irgend eine Weise[9]) zuerst[10]) verbessert[11]) hat? — Die Götter sandten[12]) den Orpheus, den Sohn des Oeagrus, unverrichteter[13]) Sache[13]) aus dem Hades zurück; denn sie hatten ihm wohl[14]) das Bild[15]) seines Weibes, derenthalben[16]) er gekommen[17]) war, gezeigt[18]), sie selbst aber nicht zurückgegeben[19]). — Von[20]) Guten[21]) wirst du Gutes lernen[22]); wenn[23]) du aber[24]) mit[24]) Schlechten[25]) umgehst[26]), wirst du auch das Gute in dir verlieren[27]). — Von[28]) edlen[29]) Männern ist gezeigt[30]) worden,

---

I. [1]) *πῶς*. [2]) es ist möglich, *οἷόν τέ ἐστι*. [3]) *ἡ πρὸς πλεῖον ἐπιθυμία*, d. i. die Begierde nach mehrerem. [4]) *κορέννυμι*, Aor. [5]) man setze, mit Hinweglassung des Demonstrativs ein solcher und des Relativs, das Participium mit Artikel. [6]) *κακία, ας*. [7]) *μή*. [8]) Dativ. [9]) *τρόπος, ου*. [10]) *πρότερον*. [11]) *διορθόω*, Aor. Med. [12]) *ἀποπέμπω*. [13]) unverrichteter Sache, *ἀτελής, έος*, Accusativ. [14]) *μέν*. [15]) *φάσμα, ατος*. [16]) *ἐπί* m. Dat. und *ὅς, ἥ, ὅ*. [17]) *ἥκω*, Imperf. [18]) *δείκνυμι*, Aor. [19]) *δίδωμι*. [20]) *παρά* m. Gen. [21]) *ἐσθλός, οῦ*. [22]) *μανθάνω*, bildet im Futur *μαθήσομαι*. [23]) *ἤν*. [24]) Dativ. [25]) *φαῦλος, ου*. [26]) *συμ-μίγνυμι*, Aorist. 2. Passiv. [27]) *ἀπο-βάλλω*.

daß[31]) zwar[32]) die Kraft[33]) des Körpers altert[34]), aber die Stärke[35]) des Geistes[36]) unverwüstlich[37]) ist. — Die Perser verfolgten[38]) die von[39]) Cyrus in der Schlacht[40]) besiegten[41]) Assyrier an[42]) die Eingänge[43]) ihrer Verschanzung[44]) und streckten[45]) viele nieder[45]). — Die Athener waren durch[39]) die Leibesübungen[46]), welche unter[47]) freiem[48]) Himmel[48]) stattfanden[49]), von[39]) der Sonne[50]) in's Bräunliche[51]) gefärbt[52]).

II. Poseidon bändigte[1]) zuerst[2]) die Pferde und lehrte[3]) die Reitkunst[4]), weshalb[5]) er der Rossekundige[6]) genannt[7]) ist. — Aeëtes versprach[8]) dem Jason das goldene[9]) Vließ[10]) zu geben[11]), wenn[12]) er die erzfüßigen[13]) Stiere[14]) allein[15]) anschirrte[16]) und die Zähne[17]) des Drachen[18]) säte[19]). — Der König Xerxes machte[20]) einen Landweg[21]) durch[22]) das Meer[23]) und[24]) einen Seeweg[25]) durch das Land[26]), indem er den Hellespont überbrückte[27]) und den Berg[28]) Athos durchgrub[29]). — Nach[30]) der Ermordung[31]) des Hasdrubal ernannte[32]) das Heer[33]) der Karthager den Hannibal, wiewohl[34]) er noch sehr[35]) jung[36]) war, zum[37]) Anführer[38]) und der Senat[39]) der Karthager stimmte[40]) bei. — Da die Lacedämonier befürchteten[41]), daß[42]) die

---

[28]) Dativ. [29]) *ἀγαθός*. [30]) *δείκνυμι*. [31]) *ὅτι* mit Indic. [32]) *μέν*. [33]) *ἰσχύς, ύος, ἡ*. [34]) *γηράσκω*. [35]) *ῥώμη, ης*. [36]) *ψυχή, ῆς*. [37]) *ἀγήρατος, ον*. [38]) *κατα-διώκω*. [39]) *ὑπό* m. Gen. [40]) *μάχη, ης*. [41]) *νικάω*. [42]) *κατά* m. Accus. [43]) *εἴσοδος, ου*. [44]) *ἔρυμα, ατος*. [45]) *κατα-στρώννυμι*. [46]) *γυμνικός, ή, όν* u. *ἄσκησις, εως*. [47]) *ἐν*. [48]) *τὸ ὕπαιθρον, ου*. [49]) *γίγνομαι*. [50]) *ἥλιος, ου*. [51]) in's Bräunliche, *ἐς τὸ μελάντερον*. [52]) *χρώννυμι*.

II. [1]) *δαμάζω*. [2]) *πρῶτος, η, ον*. [3]) *κατα-δείκνυμι*. [4]) *ἱππική, ῆς*. [5]) *ἀφ' οὗ*. [6]) *ἵππειος, ον*. [7]) *ὀνομάζω*. [8]) *ὑπισχνέομαι*, bildet im Aorist *ὑπεσχόμην*. [9]) *χρυσόμαλλος, ον*. [10]) *δέρας, ατος*. [11]) Futur. [12]) *ἐάν*. [13]) *χαλκόπους, οδος*. [14]) *ταῦρος, ου*. [15]) *μόνος, η, ον*. [16]) *κατα-ζεύγνυμι*, Aor. Conj. [17]) *ὀδούς, όντος*. [18]) *δράκων, οντος*. [19]) *σπείρω*. [20]) *ποιέω*, Med. [21]) *ὁδός, οῦ*. [22]) *διά* m. Gen. [23]) *θάλασσα, ης*. [24]) *δέ*. [25]) *πλόος, ου*. [26]) *γῆ, ῆς*. [27]) *ζεύγνυμι*, Aor. [28]) *ὄρος, εος*. [29]) *διορύσσω*. [30]) *μετά* m. Accus. [31]) *ἀναίρεσις, εως*. [32]) *κατα-δείκνυμι*. [33]) *στρατιά, ᾶς*. [34]) *καίπερ*, wird mit Particip construirt; s. Buttm. §. 144, A. 15. [35]) *κομιδῇ*. [36]) *νέος, α, ον*. [37]) s. Anm. 23, S. 4. [38]) *στρατηγός, οῦ*. [39]) *βουλή, ῆς*. [40]) *συν-τίθημι*, Med. [41]) *φοβέομαι*, Part. Präs. [42]) *μή* mit Optativ. [43]) *ἔτι*. [44]) mehr Macht erlangen: *μεῖζον δύ-*

Athener noch[43]) mehr Macht[44]) erlangten, begannen[45]) sie den peloponnesischen Krieg[46]).

III. Attika war mitten[1]) von[2]) steilen[3]) Bergen[4]) durchschnitten[5]). — Wer kräftig[6]) sein[6]) will[7]), pflege[8]) den Körper durch[9]) Leibesübungen[10]). — Die Scythen trugen[11]) gewöhnlich[12]) Waffen[11]) und hatten einen Säbel[13]) angegürtet[14]). — Der Philosoph Xenophanes sagte[15]), die Erde[16]) sei[17]) aus Feuer[18]) und Luft[19]) zusammengefügt[20]) worden. — Der König der Lacedämonier Agesilaus verstand[21]) sowohl[22]) im Glücke[23]) besonnen[24]) zu sein[24]), als auch[22]) vermochte[25]) er im Unglücke[26]) getrost[27]) zu sein. — Da[28]) Astyages gegen[29]) die Meder ein strenger[30]) Herrscher[31]) war, besprach[32]) sich Harpagus mit[2]) einem jeden der vornehmsten[33]) Perser und überredete[34]) sie, den Cyrus als König zu erwählen[35]) und den Astyages der Herrschaft[36]) zu berauben[37]). — Als Alexander eine lange[38]) Krankheit[39]) überstanden[40]) hatte, sagte er, als[41]) er wieder[42]) genesen[42]) war: Ich habe nichts eingebüßt[43]); denn die Krankheit erinnerte[44]) mich, daß[45]) der Sterbliche[46]) nicht übermüthig[47]) sein[47]) darf[48]).

IV. Den von[1]) den Musen[2]) Begeisterten[3]) ist[4]) erlaubt[4]) mit[5]) beflügelten[6]) Rossen[7]) einen Wagen[8]) zu bespannen[9]) und Menschen

---

νασθαι; man setze den Aorist. 45) ἄρχω, Med. (regiert den Genetiv). 46) πόλεμος, ου.

III. 1) μέσος, η, ον. 2) Dativ. 3) ἐρυμνός, ή, όν. 4) ὄρος, εος. 5) δια-ζώννυμι. 6) ῥώννυμι, Perf. Pass. 7) βούλομαι. 8) θεραπεύω. 9) διά m. Gen. 10) γυμνάσιον, ου. 11) ὁπλοφορέω. 12) gewöhnlich ist in dem Tempus des Verbi auszudrücken. 13) ἀκινάκης, ου. 14) παρα-ζώννυμι, Plusqpf. Medii. 15) φημί. 16) γῆ, ῆς. 17) Accus. c. Infin. 18) πῦρ, ρός. 19) ἀήρ, έρος. 20) συμ-πήγνυμι, Aor. 2. Pass. 21) ἐπίσταμαι. 22) καί — καί. 23) εὐπραξία, ας, Plur. 24) σωφρονέω. 25) δύναμαι. 26) δεινόν, οῦ, Plur. 27) εὐθαρσής, έος. 28) ἐπειδή. 29) ἐπί m. Accus. 30) πικρός, ά, όν. 31) δεσπότης, ου. 32) συμ-μίγνυμι, Aor. Act. 33) πρῶτος, η, ον. 34) πείθω. 35) προ-ίστημι, Aor. Med. s. S. 19, A. 40. 36) βασιλεία, ας. 37) παύω. 38) μακρός, ά, όν. 39) νόσος, ου. 40) νοσέω, Aor. 41) ὡς. 42) ἀναρρώννυμι, Aor. Pass. 43) χεῖρον διατίθημι (Aor. Pass.), d. i. ich wurde in schlimmere Lage versetzt. 44) ὑπο-μνάω, Aorist (μιμνήσκω). 45) ὅτι mit Indic. 46) θνητός, οῦ. 47) μέγα φρονέω. 48) δεῖ.

IV. 1) ἐκ m. Genet. 2) Μοῦσα, ης. 3) ἔνθεος, ον. 4) es ist erlaubt, ἔξεστι. 5) Genetiv. 6) ὑπόπτερος, ον. 7) ἵππος, ου.

bald[10]) über[11]) das Wasser, bald über Kornähren[12]) dahinwandelnd[13]) darzustellen[14]); denn der Dichtkunst[15]) ist unbeschränkte[16]) Freiheit[17]). — Wer[18]) eine Geschichte[19]) schreibt[20]), sehe[21]) auf[22]) die, welche ein jedes seiner Worte[23]) genau[24]) untersuchen[25]), und[26]) achte[27]) nicht auf[28]) die eitlen[29]) Lobhudler[30]), auch[31]) wenn[31]) sie in Beifallsbezeugungen[32]) sich erschöpfen[33]). — Schön[34]) sprach[35]) jener, welcher sagte[36]), daß der Ackerbau[37]) der Vater[38]) und Träger[39]) aller übrigen Künste[40]) sei; denn wann[41]) der Ackerbau wohl[42]) besteht[42]), blühen[43]) auch alle übrigen Künste; wo[44]) aber das Land[45]) unbebaut[46]) liegen[46]) muß[47]), da erlöschen[48]) auch alle Künste zu[49]) Land[45]) und zur See[50]).

§. 5.

Die Verba φημί, εἰμί, εἶμι, οἶδα, κεῖμαι, ἧμαι, ἕννυμι.

I. Der Geschichtschreiber[1]) Herodot sagt[2]): Die Ohren[3]) sind ungläubiger[4]) als[5]) die Augen[6]). — Dieses mag[7]) gehn[8]), wie[9]) es Gott gefällt[10]). — Ein Sprüchwort[11]) sagt[11]), es sei[12]) schön, das

---

8) ἅρμα, ατος. 9) ζεύγνυμι, Aor. Med. 10) bald — bald, ὁτὲ μέν — ὁτὲ δέ. 11) ἐπί m. Genet. 12) ἀνθέριξ, ικος, ὁ. 13) θευσόμενος, η, ον. 14) ἀναβιβάζω, Aor. Med. 15) ποιητική, ῆς. 16) ἀκρατής, ές. 17) ἐλευθερία, ας. 18) ὅστις ἄν, s. S. 5, 34. 19) ἱστορία, ας. 20) συγγράφω, Aor. 21) ἀπο-βλέπω. 22) πρός m. Accus. 23) λεγόμενον, ου. 24) ἀκριβῶς. 25) ἐξετάζω. 26) und nicht, μηδέ. 27) φροντίζω. 28) Genetiv. 29) αὔτως. 30) ἐπαινέω, Particip, d. i. die eitel (αὔτως) lobenden. 31) κἄν m. Conjunctiv. 32) ἐπαινέω, d. i. als lobende. 33) d. i. zerplatzen: δια-ῤῥήγνυμι, Aor. 2. Pass. 34) καλῶς. 35) εἶπον. 36) φημί. 37) γεωργία, ας. 38) μήτηρ, weil das Subjekt ein Feminin ist. 39) τροφός, οῦ. 40) τέχνη, ης, 41) ὅταν. 42) wohl bestehn, εὖ φέρεσθαι. 43) ῥώννυμι, Perf. Pass. 44) ὅπου ἄν m. Conjunctiv. 45) γῆ, ῆς. 46) χερσεύω, Präs. Act. 47) ἀναγκάζω, Aor. Pass. 48) ἀποσβέννυμι, s. S. 16, 28. 49) κατά m. Accus. 50) θάλαττα, ης.

I. 1) συγγραφεύς, έως. 2) φημί. 3) οὖς, ὠτός. 4) ἄπιστος, ον. 5) man setze mit Auslassung von als beim verglichenen Gegenstand den Genetiv. 6) ὀφθαλμός, οῦ. 7) durch den Imperativ. 8) εἶμι. 9) ὅπῃ. 10) φίλος, η, ον und εἰμί. 11) man übersetze: sie (die Leute) sagen, φημί. Der Ausdruck entspricht genau dem lateinischen aiunt. 12) Infinitiv. 13) Plural (= die schönen Dinge.) 14) δὶς καὶ τρὶς

Schöne[13]) zwei-[14]) und dreimal[14]) zu sagen[15]) und zu betrachten[16]).— Wir sagen[2]), daß es eine wahrhafte[17]) Glückseligkeit[18]) ist, seine Gesinnung[19]) und sein Gemüth[20]) immer in Ruhe[21]) und Heiterkeit[22]) zu bewahren[23]). — Einige[24]) der Handwerke[25]) reiben[26]) die Körper der Arbeiter[27]) auf, indem sie dieselben nöthigen[28]) zu sitzen[29]) und der freien Luft[30]) zu entbehren. — Viel[31]) schlechter befinden[32]) sich die Körper der im[33]) Essen[34]) schwelgenden[35]) als der mäßigen[36]). — Dann[37]) erträgt[38]) ein jeder muthig[39]) die Gefahr[40]), wann[41]) Hoffnung[42]) eines Sieges[43]) vorliegt[44]). Wer aber voraus[45]) weiß[45]), daß er besiegt[46]) werden wird, hat[47]) sein Heil[48]) in[49]) der Flucht[50]) beruhend[51]).

II. Wer möchte[1]) weniger[2]) etwas fürchten[3]) oder mehr[4]) Muth[5]) besitzen[5]), als der, welcher sich nichts[6]) Schlechtes[7]) bewußt[8]) ist[8])? — Wisse wohl[9]), daß[10]) die Herrscher[11]) viel weniger[12]) Freuden[13]) haben[13]), als in mittelmäßigen[14]) Umständen lebende Privatleute[15]). — Wer andere besser[16]) machen[17]) kann[18]), ist sich wohl[19]) mit Recht[20]) bewußt[8]) ein vollkommen[21]) guter Mann zu sein[22]). —

(= öfter). [15]) *λέγω.* [16]) *ἐπισκοπέω,* Med. [17]) *ἀληθινός, ή, όν.* [18]) *εὐδαιμονία, ας.* [19]) *διάνοια, ας.* [20]) *ψυχή, ῆς.* [21]) *ἡσυχία, ας.* [22]) *ἱλαρότης, ητος.* [23]) *ἔχω.* [24]) *ἔνιοι, αι, α.* [25]) *βαναυσικός, ή, όν* und *τέχνη, ης.* [26]) *καταλυμαίνομαι.* [27]) *ἐργάτης, ου.* [28]) *ἀναγκάζω.* [29]) *κάθημαι.* [30]) der freien Luft entbehren: *σκιατραφέω,* Pass. [31]) *πολύ* als Adverbium. [32]) *διάκειμαι.* [33]) *περί* m. Accus. [34]) *βρῶμα, ατος,* Plur. [35]) *τρυφάω.* [36]) *μὴ τρυφάω.* [37]) *τότε.* [38]) *ὑπομένω.* [39]) *ἀνδρείως.* [40]) *κίνδυνος, ου.* [41]) *ὅταν.* [42]) *ἐλπίς, ίδος.* [43]) *νίκη, ης.* [44]) *πρό-κειμαι.* [45]) *πρόοιδα;* man übersetze: wer sich als einen unterliegenden voraus weiß. [46]) *ἡττάομαι,* Part. Fut. Pass. [47]) *ἔχω.* [48]) *σωτηρία, ας.* [49]) *ἐν.* [50]) *φυγή, ῆς.* [51]) *κεῖμαι.*

II. [1]) Optativ mit *ἄν.* [2]) *ἧττον,* minus, *ἥκιστα,* minime. [3]) *φοβέομαι.* [4]) *μᾶλλον,* magis, *μάλιστα,* maxime. [5]) *θαῤῥέω.* [6]) *μηδείς.* [7]) *κακός, ή, όν.* Man sagt *μηδὲν κακόν,* nicht *κακοῦ,* welche lateinische Construction (nihil mali) im Griech. nicht gebräuchlich ist. [8]) *σύν-οιδα,* Optativ. Das Pronomen sich ist zu übersetzen. [9]) *εὖ.* [10]) *ὅτι* m. Indic. [11]) *τύραννος, ου.* [12]) *ὀλίγος,* Neutr. Plur. [13]) *εὐφραίνομαι.* [14]) in mittelm. Umständen leben, *μετρίως διάγειν.* [15]) *ἰδιώτης, ου.* [16]) Accusativ. [17]) *ποιέω.* [18]) *δύναμαι.* [19]) *ἄν* mit Optativ. [20]) *δικαίως.* [21]) *τελέως.* [22]) man setze das Particip, das mit sich zu construiren ist; vergl. Buttm. §. 144, Anm. 9. [23]) *εἴ τις*

Wenn[23]) man[23]) daran[24]) geht[24]) eine Geschichte zu schreiben[25]), muß[26]) man der Wahrheit[27]) allein[28]) huldigen[29]) und alles übrige[30]) unbeachtet[31]) lassen[31]). — Wieviel[32]) der Geist[33]) zum[34]) Verständigeren[35]) fortschreitet[24]), wird[36]) er auch liebenswürdiger[37]). — Eine jede[38]) Rede erscheint[39]), wenn[40]) die Thaten[41]) fehlen[42]), als etwas Eitles[43]) und Nichtiges[44]). — Ein großer, ja[45]) vielmehr[45]) ein überaus[46]) großer[46]) Fehler[47]) eines Geschichtschreibers[48]) ist es, wenn[49]) er das Gebiet[50]) der Geschichte und der Dichtkunst[51]) nicht[52]) zu scheiden[53]) weiß[54]), und in[55]) die Geschichte die Verschönerungen[56]) der Dichtkunst, ihre Mythen[57]), Lobreden[58]) und Uebertreibungen[59]) einführt[60]).

III. Bei[1]) allen wirst du der Achtung[2]) werth[3]) sein, wenn[4]) du zuerst[5]) angefangen[6]) hast, dich selbst zu achten[7]). — Wenn[4]) ihr den Gesetzen und den vaterländischen[8]) Sitten[9]) Folge[10]) leistet[10]), so werdet ihr das Rechte[11]) thun und allen Menschen achtbar[12]) erscheinen[13]). — Unter[14]) allen Feldherrn[15]) sind jene die besten, welche[16]) den Soldaten beibringen[17]) können[18]), daß man durch's[19]) Feuer und jede Gefahr gehen[20]) müsse[20]). — Vor[21]) allem sei der Geschichtschreiber[22]) in[23]) der Gesinnung[24]) unabhängig[25]), und er fürchte[26]) Niemanden

---

mit Optativ. 24) εἶμι. 25) γράφω, Fut. 26) muß ist durch das Adj. verb. auf τέος auszudrücken. 27) ἀλήθεια, ας. 28) μόνος, η, ον. 29) θύω. 30) ὁ ἄλλος, η, ο. 31) ἀμελέω, regiert den Genetiv. 32) ὅσονπερ ἄν mit Conjunctiv. 33) ψυχή, ῆς. 34) πρός m. Accus. 35) φρόνιμος, ον; Neutrum Sing. 36) γίγνομαι. 37) ἀξιέραστος, ον. 38) ἅπας, ασα, αν. 39) φαίνομαι. 40) ἐάν. 41) πρᾶγμα, ατος. 42) ἄπ-ειμι. 43) κενός, ή, όν. 44) μάταιος, α, ον. 45) μᾶλλον δέ. 46) ὑπέρμεγας, άλη, α. 47) κακόν, οῦ. 48) ἱστορικός, οῦ. 49) εἰ mit Optativ. 50) d. Geb. d. Gesch. τὸ τῆς ἱστορίας. 51) ποιητική, ῆς. 52) μή. 53) χωρίζω. 54) οἶδα. 55) Dativ. 56) κόμμωμα, ατος. 57) μῦθος, ου. 58) ἐγκώμιον, ου. 59) ὑπερβολή, ῆς. 60) ἐπεισάγω.

III. 1) παρά m. Dat. 2) αἰδώς, όος. 3) ἄξιος, α, ον. 4) ἐάν. 5) πρῶτον. 6) ἄρχομαι, Aor. Conj., der in hypothetischen Sätzen dem Futurum exactum im Lat. entspricht. 7) αἰδέομαι. 8) πάτριος, α, ον. 9) ἔθος, εος. 10) προς-έχω. 11) δίκαιος, α, ον; Plur. 12) σεμνός, ά, όν. 13) εἰμί. 14) s. S. 7, 32. 15) στρατηγός, οῦ. 16) ὅς mit ἄν. 17) ἐμποιέω, Aor. 18) δύναμαι, Conj. 19) διά m. Gen. 20) Adject. verb. von εἶμι. 21) πρό m. Gen. 22) ἱστορικός, οῦ. 23) Accus. 24) γνώμη, ης. 25) ἐλεύθερος, α, ον. 26) φοβέομαι.

noch[27]) hoffe[28]) er etwas[29]); sonst[30]) wird er den schlechten[31]) Richtern[32]) ähnlich[33]) sein, die um[34]) Lohn[35]) nach[36]) Gunst[37]) oder Haß[38]) urtheilen[39]). — Die sind unserer Achtung[40]) würdig[3]), welche das Gehörige[41]) wissen und zu erklären[42]) verstehn[43]).

IV. Sokrates flehte[1]) einfach[2]) zu[3]) den Göttern, das Gute zu verleihen[4]); denn er sagte, daß die Götter am besten[5]) wüßten, was[6]) gut ist. — Die Stadt Alexandria lag[7]) sehr günstig[8]) nahe[9]) an[10]) dem Hafen[11]) Pharus. — Viele schenken[12]) denen, welche Lügen[13]) erzählen[14]), am liebsten[5]) Aufmerksamkeit[15]). — Je[16]) unwürdiger[17]) schlechte Menschen zu[18]) Ehrenstellen[19]) gelangen[20]), desto[21]) mehr[21]) erfüllen[22]) sie sich mit[23]) Trotz[24]) und Unverstand[25]). — Wenn[26]) du die Uebel[27]) deiner Mitmenschen[28]) wüßtest, würdest du gerne[29]) die tragen[30]), welche du jetzt[31]) hast. — Sokrates sagt bei[32]) Plato: Wenn[33]) man[34]) etwas klar[35]) erkennen[36]) will[37]), muß man des Körpers sich entäußern[38]) und mit[3]) der Seele allein[39]) die Dinge[40]) betrachten[41]). — Wie[42]) die Feinde[43]) bei[44]) einer Belagerung[45]) nicht auf[46]) die hohen[47]) und steilen[48]) und sicheren[49]) Punkte[50]) der

---

[27]) μηδέ. [28]) ἐλπίζω. [29]) μηδέν. [30]) ἐπεί. [31]) φαῦλος, η, ον. [32]) δικαστής, οῦ. [33]) ὅμοιος, α, ον. [34]) ἐπί m. Dat. [35]) μισθός, οῦ. [36]) πρός m. Accus. [37]) χάρις, ιτος. [38]) ἀπέχθεια, ας. [39]) δικάζω. [40]) τιμή, ῆς. [41]) δέον, οντος, Plur. [42]) ἑρμηνεύω. [43]) δύναμαι.

IV. [1]) εὔχομαι. [2]) ἁπλῶς. [3]) Dativ. [4]) δίδωμι. [5]) μάλα, Superl. [6]) ὁποῖος, α, ον, Plur. [7]) κεῖμαι. [8]) εὐκαίρως, s. S. 5, A. 38. [9]) πλησίον. [10]) Genetiv. [11]) λιμήν, ένος. [12]) προσέχω. [13]) ψεῦδος, εος. [14]) διέξειμι (von εἶμι). [15]) νόος, ου. [16]) ὁπόσῳ ἄν mit Conjunctiv. [17]) ἀνάξιος, ον; man bilde den Comparativ durch μᾶλλον. [18]) εἰς m. Accus. [19]) τιμή, ῆς. [20]) εἶμι. [21]) τοσούτῳ μᾶλλον. [22]) πίμπλημι, Medium. [23]) Genetiv. [24]) θράσος, εος. [25]) ἀφροσύνη, ης. [26]) εἰ mit Optativ. [27]) κακόν, οῦ. [28]) deine Mitmenschen, οἱ ἄλλοι. [29]) ἄσμενος, η, ον, s. Buttm. §. 123 6. [30]) ἔχω, Optativ mit ἄν. [31]) νῦν. [32]) παρά m. Dat. [33]) εἰ m. Indic. [34]) τίς. [35]) καθαρῶς. [36]) οἶδα, Futur. [37]) μέλλω. [38]) ἀπαλλάσσω, Adject. verb. [39]) μόνος, η, ον. [40]) πρᾶγμα, ατος. [41]) θεάομαι. Bei den Verbaladjectiva auf τέος, welche den Begriff einer Nothwendigkeit enthalten, steht das Object in der Regel, wie beim Verbum im Activ, im Accusativ, und das Verbaladjectiv sodann im Neutrum Singul.; so hier: θεατέον ἐστὶ τὰ πράγματα. [42]) καθάπερ. [43]) πολέμιος, ου. [44]) ἐν m. Dat. [45]) πολιορκία, ας. [46]) ἐπί mit Accus. [47]) ὑψηλός, ή, όν. [48]) ἀπόκρημνος, ον. [49]) ἀσφαλής, ές.

Mauer[51]) losrücken[52]), sondern[53]), wo[53]) sie eine niedrige[54]) oder unbewachte[55]) Stelle[56]) gewahren[57]), gegen[46]) diese mit[3]) aller Macht[58]) heranschreiten[59]), so[60]) richten[61]) auch die Verleumder[62]) gegen[63]) die schwachen[64]) und zugänglichen[65]) Seiten[65]) des Gemüths[66]) ihre Pfeile[67]).

V. Die Ueberredung[1]) ruhte[2]) auf[3]) den Lippen[4]) des Perikles. — Die Lusitaner sangen[5]) Schlachtgesänge[6]), wann[7]) sie in der Schlacht den Feinden[8]) entgegenrückten[9]). — Der Philosoph Anaxarchus aus Abdera[10]) behauptete[11]), nicht[12]) einmal[12]) dies zu wissen, daß[13]) er nichts wisse[14]). — So lange[15]) Kritias und Alcibiades mit[16]) Sokrates verkehrten[17]), vermochten[18]) sie ihre schlechten[19]) Begierden[20]) zu beherrschen[21]). — So[22]) oft[22]) Agesilaus ein Glück[23]) hatte[23]), war[24]) er gegen[25]) die Menschen nicht übermüthig[24]), sondern[26]) wußte[27]) den Göttern Dank[28]). — Sowohl[29]) die Hellenen als[29]) die Nicht-hellenen[30]) glaubten[31]), daß die Götter alles wissen, sowohl[32]) das Gegenwärtige[33]) als[32]) das Zukünftige[34]). — Die Lyder sollen[35]) zuerst unter den Menschen, von[25]) welchen wir wenigstens[36]) wissen, Münzen[37]) von Gold[38]) und Silber[39]) geprägt[40]) haben. — Die

---

[50]) Punkte wird nicht ausgedrückt, und bei den Adjectiven das Neutrum Plur. mit Artikel gesetzt. [51]) τεῖχος, εος. [52]) πρός-ειμι. [53]) ἀλλ' ὅπου ἄν m. Conjunctiv. [54]) ταπεινός, ή, όν. [55]) ἀφύλακτος, ον. [56]) μέρος, εος. [57]) αἰσθάνομαι. [58]) δύναμις, εως. [59]) χωρέω. [60]) οὕτω. [61]) προς-άγω. [62]) ὁ διαβάλλων, οντος. [63]) πρός mit Accus. [64]) ἀσθενής, ές. [65]) εὐεπίβατος, ον. [66]) ψυχή, ῆς. [67]) μηχανή, ῆς.

V. [1]) πειθώ, όος. [2]) ἐπι-κάθημαι. [3]) Dativ. [4]) χεῖλος, εος. [5]) ᾄδω. [6]) παιάν, ᾶνος. [7]) ὁπότε m. Optativ. [8]) ἀντι-τάσσω (ich stelle gegenüber), Part. Perf. Pass. [9]) ἔπειμι. [10]) aus Abdera, ὁ Ἀβδηρίτης. Wenn zu einem Eigennamen der Geburtsort der Person hinzugefügt wird, gebraucht man im Griech. wie im Lat. die aus den Städtenamen gebildeten Adjectiva; z. B. Hesychius aus Milet, Ἡσύχιος ὁ Μιλήσιος. [11]) λέγω. [12]) μηδέ. [13]) ὅτι. [14]) Optativ. [15]) ἔστε. [16]) Dativ. [17]) σύν-ειμι (von εἰμί). [18]) δύναμαι. [19]) μὴ καλός, ή, όν. [20]) ἐπιθυμία, ας. [21]) κρατέω regiert den Genetiv. [22]) ὁπότε mit Optativ. [23]) εὐτυχέω, Präs. [24]) ὑπερ-φρονέω, Imperf. [25]) Genetiv. [26]) ἀλλά. [27]) οἶδα. [28]) χάρις, ιτος. [29]) καί—καί. [30]) βάρβαρος, ον. [31]) ἡγέομαι. [32]) τέ—καί. [33]) εἰμί. [34]) μέλλω. [35]) λέγω, zu construiren wie das latein. dicor. [36]) s. Buttm. §. 72. Anm. 4. [37]) νόμισμα, ατος. [38]) χρυσός, οῦ. [39]) ἄργυρος,

Verwandten[41]) des Themistokles sagten[42]), daß die Gebeine[43]) des Themistokles in seine Heimat[44]) gebracht[45]) und heimlich[46]) vor den Athenern in Attika bestattet[47]) worden seien.

VI. Sei nicht finster[1]) gegen[2]) Unglückliche[3]). — Der König der Perser sagte zu[2]) seinem Sohne Kambyses: Wisse wohl[4]), o Kambyses, daß[5]) nicht der goldene[6]) Scepter[7]) es ist, der das Königthum[8]) erhält[9]), sondern[10]) die treuen[11]) Freunde sind für[12]) Könige der wahrhafteste[13]) und sicherste[14]) Scepter. — Wegen[15]) ihres Reichthums[16]) verfielen[17]) die Könige der Perser in Ueppigkeit[18]), so daß[19]) sie das Wasser aus dem Flusse Euläus in[20]) Susiana holen[21]) ließen[21]), weil[5]) es das reinste[22]) von allen war. — Ein[23]) Philosoph sagt: Von den Eindrücken[24]), die wir erleiden, ist der Schlaf[25]) der lieblichste[26]); denn erstlich[27]) erstickt[28]) er allen das Gefühl[29]) eines Schmerzes[30]), sodann[31]) bezwingt[32]) er die übrigen Leidenschaften[33]), auch[34]) wenn[34]) sie sehr heftig[35]) sind. — Als[36]) der Wahrsager[37]) Kalchas sagte, daß Troja ohne[38]) den Achilles nicht könne erobert[39]) werden, hüllte[40]) ihn seine Mutter Thetis, die vorher wußte[41]), daß er auf einem Feldzug[42]) umkommen[43]) müsse[44]), in[12]) weibliche[45]) Kleidung[46]) und brachte[47]) ihn nach[48]) Skyrus zum[49]) Lykomedes in Verwahrung[47]).

ον. 40) *κόπτω*, Aor. Med. 41) *προσήκων, οντος.* 42) *φημί.* 43) *ὀστέον, ον.* 44) in s. Heimat, *οἴκαδε.* 45) *κομίζω*, Aorist. 46) *κρύφα* mit Genet. 47) *τίθημι.*

VI. 1) *σκυθρωπός, όν.* 2) *πρός* m. Accus. 3) *κακῶς* u. *πράττω*, Part. Perf. 2. 4) *σάφα.* 5) *ὅτι.* 6) *χρύσεος, α, ον.* 7) *σκῆπτρον, ον.* 8) *βασιλεία, ας.* 9) *διασώζω.* 10) *ἀλλά.* 11) *πιστός, ή, όν.* 12) Dativ. 13) *ἀληθής, ές.* 14) *ἀσφαλής, ές.* 15) *διά* mit Accus. 16) *πλοῦτος, ου.* 17) *ἐξ-οκέλλω*, Aor. 1. 18) *τρυφή, ῆς.* 19) *ὥστε* m. Indic. 20) Genetiv; s. S. 9, A. 24. 21) *μέτ-ειμι* (*εἶμι*). 22) *καθαρός, ά, όν.* 23) *τίς.* 24) die Eindrücke, die wir erleiden: *τὰ περὶ ἡμᾶς πάθη* (v. *πάθος, εος*). 25) *ὕπνος, ου.* 26) *ἡδύς, εῖα, ύ.* 27) *πρῶτον μέν.* 28) *σβέννυμι.* 29) *αἴσθησις, εως.* 30) *ἀλγηδών, όνος.* 31) *ἔπειτα.* 32) *κρατέω*, regiert den Genetiv. 33) *ἐπιθυμία, ας.* 34) *κἄν* mit Conj. 35) *σφοδρός, ά, όν.* 36) *ἐπειδή.* 37) *μάντις, εως.* 38) *χωρίς* m. Gen. 39) *αἱρέω*, Aorist. 40) *κρύπτω.* 41) *πρό-οιδα*, Part. Präs. 42) *στρατεύομαι*, d. i. zu Felde ziehend. 43) *ἀπόλλυμι*, s. S. 14, A. 10. 44) *δεῖ.* 45) *γυναικεῖος, α, ον.* 46) *ἐσθής, ῆτος, ἡ.* 47) *παρα-τίθημι*, Aor. Med. 48) *εἰς* m. Accus. 49) *παρά* m. Accus.

VII. Der Philosoph Demokritus sagte, daß die Seele ein Feuer[1]) und eine Wärme[2]) sei. — Sokrates trug[3]) nicht nur einen schlechten[4]) Mantel[5]), sondern den nämlichen im[6]) Sommer[7]) und Winter[8]). — Cyrus der Jüngere[9]) verstand[10]), wie nur irgend einer[11]), Dank zu wissen[12]) und zu erstatten[13]). — Themistokles richtete[14]) zumeist[15]) auf[16]) die Flotte[17]) seine Aufmerksamkeit[14]), indem er glaubte[18]), daß ein Angriff[19]) des Heeres[20]) des Perserkönigs[21]) leichter[22]) zur[23]) See[24]) als zu Land[25]) erfolgen[26]) werde. — Die Ausrüstung[27]) der Athener gegen[28]) Sicilien war nicht minder[29]) berühmt[30]) durch[31]) das Staunenswerthe[32]) des Wagnisses[33]) und durch die Pracht[34]) des Anblicks[35]), als[36]) durch die Ueberlegenheit[37]) des Heeres, gegen[38]) das sie auszogen[39]). — Argos, der Sohn[40]) des Agenor, ausgezeichnet[41]) durch[31]) Stärke[42]), tödtete[43]) einen Stier[44]), der Arkadien verheerte[45]), und trug[46]) die Haut[47]) von diesem als Körperbedeckung.

VIII. Mit[1]) großen Buchstaben[2]) geschrieben[3]) lagen[4]) die Gesetze in Athen allen öffentlich[5]) zur Lesung[6]) vor, befehlend[7]), was[8]) man thun[9]) und wessen sich enthalten[10]) soll[11]). — Ueberläufer[12]) meldeten[13]), daß[14]) die Feinde bereits[15]) aus ihrem Lager[16]) gerüstet[17]) her=

VII. [1]) πῦρ, ρός. [2]) θερμόν, οῦ. [3]) ἀμφι-έννυμι, ich lege an, ziehe an, heißt im Perf. Med. ich trage, d. i. ich habe mir angezogen. [4]) φαῦλος, η, ον. [5]) ἱμάτιον, ου. [6]) Genetiv. [7]) θέρος, εος. [8]) χειμών, ῶνος. [9]) νέος, α, ον. [10]) ἐπίσταμαι. [11]) wie nur irgend einer, εἴ τις καὶ ἄλλος, si quis alius. [12]) οἶδα. [13]) ἀπο-δίδωμι, Aor. [14]) πρός-κειμαι. [15]) μάλιστα. [16]) Dativ. [17]) ναῦς, νεώς, Plur. [18]) ἡγέομαι, Aorist. [19]) ἔφοδος, ου. [20]) στρατιά, ᾶς. [21]) βασιλεύς, ohne Artikel. [22]) εὐπόρως; über den Compar. s. S. 5, A. 38. [23]) κατά m. Accus. [24]) θάλαττα, ης. [25]) γῆ, ῆς. [26]) εἰμί. [27]) στόλος, ου. [28]) ἐπί m. Accus. Man setze: ὁ Ἀθηναίων στόλος ὁ ἐπὶ Σικ.; vgl. S. 11, A. 1. [29]) ἧσσον. [30]) περιβόητος, ον. [31]) Dativ. [32]) θάμβος, εος. [33]) τόλμα, ης. [34]) λαμπρότης, ητος. [35]) ὄψις, εως. [36]) ἤ. [37]) ὑπερβολή, ῆς. [38]) πρός m. Accus. [39]) ἔπ-ειμι. [40]) s. S. 11, A. 5. [41]) ὑπερ-βάλλω, Part. Präs. [42]) δύναμις, εως. [43]) ἀποκτείνω, Partic. Aor. 1. (getödtet habend). [44]) ταῦρος, ου. [45]) λυμαίνομαι. [46]) trug als Körperbedeckung: ἀμφιέννυμι, Aor. 1. Med. [47]) δορά, ᾶς.

VIII. [1]) Dativ. [2]) γράμμα, ατος. [3]) ἀνα-γράφω. [4]) πρό-κειμαι. [5]) δημοσίᾳ. [6]) zur Lesung, ἀναγιγνώσκειν. [7]) κελεύω. [8]) ὅστις. [9]) ποιέω. [10]) ἀπέχομαι. [11]) χρή. [12]) αὐτόμολος, ου. [13]) φημί. [14]) ὅτι. [15]) ἤδη. [16]) στρατόπεδον, ου. [17]) σὺν ὅπλοις.

anrückten[18]), und daß ihr König selbst sie aufstelle[19]). — Die alten Hellenen glaubten[20]), daß die Götter, weil[21]) sie alles voraus[22]) wüßten[22]), den Menschen Winke[23]) geben[23]), was[24]) man thun darf[11]) und was nicht[25]), indem sie Stimmen[26]), Träume[27]) und Vögel[28]) als Boten[29]) sendeten[30]). — Als ein Spartiate von[31]) Jemanden getadelt[32]) wurde, daß[14]) er als[33]) ein Lahmer[34]) in[35]) den Krieg ziehe[36]), sagte er: Was hat dies zu sagen[37])? nicht Fliehende[38]), sondern Standhaltende[39]) und Kämpfende[40]) bedarf[41]) man. — Die Hellenen stellten[42]) die Todten[43]) in prächtigen[44]) Gewändern[45]) aus. — Tantalus wurde wegen[46]) seiner edlen[47]) Abkunft[47]), obwohl er ein Mensch war, gewürdigt[48]) den Göttern ein Tischgenosse[49]) zu werden[50]); als[51]) er jedoch[51]) die von[52]) ihnen geführten[53]) Reden[53]) den Menschen ausschwätzte[54]), bestraften[55]) ihn die Götter erzürnt[56]) im Hades[57]) auf folgende[58]) Weise: Er sah[59]) nemlich[60]) vor sich Bäume[61]) voll[62]) von[63]) Früchten[64]) und vorüberströmende[65]) Flüsse, und konnte[66]) nichts von diesen genießen[67]); denn, wann er[68]) sich näherte[69]), entflohen[70]) jene.

---

18) ἔξειμι, Opt. 19) παρατάττω, Opt. 20) ἡγέομαι. 21) ἅτε mit Particip, d. i. als vorauswissende. 22) πρό-οιδα. 23) σημαίνω. 24) man setze τέ nach ὅς. 25) μή. 26) φήμη, ης. 27) ἐνύπνιον, ου. 28) οἰωνός, οῦ. 29) ἄγγελος, ου. 30) πέμπω. 31) ὑπό m. Genet. 32) ὀνειδίζω, Präs. Part. 33) εἰμί, d. i. lahm seiend. 34) χωλός, οῦ. 35) ἐπί m. Accus. 36) ἔξειμι, Indic. 37) was hat dies zu sagen? τί τοῦτο; 38) φεύγω. 39) μένω. 40) ἀγωνίζομαι. 41) χρεία ἐστίν, es ist Bedarf. 42) προ-τίθημι, Med. 43) ἀποθανών, όντος. 44) λαμπρῶς. 45) ἀμφι-έννυμι; man löse auf: sie bekleidet habend (Aor.). 46) διά mit Acc. 47) εὐγένεια, ας. 48) ἀξιόω. 49) ὁμοτράπεζος, ου. 50) γίγνομαι. 51) ἐπεὶ δέ. 52) παρά m. Gen. 53) die geführten Reden, τὰ λαλούμενα, ων. 54) ἐκ-λαλέω. 55) κολάζω. 56) ὀργίζω, ich versetze in Zorn. 57) s. Elementarb. I. Curs. S. 4, A. 14. 58) auf folgende Weise: τόνδε τὸν τρόπον. 59) θεωρέω. 60) γάρ. 61) δένδρον, ου. 62) πληρόω (ich fülle), Perf. Pass. 63) Genetiv. 64) καρπός, οῦ. 65) παραῤῥέω. 66) δύναμαι. 67) γεύω, Aor. Med. 68) αὐτός. 69) πρός-ειμι, Genit. absol. 70) φεύγω.

Verba anomala.

Die anomalen Verba lassen sich im Griechischen in mehrere Classen theilen, welche mehr oder minder auf gleichartige Weise ihre Zeiten entwickeln; wir nehmen deren neun an.

§. 6.

I. Classe der unregelmäßigen Verba.

Verba muta u. pura, die zur Bildung ihrer Zeiten einen Vocal ansetzen.

1) Zu dieser Classe gehören folgende Verba: *ἀλέξω* (im Aorist wie ein Verbum liquidum gebildet), *αὔξω* (auch *αὐξάνω*, s. VI. Classe), *ἄχθομαι* (behält das angesetzte ε kurz: *ἀχθέσομαι, ἠχθέσθην*), *βόσκω, εὕδω* gew. *καθεύδω, ἕψω, ἵζω* gew. *καθίζω* (nimmt nur im Fut. Med. einen Vocal an), *μάχομαι* (behält ε, ausgen. im Perf.), *ὄζω, οἴομαι, οἴχομαι, τύπτω* (bei Attikern nur *τυπτήσω* und *τυπτήσομαι*), endlich *παίω*, das aber nur im Futur *παιήσω* neben dem häufigern *παίσω* bildet.

2) Allgemeine Regel ist, daß alle Verba, deren Stamm auf zwei Consonanten ausgeht, zur Zeitenbildung der Ansetzung eines Vocals bedürfen. Außer den genannten gehören hieher noch aus Classe IV: *ἁμαρτάνω* (*ἁμαρτ*, Aor. 2. *ἥμαρτον*), *βλαστάνω* (*βλαστ, ἔβλαστον, βλαστήσω*), *δαρθάνω, ὀλισθάνω, ὀφλισκάνω* (*ὀφλ, ὦφλον, ὀφλήσω*), *αἰσθάνομαι, ἀπεχθάνομαι* (poet. *ἔχθω*), *ὀσφραίνομαι*.

I. Sokrates sagte: Ehrbare[1]) Jünglinge[2]) werden nicht von[3]) Salben[4]) duften[5]), sondern von Rechtschaffenheit[6]). — Zürnet[7]) nicht, o Freunde[8]), daß[9]) ich oft dieser Männer gedenke[10]). — Ich glaubte[11]), nichts von dem übergehn[12]) zu dürfen[13]), was[14]) ich dir zu rathen[15])

I. 1) *χρηστός, ή, όν.* 2) *νέος, ου.* 3) Genetiv. 4) *μύρον, ου.* 5) *ὄζω.* 6) *καλοκαγαθία, ας.* 7) *ἄχθομαι.* Man setze den Conjunct. des Aor., der bei diesem Tempus im Griech. statt des Imperativs in negativen Sätzen steht. 8) *φίλος, ου.* 9) *εἰ.* 10) *μνάω* (*μιμνήσκω*), Perf. Pass. 11) *οἴομαι*, Aor. 12) *παραλείπω*, Aor. 2. 13) *δέω.* Im Activ ist *δέω* in der Bedeutung opus est, oportet ein impersonale, und wird mit dem Acc. cum Inf. construirt, z. B. du sollst schweigen, *δεῖ σε σιωπᾶν*; bloß mit einem Substantiv verbunden, regiert es den Genetiv, z. B. *δεῖ ὅπλων*, Waffen bedarf man. Das Medium *δέομαι* ist persönlich und heißt: bedürfen, verlangen, bitten, mit dem Genetiv, was man bedarf, oder von wem man etwas verlangt. 14) von dem was, *ὧν.* 15) *συμβου-*

habe[16]). — Wie[17]) könnten[18]) wir glauben[19]), daß ein feiger[20]) Mann uns rettete[21]) oder die Feinde besiegte[22])? — Was ist gerechter[23]), als sich[24]) vertheidigen[24]), oder was rühmlicher[25]), als den Freunden beistehn[26])? — Wir erwarten[27]) von[28]) euch nichts Böses zu erleiden[29]); wenn[30]) ihr uns aber beleidigt[31]), werden wir uns vertheidigen[24]). — Wenn[30]) wir jetzt[32]) sorglos[33]) und um[34]) uns unbekümmert[35]) sein[35]) werden, ist Gefahr[36]) daß alles zu Grunde[37]) gehe[37]). — Philippus, der König der Macedonier, gestand[38]) selbst, weit[39]) mehr[40]) durch[41]) Gold[42]) als durch Waffengewalt[43]) sein Königreich[44]) vergrößert[45]) zu haben.

II. Um[1]) Messene kämpften[2]) die Lacedämonier neunzehn Jahre[3]). — Man sagt, daß Medea den Jason gekocht[4]) und wieder[5]) jung[6]) gemacht[7]) habe. — Klearchus kriegte[8]) mit den Thraciern, bis[9]) Cyrus seines Heeres bedurfte[10]); dann[11]) aber zog[12]) er ab, um[13]) vereint mit ihm zu kriegen. — Als die Eretrier gehört[14]) hatten, daß die persische Macht[15]) gegen[16]) sie heransegle[17]), baten[18]) sie die Athener, ihnen[19]) Bundesgenossen[20]) zu werden[21]). — Nach[22]) der Schlacht

---

λεύω. [16]) ἔχω. [17]) πῶς. [18]) man setze den Optativ mit ἄν bei οἴομαι. [19]) Aorist. [20]) κακός, ή, όν. [21]) σώζω, Aor. Infin. mit ἄν. [22]) κρατέω. [23]) δίκαιος, α, ον. [24]) ἀλέξω. Man füge zum Infinitiv den Artikel (hier im Genetiv), durch welchen der Infin. wie im Deutschen die Geltung eines Substantivs erhält. — ἀλέξω heißt 'etwas abwehren, beistehn', ἀλέξομαι 'von sich abwehren, sich vertheidigen, τινά gegen einen.' [25]) καλός. [26]) ἀρήγω. [27]) ἀξιόω. [28]) ὑπό m. Gen. [29]) πάσχω. [30]) ἐάν. [31]) κακῶς ποιέω, Aor. Conj. [32]) νῦν. [33]) καθεύδω, Aor. Conjunct. [34]) Genetiv. [35]) ἀμελέω. [36]) κίνδυνος. [37]) ἀπόλλυμι, Med. [38]) ἀποφαίνω, Aor. 1. Med. [39]) πολύ. [40]) μάλα, Comp. [41]) διά mit Gen. [42]) χρυσίον, ου. [43]) ὅπλον, ου, Plur. [44]) βασιλεία, ας. [45]) αὔξω.

II. [1]) ἀμφί m. Accus. [2]) μάχομαι. [3]) ἔτος, εος; Accusativ auf die Frage wie lange? [4]) ἀν-έψω, Aor. [5]) bleibt unübersetzt. [6]) νέος, α, ον. [7]) ποιέω, Aor. [8]) πολεμέω, Imperf. als dauernde Handlung. Die Verba des Streitens und Kämpfens haben den Dativ, gegen wen man streitet, also πολεμεῖν τινι; hingegen heißt σύν τινι (μετά τινος) πολεμεῖν, mit einem vereint gegen einen dritten kriegen. [9]) μέχρις οὗ. [10]) δέομαι, s. S. 33, A. 13. [11]) τότε. [12]) ἀπέρχομαι bildet im Aor. 2. ἀπῆλθον. [13]) ὡς mit dem Particip Futuri, wie im Latein. una cum illo bellaturus. [14]) ἀκούω. Man übersetze: als sie die Macht als heransegelnd gehört hatten. [15]) στρατιά, ᾶς. [16]) ἐπί m. Acc. [17]) ἐπιπλέω. [18]) δέομαι mit Genetiv. [19]) οὗ, οἷ, ἕ. [20]) βοηθός, οῦ. [21]) γίγνομαι.

gegen[23]) den König Artaxerxes machten[24]) die hellenischen Feldherrn[25]) dem Ariäus, einem Heerführer[26]) des Cyrus, das Anerbieten[24]) ihn auf[27]) den persischen[28]) Thron[29]) zu setzen[30]). — Als Agesilaus gefragt[31]) wurde, was[32]) ihm vorzüglicher[33]) zu sein scheine[34]), die Tapferkeit[35]) oder die Gerechtigkeit[36]), sagte er: Wenn[37]) alle gerecht würden[38]), würden die Menschen der Tapferkeit nicht bedürfen[39]). — Als Cyrus, der König der Perser, gehört hatte, daß Abradatas, ein sehr tapferer[40]) Perser[41]), in der Schlacht gefallen[42]) sei, schlug[43]) er sich die Hüfte[44]) und weinte[45]) viel[46]) über[47]) das Unglück[48]).

III. Die Macht[1]) der Athener wurde nach[2]) den persischen[3]) Kriegen bedeutend[4]) vermehrt[5]). — Memnon, der gegen[6]) Alexander für[7]) den König Darius kriegte[8]), schlug[9]) einen Söldner[10]), der viele Schmähungen[11]) über[12]) Alexander sagte, mit[13]) der Lanze[14]) und sprach: Ich halte[15]) dich, um[16]) mit Alexander zu kämpfen[17]), nicht, um ihn zu schmähen[18]). — Als[19]) der Lacedämonier Klearchus aus dem Peloponnes absegelte[20]), um[21]) mit den Thraciern zu kriegen, suchten[22]) die Ephoren[23]) von Sparta ihn zurückzuziehn[24]); er aber[25]) gehorchte[26]) nicht, sondern segelte[27]) weiter[28]) nach[29]) dem Hellespont. — Je[30])

---

22) *μετά* m. Accus. 23) *ἐπί* m. Acc. Ueber die Wortstellung s. S. 11, 1. 24) *ἐπ-αγγέλλομαι.* 25) *ἄρχων, οντος.* 26) *στρατηγός, οῦ.* 27) *εἰς.* 28) *βασίλειος, ον.* 29) *θρόνος, ου.* 30) *καθ-ίζω*, Futur. 31) *ἐρωτάω.* 32) *πότερος, α, ον*, wie das lat. uter. 33) *κρείττων, ον.* 34) *δοκέω*, Optativ. 35) *ἀνδρεία, ας.* 36) *δικαιοσύνη, ης.* 37) *εἰ* mit Optativ. 38) *γίγνομαι.* 39) *δέομαι* im Optativ mit *ἄν.* 40) *ἀνδρεῖος, α, ον.* 41) *ἀνὴρ Πέρσης.* 42) *πίπτω* hat im Perfect *πέπτωκα.* 43) *παίω*, Aor. Med. 44) *μηρός, οῦ.* 45) *δακρύω.* 46) *πολύ.* 47) *ἐπί* mit Dativ. 48) *συμφορά, ᾶς.*

III. 1) *δύναμις, εως.* 2) *μετά* mit Accus. 3) die pers. Kriege, *τὰ Μηδικά, ῶν.* 4) *μεγάλως.* 5) *αὔξω.* 6) s. oben Anm. 8, S. 34. 7) *ὑπέρ* mit Genet. 8) *πολεμέω.* 9) *πατάσσω*, Partic. Aor. mit Auslassung von und. 10) *μισθοφόρος, ον.* 11) *βλάσφημος, ον;* Neutr. Plur. 12) *περί* mit Genet. 13) Dativ. 14) *λόγχη, ης.* 15) *τρέφω.* 16) Partic. Fut. Es ist nemlich aufzulösen: als einen kämpfen sollenden. 17) *μάχομαι.* 18) *λοιδορέω*, Med. 19) *ἐπεί.* 20) *ἐκ-πλέω.* 21) *ὡς* mit Part. Fut. 22) *πειράομαι*, Aor. Pass. 23) *ἔφορος, ου.* 24) *ἀποστρέφω.* 25) er aber, *ὁ δέ.* 26) *πείθω*, Aor. Pass. 27) *πλέω.* 28) *οἴχομαι*, das häufig in der Bedeutung 'fort, weg' zu Verba der Bewegung gesetzt wird, wobei *οἴχομαι* Hauptverbum wird und das andere

mehr du von[13]) der Tugend Gebrauch[31]) machen[31]) willst[32]), um so[33]) mehr wird sie gedeihen[34]). — Als[19]) dem Antigonus Aristodemus, einer seiner Freunde, welcher der Sohn[35]) eines Koches[36]) war, rieth[37]) in[38]) seinen Ausgaben[39]) und Geschenken[40]) sparsamer[41]) zu sein[41]) sprach jener: Deine Reden, Aristodemus, riechen[42]) nach[38]) der Schürze[43]).

---

in das Particip kommt: er gieng segelnd ab. [29]) *εἰς*. [30]) je mehr, *ὅσῳ μᾶλλον ἄν*. [31]) *χράομαι*. [32]) *θέλω*, Conjunctiv. [33]) um so mehr, *τοσούτῳ μᾶλλον*. [34]) *αὔξω*, Med. [35]) man übersetze: stammend (*γεγονώς, ότος*) von (Gen.) einem Koche. [36]) *μάγειρος, ου*. [37]) *συμβουλεύω*. [38]) Genetiv. [39]) *ἀνάλωμα, ατος*. [40]) *δωρεά, ᾶς*. [41]) *ἀφαιρέω* (d. i. ich nehme hinweg). [42]) *ὄζω*, Perf. 2. [43]) *περίζωμα, ατος*.

§. 7.

II. Classe.

Verba liquida, die zur Zeitenbildung einen Vokal an die Präsensform ansetzen.

a) Verba, welche, außer wo der 2. Aorist vorkommt, durchgängig einen Vocal annehmen: *βούλομαι*, *ἐθέλω* oder *θέλω* (bildet die augmentirten Zeiten von *ἐθέλω*), *ἠρόμην* (Defectivum, nur im Aorist und Fut. *ἐρήσομαι* gebräuchlich), *ἔῤῥω*, *μέλει* (*μέλομαι*), *μέλλω*, *ὀφείλω* (Aor. 2. *ὤφελον*, ich hätte sollen, hingegen *ὠφείλησα*, ich war schuldig), *χαίρω* (Aor. 2. *ἐχάρην*);

b) in einzelnen Zeiten: *μένω* (*μεμένηκα*) und *νέμω* (Perf. und Aor. Pass.);

c) durch Metathesis erhalten im Perf. und Aor. Pass. (auch Fut. 3.) die Formation eines Verbum purum: *βάλλω* (*βαλ, βλα, βέβληκα*), *δέμω, κάμνω, τέμνω*, auch *καλέω* (*καλε, κλα, κέκληκα*).

I. Wie[1]) ein Hirte[2]) führt[3]) die Hoffart[4]) die meisten[5]) dahin[3]), wohin[6]) sie will[7]). — Wäre[8]) ich doch niemals[9]) in[10]) dieses Unglück[11]) verstrickt[12]) worden! — Die Feldherrn der Hellenen, welche mit[13]) Cyrus gegen[14]) seinen Bruder[15]) Artaxerxes zogen[16]), star=

I. [1]) *ὥσπερ*. [2]) *ποιμήν, ένος*. [3]) *ἄγω*. [4]) *τῦφος, ου*. [5]) *οἱ πολλοί*. [6]) *ὅποι ἄν*. [7]) *θέλω*, Aor. Conj. [8]) *ὀφείλω* heißt im Aor. 2. ich sollte, hätte sollen, und vertritt in dieser Bedeutung die Stelle einer Wunschpartikel. [9]) *μήποτε*. [10]) Dativ. [11]) *ἀτυχία, ας*. [12]) *περι-ζεύγνυμι*, Aor. 2. Pass. [13]) *μετά* m. Gen. [14]) *ἐπί* m. Accus. [15]) *ἀδελφός, οῦ*. [16]) *στρατεύομαι*. [17]) *τελευτάω*. [18]) auf Befehl,

ben[17]) auf Befehl[18]) des Perserkönigs enthauptet[19]). — Die Hellenen glaubten[20]), daß die Götter sich erfreuen[21]), wenn[22]) sie von[18]) den Menschen geehrt[23]) werden. — In der Schlacht bei[24]) Marathon wurde ein Athener, Epizelus, welcher im Schlachtgetümmel[25]) sehr wacker[26]) gefochten[27]) hatte, plötzlich[28]) des Augenlichtes[29]) beraubt[30]), obwohl er an keinem Theile[31]) des Körpers weder[32]) geschlagen[33]) noch getroffen[34]) war. — Schon[35]) viele Richter[36]) haben Urtheilssprüche[37]) bereut[38]), welche mit[39]) Leidenschaft[40]) oder Haß[41]) gefällt[42]) waren. — Als[43]) die Pest[44]) plötzlich[45]) in Athen viele Menschen befiel[46]), wurde von[18]) vielen Athenern behauptet[47]), daß[48]) die Peloponnesier Gift[49]) in die Brunnen[50]) geworfen[51]) hätten.

II. Die Insel[1]) Sicilien wurde früher[2]) Sikanien geheißen[3]), später[4]) aber Sicilien benannt[5]). — Statt[6]) eines abgehaunen[7]) Kopfes[8]) sollen[9]) der Hydra immer zwei neue[10]) gewachsen[11]) sein. — Herkules wird abgebildet[12]), in[13]) die Löwenhaut[14]) gehüllt[15]) und die Keule[16]) in der Hand tragend[17]). — Die Tochter des Pelias, Alkestis, wollte[18]) für[19]) ihren Gatten[20]) sterben[21]). — Man sagt, daß Erysichthon, der Sohn des Myrmidon, weil[22]) er unersättlich[23]) im[24])

---

d. i. von, ὑπό m. Genet. [19]) ἀπο-τέμνω und κεφαλή, ῆς; 'ich werde enthauptet' heißt ἀποτέμνομαι τὴν κεφαλήν (mir wird der Kopf abgeschnitten). [20]) νομίζω. [21]) χαίρω, Perf. Pass. [22]) ὅταν. [23]) τιμάω. [24]) ἐπί m. Dat. [25]) σύστασις, εως. [26]) ἀνδρείως. [27]) μάχομαι. [28]) ἐξαίφνης. [29]) ὄψις, εως. [30]) στερέω. [31]) an keinem Theile: οὐδέν. [32]) weder — noch, οὔτε — οὔτε. [33]) πλήσσω, Aor. 2. (s. Buttm. §. 100, A. 7.) [34]) βάλλω. Πλήσσειν bezeichnet Verwundungen durch Hieb- und Stoßwaffen, βάλλειν durch Wurfwaffen. [35]) ἤδη. [36]) δικαστής, οῦ. [37]) κρίσις, εως. [38]) μεταμέλει, es gereut, wird mit dem Dativ der Person und Genetiv der Sache construirt. [39]) μετά m. Gen. [40]) ὀργή, ῆς. [41]) μῖσος, εος. [42]) γίγνομαι, Aor. 2. [43]) ἐπεί. [44]) λοιμός, οῦ. [45]) ἐξαπίνως. [46]) ἅπτομαι m. Genetiv. [47]) λέγω. [48]) ὅτι. [49]) φάρμακον, ου, Plur. [50]) φρέαρ, ατος. [51]) ἐμ-βάλλω, Perf. Opt.

II. [1]) νῆσος, ου. [2]) πρότερον. [3]) ὀνομάζω, Imperfect. Hingegen steht bei 'benannt' Aorist. [4]) εἶτα. [5]) καλέω. [6]) ἀντί m. Gen. [7]) τέμνω. [8]) κεφαλή, ῆς. [9]) λέγω. [10]) ἄλλος, η, ο. [11]) ἀνα-φύω, Aor. 2.; s. VII. Classe Nro. 4. [12]) γράφω. [13]) Accus. [14]) λέων, οντος, ὁ. [15]) περι-βάλλω, Perf. Med. [16]) ξύλον, ου. [17]) φέρω. [18]) ἐθέλω. [19]) ὑπέρ mit Gen. [20]) ἀνήρ, δρός. [21]) ἀπο-θνήσκω. [22]) ὅτι. [23]) ἄπληστος, ον. [24]) Genetiv. [25]) βορά, ᾶς. [26]) Αἴθων,

Essen[25]) war, Aethon[26]) (der Brennende) geheißen[27]) habe. — Als[28]) Mandane den jungen[29]) Cyrus fragte[30]), ob[31]) er bei[32]) seinem Großvater[33]) Astyages bleiben[34]) oder hinweggehn[35]) wolle[36]), zögerte[37]) er nicht, sondern sagte schnell[38]), daß[39]) er bleiben wolle[36]). — Die Aetoler waren ein Volk[40]), das wegen[41]) der Unzugänglichkeit[42]) seines Landes[43]) und wegen der Uebung[44]) im[45]) Kriege alle gedenkbare[46]) Zeit[47]) unabhängig[48]) geblieben[49]) war.

III. Thu[1]) nichts[2]), worüber[3]) du, wenn es gethan[4]) ist, Reue[5]) fühlen[5]) wirst. — Hermes tödtete[6]) auf Befehl[7]) des Zeus den Wächter[8]) der Io, Argus, durch den Wurf[9]) mit[10]) einem Steine[11]), woher[12]) er der Argustödter[13]) genannt wurde. — Nach[14]) der Einnahme[15]) der Bergveste[16]) Aornus sagten die Freunde des Alexander, daß er den Herkules durch[10]) Thaten[17]) übertroffen[18]) habe. — Viele der Hellenen glaubten[19]), daß die Seelen[20]) der gewaltsam[21]) Gestorbenen[22]) herumwandern[23]), zum Beispiel[24]), wenn[25]) einer sich erhenkt[26]) hatte, oder enthauptet[27]) oder gekreuzigt[28]) worden war, oder auf[10]) irgend eine andere solche[29]) Art[30]) aus dem Leben geschieden[31]) war. — Als Helena von[32]) dem Troer Paris geraubt[33]) worden war, schickten die Hellenen Gesandte[34]) nach Troja, und forderten[35]) sowohl[36]) Genugthuung[37]) für[38]) den Raub[39]), als auch verlangten[40])

ωνος. 27) καλέω, Perf. Pass. 28) ἐπεί. 29) νέος, α, ον. 30) ἐρωτάω. 31) πότερον. 32) παρά m. Dativ. 33) πάππος, ου. 34) μένω. 35) ἄπ-ειμι. 36) βούλομαι, Optativ. 37) μέλλω. 38) ταχύ. 39) ὅτι. 40) ἔθνος, εος. 41) διά mit Accus. 42) δυσχωρία, ας, Plur. 43) τόπος, ου, Plur. 44) ἄσκησις, εως. 45) περί m. Accus. 46) μνημονευόμενος, η, ον. 47) χρόνος, ου, Accus. 48) ἀπόρθητος, ον. 49) μένω, Part. Perf.

III. 1) πράττω, Aor. Conj. 2) s. S. 7, A. 1. 3) ἐφ' ᾧ. 4) ποιέω. 5) μετα-μέλομαι. 6) ἀπο-κτείνω. 7) ἐπι-τάσσω, Aorist im Genet. absol. 8) φύλαξ, ακος. 9) d. i. werfend, βάλλω Aorist. 10) Dativ. 11) λίθος, ου. 12) ὅθεν. 13) Ἀργειφόντης, ου. 14) μετά m. Accus. 15) ἅλωσις, εως. 16) πέτρα, ας. 17) πρᾶξις, εως. 18) ὑπερβάλλω, Perf. 19) ἡγέομαι. 20) ψυχή, ῆς. 21) βιαίως. 22) ἀποθανών, όντος. 23) περινοστέω. 24) z. B. οἷον. 25) εἰ mit Indic. 26) ἀπάγχομαι, Aor. 27) s. S. 37, 19. 28) ἀνα-σκολοπίζω. 29) τοιοῦτος. 30) τρόπος, ου. 31) ἀπ-έρχομαι (Aor. ἀπῆλθον). 32) ὑπό m. Gen. 33) ἁρπάζω, Aor. 34) πρέσβεις, εων. 35) αἰτέω. 36) sowohl — als auch, τέ — καί. 37) δίκη, ης. 38) Genetiv. 39) ἁρπαγή, ῆς. 40) ἀπ-αιτέω. 41) ἀπο-δίδωμι. 42) ἀπο-κρίνω, Aorist 1. Med.

sie die Helena zurück. Die Troer aber gaben[41]) sie nicht zurück, sondern antworteten[42]): Es ist unsinnig[43]) wegen[38]) eines entführten[33]) Weibes Genugthuung zu fordern; denn es ist offenbar[44]), daß[45]), wenn[46]) sie nicht gewollt[47]) hätte, sie nicht entführt[48]) worden wäre.

---

43) ἀνόητος, ον. 44) δῆλος, η, ον. 45) ὅτι. 46) εἰ. 47) βούλομαι, Aor. Indic. 48) Aor. Indic. mit ἄν.

§. 8.

III. Classe.

Verba auf έω mit einem Nebenstamm auf ω.

Diese sind: βυνέω (Stamm βύω), γαμέω, δοκέω, ἱκνέομαι (Stamm ἱκ, s. Cl. IV.), κυνέω Aor. (ἔκυσα), κυρέω, ξυρέω neben ξύρομαι, ὠθέω.

I. Uebe[1]) dich in[2]) freiwilligen[3]) Beschwerden[4]), damit[5]) du auch die gezwungenen[6]) ertragen[7]) zu können scheinest[8]). — Viele, welche scheinen wollen sehr wohlberathen[9]) zu sein, bestehen[10]) darauf[10]), von[11]) dem einmal[12]) Angenommenen[13]) nicht[14]) abzugehn[15]), sondern verbleiben[16]) auf[2]) ihrer Meinung[17]), bis[18]) sie in[2]) ein Unglück[19]) gerathen[20]) sind. — Als die Hellenen die Perser[21]) vertrieben[22]) hatten, übernahmen[23]) die Athener statt[24]) der Lacedämonier die Hegemonie[25]). — Wann[26]) die Athener den Festzug[27]) nach[28]) Delos begonnen[29]) hatten, war ein Gesetz, keinen von Staatswegen[30]) zu tödten[31]), bevor[32]) das Festschiff[33]) nach Delos gekommen[34]) und wieder[35]) nach Athen zurück[36]) war. — Den Feldherrn schien[37]) es für gut die Gefangenen[38]) loszulassen[39]).

I. 1) γυμνάζω. 2) Dativ. 3) ἑκούσιος, α, ον. 4) πόνος, ου. 5) ἵνα mit Conj. 6) ἀκούσιος, ον. 7) ὑπομένω. 8) δοκέω, Aor. 9) εὔβουλος, ον. 10) ἀξιόω. 11) Genetiv. 12) ἅπαξ. 13) δοκέω; Part. Aor. Act. mit Artikel. 14) μή. 15) ἀναχωρέω. 16) ἐμμένω. 17) γνώμη, ης. 18) ἔστ' ἄν. 19) κακόν, οῦ. 20) ἐγ-κυρέω, Aor. Conj. 21) **Μῆδος, ου.** Man setze den Singular, der im collectiven Sinne bei ausländischen Völkernamen im Griech. häufig gebraucht wird; z. B. Thuc. I, 69 τὸν Μῆδον ἴσμεν ἐκ περάτων γῆς ἐπὶ τὴν Πελοπόννησον ἐλθόντα. 22) ἀπωθέω, Aor. Med. 23) παρα-λαμβάνω. 24) ἀντί mit Gen. 25) ἡγεμονία, ας. 26) ὁπότε m. Optativ. 27) θεωρία, ας. 28) εἰς. 29) ἄρχομαι (Aor.) mit Genetiv. 30) δημοσίᾳ. 31) ἀποκτίννυμι. 32) πρίν m. Optativ. 33) πλοῖον, ου. 34) ἀφ-ικνέομαι, Aor. 35) πάλιν. 36) ὀπίσω, mit Ergänzung von ἀφικνέομαι. 37) δοκέω; für gut wird nicht übersetzt. 38) αἰχμάλωτος, ον. 39) ἀφ-ίημι, Aor.

II. Als Alexander, während das Heer[1]) sich in Schlachtordnung[2]) stellte[2]), einen Soldaten seinen Wurfspieß[3]) mit einem Schwungriemen[4]) versehen[4]) sah[5]), stieß[6]) er ihn als[7]) einen untauglichen[8]) aus der Schlachtreihe[9]), weil[10]) er erst[11]) da[11]) sich[12]) rüstete[12]), wo[13]) man die Waffen[14]) gebrauchen[15]) sollte[16]). — Die zehntausend Hellenen gelobten[17]) Rettungsopfer[18]) darzubringen[19]), wo[20]) sie zuerst[20]) in Freundesland[21]) kämen[22]). — Dardanus war von[23]) Samothrace nach Troas gekommen[24]), und heiratete[25]) die Arisbe, die Tochter des Kreters Teucer. — Die Meder fiengen[26]) zuerst an von[27]) den Assyriern abzufallen[28]), und nachdem sie für[29]) die Freiheit[30]) gekämpft[31]) hatten, warfen[32]) sie die Knechtschaft[33]) ab und wurden[34]) frei[34]). — Als Harpagus, ein Feldherr des Königs Cyrus, Jonien unterworfen[35]) hatte, unternahm[36]) er gegen[37]) die Karier einen Feldzug[38]), welche von[23]) den Inseln[39]) auf[40]) das Festland[41]) (Kleinasien) gekommen waren, wo[42]) sie vor Alters[43]) dem Minos unterthan[44]) waren und Leleger hießen[45]).

II. [1]) *στράτευμα, ατος.* [2]) *παρατάσσομαι*, Part. Präs. (Genet. absol.) [3]) *ἀκόντιον, ου.* [4]) ich versehe mit Schwungr. *ἐναγκυλάομαι.* Man setze das Particip: versehend. [5]) *ὁράω.* [6]) *ἐξ-ωθέω.* [7]) *ὡς.* [8]) *ἄχρηστος, ον.* [9]) *φάλαγξ, γγος.* [10]) *διότι.* [11]) *τότε δή.* [12]) *παρα-σκευάζομαι.* [13]) *ὅτε.* [14]) *ὅπλον, ου.* [15]) *χράομαι*, mit Dativ. [16]) *δεῖ.* [17]) *εὔχομαι.* [18]) *σωτήρια, ων.* [19]) *θύω*, Futur. [20]) *ἔνθα πρῶτον.* [21]) *φίλιος, α, ον* und *γῆ, γῆς.* [22]) *ἀφ-ικνέομαι*, Opt. Aor. [23]) *ἐκ* m. Gen. [24]) *ἥκω*, Imperf. [25]) *γαμέω.* [26]) *ἄρχομαι.* [27]) Genetiv. [28]) *ἀφ-ίστημι*, Aor. 2. [29]) *ὑπέρ* mit Gen. [30]) *ἐλευθερία, ας.* [31]) *μάχομαι*, Aor. [32]) *ἀπ-ωθέω*, Med. [33]) *δουλεία, ας.* [34]) *ἐλευθερόω*, ich befreie. [35]) *κατα-στρέφομαι*, Part. Perf. [36]) *ποιέω*, Medium. [37]) *πρός* m. Accus. [38]) *στρατεία, ας.* [39]) *νῆσος, ου.* [40]) *εἰς* mit Accus. [41]) *ἤπειρος, ου.* [42]) d. i. welches bewohnend. [43]) *τὸ παλαιόν.* [44]) *κατήκοος, ον*, mit Genetiv. [45]) *καλέω*, Plusqpf. Pass.

§. 9.
IV. Classe.
Verba auf *νω, άνω, αίνω.*

Eine sehr häufige Anomalie ist die Erweiterung des Stammes durch den Nasallaut *ν*, der an den Stamm entweder angesetzt oder eingeschoben wird, als *δακ-δακν, φθα-φθαν, καμ-καμν, τεμ-τεμν* (s. Cl. II, b.), *λαθ-λανθ, λαβ-λαμβ, λαχ-λαγχ.* Daneben geht die Verlängerung des Stammvocales her, so daß einzelne Stämme die beiderseitige Ver=

stärkung zulassen, als δακ-δηκ (δακν), λαθ-ληθ (λανθ), λαβ-ληβ (λαμβ), λαχ-ληχ (λαγχ), πυθ-πευθ (πυνθ) ꝛc.

Eine noch stärkere Vermehrung erhält der Stamm durch Ansetzung der Sylbe αν (seltener αιν), die besonders häufig bei solchen Verba eintritt, in deren Stamm der Nasallaut eingefügt wird. Daraus ergeben sich 3 Classen von Verba:

1) mit an dem Stamm angesetzten ν: δάκνω, κάμνω, τέμνω, τίνω, φθάνω (behält α kurz), auch κλίνω, κρίνω, πλύνω aus den Stämmen κλι, κρι, πλυ.

2) mit der Ansetzungssylbe αν (αιν): αἰσθάνομαι, ἁμαρτάνω, ἀπεχθάνομαι, αὐξάνω (neben αὔξω s. Cl. I.), βλαστάνω, δαρθάνω, κερδαίνω (Perf. κεκέρδηκα), ὀλισθάνω, ὀσφραίνομαι.

3) Verba auf άνω mit Erweiterung des Stammes durch Einschiebung von ν: θιγγάνω, λαγχάνω, λαμβάνω, λανθάνω, μανθάνω, ἐρυγγάνω (neben ἐρεύγομαι), πυνθάνομαι, τυγχάνω, (φυγγάνω poetisch für φεύγω). Alle Verba auf άνω und αίνω bilden (außer αὐξάνω und κερδαίνω) den 2. Aorist im Activ und Medium.

4) Einzeln stehen die Verba ἐλαύνω (ἐλα, das α kurz behaltend) und ὀφλισκάνω mit dem Stamm ὀφλ.

I. Die Seele des Menschen allein¹) hat²) ein Gefühl²) Gottes, welcher das Größte und Schönste angeordnet³) hat. — Herrsche⁴), wann du zuerst⁵) gelernt⁶) hast zu gehorchen⁴); hast du gehorchen gelernt⁷), so wirst du auch zu herrschen verstehen⁸). — Die Menschen gedenken⁹) lieber¹⁰) des Verfehlten¹¹) als des glücklich¹²) Vollbrachten¹³). — Du siehst¹⁴), wie¹⁵) weit¹⁵) wir von der Wahrheit¹⁶) abgekommen¹⁷) sind. — Der Verbrecher¹⁸) ist auf¹⁹) der That²⁰) ertappt²¹) worden. — Was du thun willst²²), sage nicht; denn, wenn du fehlgehst²³), wirst du ausgelacht²⁴) werden. — Soviel²⁵) wir uns

---

I. ¹) μόνος, η, ον. ²) αἰσθάνομαι, Perf. ³) προς-τάσσω. ⁴) ἄρχω, ich herrsche; ἄρχομαι, ich werde beherrscht, gehorche. ⁵) πρῶτον. ⁶) μανθάνω. ⁷) Particip, weil im Deutschen die Bedingungspartikel verschwiegen ist. ⁸) ἐπίσταμαι. ⁹) ich gedenke, μέμνημαι (von μιμνήσκω). ¹⁰) μᾶλλον. ¹¹) ἁμαρτάνω. ¹²) εὖ. ¹³) ποιέω. ¹⁴) ὁράω. ¹⁵) ὅσον. ¹⁶) τὸ ἀληθές, έος. ¹⁷) ἁμαρτάνω regiert den Genetiv sowohl in seiner eigentlichen Bedeutung (verfehlen, z. B. den Weg ꝛc.), als in der metaphorischen 'fehlgehn, sich irren, nicht erreichen.' ¹⁸) κακουργέω, Part. Präs. ¹⁹) ἐπί mit Dat. ²⁰) αὐτόφωρον, ον. ²¹) λαμβάνω. ²²) μέλλω. ²³) ἀπο-τυγχάνω, Part. Aor. ²⁴) κατα-

mit[26]) der Philosophie[27]) beschäftigt[28]) haben, haben wir dies gehört[29]) und begriffen[30]), daß[31]) weder eine Beschwerde[32]) noch der Tod[33]) noch die Armuth[34]) ein Uebel ist. — Da[35]) du einen sterblichen[36]) Körper hast[37]) und eine unsterbliche[38]) Seele, so versuche[39]) ein unsterbliches Andenken[40]) deiner Seele zu hinterlassen[41]). — Toll[42]) werden[42]) und scheuen[43]) das Wasser alle[44]) die, welche von[45]) wüthenden[42]) Hunden[46]) gebissen[47]) werden.

I. Bei[1]) Cannä fielen[2]) fünfzigtausend Römer, und eine große Zahl[3]) wurde lebend[4]) gefangen[5]) genommen[5]). — Die Amazonen nahmen[6]) die streitbarsten[7]) der umliegenden[8]) Völkerschaften[9]) mit sich und zogen[10]) gegen[11]) Athen. — Aus den Fehlern[12]) wirst du lernen, für[13]) Zukünftiges[14]) dich besser zu berathen[15]). — Die Thebäer erzählen[16]), daß aus den Zähnen[17]) eines Drachen[18]) Männer hervorgesproßt[19]) seien. — Die Pythagoreer trugen[20]) die größte Sorgfalt[21]) für[22]) die Treue[23]) gegen[24]) Freunde, indem sie das Wohlwollen[25]) der Freunde als[26]) das schätzenswertheste[27]) Gut im Leben ansahen[28]). — Da Hasdrubal erkannt[29]) hatte, daß die Milde[30]) wirksamer[31]) sei als die Gewalt[32]), zog[33]) er den Frieden[34]) dem Kriege[35]) vor. — Aristides, der ein Feind[36]) des Themistokles war, sagte zu[24]) ihm,

---

γελάω. [25]) ὅσον. [26]) ἐν m. Dat. [27]) φιλοσοφία, ας. [28]) δια-τρίβω, ich beschäftige mich. [29]) ἀκούω. [30]) λαμβάνω. [31]) ὡς. [32]) πόνος, ου. [33]) θάνατος, ου. [34]) πενία, ας. [35]) ἐπειδή. [36]) θνητός, ή, όν. [37]) τυγχάνω (d. i. ich erlange, also Perfect), regiert den Genetiv. [38]) ἀθάνατος, ον. [39]) πειράομαι. [40]) μνήμη, ης. [41]) κατα-λείπω, Aor. 2. [42]) λυττάω, ich werde toll, ich wüthe. [43]) φοβέομαι. [44]) alle welche, ὁπόσος, η, ον mit ἄν. [45]) ὑπό mit Gen. [46]) κύων, κυνός. [47]) δάκνω, Aor. Conj.

II. [1]) ἐπί m. Dat. [2]) τελευτάω. [3]) πλῆθος, εος. [4]) ζάω Partic. Gen. = Zahl lebender. [5]) λαμβάνω. [6]) παρα-λαμβάνω, Part. Aor. [7]) μάχιμος, ον. [8]) οἱ, αἱ, τὰ περὶ αὐτάς (die um sie waren). [9]) ἔθνος, εος. [10]) στρατεύω. [11]) ἐπί m. Accus. [12] ἁμαρτάνω, Part. Perf. Pass. [13]) περί m. Gen. [14]) λοιπός, ή, όν mit Artikel. [15]) βουλεύομαι, ich berathe mich. [16]) διηγέομαι. [17]) ὀδούς, όντος. [18]) δράκων, οντος. [19]) ἀνα-βλαστάνω, Perf. Act. [20]) ποιέω, Med. [21]) πρόνοια, ας. [22]) Genetiv. [23]) βεβαιότης, ητος. [24]) πρός mit Accus. [25]) εὔνοια, ας. [26]) s. S. 4, 23. [27]) ἀξιόλογος, ον. [28]) δια-λαμβάνω, Part. Perf. [29]) μανθάνω. [30]) ἐπιείκεια, ας. [31]) πρακτικός, ή, όν. [32]) βία, ας. [33]) προ-κρίνω. [34]) εἰρήνη, ης. [35]) Genet. [36]) ἐχθρός, οῦ. [37]) σύν m. Dativ. [38]) πρεσβευτής, οῦ. [39]) ἐκ-

als er mit[37]) ihm als Gesandter[38]) ausgeschickt[39]) wurde: Laß[40]) uns, o Themistokles, an[41]) den Grenzen[42]) unsere Feindschaft[43]) ablegen[44]); denn, wenn[45]) es dir beliebt[46]), so wollen[47]) wir sie bei der Rückkehr[48]) wieder[49]) aufnehmen[50]). — Triptolemus soll[51]) durch[52]) die Luft[53]) auf[41]) beflügelten[54]) Drachen gefahren[55]) sein. — Je[56]) schlechter ihr mit[57]) euren Angelegenheiten[58]) verfahren[59]) seid, desto größere[60]) Schande[61]) habt ihr eingeerntet[62]).

III. Wenn[1]) ich in meiner Meinung[2]) nicht fehlgehe[3]), werden selbst[4]) schlechte[5]) Menschen, wenn sie viel Gutes sehen[6]), zu[7]) diesem sich wenden[8]). — Lykurgus verbannte[9]) aus Sparta den Luxus[10]) und führte[11]) eine einfache[12]) Lebensweise[12]) ein. — Der König der Macedonier Philippus wurde[13]) mächtig[13]), dadurch daß[14]) er den Unverstand[15]) aller derer, welche mit ihm zu thun hatten[16]) und ihn nicht[17]) kannten[17]), täuschte[18]) und ausbeutete[19]). — Die Lacedämonier verheerten[20]) im[21]) fünften Jahre des peloponnesischen Krieges sowohl[22]) die früher[23]) schon[23]) verheerten[24]) Theile[25]) von Attika, als auch was nachgewachsen[26]) und in den früheren[27]) Einfällen[28]) verschont[29]) geblieben[29]) war. — Polykrates, der Tyrann von Samos, sandte[30]) an[31]) die gelegensten[32]) Plätze[33]) Galeeren[34]) aus und plünderte[35])

πέμπω. [40]) wird durch den Conjunctiv ausgedrückt, vor dem man das auffordernde *βούλει* (willst du) setze. [41]) *ἐπί* mit Gen. [42]) *ὅρος, ου.* [43]) *ἔχθρα, ας.* [44]) *ἀπο-λείπω,* Aor. [45]) *ἐάν.* [46]) *δοκέω.* [47]) durch das Futur. [48]) *ἐπάν-ειμι,* Part. Präs. [49]) *πάλιν.* [50]) *ἀναλαμβάνω.* [51]) *λέγω.* [52]) *διά* m. Gen. [53]) *ἀήρ, έρος.* [54]) *ὑπόπτερος, ον.* [55]) *ἐλαύνω.* [56]) je — desto, *ὅσῳ — τοσούτῳ,* wie quanto — tanto. [57]) Dativ. [58]) *πρᾶγμα, ατος.* [59]) *χράομαι,* Perf. [60]) *πολύς.* [61]) *αἰσχύνη, ης.* [62]) *ὀφλισκάνω,* Perf.

III. [1]) *ἐάν.* [2]) *γνώμη, ης.* [3]) *ἁμαρτάνω,* Aor. Ueber die Construction s. S. 41, A. 17. [4]) *καί.* [5]) *πονηρός, ά, όν.* [6]) *ὁράω,* Part. Aor. 2., welches lautet: *ἰδών, οὖσα, όν.* [7]) *πρός* mit Accus. [8]) *τρέπω,* Med. [9]) *ἐξ-ελαύνω,* Part. Aor. [10]) *πολυτέλεια, ας.* [11]) *ἀντεις-άγω.* [12]) *εὐτέλεια, ας.* [13]) *αὐξάνω,* Aor. Pass. [14]) Particip, d. i. er wurde mächtig täuschend ꝛc. [15]) *ἄνοια, ας.* [16]) ich habe mit einem zu thun, *χράομαί τινι.* [17]) *ἀγνοέω.* [18]) *ἐξ-απατάω.* [19]) *προς-λαμβάνω,* Perf. [20]) *δῃόω.* [21]) Dativ. [22]) sowohl — als auch, *τέ—καί.* [23]) *πρότερον ἤδη.* [24]) *τέμνω.* [25]) Theile durch den Artikel *τά.* [26]) *βλαστάνω,* Plusqpf. [27]) *πρίν;* s. S. 8, A. 22. [28]) *εἰσβολή, ῆς.* [29]) *ὑπο-λείπω,* Plusqpf. Pass. [30]) *ἀποστέλλω.* [31]) *εἰς* m. Accus. [32]) *εὔκαιρος, ον.* [33]) *τόπος, ου.* [34]) *τριήρης, εος.*

alle Seefahrer[36]; er gab[37]) jedoch[38]) bloß[39]) seinen Bundesgenossen[40]) das Geraubte[41]) zurück. Als[12]) nun[42]) einige seiner Freunde dieses Verfahren[43]) tadelten[44]), sagte er, daß[45]) alle seine Freunde ihm größeren Dank[46]) wissen[47]) werden, wenn sie zurückerhalten[48]), was sie verloren[49]) haben, als wenn sie von vorneherein[50]) nichts[51]) verlören[52]).

IV. Die Hellenen nahmen[1]) an, daß unter[2]) der Erde ein[3]) großer, geräumiger[4]) und dunkler[5]) Ort[6]) sei, den sie Hades nannten. — Der König Cyrus rief[7]) seinen Soldaten[8]) zu: Wann[9]) ihr, o Krieger[8]), seht[10]), daß ich am[11]) rechten[12]) Flügel[13]) auf[14]) die Feinde einen Angriff[15]) gemacht[15]) habe, dann[16]) gehet[17]) auch ihr auf[14]) die Feinde am[11]) linken[18]) Flügel los. — Einige Schüler[19]) des Sokrates verkauften[20]) das, was sie von ihm umsonst[21]) erlernt[22]) hatten, theuer[23]) an[24]) andere[25]), und wollten denen, die kein[26]) Geld[27]) zu geben hatten, nicht Unterricht[28]) ertheilen[28]). — Als Perikles auf[29]) die im Kriege gefallenen[30]) Athener eine Lobrede[31]) hielt[32]), sprach[33]) er: Euch, ihr Eltern[34]) der Gefallenen, soviele[35]) ihr anwesend[36]) seid[36]), beklage[37]) ich nicht sowohl[38]) als ich euch tröste[39]) werde; denn ihr[40]), die ihr unter[41]) wechselvollen[42]) Geschicken[43]) aufgewachsen[44]) seid,

---

35) ληστεύω. 36) πλέω. 37) ἀπο-δίδωμι. 38) δέ. 39) μόνος, η, ον. 40) σύμμαχος, ον. 41) λαμβάνω. 42) ἐπεὶ δέ. 43) dieses Verfahren, ταῦτα. 44) μέμφομαι. 45) ὡς. 46) χάρις, ιτος. 47) ἔχω. 48) ἀνα-λαμβάνω, Part. Aor. 49) ἀπο-βάλλω. 50) ἀρχήν. 51) μηδείς. 52) Partic. Aor.

IV. 1) ὑπο-λαμβάνω, Plusqpf. 2) ὑπό m. Gen. 3) τίς, τινός. 4) πολύχωρος, ον. 5) ζοφερός, ά, όν. 6) τόπος, ου. 7) προσφθέγγομαι. 8) στρατιώτης, ου. 9) ἐπειδάν. 10) αἰσθάνομαι, Aor. 11) κατά m. Accus. 12) δεξιός, ά, όν. 13) κέρας, ατος. 14) Dativ. 15) ἐπι-τίθημι, Part. Aor. 2. Med. (d. i. wenn ihr mich als einen, der angegriffen hat, sehet.) 16) τότε. 17) ἐπιχειρέω. 18) εὐώνυμος, ον. 19) μαθητής, οῦ. 20) πωλέω. 21) προῖκα und λαμβάνω, d. i. umsonst es erhalten habend. 22) μανθάνω. Von einem lernen heißt μανθάνω τινός oder παρά τινος. 23) πολλοῦ. 24) Dativ. 25) οἱ ἄλλοι. 26) μή. 27) χρῆμα, ατος, Plur. 28) διαλέγομαι (ich unterrede mich), vom Unterricht in der Philosophie gebraucht. 29) ἐπί m. Dat. 30) ἀποθανών, όντος. 31) ἔπαινος, ου. 32) λέγω. 33) εἶπον. 34) τοκεύς, έως. 35) ὅσος, η, ον. 36) πάρ-ειμι. 37) ὀλοφύρομαι. 38) nicht sowohl als, οὐ μᾶλλον ἤ. 39) παραμυθέομαι. 40) ihr ist als betont auszudrücken. 41) ἐν. 42) πολύτροπος,

wisset[45]) ja[46]) wohl, daß[47]) jene glücklich[48]) sind, welche[49]) ein so rühmliches[50]) Ende[51]) erlangen[52]), wie[53]) diese jetzt[54]) erlangt haben.

V. Von den Hellenen hatten[1]) die Kreter zuerst[2]) Gesetze, welche Minos ihnen gegeben[3]) hatte. Minos aber gab[4]) vor, sie von[5]) Zeus selbst erfahren[6]) zu haben, indem er neun Jahre hindurch[7]) auf[8]) einen Berg[9]) gieng[10]), auf[11]) dem, wie man sagte[12]), eine Höhle[13]) des Zeus war. — Unter der Regierung[14]) des Kodrus beschlossen[15]) die Peloponnesier gegen[16]) Attika zu ziehn[17]), nachdem sie zuerst nach[8]) Delphi Gesandte[18]) geschickt[19]) hatten, um zu fragen[20]), ob[21]) sie Athen einnehmen[22]) würden. — Als[23]) ein König der Assyrier auf[24]) der Jagd[25]) einen Löwen[26]), der ihm aufgestoßen[27]) war, verfehlte[28]), und ein gewisser Gobryas augenblicklich[29]) diesen glücklich[30]) treffend[30]) erlegte[31]), entriß[32]) jener ergrimmt[33]) einem[34]) aus dem Gefolge[35]) die Lanze[36]) und tödtete den Gobryas durch einen Stoß[37]) in die Brust[38]). — Da Kambyses, der König der Perser, gegen[16]) den König von Aegypten Amasis zu Felde[39]) ziehn[39]) wollte[39]), schickte er einen Herold[40]) nach Aegypten und bat[41]) den Amasis um seine Tochter, damit[42]), wenn[43]) dieser sie nicht gäbe[44]), er ihm verfeindet[45]) würde.

ον. [43]) *συμφορά, ᾶς.* [44]) *τρέφω,* Aor. 2. Paff. [45]) *ἐπίσταμαι.* [46]) ja wohl, *δήπου,* ist sogleich nach *γάρ* zu setzen. [47]) *ὅτι.* [48]) *εὐτυχής, ές.* [49]) *ὅστις* mit *ἄν.* [50]) *εὐπρεπής, ές.* [51]) *τελευτή, ῆς.* [52]) *λαγχάνω* (Conj.), regiert den Genetiv. [53]) *ὥσπερ.* [54]) *νῦν.*

V. [1]) d. i. waren den Kr. [2]) *πρῶτος, η, ον.* [3]) *τίθημι.* [4]) *προσποιέομαι.* [5]) *παρά* mit Genet. [6]) *μανθάνω,* Perf. [7]) *διά* mit Genet. [8]) *εἰς* mit Accus. [9]) *ὄρος, εος.* [10]) *φοιτάω.* [11]) *ἐπί* mit Gen. [12]) *λέγω.* Man bilde die Construction mit Auslassung von wie. [13]) *ἄντρον, ου.* [14]) man übersetze: unter (*ἐπί* mit Gen.) dem Könige. [15]) d. i. schien für gut, *δοκέω.* [16]) *ἐπί* mit Accus. [17]) *στρατεύω.* [18]) *πρέσβεις, εων.* [19]) *ἀπο-στέλλω,* Aor. 1. [20]) *πυνθάνομαι;* Construction wie im Lateinischen: miserunt deliberaturos. [21]) *εἰ.* [22]) *λαμβάνω,* Fut. Optat. [23]) *ἐπεί.* [24]) *ἐν.* [25]) *θήρα, ας.* [26]) *λέων, οντος.* [27]) *παρα-τυγχάνω,* Aor. [28]) *ἁμαρτάνω;* s. S. 41, A. 17. [29]) *εὐθύς.* [30]) *τυγχάνω,* Aor. [31]) *κατ-εργάζομαι.* [32]) *ἁρπάζω.* [33]) *ἀνιάω,* Aor. Paff. [34]) *παρά τινος.* [35]) d. Gefolge, *οἱ ἑπόμενοι.* [36]) *αἰχμή, ῆς.* [37]) d. i. stoßend, *παίω,* Aor. [38]) *στέρνον, ου.* [39]) *στρατεύομαι,* Part. Fut. [40]) *κήρυξ, υκος.* [41]) *αἰτέω,* wird mit dem Accusativ der Person und Sache construirt. [42]) *ἵνα* mit Opt. [43]) *εἰ* mit Opt. [44]) *δίδωμι,* Aor. [45]) *ἀπεχθάνομαι,* Aor.

§. 10.

V. Classe.

Verba, deren Stamm durch σκω erweitert ist.

1) Stämme, die auf einen Vocal schließen, können auch eine Erweiterung durch Einsetzung von σκ erhalten (gewöhnlich mit Verlängerung des Vocals), womit öfter eine Reduplication, wie sie bei den Verba in μι gebildet wird, verbunden ist. Diese Verba sind γηράσκω (γηράω), ἡβάσκω (ἡβάω), ἱλάσκομαι (behält sein α kurz), ἀρέσκω (behält sein ε kurz); die reduplicirten μιμνήσκω (μνα), πιπράσκω (πρα), τιτρώσκω (τρο); ferner βιβρώσκω, γιγνώσκω und διδράσκω, s. Cl. VII. Endlich gehört hieher θνήσκω und θρώσκω aus den Stämmen θαν und θορ, die durch Metathesis zu vocalisch auslautenden (θνα, θρο) geworden sind.

2) Abarten hievon sind die Verba auf ίσκω, als εὑρίσκω (εὑρ, εὑρε), στερίσκω neben στερέω (dazu στέρομαι ich bin beraubt), ἐπαυρίσκομαι (s. die Anomala bei Buttm. unter ΑΥΡ), ἀναλίσκω (ἀναλο), ἀμβλίσκω (ἀμβλο) und ἁλίσκομαι (ἁλο, s. Cl. VII.).

3) In διδάσκω (διδαχ) und λάσκω (λακ) ist bloß σ Erweiterung des Stammes.

I. Dem Leben[1]) steht[2]) der Tod[3]) gegenüber[4]). — Bisweilen[5]) ist es besser zu sterben als zu leben[1]). — Die Seele des Verstorbenen[6]) lebt[7]) und besitzt[8]) noch eine[9]) Kraft[10]) und Besinnung[11]). — Die Menge[12]) glaubt, daß die alt[13]) gewordenen[13]) nichts Erfreuliches[14]) mehr[15]) erwarte[16]). — Sokrates sagte einst[17]): Dadurch[18]) daß[18]) ich immer suche[19]) denen zu gefallen[20]), welche mir gefallen, glaube[21]) ich nicht unerfahren[22]) zu sein[23]) Menschen zu gewinnen[24]). — Selbst[25]) nicht[25]), wenn[26]) du eingedenk[27]) wärest und thun wolltest,

---

I. [1]) ζάω; s. S. 34, A. 24. [2]) εἰμί. [3]) θνήσκω; man setze die synkopirte Form des Perfects. Von θνήσκειν ist in der Prosa nur das Perfect gebräuchlich; im Präs., Fut. und Aor. wird ἀποθνήσκειν gebraucht. [4]) ἐναντίος, α, ον. [5]) ἔστιν ὅτε; s. Buttm. §. 150, 21. [6]) Aorist. [7]) εἰμί. Im Indic. Präs. behält εἰμί seinen Ton, wenn es bedeutet existiren; über den Accent s. Buttm. §. 108. IV, 3. [8]) ἔχω. [9]) τίς, τινός. [10]) δύναμις, εως. [11]) φρόνησις, εως. [12]) οἱ πολλοί. [13]) γηράσκω, ich werde alt. [14]) ἡδύς, εῖα, ύ. [15]) ἔτι. [16]) ἀκολουθέω m. Dat. [17]) ποτέ. [18]) dadurch daß, διά m. Accus., d. i. wegen des Suchens. [19]) ἐπιμελέομαι. [20]) ἀρέσκω, Aor. [21]) οἴομαι. [22]) ἀπείρως. [23]) ἔχω, s. S. 15, A. 22. [24]) θηράω. [25]) οὐδέ. [26]) εἰ

was du versprichst[28]), könntest[29]) du es geben[30]). — Unnützer[31]) Weise[31]) habt ihr soviel[32]) Geld[33]) aufgewendet[34]). — Von[35]) weisen Männern habe ich gehört, daß[36]) wir jetzt[37]) im Leben todt[3]) sind[3]) und der Leib der Sarg[38]) der Seele ist. — Wer in Wahrheit[39]) in[40]) der Philosophie[41]) gelebt[42]) hat, wird wohlgemuth[43]) sein[43]), wenn er im Begriffe[44]) ist[44]) zu sterben. — Glaubst[21]) du[45]) wohl, daß Alkestis für[46]) ihren Gatten Admetus, oder Kodrus für das Vaterland gestorben[47]) wären, wenn[48]) sie nicht erwartet[49]) hätten, daß ein ewiges[50]) Andenken[51]) an[35]) ihre Tugend unter[52]) den Menschen bestehen[53]) werde?

II. Apollo soll die Bogenkunde[1]), Heilkunst[2]) und Weissagung[3]) erfunden[4]) haben. — Theopompus erzählt[5]), daß der Weinstock[6]) zuerst in Olympia am[7]) Alpheos gefunden[8]) wurde. — Herkules wurde von[9]) Eurytus gelehrt[10]), mit dem Bogen[11]) zu schießen[11]), von Linus, die Cither[12]) zu spielen[12]). — Der Feldherr ließ[13]) von den Gefangenen[14]) die Gefesselten[15]) lösen[16]) und die Verwundeten[17]) pflegen[18]). — Wann[19]) bei[20]) einem Spartaner Gold[21]) oder Silber[22]) gefunden[8]) ward, wurde er mit dem Tode[23]) bestraft[23]). — Von den Künsten[24]), welche sowohl[25]) zu[26]) den Bedürfnissen[27]) des Lebens nützlich[28]) als[25]) für[26]) das Vergnügen berechnet[29]) sind, haben die Athe-

---

m. Optativ. 27) μιμνήσκω heißt im Activ erinnern, mahnen; μιμνήσκεσθαι sich erinnern (es fällt bei), gedenken, erwähnen; im Perf. Med. (mit Futur 3) eingedenk sein. 28) ὑπισχνέομαι. 29) δύναμαι, Opt. mit ἄν. 30) ἀπο-δίδωμι, Aor. 2. 31) εἰς οὐδὲν δέον. 32) τοσοῦτος. 33) χρῆμα, ατος, Plur. 34) ἀναλίσκω. 35) Genetiv. 36) ὡς. 37) νῦν. 38) σῆμα, ατος. 39) τῷ ὄντι. 40) ἐν. 41) φιλοσοφία, ας. 42) δια-τρίβω. 43) θαῤῥέω. 44) μέλλω. Nach μέλλω steht gewöhnlich der Infinitiv Futuri. 45) du wohl, σύ. 46) ὑπέρ mit Genet. 47) Aorist mit ἄν. 48) εἰ. 49) οἴομαι, Aor. Indic. 50) ἀθάνατος, ον. 51) μνήμη, ης. 52) παρά m. Dat. 53) εἰμί.

II. 1) τοξική, ῆς. 2) ἰατρική, ῆς. 3) μαντική, ῆς. 4) ἀν-ευρίσκω. Aor. 5) φημί. 6) ἄμπελος, ου. 7) παρά m. Accus. 8) εὑρίσκω. 9) ὑπό m. Gen. 10) διδάσκω. 11) τοξεύω. 12) κιθαρῳδέω. 13) κελεύω. 14) αἰχμάλωτος, ου. 15) δέω. 16) λύω, Aor. Activi, wie im Deutschen. 17) τιτρώσκω. 18) θεραπεύω. 19) εἰ mit Optativ. 20) παρά m. Dat. 21) χρυσός, οῦ. 22) ἄργυρος, ου. 23) θανατόω. 24) τέχνη, ης. 25) τέ — καί. 26) πρός m. Accus. 27) ἀναγκαῖον, ου. 28) χρήσιμος, ον. 29) μηχανάομαι, Perf. Ueber den Gebrauch des Passivs der Verba media s. Buttm. §. 113, A. 6. 30) εἰ m. Indic.

ner viele erfunden. — Wenn[30]) einer glaubt[31]) ohne[32]) Lust[32]) zu trinken[33]), wann[34]) er nichts zu trinken hat[35]) als Wasser, so gedenke[36]) er, wie[37]) angenehm[38]) es einem Dürstenden[39]) ist Wasser zu trinken. — Archytas sagte: So wie[40]) es schwierig[41]) ist, einen Fisch[42]) zu finden[43]), der keine[44]) Gräten[45]) hat, so[46]) auch[46]) einen Menschen, der nichts Spitziges[47]) und Tückisches[48]) besitzt[49]).

III. Die Schönheit[1]) vernichtet[2]) entweder[3]) die Zeit, oder[3]) es zerstört[4]) sie eine Krankheit[5]). — Der Senat[6]) der Römer schickte an[7]) Hannibal, als er Sagunt belagerte[8]), Gesandte, welche ihn zuerst an[9]) die bestehenden[10]) Verträge[10]) erinnern[11]) und, wenn[12]) er nicht[12]) Folge[13]) leiste[13]), nach[14]) Karthago segeln[15]) sollten[16]). — Tapfern Männern geziemt[17]) es, an[18]) den lebenden Feinden[19]) sich zu rächen[20]), sich selbst mißtrauenden[21]), an[22]) den Leibern der Gestorbenen den Muth[23]) zu kühlen[24]). — Die Kadmëische Sphinx sagte, auf[25]) einem Berge sitzend[26]), einem jeden der Bürger[27]) ein Räthsel[28]), den aber, der es nicht[29]) löste[30]), tödtete[31]) sie. — Viele Syrakusier, die nach[32]) der Eroberung[33]) von Syrakus wegen[34]) Armuth[35]) Mangel[36]) an[9]) Lebensunterhalt[37]) hatten[36]), erklärten[38]) sich selbst für Sklaven[39]), damit[40]) sie verkauft[41]) Lebensunterhalt von[42]) den Käufern[43]) bekämen[44]).

---

31) οἴομαι. 32) ἀηδῶς. 33) πίνω. 34) ὅταν. 35) ἔχω. 36) μιμνήσκω, Aor. Paſſ. 37) πῶς. 38) ἡδύς, εῖα, ύ. 39) διψάω. 40) ὥσπερ. 41) ἔργον, ου. 42) ἰχθύς, ύος. 43) Aor. 44) μή. 45) ἄκανθα, ης. 46) οὕτω καί. 47) ἀκανθώδης, ες. 48) δολερός, ά, όν. 49) κτάομαι, Perf.

III. 1) κάλλος, εος. 2) ἀναλίσκω, Aor. 3) ἤ—ἤ. 4) μαραίνω, Aor. 5) νόσος, ου. 6) σύγκλητος, ου. 7) πρός m. Accuſ. 8) πολιορκέω. 9) Genetiv. 10) τὰ συγκείμενα. 11) ὑπο-μιμνήσκω, Inf. Fut. 12) ἐὰν μή. 13) πείθω, Aor. Paſſ. 14) εἰς. 15) πλέω, Futur. 16) μέλλω. 17) ἐστί, d. h. es ist die Sache. 18) Accuſ. 19) ἐχθρός, οῦ. 20) τιμωρέομαι. 21) ἀπιστέω. 22) ἐν mit Dativ. 23) εὐψυχία, ας. 24) d. i. zeigen, ἐπι-δείκνυμι, Med. 25) ἐπί m. Genet. 26) καθίζομαι. 27) πολίτης, ου. 28) αἴνιγμα, ατος. 29) μή. 30) εὑρίσκω. 31) ἀν-αιρέω, Impf. 32) μετά m. Accuſ. 33) ἅλωσις, εως. 34) διά m. Accuſ. 35) πενία, ας. 36) ἀπορέω. 37) τροφή, ῆς. 38) ὁμολογέω. 39) δοῦλος, ου. 40) ὅπως m. Opt. 41) πιπράσκω. 42) παρά m. Genet. 43) οἱ πριάμενοι. 44) μετα-λαμβάνω (Aorist), regiert den Genetiv.

IV. Sokrates ermahnte[1]) seine Freunde[2]) in seinen Unterredungen[3]) vor allem[4]) am meisten[4]) zur[5]) Enthaltsamkeit[6]); denn er selbst sowohl war[7]) immer[8]) dessen eingedenk[7]), was zur[5]) Tugend förderlich[9]) ist, als auch erinnerte[7]) er stets[9b]) seine Freunde daran. — Man sagt, daß Torrhebus, der Sohn des Atys, als er an[10]) einem See[11]) umherschweifte[12]), die Stimme[13]) von Nymphen[14]) gehört[15]) habe, welche die Lyder auch Musen[16]) heißen[17]), und so die Musik[18]) erlernt[19]) und hierauf[20]) die Lyder selbst die Gesänge[21]) gelehrt[19]) habe. — Als[22]) Themistokles im[23]) medischen Kriege an[24]) die griechischen Inseln, welche mit den Persern gehalten[25]) hatten, Boten[26]) sandte[27]) und von ihnen Geld[28]) verlangte[29]), mit[30]) der Drohung[31]) daß[32]), wenn[33]) sie das verlangte nicht gäben, er die Macht[34]) der Hellenen gegen[35]) sie führen[36]) werde, besänftigten[37]) die Parier zuerst den Themistokles, indem sie das Geld bezahlten[38]). — Als[39]) Epaminondas bei[40]) Mantinea tödtlich[41]) verwundet war, rief[42]) er, noch[43]) lebend[44]) in sein Gezelt[45]) gebracht[46]), den Daïphantus herbei, um[47]) ihn zum Feldherrn zu erwählen[48]). Die Anwesenden sagten aber, dieser sei gefallen[49]). Hierauf[50]) verlangte[51]) er, sogleich[52]) den Jolaïdas zu rufen. Als[22]) es aber hieß[53]), daß auch dieser todt sei, rieth[54])

IV. [1]) *προ-τρέπομαι.* [2]) *ὁ συνών, όντος.* [3]) *διαλέγομαι*, Part. Präs. [4]) *πάντων μάλιστα.* [5]) *πρός* mit Accus. [6]) *ἐγκράτεια, ας.* [7]) *μιμνήσκω*; s. S. 47, A. 27. [8]) *δια-τελέω* wird Hauptverbum, und *μιμνήσκειν* kommt in's Particip (beharrte eingedenk seiend); s. Buttm. §. 144, A. 6. [9]) *χρήσιμος, ον.* [9b]) *ἀεί.* [10]) *περί* m. Acc. [11]) *λίμνη, ης.* [12]) *πλάζομαι.* [13]) *φθογγή, ῆς.* [14]) *νύμφη, ης.* [15]) *ἀκούω*, m. Gen. [16]) *Μοῦσα, ης.* [17]) *καλέω.* [18]) *μουσική, ῆς.* [19]) *διδάσκω*, ich lehre, Aor. Pass. *Διδάσκειν* hat im Activ einen doppelten Accusativ bei sich, der Person und der Sache, wie docere; im Passiv den Accus. der Sache. [20]) *ἔπειτα.* [21]) *μέλος, εος.* [22]) *ἐπεί.* [23]) *κατά* mit Accus. [24]) *εἰς.* [25]) mit den Persern halten, *μηδίζειν*, Aor. [26]) *ἄγγελος, ου.* [27]) *εἰς-πέμπω.* [28]) *χρῆμα, ατος.* [29]) *αἰτέω*, mit dem Accus. der Person und Sache. [30]) d. i. gebrauchend, *χράομαι* mit Dat. [31]) *ἀπειλή, ῆς.* [32]) *ὡς.* [33]) *εἰ* mit Opt. [34]) *στρατιά, ᾶς.* [35]) *ἐπί* mit Accus. [36]) *ἐπάγω*, Futur. Indic. [37]) *ἱλάσκομαι.* [38]) *ἀπο-δίδωμι*, Aor. [39]) *ὅτε.* [40]) *ἐπί* mit Dativ. [41]) *καιρίαν.* [42]) *καλέω.* [43]) *ἔτι.* [44]) *ἔμπνους, ου.* [45]) *σκηνή, ῆς.* [46]) *κομίζω.* [47]) *ἵνα*, s. S. 9, Anm. 38. [48]) *ἀπο-δείκνυμι*, Aor. [49]) *θνήσκω*, Infinitiv. [50]) *εἶτα.* [51]) *ἀξιόω.* [52]) *εὐθύς.* [53]) *λέγω.* [54]) *συμ-βουλεύω.* [55]) *δια-λύω*, Aor. Med.

er den Thebäern mit[5]) den Feinden sich zu vergleichen[55]); denn nicht[56]) mehr[56]) sei den Thebäern ein Feldherr übrig[57]).

[56]) nicht mehr, μηκέτι. [57]) übrig sein, Perf. Pass. von ὑπο-λείπω, ich lasse zurück.

§. 11.
VI. Classe.
Verba auf νυμι.

Wir stellen in diese Classe diejenigen Verba auf νυμι, welche abgesehen von dieser Erweiterung des Stammes noch andere Abweichungen haben. Diese sind:

κεράννυμι (κερα und κρα) behält in den Formen aus κερα sein α kurz; κρεμάννυμι ich hänge auf (behält α kurz), davon das Intransitivum κρέμαμαι ich hange, schwebe (außer Präs. und Imperf. nur κρεμήσομαι); ὄλλυμι (aus ὄλ-νυμι) bildet Aor. 1. und Perf. Act. aus ὀλε mit kurzem e; ὄμνυμι (ὀμ), bildet Aor. und Perf. aus ὀμο mit kurzem o; ὄρνυμι (mit Fut. 1. und Aor. 1. Act. auf σω und σα); πίμπλημι (πλα und πληθ); πίμπρημι (πρα und πρηθ); στρώννυμι und στορέννυμι (die Formen von στορε mit kurzem e). Hieher stellen wir endlich ὀνίνημι und ὀνίναμαι (ὀνινα), das seine Zeiten aus ὀνα entwickelt, und κίχρημι (χρα) ich leihe, dazu κίχραμαι ich lasse mir leihen, entlehne.

I. Ueberschreitet[1]) nichts[2]) von dem[3]) was ihr geschworen[4]) habt. — Epiktetus befiehlt[5]): Sage[6]) niemals[7]), daß[8]) du etwas verloren[9]) hast, sondern es zurückgegeben[10]). — In deiner Seele[11]) ist das Schamgefühl[12]) verloren gegangen. — Ich glaubte[13]) dir zu nützen[14]), indem ich dich eines Bessern[15]) belehrte[15]). — Ein[16]) Redner[17]) der Athener sagt: Wegen[18]) eurer Schlaffheit[19]), o Männer, habt ihr die Bundesgenossen[20]), die ihr im Kriege erworben[21]) hattet, mitten[22])

I. [1]) παραβαίνω. [2]) s. S. 7, A. 1. [3]) von dem was: ὧν. [4]) ὄμνυμι. [5]) φημί. [6]) εἶπον, Conjunctiv; s. S, 33, A. 7. [7]) μηδέποτε. [8]) ὅτι m. Indic. [9]) ἀπ-όλλυμι heißt im Activ zu Grunde richten, verlieren, im Medium zu Grunde gehn, umkommen, im Perf. 2: ich bin verloren, zu Grunde gegangen. [10]) ἀπο-δίδωμι. [11]) ψυχή, ῆς. [12]) αἰδώς, όος. [13]) δοκέω. [14]) ὀνίνημι (Aorist), wird mit dem Accus. der Person construirt. [15]) νουθετέω. [16]) τίς, weil ein einzelnes, nicht näher bezeichnetes Individuum genannt wird. [17]) ῥήτωρ, ορος. [18]) διά mit Acc. [19]) ῥαθυμία, ας. [20]) σύμμαχος, ου. [21]) κτάομαι, Aor. [22]) man

im Frieden[23]) verloren. — Die Karduchischen Gebirge[24]) hiengen[25]) schroff[26]) über[27]) den Fluß[28]) Tigris herein. — Xenophon sagt, daß die Athener eine Lebensweise[29]) führten[30]), die aus der[31]) aller Hellenen und Nichthellenen[32]) gemischt[33]) sei. — Indem die Athener für[27]) die Freiheit[34]) von Griechenland kämpften[35]), streckten[36]) sie bei[37]) Marathon die Macht[38]) der Meder zu Boden[36]). — Die Athener umsegelten[39]) den Peloponnes und verbrannten[40]) eine Schiffswerfte[41]) der Lacedämonier. — An[37]) der sogenannten[42]) Quelle[43]) des Midas soll[44]) der König der Phryger, Midas, den Satyrus gefangen[45]) haben, nachdem er die Quelle mit[46]) Wein[47]) gemischt[33]) hatte.

II. Ein alter[1]) Philosoph sagt: Man soll[2]) nicht klagen[3]), wann[4]) wir auf dem Punkte[5]) stehn[5]) zu sterben; denn was uns die Götter auf kurze Zeit[6]) geliehen[7]) haben, dieses fordern[8]) sie zurück. — Pythagoras empfahl[9]) seinen Schülern[10]), selten[11]) zu schwören; wenn man aber geschworen[12]) habe, durchaus[13]) dem Eide[14]) getreu[15]) zu bleiben[15]) und zu[16]) einem Ende[17]) zu führen[18]), worüber[19]) man[20]) geschworen[21]) hat. — Als Pyrrhus, der König von Epirus, mit[22]) den Römern in Kampf[23]) gerieth[23]), siegte er zweimal; da er jedoch[24]) viele seiner Freunde und Anführer[25]) verlor[26]), sagte er: Wenn[27]) wir noch[28]) in[29]) einer einzigen[30]) Schlacht die Römer besiegen, so sind wir verloren[26]). — Die Königin Semiramis errichtete[31]) sich ein Grabmal[32]) und schrieb[33]) darauf[33]): Welcher[34]) König Geld[35]) bedarf[36]),

---

übersetze: bei bestehendem (*εἰμί*) Frieden, Genet. absolut. [23]) *εἰρήνη, ης.* [24]) *ὄρος, εος.* [25]) *κρέμαμαι.* [26]) *ἀπότομος, ον.* [27]) *ὑπέρ* m. Gen. [28]) *ποταμός, οῦ.* [29]) *δίαιτα, ης,* Dativ. [30]) *χράομαι* Infin. Präs. [31]) wie im Deutschen, wird auch im Griech. der Artikel zur Wiederaufnahme eines eben erwähnten Substantivs gebraucht. [32]) *βάρβαρος, ον.* [33]) *κεράννυμι.* [34]) *ἐλευθερία, ας.* [35]) *μάχομαι.* [36]) *στρώννυμι.* [37]) *ἐπί* m. Dativ. [38]) *δύναμις, εως.* [39]) *περι-πλέω,* Aor. [40]) *ἐμ-πίπρημι.* [41]) *νεώριον, ον.* [42]) *καλούμενος, η, ον.* [43]) *κρήνη, ης.* [44]) *λέγω.* [45]) *θηρεύω.* [46]) Dativ. [47]) *οἶνος, ον.*

II. [1]) *παλαιός, ά, όν.* [2]) *δεῖ.* [3]) *δυσφορέω.* [4]) *ὅταν.* [5]) *μέλλω.* [6]) auf kurze Zeit: *πρὸς ὀλίγον.* [7]) *κίχρημι.* [8]) *ἀπαιτέω.* [9]) *παραγγέλλω.* [10]) *μανθάνω,* Part. Präs. [11]) *σπανίως.* [12]) d. i. geschworen habend (Accus. des Partic. im Aorist). [13]) *πάντως.* [14]) *ὅρκος, ον.* [15]) *ἐμμένω.* [16]) *πρός* m. Accus. [17]) *τέλος, εος.* [18]) *ἄγω.* [19]) *ὑπὲρ ὧν ἄν.* [20]) *τίς.* [21]) Aor. Conj. [22]) Dativ. [23]) *συμ-βάλλω,* Aor. [24]) *δέ.* [25]) *στρατηγός, οῦ.* [26]) *ἀπ-όλλυμι.* [27]) *ἐάν.* [28]) *ἔτι.* [29]) Accus. [30]) *εἷς, μία, ἕν.* [31]) *κατα-σκευάζω.* [32]) *τάφος, ον.* [33]) *ἐπι-γράφω.*

der öffne[37]) das Grabmal[38]), und er wird, soviel[39]) er will, erhalten[40]). Darius nun[41]) öffnete das Grabmal, und fand zwar[42]) nicht Geld, aber er stieß[43]) auf[22]) eine andere[44]) Inschrift[45]), welche also lautete[46]): Wenn[47]) du nicht[47]) ein schlechter Mensch wärest[48]) und unersättlich[49]) nach[50]) Geld, würdest du nicht die Stätten[51]) der Todten[52]) beunruhigen[53]).

III. Bei[1]) Kelänä in[2]) Phrygien soll Apollo den Marsyas geschunden[3]) haben, als er ihn[4]) in einem Wettkampfe[5]) über[6]) die Musik[7]) besiegt[8]) hatte; und er soll die Haut[9]) desselben in der Höhle[10]) aufgehängt[11]) haben, aus[12]) der[12]) die Quellen[13]) des Flusses Marsyas entströmen[14]). — Die Trauser, ein thracisches Volk[15]), hatten[16]) folgende[17]) Sitte[18]): Um[19]) die Neugebornen[20]) saßen[21]) die Verwandten[22]) umher und jammerten[23]), indem sie aufzählten[24]), wieviel[25]) Ungemach[26]) sie im Leben erdulden[27]) müßten[28]). — Einst rühmte[29]) ein Spartaner den Vers[30]) des Hesiod, der besagt[31]):

Auch[32]) ein Rind nicht[32]) gienge[33]) zu Grund[33]), wenn[34]) schlecht
nicht der Nachbar[35]).

Als dies Diogenes hörte, sagte[36]) er: Und[37]) doch[37]) sind die Messenier und ihre Rinder zu Grunde gegangen, und ihr[38]) seid deren Nachbarn. — Als[39]) Xerxes mit[40]) großer Heeresmacht[41]) gegen[42]) Athen

---

34) ὅστις ἄν. 35) χρῆμα, ατος, Genet. Plur. 36) δέομαι, Aor. Conj. 37) ἀν-οίγνυμι, Part. Aor. 38) μνημεῖον, ου. 39) ὅσος, η, ον. 40) λαμβάνω. 41) οὖν. 42) μέν. 43) ἐν-τυγχάνω. 44) ἕτερος, α, ον. 45) γράμμα, ατος, Plur. 46) d. i. dieses besagte (φράζω). 47) εἰ μή. 48) Imperfect. 49) ἄπληστος, ον. 50) Genetiv. 51) θήκη, ης. 52) νεκρός, οῦ. 53) κινέω, Imperf. mit ἄν.

III. 1) ἐπί m. Dat. 2) s. S. 9, A. 24. 3) ἐκ-δέρω, Aor. 4) bleibt unübersetzt. 5) d. i. den mit ihm wettstreitenden: ἐρίσαντά οἱ. 6) περί m. Gen. 7) μουσική, ῆς. 8) νικάω, Aor. 9) δέρμα, ατος. 10) ἄντρον, ου. 11) κρεμάννυμι. 12) ὅθεν. 13) πηγή, ῆς. 14) ἐκρέω. 15) ἔθνος, ους. 16) εἰμί. 17) ὅδε. 18) ἔθος, ους. 19) Accus. 20) γενόμενος, η, ον. 21) περι-ίζομαι. 22) προσήκων, οντος. 23) ὀλοφύρομαι. 24) διηγέομαι. 25) ὁπόσος, η, ον. 26) κακόν, οῦ, Plur. 27) ἀνα-πίμπλημι, Aor. 28) δέω, Indic. 29) ἐπ-αινέω. 30) ἔπος, εος. 31) λέγω, Particip mit Artikel. 32) auch nicht, οὐδέ. 33) ἀπόλλυμι, Optativ Aor. Med. mit ἄν. 34) man übersetze: wenn nicht (εἰ μή) schlecht wäre (Optativ). 35) γείτων, ονος. 36) εἶπον. 37) καὶ μήν. 38) ihr ist betont. 39) ὅτε. 40) Dativ. 41) στρατιά, ᾶς. 42) ἐπί m. Accus. 43) ἐπ-έρχομαι. 44) ἀπο-στέλλω. 45) πρέ-

heranrückte[43]), sandten[44]) die Athener Gesandte[45]) nach[46]) Delphi, um das Orakel[47]) zu befragen[47]). Diesen antwortete[48]) die Pythia folgendes[17]): Wann[49]) alles, was der Berg des Kekrops einschließt[50]), von[51]) den Feinden genommen[52]) ist, wird der Tritogeneia die hölzerne[53]) Mauer[54]) allein unbezwungen[55]) bleiben[56]); diese wird dich und deine Kinder[57]) schützen[58]).

σβεις, εων. [46]) εἰς. [47]) χρηστηριάζομαι, d. h. als befragen sollende (Fut.). [48]) ἀν-αιρέω (Aorist ἀνεῖλον). [49]) ὅταν. [50]) περιέχω. [51]) ὑπό m. Gen. [52]) ἁλίσκομαι, Aor. [53]) ξύλινος, η, ον. [54]) τεῖχος, εος. [55]) ἀπόρθητος, ον. [56]) εἰμί. [57]) τέκνον, ου. [58]) ὀνίνημι.

§. 12.
VII. Classe.
Verba mit einem Aor. 2. Act. ohne Bindevocal.

Alle diese Verba haben im Aorist ohne Bindevocal intransitive Bedeutung, und in dessen ganzem Indic., Imper. und Infin. ihren Vocal lang.

1) Verba, deren Stamm auf α schließt: βαίνω (βα), Aor. ἔβην, βῶ, ῇς, ῇ, βαίην, βῆθι, βῆναι, βάς; διδράσκω (δρα), Aor. ἔδρᾱν (αν statt ην wegen ρ), φθάνω, Aor. ἔφθην und ἔφθασα, Perf. ἔφθακα; σκέλλω (σκελ und σκαλ, σκλα), Aor. ἔσκλην, σκλαίην; vom Stamm τλα: ἔτλην mit τέτληκα und τλήσομαι (dazu als Präsens ὑπομένω); endlich πέτομαι, Fut. πτήσομαι, Aor. ἐπτόμην, daneben ἔπτην (von πτα), πταίην, πτάς, eine bloß den Dichtern und in der späteren Prosa gebräuchliche Aoristform. (Auch die Aoristform ἐπτάμην ist der attischen Prosa fremd.)

2) Verba mit Stamm auf ε: σβέννυμι, Aor. 2. ἔσβην, σβείην, σβῆναι, behält in den übrigen Zeiten, außer im Perf. Act. und Fut. Med., sein ε kurz.

3) Verba mit Stamm auf ο: βιόω, Aor. ἐβίων (selten ἐβίωσα), βιῴην, βιῶναι; γιγνώσκω (γνο), Aor. ἔγνων, γνοίην, γνῶναι; ἁλίσκομαι (ἁλο), Aor. ἑάλων und ἥλων, ἁλοίην, ἁλῶναι.

4) Verba mit Stamm auf υ: δύω und φύω, Aor. ἔδυν und ἔφυν, δύω, δύην (bei Homer), δῦθι, δῦναι, δύς.

Anm. Die intransitive Bedeutung des Aorists auf ν hat bei allen diesen Verba auch das Perfect Act., hingegen bilden sie das Futur in dieser Bedeutung sämmtlich mit medialer Form. Die Verba δύω, φύω und σβέννυμι (bei Dichtern auch βαίνω) haben auch einen Aor. 1. Act. (mit gleichem Fut.), der sich vom Aor. 2. durch seine transitive Bedeutung unterscheidet, z. B. ἔσβεσα ich löschte aus, ἔσβην ich erlosch.

Wir verbinden mit diesen Verba noch das Impersonale χρή, das im Präs. und Imperf. theilweise der Bildung der Verba in μι folgt.

I. Euch allen liege[1]) daran zu erkennen[2]), wie[3]) wir sehr gut werden[4]) könnten[4]). — Wir preisen[5]) die glücklich[5]), welche fromm[6]) gelebt[7]) haben. — Wir müssen[8]) sehen[8]), auf[9]) welche Weise[10]) wir jene Zeit[11]), die wir leben[12]) sollen[13]), am besten durchleben[14]) könnten[14]). — Mit[15]) demselben Hauche[16]) kann[17]) man sowohl[18]) das Feuer anfachen[19]) und in kurzem[20]) größer machen[21]), als auch[18]) das Licht[22]) einer Lampe[23]) auslöschen[24]). — Suche[25]) so zu leben, als[26]) würdest du sowohl kurze[27]) als lange[28]) Zeit leben. — Du wirst dich kennen[29]) lernen[29]), wenn[30]) du deine Handlungen[31]) betrachtest[32]) und immer erwägst[33]), was zu thun[34]) ist. — Ein alter[35]) Philosoph sagt: Wir Menschen sind in dem Leben gleichwie[36]) in einem Gefängnisse[37]), und es ist nicht erlaubt[38]) aus diesem sich selbst zu befreien[39]) noch[40]) zu entfliehen[41]). — Schwierig[42]) ist es und großen Lobes[43]) werth[44]), bei[45]) großer Gelegenheit[46]), Unrecht[47]) zu üben[47]), gerecht[48]) gelebt zu haben; solche[49]) aber gibt[50]) es wenige.

II. Du hast doch wohl[1]) gehört, daß[2]) an[3]) dem Tempel[4]) in Delphi geschrieben[5]) stand[5]): Lerne[6]) dich kennen[6]). — Als Simonides gefragt wurde, wie lange[7]) Zeit er gelebt[8]) habe, sagte er: Kurze[9]) Zeit,

---

I. [1]) ἐπιμέλει μοι, mir liegt daran. [2]) γιγνώσκω, Aor. [3]) ὅπως. [4]) γίγνομαι, Opt. m. ἄν. [5]) εὐδαιμονίζω. [6]) εὐσεβῶς. [7]) βιόω. [8]) σκέπτομαι, Adj. verb. [9]) Accus. [10]) τρόπος, ου. [11]) χρόνος, ου. [12]) βιόω, Futur. [13]) μέλλω. [14]) βιόω, Aor. Opt. mit ἄν. [15]) Dativ. [16]) φύσημα, ατος. [17]) man setze mit Auslassung von kann bei den folgenden Verba die 2. Pers. des Opt., und zu dem ersten die Partikel ἄν. [18]) καί—καί. [19]) ἀνα-καίω, Aor. 1. [20]) ἐν βραχεῖ. [21]) ποιέω. [22]) φῶς, ωτός. [23]) λύχνος, ου. [24]) ἀπο-σβέννυμι, Aor. 1. [25]) πειράομαι. [26]) ὡς mit Partic. Fut. d. i. als leben werdend. [27]) ὀλίγος, η, ον. [28]) πολύς, ή, ύ. [29]) γιγνώσκω. [30]) ἐάν. [31]) πρᾶγμα, ατος. [32]) εἶδον, Conj. ἴδω. [33]) σκοπέω. [34]) ποιέω, Adj. verb. [35]) παλαιός, ά, όν. [36]) ὥσπερ. [37]) φρουρά, ᾶς. [38]) δεῖ. [39]) λύω. [40]) οὐδέ. [41]) ἀπο-διδράσκω, Aor. [42]) χαλεπός, ή, όν. [43]) ἔπαινος, ου. [44]) ἄξιος, α, ον. [45]) ἐν. [46]) ἐξουσία, ας. [47]) ἀδικέω, Genetiv des Infin. m. Artikel. [48]) δικαίως. [49]) τοιοῦτος. [50]) γίγνομαι.

II. [1]) πού. [2]) ὅτι mit Indic. [3]) πρός m. Dat. [4]) νεώς, ώ. [5]) γράφω, Plusqpf. [6]) γιγνώσκω, Aor. 2. [7]) πόσος, η, ον. [8]) βιόω,

aber viele Jahre. — Als die Perser heranzogen[10]), schien[11]) es den Athenern vortheilhafter[12]) zu sein, ihre Stadt zu verlassen[13]) und in die Schiffe zu steigen[14]). — Sokrates sagte: Nicht mir ist es schimpflich[15]) zu sterben[16]), sondern denen, die mich zum Tode verurtheilt[17]) haben. — Ueber[18]) Dinge[19]), welche ungewiß[20]) sind, wie[21]) sie ausgehen[22]) werden, hieß[23]) Sokrates seine Schüler[24]) Gott[25]) befragen[25]), ob[26]) man sie thun[27]) solle. — Als[28]) die Heloten und Messenier in Ithome sich nicht[29]) länger[29]) zu halten[30]) vermochten[31]), schloßen[32]) sie einen Vergleich[32]) mit[33]) den Lacedämoniern im[34]) zehnten Jahre der Belagerung[35]) unter der Bedingung[36]), daß sie aus dem Peloponnes abziehn[37]) und ihn niemals[38]) mehr[38]) betreten[39]) würden.

III. Keiner der Sterblichen[1]) ward geboren[2]), der[3]) nicht Leiden[4]) trägt[4]). — Der König von Asien schickte, in der Hoffnung[5]) Europa unterjochen[6]) zu werden, ein Heer[7]) von fünfmal hunderttausend[8]) Mann gegen[9]) Hellas, welche in[10]) Marathon landeten[11]). — Alexander überschritt[12]) den Tanaïs und besiegte die Scythen in[13]) einem großen Reitertreffen[14]). — Belehre[15]) uns, wie[16]) man unterscheiden[17]) soll, welches die beste und wahrhafte[18]) Philosophie ist. — Als Perikles auf dem Todtbette[19]) lag, pries[20]) er sich glücklich[20]), daß[21]) keiner der Athener jemals[22]) seinetwegen[23]) ein schwarzes[24]) Ge=

Aor. 2. Opt. [9]) *ὀλίγος, η, ον.* [10]) *προς-έρχομαι.* [11]) *δοκέω.* [12]) *ἀγαθός.* [13]) *ἐκλείπω*, Aor. 2. [14]) *εἰς-βαίνω*, Aor. [15]) *αἰσχρός, ά, όν.* [16]) Aor. s. S. 46, A. 3. [17]) *κατα-γιγνώσκω*, Aor. Die mit *κατά* zusammengesetzten Verba haben in der Regel den Genetiv der Person und Accusativ der Sache bei sich (d. i. die gegen mich den Tod erkannten). [18]) *περί* m. Genet. [19]) *πρᾶγμα, ατος.* [20]) *ἄδηλος, ον.* [21]) *ὅπως.* [22]) *ἀποβαίνω*, Fut. Opt. [23]) *κελεύω.* [24]) *συνών, όντος.* [25]) *μαντεύομαι.* [26]) *εἰ* m. Indic. [27]) *ποιέω*, Adj. verb. [28]) *ὡς.* [29]) *οὐκέτι.* [30]) *ἀντ-έχω*, ich halte aus. [31]) *δύναμαι.* [32]) *συμ-βαίνω.* [33]) *πρός* m. Accus. [34]) Dativ. [35]) d. i. belagert, *πολιορκέω*, Präs. Pass. [36]) unter der Bedingung daß *ἐφ᾽ ᾧ*, mit folgendem Indicativ des Futurs. [37]) *ἔξειμι*, über die Futurbedeutung s. Buttm. §. 108, V, 5. [38]) *μηκέτι.* [39]) *ἐπιβαίνω* mit Genetiv.

III. [1]) *βροτός, οῦ.* [2]) *φύω*, Aor. 2. Act. [3]) *ὅστις.* [4]) *πονέω.* [5]) *ἐλπίζω.* [6]) *δουλόομαι.* [7]) *στρατιά, ᾶς.* [8]) man übersetze: ein Heer von fünfzig Myriaden. [9]) *ἐπί* m. Accus. [10]) *εἰς.* [11]) *ἀπο-βαίνω.* [12]) *ὑπερ-βαίνω*, Part. Aor. [13]) Dativ. [14]) *ἱππομαχία, ας.* [15]) *διδάσκω.* [16]) *ὅπως.* [17]) *δια-γιγνώσκω*, Adj. verb. [18]) *ἀληθινός, ή, όν.* [19]) d. i. im Begriffe war (*μέλλω*) zu sterben. [20]) *μακαρίζω.* [21]) *ὅτι.*

wand[25]) angelegt[26]) hatte. — Der Tyrann Dionysius sprach zu[27]) einem, der fragte[28]), ob[29]) er unbeschäftigt[30]) sei[30]): Möge mir dies niemals[31]) begegnen[32]). — Die Dichter[33]) haben uns überliefert[34]), daß die ausgezeichnetsten[35]) Heroen[36]) und die von[37]) Göttern entstammten[38]) vor[39]) dem Greisenalter[40]) aus dem Leben geschieden[41]) sind. — Von[42]) dem Könige Philippus wurden jene der Athener, welche bei[43]) Chäronea waren gefangen[44]) worden, ohne[45]) Lösegeld[46]) freigegeben[47]).

IV. Als Alcibiades gehört hatte, daß[1]) von[2]) den Athenern gegen[3]) ihn und gegen seine Freunde[4]) der Tod erkannt[5]) sei, rief[6]) er aus: Wir wollen[7]) ihnen zeigen[8]), daß[1]) wir leben; und er wendete[9]) sich[9]) zu[10]) den Lacedämoniern und erregte[11]) gegen[12]) die Athener den sogenannten[13]) Dekelischen Krieg. — Als der König Pyrrhus viele der Epiroten, welche mit[14]) ihm nach[15]) Italien gekommen[16]) waren, verloren[17]) hatte, sagte er, als[18]) ihn einer seiner Gastfreunde[19]) fragte[20]), wie[21]) die Schlacht[22]) für[23]) ihn abgelaufen[24]) sei: Wenn[25]) ich noch[26]) in[27]) Einer Schlacht die Römer besiege, wird mir keiner meiner Soldaten mehr übrig[28]) bleiben[28]). — Als[18]) die Perser unter[29]) Xerxes den Engpaß[30]) erstürmt[31]) hatten und gegen[12]) Athen heranzogen[32]),

---

[22]) *πώποτε.* [23]) *διά* mit Accusativ und *αὐτός.* [24]) *μέλας, αινα, αν.* [25]) *ἱμάτιον, ου.* [26]) *ἐνδύω,* Aor. 2. [27]) *πρός* m. Accus. [28]) *πυνθάνομαι,* Aorist. [29]) *εἰ.* [30]) *σχολάζω,* Optativ. [31]) *μηδέποτε.* [32]) *συμ-βαίνω,* Aor. Optat. [33]) *ποιητής, οῦ.* [34]) *παρα-δίδωμι.* [35]) *ἔξοχος, ον.* [36]) *ἥρως, ωος.* [37]) *ἀπό* m. Genet. [38]) *φύω.* [39]) *πρό* m. Gen. [40]) *γῆρας, αος.* [41]) *ἐκλείπω* (Aor. 2.), ich verlasse. [42]) *ὑπό* m. Gen. [43]) *περί* m. Accus. [44]) *ἁλίσκομαι,* Aor. [45]) *ἄνευ* m. Genet. [46]) *λύτρον, ου,* Plur. [47]) *ἀφ-ίημι.*

IV. [1]) *ὅτι.* [2]) *ὑπό* m. Gen. [3]) Genetiv. [4]) *οἱ σὺν αὐτῷ.* [5]) *κατα-γιγνώσκω,* Perf. Indic. [6]) *εἶπον.* [7]) wird durch den Conjunctiv ausgedrückt. [8]) *δείκνυμι,* Aor. [9]) *τρέπω,* Aor. 2. Med., welcher die Bedeutung hat: ich wendete mich; hingegen heißt *ἐτρεψάμην,* ich wandte von mir ab, schlug in die Flucht. Wie unterscheidet sich also: *πολέμιοι ἐτράποντο* von *ἐτρέψαντο τοὺς πολεμίους?* [10]) *πρός* m. Accus. [11]) *ἐγείρω.* [12]) *ἐπί* m. Accus. [13]) *καλούμενος, η, ον.* [14]) mit ihm wird nicht ausgedrückt. [15]) *εἰς.* [16]) *συνδια-βαίνω,* Perf. [17]) *ἀπο-βάλλω,* Partic. Perf. [18]) *ἐπεί.* [19]) *ἰδιόξενος, ου.* [20]) *ἐρωτάω.* [21]) *πῶς.* [22]) *τὰ κατὰ τὴν μάχην.* [23]) Dativ. [24]) *ἀπ-αντάω,* Indic. Aor. [25]) *ἐάν.* [26]) *ἔτι.* [27]) Accus. [28]) *ἀπο-λείπω,* Fut. Pass. [29]) *μετά* m. Genet. [30]) *πάροδος, ου.* [31]) *κρατέω,* (Part. Aor.) mit

waren die Athener in großer Verlegenheit[33]). Sie wußten[34]) nemlich[35]), daß[1]), wenn[36]) sie zu Lande[37]) den Barbaren entgegenzögen[38]), diese mit[23]) tausend Schiffen heransegeln[39]) und die unvertheidigte[40]) Stadt einnehmen[41]) werden; wenn[36]) sie hingegen[42]) auf[15]) die Schiffe[43]) sich begäben[44]), Athen von[2]) der Landmacht[45]) des Königs werde erobert[46]) werden; beides[47]) aber waren[48]) sie nicht im Stande[48]), Abwehr[49]) zu leisten[49]) und hinlängliche[50]) Besatzung[51]) zurückzulassen[52]).

d. Gen. 32) πορεύομαι. 33) ἀπορία, ας. 34) οἶδα. 35) γάρ. 36) εἰ. 37) zu Lande, κατὰ γῆν. 38) ἀπαντάω, Indic. Fut. s. Buttm. §. 113, 5 mit Anm. 7. 39) ἐπιπλέω, Part. Aor. 40) ἔρημος, η, ον. 41) λαμβάνω. 42) δέ. 43) τριήρης, εος. 44) ἐμ-βαίνω, Indic. Futur. 45) πεζός, ή, όν und στρατιά, ᾶς. 46) ἁλίσκομαι, Indic. 47) ἀμφότερα. 48) δύναμαι, Aor. 49) ἀμύνω, Aor. Med. 50) ἱκανός, ή, όν. 51) φυλακή, ῆς. 52) κατα-λείπω, Aor. 2.

§. 13.

VIII. Classe.

Verba mit einzelnstehenden Anomalien.

a) ἔθω, εἴκω, δεῖσαι.
b) ἐγείρω.
c) πλέω, ῥέω, χέω.
d) κτάομαι; χράω und χράομαι.
e) ἔχω (mit seinen Composita ἀμπέχω, ἀνέχω, ὑπισχνοῦμαι); ἕπω und ἕπομαι.
f) δαίω (Stamm δα); γίγνομαι, γείνομαι (Stamm γεν); πίπτω (πιπετ aus Stamm πετ); τίκτω (τεκ).

I. Thucydides scheint[1]) seine Geschichte[2]) unvollendet[3]) zurückgelassen[4]) zu haben. — Wer den Samen[5]) einer That[6]) gesät[7]) hat, ist Schuld[8]) an[9]) den hervorgegangenen[10]) Uebeln[11]). — Was möchte wohl[12]) nicht geschehen[6]), wenn Gott Glück[13]) verleiht[14])? — Was[15]) im[16]) Wachen[17]) vorgeht, gewährt[18]) uns deutlichere[19]) Wahrnehmungen[20]), als was[21]) im Schlafe[22]) geschieht. — Was das Gewöhn=

I. 1) εἴκω, Perf. 2. 2) ἱστορία, ας. 3) ἀτελής, ές. 4) καταλείπω, Perf. 2. 5) σπέρμα, ατος. 6) γίγνομαι, Aor. 7) παρ-έχω. 8) αἴτιος, α, ον. 9) Gen. 10) φύω, Aor. 2. 11) κακόν, οῦ. 12) ἄν mit Optativ. 13) τύχη, ης. 14) ἐφίημι. 15) was vorgeht: τά. 16) ἐν. 17) ἐγείρω, Perf. 2, s. Buttm. im Verzeichniß der Anomala. 18) παρέχομαι. 19) σαφής, ές. 20) αἴσθησις, εως. 21) was geschieht: τά.

liche[23]) überschreitet[24]), gewährt[7]) Vergnügen. — Oft hat sich der Zorn[25]) eines Tyrannen augenblicklich[26]) gelegt[27]) und ist später[28]) wieder[29]) erwacht[29]). — Die in[30]) Trunksucht[31]) ergebenen[32]) werden ihre Pflichten[33]) nicht besorgen[34]), noch[35]) des Pflichtwidrigen[36]) sich enthalten[37]). — Von den Wahnsinnigen[38]) fürchten[39]) die einen nicht[35]) einmal[35]) das Schreckliche[40]), andere scheuen[41]) auch das nicht[42]) Furchtbare[43]). — Der Reiche[44]) ist nicht glücklicher[45]) als der Arme[46]), wenn[47]) ihm nicht[47]) das Glück zu Theil[48]) wird[48]), gut[49]) das Leben zu enden[50]). — Der Leibesbedeckung[51]) und Fußbekleidung[52]) soll[53]) man zum[54]) Schutze[55]) des Körpers, nicht zum Prunke[56]) sich bedienen[57]).

II. Wir werden für[1]) die Gesundheit[2]) sehr große[3]) Sorgfalt[4]) hegen[5]), wenn[6]) wir der aus einer Krankheit[7]) erfolgenden Schmerzen gedenken[8]). — Viele Menschen erwerben[9]) eifrig[10]) Häuser[11]), Aecker[12]), Sklaven[13]), Heerden[14]) und allerlei[15]) Geräthe[16]), und suchen[17]) das Erworbene[18]) zu erhalten[19]), wenige aber denken[20]) daran[20]), daß[21]) sie Freunde, was doch[22]) das größte Gut ist, gewinnen[23]), und, die es sind, ihnen erhalten werden. — Gott hat dem Weibe die Pflege[24]) der neugebornen[25]) Kinder[26]) anbefohlen[27]) und

---

[22]) ὕπνος, ου. [23]) ἔθω, Perf. 2. [24]) ὑπερβάλλω. [25]) μῆνις, ιος. [26]) παραυτίκα. [27]) παύω, Aor. Med. [28]) ὕστερον. [29]) ἐπανεγείρω, Aor. Pass. [30]) εἰς. [31]) φιλοποσία, ας. [32]) προ-άγω, Aor. Pass. [33]) τὰ δέοντα, ων. [34]) ἐπιμέλομαι, mit Genetiv. [35]) οὐδέ. [36]) τὰ μὴ δέοντα. [37]) ἀπ-έχω, ich halte ab, ἀπ-έχομαι, ich enthalte mich. [38]) μαίνομαι. [39]) δεῖσαι, Perf. 2. [40]) δεινός, ή, όν. [41]) φοβέομαι. [42]) μή. [43]) φοβερός, ά, όν. [44]) πλούσιος, ου. [45]) ὄλβιος, α, ον. [46]) πένης, ητος. [47]) εἰ μή. [48]) ἐφ-έπομαι, Aor. Opt. [49]) εὖ. [50]) τελευτάω, Aor. [51]) ἐσθής, ῆτος, ἡ. [52]) ὑπόδεσις, εως. [53]) durch das Adject. verb. [54]) ἕνεκα mit Genetiv. [55]) φυλακή, ῆς. [56]) ἐπίδειξις, εως. [57]) χράομαι m. Dativ.

II. [1]) Genetiv. [2]) ὑγίεια, ας. [3]) πολύς. [4]) ἐπιμέλεια, ας. [5]) ἔχω. [6]) ὅταν. [7]) die aus einer Kr. erfolgenden Schmerzen: αἱ ἐξ ἀῤῥωστίας λῦπαι. [8]) ἀνα-μιμνήσκω, Aor. Pass. [9]) κτάομαι. [10]) ἐπιμελῶς. [11]) οἰκία, ας. [12]) ἀγρός, οῦ. [13]) ἀνδράποδον, ου. [14]) βόσκημα, ατος. [15]) παντοδαπός, ή, όν. [16]) σκεῦος, εος. Man verbinde auch die vorausgehenden Glieder durch καί. [17]) πειράομαι. [18]) Aor. Pass. von κτάομαι; s. Buttm. §. 113, A. 6. [19]) σώζω. [20]) φροντίζω. [21]) ὅπως. [22]) δή. [23]) κτάομαι; man setze hier und bei dem folgenden σώζω den Indicativ des Futurs. [24]) τροφή, ῆς. [25]) νεογνός, όν. [26]) τέκνον, ου. [27]) προς-τάσσω. [28]) ἐμ-

eingepflanzt[28]), und theilte[29]) ihm größere Liebe[30]) für[1]) die Neugebornen[31]) mit als dem Manne. — Von den Künsten hat die einen das Bedürfniß[32]) geschaffen[33]) und bis[34]) jetzt[34]) bewahret[35]), andere irgend ein Vergnügen herbeigeführt[36]) und erhalten[37]).

III. Die Natur pflanzte[1]) den Müttern[2]) den Trieb[3]) ein, ihre Kinder[4]) zu ernähren[5]), den ernährten[6]) aber die stärkste[7]) Liebe[8]) zum [9]) Leben[10]) und den stärksten Abscheu[11]) vor[9]) dem Tode. — Von[12]) allen wird einstimmig[13]) erzählt[13]), daß Lykurgus der sechste seines Geschlechts[14]) seit[15]) Prokles gewesen[16]) sei. — Bei[17]) den Scythen war keine Schmach[18]) größer, als ein Verräther[19]) der Freundschaft[20]) geworden[21]) zu sein. — Perseus, der König der Macedonier, lieferte[22]) den größten Beweis[23]), daß[24]) die Habsucht[25]) neben[26]) den sonstigen[27]) Nachtheilen[28]) den Menschen auch den Verstand[29]) benimmt[30]). — Themistokles befahl[31]) den Athenern, die Gesandten der Lacedämonier so wenig auffallend[32]) als möglich zurückzuhalten[33]) und[34]) sie nicht[34]) loszulassen[35]), bevor[36]) die Gesandten der Athener aus Lacedämon zurückgekehrt[37]) seien. — Philippus, der König der Macedonier, versprach[38]) den Thessaliern Magnesia zu übergeben[39]), und übernahm[40]) es für[41]) sie den phocischen Krieg zu führen[42]). — Die Aegyptier sollen[43]) zuerst unter den Menschen das Jahr[44]) erfun-

---

φύω; s. Regel §. 12. S. 53, Anm. [29]) *δαίομαι*; s. Buttm. unter dem Stamm *ΔΑ* Nro. 1. [30]) *ἔρως, ωτος.* [31]) *βρέφος, εος.* [32]) *χρεία, ας.* [33]) *καϑ-ίστημι.* [34]) *μέχρι νῦν.* [35]) *δια-φυλάσσω.* [36]) *προσάγω*, Aor. 2. Med. [37]) *κατ-έχω.*

III. [1]) *ἐμ-φύω.* [2]) *γείνομαι*, Partic. Fem. des Aorist, s. Buttm. unter *ΓΕΝ.* [3]) *ἔρως, ωτος, ὁ.* [4]) d. i. die erzeugten: *γεννάω.* [5]) d. i. des Ernährens, *ἐκτρέφω* mit Artikel. [6]) *τρέφω*, Aor. 2. [7]) *μέγας.* [8]) *πόϑος, ου.* [9]) Genetiv. [10]) *ζάω.* [11]) *φόβος, ου.* [12]) *παρά* mit Gen. [13]) *ὁμολογέω.* [14]) *γένος, εος*, Accus. [15]) *ἀπό* mit Gen. [16]) *γίγνομαι*, Perf. 2. [17]) *παρά* mit Dat. [18]) *ὄνειδος, εος.* [19]) *προδότης, ου.* [20]) *φιλία, ας.* [21]) *γίγνομαι*, Perf. Med. [22]) *παρ-έχω*, Med. [23]) *σημεῖον, ου.* [24]) *ὡς.* [25]) *φιλαργυρία, ας.* [26]) *πρός* m. Dativ. [27]) *ἄλλος, η, ο.* [28]) *κακόν, οῦ.* [29]) *τὸ φρονεῖν.* [30]) *ἀφαιρέομαι* mit Gen. der Person, der etwas genommen wird. [31]) *κελεύω* m. Accus. [32]) so wenig auffallend als möglich, *ὡς ἥκιστα ἐπιφανῶς.* [33]) *ἐπ-έχω*, Aor. 2. [34]) *μηδέ.* [35]) *ἀφ-ίημι*, Aor. [36]) *πρὶν ἄν* mit Conjunctiv. [37]) *πάλιν* und *κομίζω*, Aor. Pass. [38]) *ὑπισχνέομαι.* [39]) *παρα-δίδωμι*, Fut. [40]) *ἀνα-δέχομαι.* [41]) *ὑπέρ* mit Genetiv. [42]) *πολεμέω*, Fut. [43]) *λέγω.* [44]) *ἐνιαυτός, οῦ.* [45]) *ἐξευρίσκω*,

den[45]) haben, indem sie zwölf Theile[46]) der Jahreszeiten[47]) auf[48]) dasselbe vertheilten[49]).

IV. Fürchte[1]) dich[1]) nicht, o Kind[2]); denn Niemand wird dich kränken[3]). — Die Athener nahmen[4]) den aus Theben vertriebenen[5]) Oedipus auf. — Als[6]) einst[7]) der König der Macedonier Philippus schlief[8]) und die vor[9]) seinen Thüren[10]) versammelten[11]) Hellenen lärmten[12]) und schmähten[13]), sprach Parmenio: Wundert[14]) euch nicht, daß[15]) Philipp jetzt schläft; denn als[16]) ihr schliefet, wachte[17]) er[18]). — Die Habsüchtigen[19]) sehen[20]) auf[21]) nichts anderes, als daß[22]) sie so viel als möglich[23]) von fremdem[24]) Gute[24]) bekommen[25]). — Wenn[26]) du nicht[26]) immer deine Reden und Handlungen[27]) gehörig[28]) überlegst[29]), wirst du in[30]) große Verirrungen[31]) gerathen[32]). — Als[33]) die Milesier von[30]) Genußsucht[34]) und Schwelgerei[35]) verführt[36]) wurden, verschwand[37]) der männliche[38]) Sinn[38]) der Stadt, und es entstand[39]) ein Sprüchwort[40]) von[41]) ihnen:

Vor Zeiten[42]) waren kräftig[43]) die Milesier. —

Als[44]) Xerxes gegen[45]) Griechenland zog[46]), stieg[47]) er auf[21]) die Burg[48]) des Priamus, Pergamum, und opferte[49]) der Ilischen Athene tausend Rinder; die Magier[50]) aber gossen[51]) den Helden[52]) Trankopfer[51]) aus. — Da[6]) die Athener beim Heranrücken[53]) der Perser

---

Aor. 46) μέρος, εος. 47) ὥρα, ας. 48) εἰς. 49) δαίομαι, s. Anm. 29, S. 59.

IV. 1) δεῖσαι, Perf. 2. 2) παῖς, δός. 3) λυπέω. 4) ὑπο-δέχομαι. 5) ἐκ-πίπτω, ich werde vertrieben. 6) ἐπεί. 7) ποτέ. 8) καθεύδω. 9) ἐπί m. Dat. 10) θύρα, ας. 11) ἀθροίζω. 12) ἀγανακτέω. 13) ἐγ-καλέω. 14) θαυμάζω, ich wundere mich. Man setze den Conjunctiv des Aor.; s. S. 33, A. 7. 15) εἰ m. Indic. 16) ὅτε. 17) ἐγείρω, Plusqpf. 2. 18) οὗτος. 19) πλεονεκτέω. 20) βλέπω. 21) εἰς. 22) ὅπως. 23) ὡς mit dem Superlativ von πολύς (quam plurima). 24) τὰ ἀλλότρια, ων. 25) κατ-έχω, Fut. Indic. 26) ἐὰν μή. 27) πρᾶξις, εως. 28) καλῶς. 29) ἐπι-σκοπέω, Aor. 30) Dativ. 31) ἁμάρτημα, ατος. 32) περι-πίπτω. 33) ὡς. 34) ἡδονή, ῆς. 35) τρυφή, ῆς. 36) ὑπ-άγω. 37) d. i. zerfloß, καταῤῥέω, Aor. 2. 38) τὸ ἀνδρικόν. 39) γίγνομαι. 40) παροιμία, ας. 41) ἐπί mit Gen. 42) πάλαι ποτέ. 43) ἄλκιμος, ον. Der iambische Vers läßt sich im Griech. sehr leicht nachbilden, wenn man mit Beibehaltung der deutschen Wortstellung ποτέ apostrophirt. 44) ὅτε. 45) ἐπί mit Accus. 46) στρατεύομαι. 47) ἀνα-βαίνω, Part. Aor. 48) ἀκρόπολις, εως. 49) θύω. 50) μάγος, ου. 51) χέω, Aor. Med. 52) ἥρως, ωος. 53) ἐπ-έρχομαι, Gen.

Gesandte nach[21]) Delphi geschickt[54]) hatten, weissagte[55]) ihnen anfänglich[56]) die Pythia sehr großes Unglück[57]). Wie sie nun[58]) über[59]) das geweissagte Unglück verzweifelten[60]), rieth[61]) ihnen Timon, ein sehr angesehener[62]) Delphier[63]), mit[64]) Oelzweigen[65]) zum zweitenmale[66]) hinzugehn[67]). Dieses thaten sie, und es wurde[68]) ihnen ein erfreulicherer[69]) Orakelspruch[70]).

absol. [54]) *ἀπο-στέλλω*, Aor. [55]) *χράω.* [56]) *πρῶτον.* [57]) *συμφορά, ᾶς.* [58]) *δέ.* [59]) *ὑπό* mit Genet. [60]) ich verzweifle, *ἐμαυτὸν ἀποβάλλω* (gebe mich auf). [61]) *συμ-βουλεύω.* [62]) *δόκιμος, ον.* [63]) *ἀνὴρ Δελφός.* [64]) d. i. genommen habend, *λαμβάνω* Aor. [65]) *ἱκετηρία, ας.* [66]) *δεύτερον.* [67]) *ἔρχομαι*, Aor. [68]) *γίγνομαι.* [69]) *ἡδύς, εῖα, ύ.* [70]) *χρηστήριον, ου.*

§. 14.

IX. Classe.

Mangelhafte Verba mit Zeitformen aus verschiedenen Stämmen.

Diese sind: *αἱρέω, εἰπεῖν, ἔρχομαι, ἐσθίω, ὁράω, πάσχω, πίνω, τρέχω, φέρω.*

Beispiele über die neunte Classe, nebst gemischten Uebungsstücken über alle Anomala.

I. Erkenne[1]), daß[2]) allen bestimmt[3]) ist zu sterben. — Jener ist undankbar[4]), der eine Wohlthat[5]) empfangen[5]) hat, und es nicht[6]) gedenkt[6]). — Könnte[7]) wohl[8]) ein einziges[9]) ausgesprochenes[10]) Wort[11]) augenblicklich[12]) mit[13]) Ehrgefühl[14]) die Gemüther[15]) der Zuhörer[16]) erfüllen[17])? — Alle Bürger bedauern[18]) die im Kampfe[19]) für[20]) das Vaterland gefallenen[21]) Streiter[22]). — Wahr[23]) ist der Spruch[24]) des Hippokrates: Kurz[25]) ist das Leben, lange[26]) die Kunst. — Ein wohlgeordnetes[27]) Heer[28]) ist für[29]) die Freunde ein sehr schö-

I. [1]) *γιγνώσκω*, Aor. 2. [2]) *ὡς.* [3]) *μείρω*, Perf. [4]) *ἀχάριστος, ον.* [5]) ich empfange eine Wohlthat, *εὖ πάσχω*; man setze das Particip des Aor. [6]) *ἀμνημονέω.* [7]) *δύναμαι*, Optativ; vor *δύναμαι* kommt die Fragepartikel *ἦ.* [8]) *ἄν.* [9]) *εἷς.* [10]) *εἰπεῖν.* [11]) *λόγος, ου.* [12]) *αὐθήμερον.* [13]) Genetiv. [14]) *αἰδώς, όος.* [15]) *ψυχή, ῆς.* [16]) *ἀκούω*, Aor. Part. [17]) *ἐμπίπλημι*, Aor. [18]) *ὀλοφύρομαι.* [19]) *πόλεμος, ου.* [20]) *ὑπέρ* mit Genet. [21]) *πίπτω*, Aor. [22]) *πολεμιστής, οῦ.* [23]) *ἀληθής, ές.* [24]) *εἰπεῖν*, Part. Perf. Pass. [25]) *βραχύς, εῖα, ύ.* [26]) *μακρός, ά, όν.* Die Gegensätze sind durch *μέν* und *δέ* zu scheiden, ebenso im nächsten Beispiele. [27]) *εὖ* und *τάσσω.* [28]) *στρατιά, ᾶς.* [29]) Dativ.

ner Anblick[30]), für die Feinde ein sehr trauriger[31]). — Schon viele Menschen haben mehr Unglück[32]) durch[33]) Verleumdungen[34]) als durch Feinde erlitten[35]). — Mit[36]) Vergnügen erinnern sich die Greise an das, was[37]) sie in ihrem vergangenen[38]) Leben gesehen und woran[39]) sie Theil[40]) genommen[40]) haben. — Wer wahrhaftig[41]) in der Philosophie gelebt[42]) hat, ist[43]) muthvoll[43]), wann[44]) er sterben soll[45]), und ist voll[46]) Hoffnung[46]), nach[47]) dem Tode jenseits[48]) das höchste[49]) Gut zu erreichen[50]).

II. Je[1]) mehr Speisen[2]) sich einer vorsetzen[3]) läßt[3]), desto schneller[4]) wird Ekel[5]) vor[6]) dem Essen[7]) eintreten[8]). — Flieh[9]) ein Vergnügen, das später[10]) Schmerz[11]) erzeugen[12]) wird. — Niemand sieht[13]) an[14]) sich Fehler[15]) deutlich[16]); wann[17]) aber ein anderer[18]) den Anstand[19]) verletzt[19]), wird er es bemerken[20]). — Welche[21]) Seele[22]) ist fähiger[23]) als die menschliche[24]), alles was[25]) sie gehört oder gesehen oder gelernt[26]) hat, im Gedächtniß[27]) zu behalten[27])? — Das Leben von manchem[28]) wurde durch[29]) leichthin[30]) geglaubte[31]) Verleumdungen[32]) mit[6]) großem Unglück[33]) erfüllt[34]). — Wenn[35]) du niemals[36]) etwas[37]) aus[38]) Genußsucht[39]) weder[40]) thun[41]) noch[40]) essen[42]) wirst, wirst du zu[43]) hohem[44]) Alter[45]) gelangen[46]).

---

30) man übersetze: ist sehr schön zu schauen (ὁράω, Aor.). 31) δυςχερής, ές. 32) κακόν, οῦ, Plur. 33) ὑπό mit Gen. 34) διαβολή, ῆς. 35) πάσχω, Perf. 36) μετά mit Genet. 37) an das was: ὧν. 38) παρέρχομαι, Aor. 39) Genetiv des Relativs. 40) μετ-έχω. 41) τῷ ὄντι. 42) δια-τρίβω. 43) θαῤῥέω. 44) ὅταν. 45) μέλλω mit Infin. Fut. 46) εὔελπις, ιδος. 47) μετά m. Acc. 48) ἐκεῖ. 49) μέγας. 50) φέρω, Fut. Med. (d. i. für sich davontragen).

II. 1) je — desto, ὅσῳ ἄν — τοσούτῳ. 2) σιτίον, ου. 3) παρατίθημι, ich setze vor; παρατίθεμαι, ich setze mir vor, lasse mir vorsetzen. Man setze den Aor. Conjunct. 4) ταχύ, s. Buttm. §. 115, 5. 5) κόρος, ου. 6) Genetiv. 7) ἐδωδή, ῆς. 8) ἐμ-πίπτω. 9) φεύγω. 10) ὕστερον. 11) λύπη, ης. 12) τίκτω. 13) συν-οράω. 14) ἐπί m. Gen. 15) κακόν, οῦ. 16) σαφῶς. 17) ἐάν. 18) ἕτερος, α, ον. 19) ἀσχημονέω. 20) ὁράω. 21) ποῖος, α, ον. 22) ψυχή, ῆς. 23) ἱκανός, ή, όν. 24) ἀνθρώπινος, η, ον. 25) ὅσος, η, ον mit ἄν mit Conjunct. 26) μανθάνω. 27) ἀνα-μιμνήσκω, Perf. Med. 28) τίς, τινός. 29) ὑπό mit Gen. 30) ῥᾳδίως. 31) πιστεύω. 32) διαβολή, ῆς. 33) συμφορά, ᾶς. 34) πίμπλημι. 35) ἐάν. 36) μηδέποτε. 37) μηδέν. 38) πρός m. Acc. 39) ἡδονή, ῆς. 40) μήτε. 41) δράω, Aor. 42) ἐσθίω, Aor. 43) εἰς. 44) μακρός, ά, όν. 45) γῆρας, αος. 46) ἔρχομαι.

III. Xerxes tödtete[1]) bei[2]) den Thermopylen wenige der Feinde, verlor[3]) aber vielmal[4]) mehrere[4]) von den Seinigen[5]). — Die Perser verheerten[6]) in Attika das Land[7]), zerstörten[8]) Athen und verbrannten[9]) die Tempel[10]) der Götter. — Themistokles floh[11]), aus ganz Griechenland vertrieben[12]), zu[13]) seinem ärgsten[14]) Feinde[14]), dem König der Perser, und lebte bei[15]) ihm bis an[16]) sein Ende[17]). — Die Furcht[18]) vor[19]) dem Tode beunruhigt[20]) und drückt[21]) vorzüglich[22]) die Greise[23]), gleichsam[24]) als hätten sie vergessen[25]), daß[26]) einem jeden Sterblichen[27]) der Tod bestimmt[28]) ist. — Was[29]) soll[30]) man über[31]) das sich betrüben[32]), was zu erleiden[33]) wir längst[34]) gewärtigten[35])? — Hannibal schwor[36]) beim[37]) Brandopfer[38]), ein unversöhnlicher[39]) Feind[14]) den Römern zu sein[40]), wann[41]) er zur[42]) öffentlichen[43]) Thätigkeit[43]) gelangt[44]) sei.

IV. Die Spartaner unter[1]) Leonidas zogen[2]) vor, lieber[3]) rühmlich[4]) zu sterben als schmachvoll[5]) zu leben. — Gold[6]) und Silber[7]) und das übrige der Art[8]) möchte[9]) jenem allein[10]) nützlich[11]) sein, der versteht[12]), wie[13]) man diese Schätze[14]) verwenden[15]) muß[15]). — Ninus, der König der Assyrier, wurde Herr[16]) von allen Völkern[17]) von Asien bis[18]) auf die Inder und Baktrier, indem er dazu eine siebzehnjährige[19]) Zeit verwendete[20]). — Als[21]) Astyages von[22]) dem

---

III. [1]) *ἀν-αιρέω.* [2]) *ἐν* mit Dativ. [3]) *ἀπ-όλλυμι.* [4]) *πολλαπλάσιος, α, ον.* [5]) *ἴδιος, α, ον.* [6]) *δηόω.* [7]) *χώρα, ας.* [8]) *κατασκάπτω.* [9]) *ἐμ-πίπρημι.* [10]) *νεώς, ώ.* [11]) *κατα-φεύγω.* [12]) *ἐξελαύνω.* [13]) *πρός* m. Accus. [14]) *ἐχθρός, ά, όν.* [15]) *παρά* m. Dat. [16]) *μέχρι* mit Gen. [17]) *τελευτή, ῆς.* [18]) *φόβος, ου.* [19]) Genetiv. [20]) *θορυβέω.* [21]) *πιέζω.* [22]) *μάλα.* [23]) *γέρων, οντος.* [24]) *ὥσπερ.* [25]) *ἐπι-λανθάνομαι,* Partic. Perf. (als gleichsam vergessen habende). [26]) *ὅτι.* [27]) *θνητός, οῦ.* [28]) *μείρω,* Perf. [29]) *τί.* [30]) *δεῖ.* [31]) *ὑπέρ* m. Genet. [32]) *ἄχθομαι,* Aor. [33]) *πάσχω,* Futur. [34]) *πάλαι.* [35]) *προς-δοκάω.* [36]) *ὄμνυμι.* [37]) *ἐπί* m. Gen. [38]) *ἔμπυρα, ων.* [39]) *ἄσπειστος, ον.* [40]) Futur. [41]) *ὅτε.* [42]) *εἰς.* [43]) *πολιτεία, ας.* [44]) *παρ-έρχομαι,* Aor. Opt.

IV. [1]) *μετά* mit Gen. [2]) *αἱρέω,* Aor. Med. [3]) *μάλα.* [4]) *καλῶς.* [5]) *αἰσχρῶς.* [6]) *χρυσίον, ου.* [7]) *ἀργύριον, ου.* [8]) der Art, *τοιοῦτος.* [9]) Optativ mit *ἄν.* [10]) *μόνος, η, ον.* [11]) *χρήσιμος, η, ον.* [12]) *ἐπίσταμαι.* [13]) *πῶς.* [14]) *χρῆμα, ατος.* [15]) *χράομαι* mit Dativ, Adj. verbale. [16]) *κύριος, ου.* [17]) *ἔθνος, εος.* [18]) bis auf, *πλήν* m. Gen. [19]) *ἑπτακαιδεκαετής, ές.* [20]) *ἀναλίσκω,* Aor. [21]) *ἐπεί.* [22]) *ὑπό*

Perser Cyrus im Kriege[23]) besiegt[23]) war, kam[24]) die Herrschaft[25]) auf[26]) die Perser. — Da du ein Sterblicher[27]) bist, so erwarte[28]) auch Sterbliches zu erleiden[29]). — Die Römer schickten Gesandte nach[26]) Karthago, denen aufgetragen[30]) war, von[31]) den Karthagern den Hannibal auszuverlangen[32]), weil er gegen[26]) die Verträge[33]) sich vergangen[34]) habe. — Arbaces wurde von[22]) Belesys, dem Feldherrn der Babylonier, aufgefordert[35]) die Herrschaft[36]) der Assyrier zu stürzen[37]). — Ich fand[38]) den Leontichus nicht[39]) mehr[39]) bei[40]) meinem Freunde; denn er war kurz[41]) vorher[42]) hinweggegangen[43]). — In der Seeschlacht[44]) bei[45]) Himera gieng[46]) von den Karthagern nicht bloß[47]) der Feldherr zu Grunde[46]), sondern es entkam[48]) nicht[49]) einmal[49]) ein Bote[50]) der Schlacht nach Karthago.

V. Mit[1]) welchen[2]) Leuten[2]) du umgehst[3]), diesen wirst du ähnlich[4]) zu sein scheinen[5]). — Eine jede Natur[6]) wird[7]) besser, wenn sie die gehörige[8]) Bildung[9]) empfängt[10]). — Die Lacedämonier schickten an[11]) den persischen Statthalter[12]) Tissaphernes Gesandte, die ihm befehlen[13]) sollten, nicht gegen[1]) die hellenischen Städte in Asien die Waffen[14]) zu tragen[15]). — Als die Sidonier von[16]) dem Perserkönige abgefallen[17]) waren, verbrannten[18]) sie alle ihre Schiffe, damit[19]) keiner[20]) in der Stadt durch seine Entfernung[21]) eine besondere[22]) Rettung[23]) sich verschaffen[24]) könne[25]). — Die dreihundert

---

m. Gen. [23]) *κατα-πολεμέω.* [24]) *μετα-πίπτω.* [25]) *βασιλεία, ας.* [26]) *εἰς.* [27]) *θνητός, ή, όν.* [28]) *προς-δοκάω.* [29]) *πάσχω*, Futur. [30]) *εἰπεῖν* Plusqpf. [31]) *παρά* m. Gen. [32]) *ἐξαιτέω.* [33]) *συνθήκη, ης.* [34]) *ἁμαρτάνω*, Aor. Act. [35]) *παρα-καλέω.* [36]) *ἡγεμονία, ας.* [37]) *κατα-λύω*, Aor. [38]) *εὑρίσκω.* [39]) *οὐκέτι.* [40]) *παρά* mit Dativ. [41]) *ὀλίγον.* [42]) *φθάνω*, was Hauptverbum im Plusquamperf. wird, während 'hinweggegangen' in das Particip kommt; s. Buttm. §. 144, A. 6. [43]) *προεξ-έρχομαι*, Perf. [44]) *ναυμαχία, ας.* [45]) *ἐν*, über die Wortstellung s. S. 11, A. 1. [46]) *ἀπ-όλλυμι.* [47]) *μόνον.* [48]) *δια-σώζω*, Aor. Pass. [49]) *οὐδέ.* [50]) *ἄγγελος, ου.*

V. [1]) Dativ. [2]) *ὁποῖος, α, ον* und *ἄν.* [3]) *χράομαι*, Aor. Conj. [4]) *ὅμοιος, α, ον.* [5]) *δοκέω.* [6]) *φύσις, εως.* [7]) *γίγνομαι.* [8]) *προσήκων, ουσα, ον.* [9]) *παιδεία, ας.* [10]) *προς-λαμβάνω*, Aor. [11]) *πρός* mit Accus. [12]) *σατράπης, ου.* [13]) *εἰπεῖν*, Part. Fut. [14]) *ὅπλον, ου.* [15]) *ἐπι-φέρω*, Aor. [16]) Genetiv. [17]) *ἀφ-ίστημι*, Perf. [18]) *ἐμ-πίπρημι.* [19]) *ἵνα*, s. S. 9, Anm. 38. [20]) keiner in der Stadt: *μηδεὶς τῶν κατὰ τὴν πόλιν.* [21]) d. i. hinwegschiffend, *ἐκ-πλέω* (Aor.). [22]) *ἴδιος, α, ον.* [23]) *σωτηρία, ας.* [24]) *πορί-*

Spartaner, welche bei[26]) den Thermopylen fielen[27]), sind durch ihre Besiegung[28]) berühmter[29]) geworden, als viele, welche die herrlichsten[30]) Siege[31]) davongetragen[32]) haben. — Wem Gott nicht völlig[33]) Gutes verleihen[34]) will, dem gibt[35]) er Reichthum[36]) an[16]) Schätzen[37]), macht[38]) ihn aber arm[39]) an[16]) Verstand[40]).

VI. Man sagt, daß die Centauren die ersten gewesen seien, die auf[1]) Pferden reitend[2]) erblickt[3]) wurden. — Wer weiß nicht, daß[4]) allen Lebenden größerer und geringerer Neid[5]) folgt[6]), die Todten[7]) aber nicht[8]) einmal[8]) einer[9]) von den Feinden beschimpfen[10]) wird? — Der Perserkönig Cyrus ehrte[11]) Pasargadä, weil[4]) er daselbst[12]) den Meder Astyages in[13]) der letzten[14]) Schlacht besiegt und die Herrschaft[15]) über[16]) Asien auf[17]) sich übertragen[18]) hatte, und er baute[19]) dort eine prächtige[20]) Stadt und errichtete[21]) den Königssitz[22]) als Denkmal[23]) seines Sieges. — Nachdem[24]) die Perser die Macht[25]) der Meder gestürzt[26]) hatten, bezwangen[27]) sie sogleich[28]) die Lyder und machten[29]) die Hellenen in Kleinasien unterwürfig[30]); später[31]) giengen[32]) sie auch nach[17]) Griechenland über. — Nachdem Periarchus, der Admiral[33]) der Lacedämonier, bei[34]) Knidus glänzend[35]) gegen[36]) die Flotte[37]) des Perserkönigs[38]) gestritten[39]) und viele der Feinde getödtet[40]) hatte, wurde er zuletzt[41]) würdig[42]) seines Vaterlandes im Kampfe[43]) getödtet[40]).

VII. Demosthenes sagt in einer Rede: Seitdem[1]), o Männer,

ζομαι. [25]) δύναμαι. [26]) ἐν. [27]) πίπτω. [28]) d. i. besiegt, κρατέω. [29]) ἔνδοξος, ον. [30]) καλός, ή, όν. [31]) νίκη, ης. [32]) ἀπο-φέρω, Perf. im Medium. [33]) παντελῶς. [34]) δίδωμι. [35]) παρ-έχω, Aor. [36]) πλοῦτος, ου. [37]) χρῆμα, ατος. [38]) Aorist. [39]) πένης, ητος. [40]) τὸ καλῶς φρονεῖν.

VI. [1]) ἐπί mit Genetiv. [2]) ὀχέω, Passiv. [3]) ὁράω. [4]) ὅτι. [5]) φθόνος, ου. [6]) ὕπειμι (von εἰμί). [7]) θνήσκω, Perf. [8]) οὐδέ. [9]) οὐδείς. [10]) ἀτιμάζω. [11]) τιμάω. [12]) ἐνταῦθα. [13]) Accusativ. [14]) ὕστατος, η, ον. [15]) ἀρχή, ῆς. [16]) Genetiv. [17]) εἰς. [18]) μετα-φέρω. [19]) κτίζω. [20]) ἐκπρεπής, ές, Superl. [21]) κατα-σκευάζω. [22]) βασίλειον, ου. [23]) μνημεῖον, ου. [24]) ἀφ' οὗ. [25]) die Macht der M. τὰ Μήδων. [26]) κατα-λύω, Aor. [27]) κρατέω mit Gen. [28]) εὐθύς. [29]) ἔχω Aor. [30]) κατήκοος, ον. [31]) ὕστερον δέ. [32]) μετα-βαίνω. [33]) ναύαρχος, ου. [34]) ἐπί mit Dat. [35]) λαμπρῶς. [36]) πρός mit Accus. [37]) στόλος, ου. [38]) βασιλεύς, έως. [39]) ἀγωνίζομαι, Aor. [40]) ἀν-αιρέω, Aor. [41]) τελευταῖον. [42]) ἀξίως. [43]) μάχομαι.

VII. [1]) ἐξ οὗ. [2]) ῥήτωρ, ορος. [3]) φαίνω, Perf. 2. [4]) διερω-

Redner[2]) aufgetreten[3]) sind, die euch ausfragen[4]): 'Was wünschet[5]) ihr? was soll ich euch vorschlagen[6])? was soll ich euch zu Gefallen[7]) thun[7])?' seitdem[8]) sind die Interessen[9]) des Staates für[10]) augenblickliche[11]) Gunst[12]) hingeopfert[13]) worden. — Es ist weit[14]) besser, Eines gut[15]) erlernt als Vieles schlecht[16]) sich angeeignet[17]) zu haben. — Als[18]) die zehntausend Griechen auf ihrem Rückzug[19]) zuerst das Meer sahen, waren sie überaus[20]) erfreut[20]) und dankten[21]) den Göttern, die Hände ausstreckend[22]), als[23]) wären sie bereits[24]) gerettet[25]). Und sie brachten[26]) an[27]) Einen Ort[28]) sehr viele[29]) Steine[30]) zusammen, und aus diesen große Erhöhungen[31]) bildend[32]), legten[33]) sie erbeutete[34]) Waffen[34]) der Barbaren darauf, indem sie ein ewiges[35]) Denkmal[36]) ihres Feldzugs[37]) hinterlassen[38]) wollten. — Gegen[39]) diejenigen, von[40]) denen wir den Anfang[41]) des Lebens erhalten[42]) und die meisten Wohlthaten[43]) empfangen[44]) haben, sich zu vergehn[45]), ist das größte Verbrechen[46]).

VIII. Der Athener Phocion wurde von[1]) Niemanden weder lachend[2]) noch weinend[3]) erblickt[4]). — Als Lysimachus in Thracien von[1]) Dromichätes bezwungen[5]) wurde und aus[6]) Wassermangel[7]) sich mit[8]) seinem Heere[9]) ergab[10]), sagte er, wie[11]) er als[12]) Gefangener[13]) trank[14]): O Götter, einer wie[11]) geringen[15]) Lust[16]) wegen[17]) habe ich mich aus[18]) einem Könige zu[19]) einem Sklaven[20]) gemacht. —

τάω. 5) βούλομαι. 6) γράφω, Aor. Conj. 7) χαρίζομαι, Aor. Conj. 8) wird nicht ausgedrückt. 9) πρᾶγμα, ατος. 10) Genetiv. 11) παραυτίκα, welches Adverb den Artikel erhält. 12) χάρις, ιτος. 13) προπίνω. 14) πολύ. 15) καλῶς. 16) φαύλως. 17) περι-βάλλω, Perf. Med. 18) ὡς. 19) κάθοδος, ου. 20) περιχαρής, ές. 21) εὐχαριστέω. 22) ἀνα-τείνω, Aor. 1. 23) ὡς m. Partic. 24) ἤδη. 25) δια-σώζω, Perf. 26) συμ-φέρω. 27) εἰς. 28) τόπος, ου. 29) sehr viel, παμπληθής, ές. 30) λίθος, ου. 31) ἀνάστημα, ατος. 32) ποιέω, Aor. 33) ἀνα-τίθημι. 34) σκῦλον, ου. 35) ἀθάνατος, ον. 36) ὑπόμνημα, ατος. 37) στρατεία, ας. 38) κατα-λείπω, Aorist. 39) εἰς. 40) παρά m. Gen. 41) ἀρχή, ῆς. 42) λαμβάνω. 43) ἀγαθόν, οῦ. 44) πάσχω. 45) ἁμαρτάνω, Aor. Act. 46) ἁμάρτημα, ατος.

VIII. 1) ὑπό mit Gen. 2) γελάω. 3) δακρύω. 4) ὁράω. 5) κρατέω, Aor. 6) διά mit Accus. 7) δίψα, ης. 8) d. i. sich und sein Heer. 9) στράτευμα, ατος. 10) παρα-δίδωμι. 11) ὡς. 12) d. i. Gefangener geworden (γίγνομαι). 13) αἰχμάλωτος, ου. 14) πίνω. 15) μικρός, ά, όν. 16) ἡδονή, ῆς. 17) ἕνεκα m. Gen.; die Stellung ist wie im Deutschen. 18) ἐκ m. Genet. 19) s. S. 4, Anm. 23. 20) δοῦλος, ου.

Als Minos die Karier aus[18]) den cykladischen Inseln vertrieben[21]) hatte, setzte[22]) er seine Söhne als Herrscher[23]) ein. — Die Karthager eroberten[24]) unter[25]) des Hannibal Anführung[25]) im[26]) dritten Jahre der zweiundneunzigsten Olympiade[27]) innerhalb[28]) dreier Monate[29]) zwei hellenische Städte in Sicilien, Selinus und Himera. — Um eines Lacedämonischen Weibes willen[17]) sammelten[30]) die Hellenen eine große Heeresmacht[31]) und stürzten[32]), nach[33]) Asien gezogen[34]), die Macht[35]) des Priamus. — Als die Schlacht bei[28]) Chäronea war geliefert[36]) worden und alle Athener in die Volksversammlung[37]) stürzten[38]), beschloß[39]) das Volk[40]), die Weiber und Kinder vom[18]) Lande[41]) in die Stadt[42]) zu schaffen[43]).

IX. Die Soldaten sagten: Wir sind[1]) es endlich[2]) satt[1]), immer uns zu rüsten[3]), zu marschiren[4]), zu laufen[5]), zu wachen[6]) und zu kämpfen[7]). — Man sagt, daß Arion aus Methymna[8]), welcher zuerst einen Dithyrambus[9]) gedichtet[10]) und benannt[11]) und in Korinth aufgeführt[12]) hat, auf[13]) einem Delphin[14]) nach[15]) Tänarum gefahren[16]) sei. — Viele von den Freunden des Alexander, die man[17]) verleumdet[18]) hatte, daß[19]) sie den verstorbenen Hephästion nicht als Gott verehrten[20]), verloren[21]) deshalb[22]) die Gnade[23]) des Königs und wurden verbannt[24]). — Der Geschichtschreiber[25]) Philochorus erzählt[26]), daß der Künstler[27]) Phidias, als[28]) er unter[13]) dem Ar-

---

[21]) *ἐξ-ελαύνω.* [22]) *ἐγκαθ-ίστημι.* [23]) *ἡγεμών, όνος.* [24]) *αἱρέω.* [25]) *ἡγέομαι* Genet. absol. [26]) Dativ. [27]) *ὀλυμπιάς, άδος.* [28]) *ἐν.* [29]) *μήν, μηνός, ὁ.* [30]) *συν-αγείρω.* [31]) *στόλος, ου.* [32]) *καθ-αιρέω.* [33]) *εἰς.* [34]) *ἔρχομαι,* Aor. [35]) *δύναμις, εως.* [36]) *γίγνομαι,* Perf. Pass. (Gen. absol.) [37]) *ἐκκλησία, ας.* [38]) *συν-τρέχω,* Aor. 2. [39]) *ψηφίζομαι.* [40]) *δῆμος, ου.* [41]) *ἀγρός, οῦ,* Plur. [42]) *τεῖχος, εος,* Plur. [43]) *μετα-κομίζω,* Aor.

IX. [1]) *ἀπ-ειπεῖν,* Perf. Statt der folgenden Infinitive steht im Griech. Particip. [2]) *ἤδη.* [3]) *συσκευάζομαι.* [4]) *βαδίζω.* [5]) *τρέχω.* [6]) *φυλάττω.* [7]) *μάχομαι.* Man verbinde die einzelnen Participien durch *καί.* [8]) s. S. 29, A. 10. [9]) *διθύραμβος, ου,* d. i. Lied zu Ehren des Bacchus, dann auch von andern Göttern, die freieste und kühnste Form der griech. Lyrik. [10]) *ποιέω.* [11]) *ὀνομάζω.* [12]) *διδάσκω.* [13]) *ἐπί* m. Gen. [14]) *δελφίς, ῖνος.* [15]) *ἐπί* m. Gen. [16]) *ἐκ-φέρω,* Aor. Pass. [17]) durch das Passiv. [18]) *δια-βάλλω.* [19]) *ὡς.* [20]) *τιμάω,* Präs. Opt. [21]) *ἐκ-πίπτω* mit Genetiv. [22]) *διὰ τοῦτο.* [23]) *εὔνοια, ας.* [24]) *ἐξ-ελαύνω.* [25]) *συγγραφεύς, έως.* [26]) *φημί.* [27]) *τεχνίτης, ου.* [28]) *ἐπεί.* [29]) *ἄρχων, οντος.* [30]) *ἄγαλμα, ατος.* [31]) *κατα-*

chon[29]) Pythodorus die Statue[30]) der Athene verfertigte[31]), das Gold[32]) von[33]) den Schlangenschuppen[34]) der Aegide[35]) heimlich[36]) hinweggenommen[36]) habe, weshalb[37]) er von den Athenern als[38]) Unterschlager[39]) verurtheilt[40]) und getödtet[41]) wurde. — Als [28]) die Athener nach[42]) dem Abzug[43]) der Perser in ihre Stadt zurückkehrten[44]), fanden[45]) sie die meisten[46]) ihrer Häuser[47]) eingestürzt[48]) und[49]) nur wenige noch übrig[50]), in denen die Machthaber[51]) der Perser selbst gewohnt[52]) hatten.

X. Die Lacedämonier erhoben[1]) gegen[2]) die Messenier Krieg[1]), weil sie ihren König Teleklus, der nach Messene zum[3]) Opfer[4]) gekommen[5]) war, getödtet[6]) hatten; und sie schworen[7]) nicht[8]) eher[8]) heimzukehren[9]), als[10]) bis[10]) sie entweder Messene zerstört[11]) hätten oder alle gefallen[12]) seien. — Man sagt, daß Rhadamanthys von allen Menschen die gerechtesten Urtheilssprüche[13]) gefällt[14]) und den Räubern[15]) und Gottlosen[16]) und den übrigen Missethätern[17]) unerbittliche[18]) Strafe[19]) auferlegt[20]) habe. Und[21]) er wurde wegen[22]) seiner außerordentlichen[23]) Gerechtigkeit[24]) zum Richter[25]) in der Unterwelt[26]) ernannt[27]), und sonderte[28]) daselbst die Frommen[29]) und die Bösen[30]). — Als Pytheas noch[31]) ein Jüngling[32]) war, trat[33]) er in der Volksversammlung in Athen auf, um[34]) den über[35]) den König Alexander beantragten[36]) Beschlüssen[37]) zu widerspre-

---

σκευάζω 32) χρυσίον, ου. 33) ἐκ. 34) φολίς, ίδος. 35) αἰγίς, ίδος. 36) ὑφ-αιρέω, Aor. Med. 37) ἐφ' ᾧ. 38) ὡς. 39) νοσφίζομαι, Part. Aor. 40) κατα-γιγνώσκω, Aorist. 41) ἀν-αιρέω. 42) μετά m. Accus. 43) ἀνα-χώρησις, εως. 44) ἀν-έρχομαι. 45) εὑρίσκω. 46) πολύς, Positiv mit Artikel. 47) οἰκία, ας. 48) πίπτω, Perf. 49) δέ. 50) περί-ειμι, Part. Präs. 51) δυνατός, οῦ. 52) σκηνέω.

X. 1) πολεμέω, Aor 2) Dativ. 3) εἰς. 4) θυσία, ας. 5) ἀφικνέομαι. 6) ἀπο-κτείνω, Aor. 7) ὄμνυμι. 8) μὴ πρότερον. 9) οἴκαδε (B. §. 116, A. 2.) und ἐπανήκω, Fut. 10) πρίν m. Optativ. 11) ἀν-αιρέω, Aor. 12) ἀπο-θνήσκω. 13) κρίσις, εως. 14) ποιέω, Perf. Med. 15) λῃστής, οῦ. 16) ἀσεβής, έος. 17) κακοῦργος, ου. 18) ἀπαραίτητος, ον. 19) τιμωρία, ας. 20) φέρω, Perf. 21) δέ. 22) διά mit Accus. 23) d. i. Uebermaaß (ὑπερβολή, ῆς) von G. 24) δικαιοσύνη, ης. 25) δικαστής, οῦ. 26) Ἅιδης, ου. Ist es erlaubt zu übersetzen: ἐν Ἅιδῃ? 27) ἀπο-δείκνυμι. 28) δια-κρίνω. 29) εὐσεβής, έος. 30) πονηρός, οῦ. 31) ἔτι. 32) μειράκιον, ου. 33) in der Volksv. auftreten: παρ-έρχομαι. 34) durch das Partic. Fut. 35) περί m. Gen. 36) γράφω, Aor. 2. 37) ψήφισμα, ατος. 38) ἀντ-

chen[38]). Als nun[21]) einer sagte: 'Wie[39]), du noch[40]) ein Jüngling, wagst[41]) es über[35]) so wichtige[42]) Gegenstände[42]) zu sprechen?' antwortete er: Allerdings[43]); denn[43]) Alexander, den ihr als Gott erkläret[44]), ist noch jünger[45]) als ich.

XI. Der Geschichtschreiber Hekatäus aus Milet erzählt, daß auf[1]) dem Gebirge[2]) Tänarum eine furchtbare[3]) Schlange[4]) gehaust[5]) und[6]) der Hund[7]) des Hades geheißen[8]) habe, weil[9]) der Gebissene[10]) augenblicklich[11]) von[12]) dem Bisse[13]) sterben mußte[14]); diese Schlange sei von[12]) Herkules zum[15]) Eurystheus geführt[16]) worden. — Als der König der Perser, Cyrus, die Assyrier in[17]) einer Schlacht besiegt hatte, rief[18]) er seine Soldaten zusammen und sprach folgendes[19]): Lasset[20]), o Perser, uns zuerst die Götter preisen[21]), so sehr[22]) wir können; denn wir haben den Sieg[23]) und die Rettung[24]) erlangt[25]). Dafür[26]) nun[27]) gebührt[28]) es Dankopfer[29]) darzubringen[30]). Euch aber, o Männer, lobe[31]) ich insgesammt[32]); denn das geschehene[33]) Werk[34]) ist rühmlich[35]) von[17]) euch allen vollbracht[36]) worden. Was aber ein jeder[37]) einzelne[37]) verdient[38]) hat, dafür[26]) werde ich, wenn[39]) ich es von[40]) den Feldherrn und Hauptleuten[41]) erfahren[42]) habe, den gebührenden[43]) Dank in Wort[44]) und That einem jeden zu erstatten[45]) suchen[46]).

XII. Die Pest[1]), welche während[2]) des peloponnesischen Krieges in[3]) Athen ausbrach[4]), begann[5]) zuerst in[6]) dem oberhalb[7]) Aegypten

---

εἰπεῖν. [39]) πῶς. [40]) d. i. seiend. [41]) τολμάω. [42]) τηλικοῦτος, αὕτη, οῦτο. [43]) καὶ μήν. [44]) ψηφίζομαι. [45]) νέος, α, ον.

XI. [1]) ἐπί mit Gen. [2]) ὄρος, εος. [3]) δεινός, ή, όν. [4]) ὄφις, εως. [5]) τρέφω, Aor. 2. Pass. [6]) δέ. [7]) κύων, κυνός. [8]) καλέω, Perf. Pass. [9]) ὅτι. [10]) δάκνω, Aor. [11]) παραυτίκα. [12]) ὑπό mit Genetiv. [13]) ἰός, οῦ. [14]) δεῖ, s. S. 33, A. 13. [15]) παρά m. Accus. [16]) ἄγω, Aor. [17]) Dativ. [18]) συγ-καλέω, Aor. Part. [19]) τοιόσδε. [20]) durch den Conjunctiv, s. S. 15, A. 28. [21]) ἐπ-αινέω, Aor. [22]) so sehr, ὅσον. [23]) νίκη, ης. [24]) σωτηρία, ας. [25]) τυγχάνω, (Perf.) regiert den Genetiv. [26]) οὗτος, Gen. [27]) οὖν. [28]) χρή. [29]) χαριστήρια, ων. [30]) ἀπο-τελέω. [31]) ἐπαινέω. [32]) σύμπας, αντος. [33]) γίγνομαι. [34]) ἔργον, ου. [35]) καλῶς. [36]) ἀπο-τελέω, Perf. [37]) εἷς ἕκαστος. [38]) d. i. wessen er würdig (ἄξιος) ist. [39]) ὅταν. [40]) παρά mit Gen. [41]) λοχαγός, οῦ. [42]) πυνθάνομαι, Aor. Conj. [43]) ἄξιος, α, ον. [44]) in Wort und That: καὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ. [45]) ἀπο-δίδωμι. [46]) πειράομαι.

XII. [1]) λοιμός, οῦ. [2]) κατά m. Accus. [3]) εἰς m. Accus. [4]) ἐγκατα-

gelegenen[8]) Aethiopien; hierauf[9]) kam[10]) sie nach[3]) Aegypten und Libyen und in die meisten[11]) Länder des Perserkönigs. In[3]) der Stadt der Athener aber brach[12]) sie plötzlich[13]) aus und ergriff[14]) zuerst die Menschen im Piräus, so daß[15]) von[16]) den Athenern sogar[17]) gesagt wurde, daß[18]) die Peloponnesier Gift[19]) in die Cisternen[20]) geworfen[21]) hätten; später[22]) aber drang[23]) sie auch in die obere [24]) Stadt, und es starben noch weit[25]) mehr Menschen. — Als[26]) Herkules Aegypten durchzog[27]), herrschte[28]) über[29]) dieses Land Busiris. Dieser opferte[30]) die Fremden[31]) an[32]) dem Altar[33]) des Zeus zufolge[34]) eines[35]) Orakelspruches[36]). Einst nemlich[37]) hatte neun Jahre lang[38]) Aegypten Mißwachs[39]) betroffen[40]). Da[41]) kam[42])aus Cypern Phrasius, seiner Kunst[43])nach[38]) ein Wahrsager[44]), und erklärte[45]), der Mißwachs werde aufhören[46]), wenn[47]) er einen Fremdling[48]) dem Zeus alle[49]) Jahre schlachte[50]). Und es schlachtete Busiris jenen Wahrsager zuerst und opferte seitdem[51]) alle Fremden, die landeten[52]), dem Zeus. So denn[53]) wurde auch Herkules ergriffen[54]) und den Altären genähert[55]); er aber zerbrach[56]) die Bande[57]) und erschlug[58]) den Busiris und dessen Sohn Amphidamas.

σκήπτω. [5]) ἄρχομαι. [6]) ἐκ m. Gen. [7]) ὑπέρ m. Gen. [8]) gelegenen ist schon im Artikel mit ausgedrückt. [9]) ἔπειτα δέ. [10]) καταβαίνω. [11]) die meisten Länder: ἡ πολλὴ γῆ (Singular). [12]) ἐμπίπτω. [13]) ἐξαπιναίως. [14]) ἅπτομαι m. Gen. [15]) ὥστε m. Indic. [16]) ὑπό mit Gen. [17]) καί. [18]) ὡς. [19]) φάρμακον, ου, Plur. [20]) φρέαρ, ατος. [21]) ἐμ-βάλλω, Perf. Opt. [22]) ὕστερον. [23]) ἀφικνέομαι. [24]) ἄνω. [25]) πολύς, Dativ des Maaßes. [26]) ὅτε. [27]) διέξειμι. [28]) βασιλεύω. [29]) Genetiv. [30]) θύω. [31]) ξένος, ου. [32]) ἐπί m. Dat. [33]) βωμός, οῦ. [34]) κατά m. Accus. [35]) τίς. [36]) λόγιον, ου. [37]) γάρ. [38]) durch den Accus. [39]) ἀφορία, ας. [40]) κατα-λαμβάνω, Aor. [41]) δέ. [42]) ἔρχομαι, Aor. Partic. wegen der Auslassung von und. [43]) ἐπιστήμη, ης. [44]) μάντις, εως. [45]) φημί. [46]) παύω, Medium. [47]) ἐάν. [48]) ξένος ἀνήρ. [49]) alle Jahre: κατ' ἔτος. [50]) σφάττω, Aor. [51]) ἀπὸ τούτου. [52]) κάτειμι (εἶμι). [53]) so denn, οὖν, ist nachzusetzen. [54]) συλ-λαμβάνω. [55]) προς-φέρω. [56]) διαρρήγνυμι. [57]) δεσμός, οῦ, s. Buttm. §. 56, A. 6. [58]) ἀν-αιρέω.

Zweiter Abschnitt.

Die Lehre von den Präpositionen.

Vorerinnerung.

Da die Präpositionen dazu dienen, die durch die Casus angedeuteten Verhältnisse klarer und deutlicher zu bestimmen, so entsprechen im Griechischen die Casus, mit welchen sie construirt werden, genau den übrigen Beziehungen, welche durch die Casus sonst bezeichnet werden. Deshalb können auch im Griechischen diejenigen Präpositionen, deren ursprüngliche Bedeutung es zuläßt, zugleich mehrere Verhältnisse des woher (Genetiv), wo (Dativ) und wohin (Accusativ) zu bezeichnen, mit verschiedenen Casus verbunden werden.

1) Mit dem Genetiv stehen die Präpositionen *ἀντί, ἀπό, ἐκ* (*ἐξ*), *πρό* und die uneigentlichen *ἄνευ* und *ἕνεκα;* 2) mit dem Dativ *ἐν* und *σύν*; 3) mit dem Accusativ *ἀνά, εἰς* und die uneigentliche *ὡς;* 4) mit Genetiv und Accusativ *διά, κατά, ὑπέρ;* 5) mit allen drei Casus *ἀμφί, ἐπί, μετά, παρά, περί, πρός* und *ὑπό.*

§. 15.

Präpositionen mit dem Genetiv.

1) *Ἀπό*, ab, von, in allen Verhältnissen der Abscheidung, Entfernung, des Ausgehens, Herrührens. a) Oertliches Ausgehen. Hier heißt *ἀπό* 1) von einem Orte aus; z. B. *ἀφ' ἵππου πηδᾶν χαμᾶζε*, vom Pferde auf den Boden springen; *οἱ ἀπὸ τῶν ἁρμάτων προμαχοῦντες*, die von den Streitwagen aus vorkämpfenden; *ἀφ' ἵππου μάχεσθαι — θηρᾶν*, vom Pferde aus, d. i. zu Pferde kämpfen — jagen. 2) von einem Orte her — entfernt; z. B. *ἧκον ἀπὸ Σιδῶνος*, ich kam von S. her; *δέκα στάδια ἀπ' Ἀθηνῶν*, zehn Stadien von A.; *τὸ στράτευμα τὸ ἀπὸ Πελοποννήσου*, das Heer vom Peloponnes, was aus dem P. kommt; 3) von einem Orte fern, z. B. *ἀπ' ὀφθαλμῶν*, fern von den Augen; daher *ἀπὸ σκοποῦ*, ab — fern vom Ziele. b) Zeitliches Ausgehen: von — an, seit; z. B. *ἀπὸ τούτου τοῦ χρόνου*,

von dieser Zeit an; *πέμπτῃ ἡμέρᾳ ἀφ' ἧς ἡ μάχη ἐγένετο*, am fünften Tage, seit (nachdem) die Schlacht stattfand. Daher *ἀφ' οὗ*, seitdem; *ἀπὸ παίδων*, von Jugend auf; *τὸ ἀπὸ τούτου*, von dieser Zeit an. c) Ueberhaupt wird *ἀπό* gebraucht von einem jeden Gegenstande, von welchem, wie von einem Punkte, etwas ausgeht, herkommt; daher dient es zum Ausdruck: 1) der Herkunft und Abstammung; 2) des Stoffes, woraus etwas gemacht wird; 3) des Mittels und der veranlassenden Ursache, von der ausgehend man etwas thut; 4) des Maaßes, nach dem (von dem aus) man etwas beurtheilt; daher: von, aus, vermittelst, in Folge, in Veranlassung, nach; z. B. *ἀρξόμεθα ἀπὸ τῶν στοιχείων*, wir werden (beim Unterricht) von den Elementen ausgehn, d. i. mit den E. beginnen; *γεγενῆσθαι (γεγονέναι) ἀπό τινος*, von einem herstammen; *οἱ ἀφ' Ἡρακλέους*, die Nachkommen des H., die Herakliden; *οἱ ἀπὸ τοῦ γένους*, die Verwandten; *ἀπὸ θήρας (πολέμου) βιοτεύειν*, von der Jagd leben; *ἀπὸ τῶν ὑμετέρων συμμάχων ὑμῖν πολεμεῖ*, er führt den Krieg mit euch auf Kosten (die Mittel hernehmend von) eurer Bundesgenossen; *στράτευμα συνέλεξεν ἀπὸ τούτων τῶν χρημάτων*, er sammelte ein Heer von diesem Gelde; *ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ σημείου συνελαμβάνοντο*, auf dasselbe Zeichen wurden sie ergriffen; *ἀπ' αὐτῶν τῶν πραγμάτων κρίνειν*, nach dem Zustande der Verhältnisse selbst (von den V. ausgehend) ein Urtheil fällen; *καλεῖν τι ἀπό τινος*, etwas von (nach) einem benennen. Redensarten: *ἀπὸ ταὐτομάτου*, von freien Stücken; *ἀφ' ἑαυτοῦ*, von selbst, aus freiem Antrieb; *ἀπὸ στόματος*, auswendig.

2) *Ὑπό*, unter, von. a) Oertlich, auf die Frage wo? so meist nur bei *ὑπὸ γῆς*, unter der Erde; *ὑπὸ ποδῶν*, unter, d. i. vor den Füßen; sodann: unter etwas hervor, z. B. *ὑπὸ γῆς ἧκεν εἰς φῶς*, unter der Erde hervor kam er an's Licht. Ferner von begleitenden Umständen: z. B. *Ἀλυάττης ἐστρατεύετο ὑπὸ συρίγγων*, zog einher unter Pfeifengetön; *ὑπ' αὐλοῦ ἀείδειν*, unter Flötenbegleitung, zur Flöte singen; *ὑπὸ κήρυκος*, unter Heroldsruf; *ὀρύσσειν ὑπὸ μαστίγων*, unter Peitschenhieben graben. b) Am häufigsten steht *ὑπό* bei Passiven und solchen activen Zeitwörtern, welche passive Zustände ausdrücken, so daß das Subject des Activs im Passiv in den Genetiv mit *ὑπό* kommt, um den Einfluß, die Gewalt zu bezeichnen, welcher das Subject der Handlung unterlegen ist*);

*) In diesem Verhältniß berühren sich *ἀπό* und *ὑπό*, sie sind aber der Art verschieden, daß *ὑπό* die unmittelbare Ursache bezeichnet, *ἀπό* was

z. A. ὑπό τινος φιλεῖσθαι, θεραπεύεσθαι, von einem geliebt — gepflegt werden; ὑπό τινος ἀποθνήσκειν, φεύγειν, ἐκπίπτειν, πληγὰς λαμβάνειν, von einem getödtet, verfolgt, vertrieben, geschlagen werden; πάσχειν ὑπό τινος, von einem (oder durch etwas) leiden, κακῶς ἀκούειν ὑπὸ τῶν πολιτῶν, κακὸν λαβεῖν ὑπό τινος (hingegen ἀγαθόν τι λαβεῖν παρά τινος) ꝛc. ὑπὸ τῶν πνευμάτων οὐκ ἠδυνάμεθα βοηθῆσαι, wegen der Winde (von den W. verhindert) konnten wir nicht zu Hilfe kommen. Daher bei solchen Ausdrücken, welche das Motiv einer Handlung bezeichnen, als ὑπὸ δέους, aus Furcht (prae metu); ὑπ' ἀνάγκης, aus Noth, durch die Noth gezwungen; ὑπ' ἀγνοίας, aus Unwissenheit; ὑπὸ φόβου ἐσίγα, aus Neid schwieg er; ὑπὸ τοῦ σπεύδειν συμμῖξαι δρόμου τινὲς ἤρξαντο, aus Lust zu kämpfen fiengen einige zu laufen an.

3) Παρά, von. Auch diese Präposition hat zunächst örtliche Bedeutung, steht aber in der Prosa nur mit persönlichen oder persönlich gedachten Objecten, besonders bei den Begriffen hören, erfahren, vernehmen, lernen, erhalten, fordern, kommen, gehen, herbringen ꝛc. von einem, als: μαθεῖν, πυθέσθαι, λαβεῖν τι παρά τινος; τὰ παρὰ τύχης, was vom Glücke herkommt, d. i. die Glücksgüter; οἱ αὐτομολήσαντες παρὰ μεγάλου βασιλέως, die vom Perserkönig übergegangenen; ἧκον ἀπὸ Σιδῶνος παρὰ τῆς Κάδμου θυγατρός, ich war aus Sidon von der Tochter des K. gekommen. Auch bei Passiven steht παρά, jedoch nur, wenn einer der obengenannten Begriffe vorherrscht, z. B. πέμπεσθαι παρά τινος, von einem gesendet werden, und in der Redensart ὁμολογεῖσθαι παρὰ πάντων, allgemein anerkannt werden. Einzelne Redensarten sind: παρ' ἐμοῦ, παρ' αὐτοῦ, in meinem, seinem Namen, δοῦναι παρ' ἑαυτοῦ, von sich, d. h. aus seinem Vermögen geben, z. B. συγγενῶν θυγατέρας παρὰ σφῶν αὐτῶν ἐξέδοσαν, sie statteten Töchter von Verwandten aus eigenem Vermögen aus.

4) πρός, von — her, von Seiten. a) Oertlich heißt es von Seiten her, auch in solchen Verbindungen, wo wir, von anderer Anschauung ausgehend, nach sagen, das lat. versus, z. B. Ἀραβία πρὸς μεσημβρίας ἐστίν, Arabien liegt von der Südseite

---

Gelegenheit oder Anlaß zu etwas gibt, also von mittelbarer Ursache: so heißt ὑπ' αὐτοῦ ἡ χώρα ὠνομάσθη, von ihm wurde das Land benannt, d. h. er theilte dem Lande einen Namen zu; hingegen ἀπ' αὐτοῦ ἡ χώρα ὠνομάσθη, nach ihm — nach seinem Namen.

her, d. i. gegen Süden; *τεῖχος εἶχον πρὸς τῶν Πλαταιῶν*, sie hatten eine Mauer an der Seite gegen die Platäer. b) Auf ethische Verhältnisse übertragen drückt es immer eine solche Beziehung aus, wo der Begriff von Seiten zu Grunde liegt. Die hauptsächlichsten Fälle der Art sind: 1) bei den Ausdrücken Lob, Tadel, Achtung von einem her empfangen, z. B. *ἔπαινον — ἀτιμίαν ἔχειν πρός τινος, ἀτιμάζεσθαι, τιμᾶσθαι, σπουδάζεσθαι πρός τινος* ꝛc. 2) in Verhältnissen der Verwandtschaft; so durchgängig *πρὸς πατρός, πρὸς μητρός*, von väterlicher, mütterlicher Seite; *οἱ πρὸς αἵματος*, die vom Geblüt, die Blutsverwandten; 3) in den Redensarten *πρός τινος εἶναι (γίγνεσθαι)*, auf eines Seite sein, a partibus alicuius stare; oder zum Vortheil von einem sein, ex re alicuius esse; *πρός τινός ἐστιν*, es geziemt einem, kommt zu; z. B. *πρὸς σοῦ γάρ, οὐδ' ἐμοῦ φράσω*, denn ich will zu deinem, nicht zu meinem Vortheil sprechen; *οὐκ ἦν πρὸς Κύρου τρόπου ἔχοντα μὴ ἀποδιδόναι*, es gehörte nicht zur Weise des Cyrus ꝛc.; *ἥκιστα πρὸς σοῦ μωρὸν ἦν εἰπεῖν ἔπος*, keineswegs ziemte es dir ein einfältiges Wort zu sprechen. c) Endlich bei Schwüren, Betheuerungen von dem Gegenstande, bei welchem (von dessen Seite) man schwört, z. B. *πρὸς τῶν θεῶν*, bei den Göttern. Außerdem wird *πρὸς* bisweilen für *ὑπό* und *παρά* bei Passiven gebraucht.

5) *ἐκ* (vor Vocalen *ἐξ*) entspricht in den meisten Fällen dem deutschen aus. a) Local, besonders von der Bewegung aus dem Innern und Umfang eines Ortes, z. B. *ἐκ τῆς πόλεως ἀπιέναι, ἐκπίπτειν*, aus der Stadt hinweggehn, vertrieben werden; *ἐκ Κορίνθου πορεύεσθαι*. Von *ἀπό* scheidet sich *ἐκ* dadurch, daß es mehr das Hervortreten aus dem Innern eines Raumes bezeichnet, *ἀπό* einfach die Richtung woher; z. B. *ἐκ τοῦ πεδίου ἀνέβησαν ἐπὶ γήλοφον; λαμβάνομεν οὔτε ἐκ τῆς γῆς οὐδέν, οἱ γὰρ ἐναντίοι κρατοῦσιν αὐτῆς, οὔτε ἀπὸ τῶν οἰκιῶν, ὀλιγανθρωπία γὰρ ἐν τῷ ἄστει γέγονε*, wir gewinnen weder etwas aus der Erde, denn die Gegner sind in deren Besitz, noch von den Häusern, denn in der Stadt ist Menschenleere geworden. Redensarten: *ἐκ τοῦ ἐναντίου*, e regione, gegenüber; *ἐκ δεξιᾶς, ἐκ δεξιῶν*, zur rechten Seite. Zur räumlichen Beziehung gehören auch die Begriffe des Hängens, Bindens an etwas, wo der Grieche nicht *ἐν*, sondern *ἐκ* neben *ἀπό* gebraucht, z. B. *δεῖν, ἀνάπτειν τι ἔκ τινος*, an etwas anbinden, anknüpfen; *λαμβάνεσθαί τινος ἐκ τῆς χειρός*, an (bei) der Hand einen fassen. b) Temporal

bezeichnet ἐκ den Punkt, von dem an wir die Dauer eines Ereignisses setzen. Dabei geht es häufig in die Bedeutung nach (post) über, scheidet sich aber von μετά (mit Accus.) und ἀπό dadurch, daß es mehr die unmittelbare Folge ausdrückt und oft mit dem zeitlichen Verhältniß zugleich ein causales verknüpft; z. B. ἐκ παίδων, ἐκ παλαιοῦ, ἐξ ἀρχῆς, ἐκ τούτου und τούτων, postea, häufig mit causalem Begriff soviel als inde, propterea; γελᾶν ἐκ τῶν πρόσθεν δακρύων, nach dem frühern Weinen lachen, d. i. aus dem W. in's Lachen übergehn. c) Daran schließt sich die Bedeutung des Ursprungs an, bes. von der nächsten unmittelbaren Abstammung der Kinder von ihren Eltern, z. B. ἐκ τῶν θεῶν γεγονώς, ein Sohn der Götter; ferner die der Ursache eines Dinges, in welcher letzteren ἐκ bes. dem deutschen gemäß, zufolge, vermöge entspricht; z. B. εἰκὸς ἐκ τῶν τοιούτων, es ist demzufolge wahrscheinlich; ψηφίζεσθε ἐκ τῶν μαρτυρουμένων, fasset aus (gemäß, nach) dem, was bezeugt worden, einen Beschluß. Sodann in verschiedenen adverbialen Wendungen, wie ἐκ θυμοῦ φιλεῖν, von Herzen lieben; ἐξ ὑποψίας, aus Verdacht; ἐκ ταὐτομάτου, von freien Stücken; ἐκ δυσελπίστου (ων), unverhoffter Weise; ἐκ τοῦ δικαίου, gerechter Weise; ἐκ παντὸς τρόπου, auf jede Weise, durch jedes Mittel 2c. d) Endlich steht noch ἐκ vom Stoffe, aus dem etwas gebildet, von der Auswahl, woher etwas genommen wird; z. B. ἐκ τῶν δυναμένων εἰσί, sie sind aus der Zahl der Mächtigen 2c.

6) διά, durch. a) Vom Raume, durch, hindurch, auch zwischen; z. B. διὰ τῆς χώρας πορεύεσθαι — ποταμὸς ῥεῖ διὰ μέσης τῆς πόλεως — τιτρώσκειν διὰ τοῦ θώρακος, durch den Panzer hindurch verwunden; διὰ πέντε σταδίων, in einem Zwischenraume von 5 Stadien; so auch metaphorisch, z. B. διὰ πάντων τῶν καλῶν ἔρχεσθαι, alles Herrliche hindurchgehn, alles H. durchmachen; διὰ δικαιοσύνης ἰέναι, den Weg der Gerechtigkeit wandeln. b) Von der Zeit, durch, hindurch, während; z. B. δι' ἡμέρας, den Tag hindurch; δι' αἰῶνος, das ganze Leben hindurch; διὰ πολλοῦ χρόνου (auch bloß διὰ χρόνου), nach langer Zeit; διὰ χρόνου, nach einiger Zeit (auch zeitweise); διὰ πέντε ἐτῶν, nach Zwischenraum von 5 Jahren, alle 5 Jahre, 2c. c) Vom Werkzeug, durch, vermittelst, mit Hilfe; z. B. ἔλεγε δι' ἑρμηνέως, er sprach durch das Organ eines Dollmetschers; διὰ ταύτης τῆς πολιτείας ᾤκουν τὴν πόλιν, vermittelst (nach) einer solchen Verfassung verwalteten sie den Staat; αἱ διὰ τοῦ σώματος ἡδοναί, die durch den Körper werdenden Lüste, d. i. die sinnlichen; so δι'

ἑαυτοῦ, durch eigene Kraft, selbstständig; z. B. *δι' ἑαυτῶν εἶχον τὴν πόλιν*, durch sich selbst (ohne fremde Hilfe) behaupteten sie die Stadt.

7) *ἐπί*, auf. a) Im localen Sinne, auf, auf die Frage wo? z. B. *ἐπὶ τῆς κεφαλῆς*, auf dem Kopfe; *ἐπὶ τῶν ἄκρων*, auf den Höhen; *ἑστάναι ἐπὶ τοῦ εὐωνύμου*, am linken Flügel stehn; *ἐφ' ἵππου ὀχεῖσθαι*, auf einem Pferde reiten. b) auf einen Ort hin, nach; z. B. *ναῦς ἀναγομένη ἐπ' Ἰωνίας*, ein nach (in der Richtung nach) Jonien absegelndes Schiff; *ἐφ' Ἱμέρας πλεῖν*, auf H. zu (nach H.) segeln. Gewöhnlich steht in dieser Bedeutung *ἐπί* mit Accusativ; der Genetiv wird jedoch gesetzt, wenn nur die Intention nach einem Ort, der Punkt angegeben ist, nach dem man einen Weg einschlägt, und zwar vorzüglich von Seefahrten. c) Aus dem localen auf entsteht metaphorisch die Bedeutung bei, vom Beharren auf (bei) einer Sache, von dem Standpunkt, der Lage, in der man sich befindet; z. B. *ἐπὶ τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως μένειν*, bei demselben Gegenstande stehen bleiben; *οὐχ οἷός ἐστιν ἐφ' ὧν ἔχει μένειν*, er ist nicht der Mann dazu, bei dem zu verbleiben, was er hat. Damit verwandt ist der Gebrauch vom Geschäft und Amt, über das einer gesetzt ist, z. B. *ὁ ἐπὶ τῶν ὁπλιτῶν*, der Chef der Hopliten, *ὁ ἐπὶ τῶν δεσμῶν*, der Kerkermeister, *οἱ ἐπὶ τῶν πραγμάτων*, die an den Staatsgeschäften stehenden, die Staatsmänner. Aus dem Begriffe des Haftens bei einer Sache entwickelt sich auch die Bedeutung bei, in, an bei den Begriffen sehen, zeigen rc., als *δεικνύναι ἐπί τινος*, an etwas (als einem Beispiel) zeigen; *σκοπεῖν ἐπί τινος*, an etwas betrachten; *φροντίζειν ἐπί τινος*, über etwas nachsinnen rc., z. B. *ἐπὶ πολλῶν ἄν τις ἴδοι τὴν παρὰ τῶν θεῶν εὔνοιαν*, an vielen Dingen kann man der Götter Wohlwollen erkennen. d) Von der Zeit heißt *ἐπί* zur Zeit, unter, unter der Herrschaft, z. B. *ἐπὶ Κροίσου*, unter der Herrschaft des K., als K. regierte; *ἐπὶ τῶν ἡμετέρων προγόνων*, zur Zeit unserer Vorfahren; *ἐφ' ἡμῶν*, zu unserer Zeit; *οἱ ἐφ' ἡμῶν*, unsere Zeitgenossen; *τὰ ἐφ' ἡμῶν*, was sich in unserer Zeit zuträgt; daher auch vom Commando, z. B. *ἐπὶ Λυσάνδρου ναυάρχου*, unter dem Admiral L.; *οἰκεῖν ἐν Μεγάροις ἐπὶ προστάτου*, unter einem Patrone, unter dem Schutz eines P. e) Aus der Bedeutung bei entsteht auch die in Gegenwart, coram, z. B. *ἐπὶ πολλῶν*, vor vielen, *ἐπὶ μαρτύρων*, in Gegenwart von Zeugen. f) Einzelne Redensarten: *ἐπὶ τριῶν (τεττάρων) πορεύεσθαι (τετάχθαι)*, drei, vier Mann hoch marschiren, geschaart sein; *οἱ Σάμιοι δέκα ναυσὶν ἐπὶ μιᾶς τεταγμένοι*, mit zehn Schiffen, je eines

hoch (d. i. eines hinter dem andern) aufgestellt; sodann ἐφ' ἑαυτοῦ, für sich, besonders, selbstständig, z. B. ἡ πόλις τούς τε νόμους ἀναγκάζει μανθάνειν καὶ κατὰ τούτους ζῆν, ἵνα μὴ αὐτοὶ ἐφ' αὑτῶν εἰκῇ πράττωσι, damit sie nicht selbst für sich (nach eigenem Willen) ordnungslos leben; daher bes. von Staaten ἐφ' ἑαυτῶν οἰκεῖν, für sich leben, d. i. unabhängig sein, eigene Verfassung haben; ferner σκοπεῖν ἐφ' ἑαυτοῦ, für (bei) sich überlegen.

8) κατά, herab, gegen. a) Oertlich in der dreifachen Bedeutung: von—herab, herab auf, unter (in) etwas hinab. So kann φέρεσθαι κατὰ πετρῶν heißen 'von Felsen herabstürzen', und 'auf F. hinabstürzen'; z. B. ἔρριψεν ἑαυτὸν κατὰ τοῦ τείχους, er stürzte sich von der Mauer herab; καταδῦναι κατὰ τῆς θαλάσσης, in das Meer hinuntertauchen; ὕδωρ κατὰ χειρὸς διδόναι, Wasser auf die Hand (herab) gießen; ἐπισπένδειν κατὰ τῆς τραπέζης, die Libation auf den Tisch gießen. b) Bedeutet es über, in Hinsicht (de), bei den Begriffen über einen sagen, loben, tadeln, jedoch gewöhnlich im feindlichen Sinne (im Gegensatz von ὑπέρ): wider, gegen, zum Nachtheil, zum Schaden; z. B. ταῦτα κατὰ πάντων Περσῶν ἔχομεν λέγειν, dieß können wir von (in Betreff) allen Persern sagen; Δημοσθένους λόγοι κατὰ Φιλίππου, Reden gegen Ph.; ὁπόσα τοὺς ἀνθρώπους ἀναπείθεις, καθ' ἑαυτῶν ἢ κατ' ἀλλήλων ἐργάζεσθαι, was du die Menschen überredest gegen sich oder gegen einander zu thun; λαμβάνειν δῶρα κατὰ τῆς πατρίδος καὶ λέγειν καὶ πράττειν κατὰ τοῦ δήμου.

9) ὑπέρ, über. a) Im localen Sinne: über, oberhalb, z. B. κώμη ὑπὲρ τοῦ πεδίου, ein Dorf über der Ebene; γήλοφος ὑπὲρ τῆς κώμης, ein über das Dorf sich erhebender Erdhügel; ἤρξατο ὁ λοιμὸς ἐξ Αἰθιοπίας τῆς ὑπὲρ Αἰγύπτου, die Pest begann in dem oberhalb Aegypten gelegenen Aethiopien; dann von der Lage über der Meereshöhe: πολίχνιον μικρὸν ὑπὲρ τῆς θαλάττης ὄν, ein Städtchen wenig über dem Meere gelegen; τὰ ὑπὲρ γῆς, was über der Erde ist, die Dinge auf der Oberwelt. b) Daraus entsteht die Bedeutung für, zum Schutz, zu Gunsten, zum Vortheil, im Gegensatz von κατά c. Gen. od. ἐπί c. Acc. z. B. ὑπὲρ τῆς πατρίδος μάχεσθαι, ἀποθανεῖν; ὑπὲρ δόξης καὶ ἐλευθερίας τελευτῆσαι; ἄνδρα ἀγαθὸν ὑπὲρ Ἑλλάδος γενέσθαι, zum Vortheil Griechenlands; ἡ σὴ δύναμις οὐχ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ἀλλ' ἐπὶ ταύτην αὔξάνεται, nicht zum Besten von Griechenland, sondern zu seinem Nachtheil; Δημοσθένους λό-

γος ὑπὲρ Κτησιφῶντος, für Ktesiphon; ὑπέρ τινος δεδιέναι, für etwas fürchten. c) Endlich heißt ὑπέρ über, wegen, in Betreff gleichbedeutend mit περί τινος, bes. bei Späteren.

10) περί, um, steht in der Prosa mit Gen. nur 1) in der Bedeutung über, wegen, in Betreff, was anbelangt, wie das latein. de, z. B. διαλέγεσθαι περί τινος, über etwas sprechen, περὶ τῶν πρωτείων ἀνταγωνίζεσθαι, über den Vorrang wetteifern, περὶ τῶν πραγμάτων οὕτως ἔχει, so verhält es sich in Betreff der öffentlichen Angelegenheiten; Δημοσθένους λόγος περὶ τῶν ἐν Χεῤῥονήσῳ, über die Angelegenheiten im Chersones; Δημοσθένους λόγος ὑπὲρ Κτησιφῶντος περὶ τοῦ στεφάνου, des D. Rede für den (zur Vertheidigung) K. über die (in Betreff der) Bekränzung. Dabei kommt περί jedoch auch in den meisten Beziehungen vor, wo ὑπέρ gebraucht wird, als: περὶ τῆς πατρίδος κινδυνεύειν, μάχεσθαι, ἀποθανεῖν ꝛc. b) Den Begriff des Vorzugs hat περί in den Redensarten: περὶ πολλοῦ ποιεῖσθαι, hoch schätzen (über vieles setzen); περὶ πλείονος ποιεῖσθαι, höher schätzen; περὶ πλείστου, παντὸς, οὐδενὸς ποιεῖσθαι, sehr hoch, über alles schätzen, für nichts achten ꝛc.

11) ἀμφί, synonym mit περί, heißt um, wegen, wird aber in der attischen Prosa nur selten mit Gen. gebraucht.

12) μετά, mit, sammt, a) im eigentlichen Sinne von gemeinsamer Theilnahme, z. B. μετ' Ἀθηναίων ἐπολέμουν, sie kämpften verbündet mit den Athenern; εἶναι μετά τινος, mit einem sein, d. i. auf seiner Seite; τὸ δίκαιον μετ' ἐμοῦ ἔσται, das Recht wird mit mir, auf meiner Seite sein; οἱ μετά τινος, die Genossen, Partei, bes. die Soldaten von einem; b) im übertragenen Sinne zur Bezeichnung der begleitenden Umstände, der Verhältnisse, mit und unter denen etwas geschieht; z. B. κτᾶσθαί τι μετ' ἀδικίας, mit Unrecht etwas erwerben; Ἀγησίλαος ἀνδρείαν πλέον μετ' εὐβουλίας ἢ μετὰ κινδύνων ἐπεδείκνυτο, Ag. zeigte Tapferkeit mehr in Verbindung mit Besonnenheit als mit Tollkühnheit.

13) πρό, vor, a) vom Orte, z. B. πρὸ τῆς ἀκροπόλεως, ante arcem; b) von der Zeit, z. B. πρὸ τῆς μάχης, ante pugnam; c) für, statt, z. B. πρό τινος βουλεύεσθαι, für einen (zu seinem Vortheil) sich berathen, Maaßregeln ergreifen; d) vor, vom Vorzug, z. B. πρὸ πολλῶν αἱρεῖσθαί τι, vor vielem etwas sich auswählen.

14) ἀντί, mit der Grundbedeutung entgegen; daher a) besonders bei Begriffen des Tausches u. ähnl., für, anstatt, da-

gegen, als: *τί μοι ἀντὶ τούτων δώσεις*, was wirst du mir dafür geben? *χάριν ἀντὶ χάριτος ἀποδιδόναι*, eine Gefälligkeit für eine andere erweisen; *ἓν ἀνθ' ἑνός*, eines gegen das andere. Damit steht der Begriff des Vorzugs enge in Verbindung, z. B. *ἀντὶ πολλῶν χρημάτων ἑλέσθαι*, statt vieler Gelder, d. i. vor v. G. wählen; *ἀγών, ὅν φημι ἀντὶ πάντων ἀγώνων εἶναι*, statt aller Kämpfe, d. i. über alle Kämpfe vorragend; b) statt, loco alicuius, z. B. *οἱ ἀντ' ἐκείνου ᾑρημένοι στρατηγοί*, die statt seiner (an dessen Stelle) erwählten Feldherrn; *ἀντὶ πλουσίου πτωχὸς γεγένημαι*, statt eines Reichen, d. i. aus einem Reichen bin ich ein Bettler geworden.

15) *ἄνευ*, ohne, sine.

16) *ἕνεκα*, wegen, steht gewöhnlich hinter seinem Casus. Es heißt a) wegen, halber, um — willen, das lat. causa, zum Ausdruck eines subjectiven Grundes, z. B. *κολακεύειν τινὰ μισθοῦ ἕνεκα*, des Lohnes halber, um Lohn zu erhalten. 2) was anlangt, soviel ankommt auf, z. B. *ἐμοῦ γε ἕνεκα ποίησον*, meinetwegen magst du es thun, per me licet hoc facias; *θάῤῥει τούτου γε ἕνεκα*, dessentwillen sei ohne Sorgen; *προθυμίας ἕνεκα*, von wegen der Bereitwilligkeit, wenn es auf B. ankommt, si nihil spectatur nisi voluntas.

Anm. An diese Präpositionen schließt sich eine Anzahl von Adverbien an, die mit dem Genetiv construirt werden, von denen die hauptsächlichsten sind: *ἐκτός* und *ἔξω*, außerhalb; *ἐντός* und *εἴσω*, drinnen, innerhalb; *καταντικρύ*, gegenüber; *ἐναντίον*, entgegen, ins Angesicht; *μέχρι*, bis, vom Orte und der Zeit, usque ad; *πέρα*, darüber hinaus, ultra; *μεταξύ*, zwischen, dazwischen; *ἐγγύς* und *πλησίον*, nahe an etwas, prope; *χωρίς*, getrennt von etwas, abgesehen von, außer (poetisch *δίχα*); *πλήν*, außer, d. i. mit Ausnahme, praeter; *πόῤῥω*, fern von etwas, porro; *δίκην* und *τρόπον*, nach Art, instar; *χάριν*, wegen, d. i. aus Gefälligkeit, aus Rücksicht, zu Gunsten, das lat. gratia.

I. Es ist offenbar[1]), daß der Philosoph die Seele von der Gemeinschaft[2]) mit[3]) dem Körper scheidet. — Keiner schäme[4]) sich, von wem[5]) immer[5]) etwas Schönes zu lernen. — Glaubst du wohl[6]) daß

I. [1]) *δῆλος, η, ον.* Die Ausdrücke *δῆλον* und *φανερόν ἐστι* werden im Griech. gewöhnlich persönlich construirt, d. h. es wird aus dem abhängigen Satz der Nominativ als Subject genommen, dessen Verbum dann entweder in das Particip tritt, oder es folgt ein Transitivsatz mit *ὅτι*. So hier: *δῆλός ἐστιν ὁ φιλόσοφος ἀπολύων* oder *ὅτι ἀπολύει*. [2]) *κοινωνία, ας.* [3]) Genetiv. [4]) *αἰσχύνομαι.* [5]) s. Buttm.

jener frei[7]) ist, welcher von den sinnlichen[8]) Lüsten beherrscht[9]) wird? — Statt einer schimpflichen[10]) Handlung[11]) muß man den Tod wählen[12]). — Lobpreisungen[13]) von[14]) unabhängigen[7]) Männern sind die angenehmsten[15]). — Diese Rede[16]) scheint[17]) mir nicht unzweckmäßig[18]) gesprochen zu sein. — Die Ehrliebe[19]) ermuntert[20]) am meisten[21]), für Ruhm[22]) und Vaterland Gefahren[23]) zu bestehn[23]). — Die Krieger[24]) glauben, daß es unter allem am angenehmsten sei, von den Feinden gegen[25]) ihren Willen[25]) etwas zu nehmen[26]). — So oft[27]) Sokrates einen Gegenstand[28]) im Gespräche[29]) behandelte[30]), gieng[31]) er von allgemein anerkannten[32]) Sätzen aus, indem er glaubte, daß so die Untersuchung[16]) am sichersten[33]) geführt[34]) werde. — Ich lag[35]) auf dem Ruhebette[36]) und las[37]) das Buch[38]) des Plato über die Seele. — Perikles ließ[39]) sein Vermögen[40]) geringer[41]) zurück, als er es von seinem Vater erhalten[42]) hatte. — Glaubst du wohl[6]), daß die Götter von demjenigen Nutzen[43]) ziehn[43]), was sie von den Menschen erhalten?

II. Antigonus, der den Dionysius in[1]) allem nachahmte[2]), legte[3]) statt des macedonischen Diadems[4]) einen Epheukranz[5]) um[6]) das Haupt und trug statt des Scepters[7]) einen Thyrsusstab[8]). — Viele, welche kräftig[9]) am[1]) Körper sind[10]), retten[11]) sich deshalb[12]) ehrenvoll[13]) aus den kriegerischen[14]) Kämpfen[15]) und entgehen[16]) vielen

---

Gramm. §. 80, 1. 6) ἆρα, beginnt den Satz. 7) ἐλεύθερος, α, ον. 8) die sinnlichen Lüste, s. Reg. Nr. 6, c. 9) ἄρχω. 10) αἰσχρός, ά, όν. 11) πρᾶγμα, ατος. 12) προαιρέομαι, Adj. verb. Ueber die Construction s. S. 28, Anm. 41. 13) ἔπαινος, ου. 14) d. i. kommend von, s. Reg. Nro. 3. 15) ἡδύς, εῖα, ύ. 16) λόγος, ου. 17) δοκέω. 18) d. i. vom Zweck entfernt, s. Reg. Nr. 1, a, 3. 19) φιλοτιμία, ας. 20) παροξύνω. 21) οὐχ ἥκιστα. 22) εὐδοξία, ας. 23) κινδυνεύω. 24) στρατιώτης, ου. 25) ἄκων, οντος = invitus. 26) λαμβάνω. 27) ὁπότε. 28) d. i. etwas. 29) λόγος, ου, Dativ. 30) d. i. durchgieng, διέξειμι, Präs. Opt. 31) πορεύομαι. 32) allgem. anerkannte Sätze: τὰ μάλιστα ὁμολογούμενα. 33) ἀσφαλής, ές. 34) γίγνομαι. 35) κεῖμαι. 36) κλίνη, ης. 37) ἀνα-γιγνώσκω. 38) βιβλίον, ου. 39) κατα-λείπω. 40) οἶκος, ου. 41) ὀλίγος, η, ον. 42) παρα-λαμβάνω, Aor. 43) ὠφελέω, Medium.

II. 1) Accus. 2) μιμέομαι. 3) περι-τίθημι. 4) διάδημα, ατος. 5) κισσός, οῦ. 6) Dativ. 7) σκῆπτρον, ου. 8) θύρσος, ου. 9) εὖ. 10) d. i. sich verhalten, ἔχω. 11) σώζω, Passiv. 12) διὰ τοῦτο. 13) εὐσχημόνως. 14) πολεμικός, ή, όν. 15) ἀγών, ῶνος. 16) δια-

Gefahren[17]). — Sorget[18]) mehr[19]) für (in Betreff) ehrenvollen[20]) Namen[21]) als für Reichthum[22]). — Herrliches[23]) wird von solchen vollführt[24]), die des Ruhmes[25]) halber[26]) etwas dulden[27]) und Gefahren[28]) bestehen[28]) wollen[29]). — Auf der Schmeichelei[30]) ist wie[31]) auf einem Denkmale[32]) nur[33]) allein[33]) der Name der Freundschaft[34]) eingegraben[35]). — Was mancher[36]) für sich selbst entweder nicht unternommen[37]) oder nicht gesehen oder nicht gehört oder nicht ausgeführt[38]) hat, dies hat schon oft ein Freund für den Freund geleistet[39]). — Viele[40]) bestreben[41]) sich Bäume um der Früchte[42]) willen zu warten[43]); das edelste[44]) Gut[45]) aber, welches Freund heißt[46]), pflegen[47]) die meisten nachläßig[48]) und sorglos[49]). — Durch Waffenstillstand[50]) und durch Frieden[51]) wird eine Beendigung[52]) des Krieges veranlaßt[53]). — Verschließe[54]) niemals[55]) aus Neid[56]) in dir[57]), wenn[58]) du von andern etwas Schönes erlernt hast.

III. Empfange[1]) niemals von andern etwas mit Schimpf[2]), wie[3]) ein Schmeichler[4]), sondern nur, wenn[5]) du würdig zu sein scheinst, von Edlen[6]) geehrt[7]) zu werden. — Wen[8]) möchten Lobpreisende[9]) erfreuen[10]), wenn[11]) sie verdächtig[12]) sind aus[13]) Schmeichelei[14]) ihre Lobhudeleien[15]) darzubringen[16])? — Sokrates beurtheilte[17]) gute Anlagen[18]) aus dem schnellen[19]) Erfassen[20]) desjenigen, womit[21])

φεύγω mit Accus. [17]) *δεινόν, οῦ.* [18]) *σπουδάζω.* [19]) *μάλα.* [20]) *χρηστός, ή, όν.* [21]) *δόξα, ης.* [22]) *χρῆμα, ατος,* Plur. [23]) *τὰ καλά.* [24]) *πράττω.* [25]) *ἔπαινος, ου.* [26]) s. Reg. Nro. 16. [27]) *πονέω.* [28]) *κινδυνεύω.* [29]) *ἐθέλω.* [30]) *κολακεία, ας.* [31]) *ὥσπερ.* [32]) *μνῆμα, ατος.* [33]) *αὐτός* und *μόνος.* [34]) *φιλία, ας.* [35]) *ἐπι-γράφω.* [36]) *τίς.* [37]) *ἐξ-εργάζομαι.* [38]) *δι-ανύω.* [39]) *ἐξ-αρκέω.* [40]) *ἔνιοι.* [41]) *πειράομαι.* [42]) *καρπός, οῦ.* [43]) *θεραπεύω.* [44]) *πάμφορος, ον.* [45]) *κτῆμα, ατος.* [46]) *καλέω.* [47]) *ἐπι-μέλομαι* mit Genet. [48]) *ἀργῶς.* [49]) *ἀνειμένως.* [50]) *σπονδή, ῆς,* Plur. [51]) *εἰρήνη, ης.* [52]) *ἀνάπαυσις, εως.* [53]) *γίγνομαι.* [54]) *ἀπο-κρύπτω,* Aor. Conj. [55]) *μηδέποτε.* [56]) *φθόνος, ου.* [57]) in dir, d. i. unter dem Busen (*κόλπος, ου*). [58]) *ὅταν.*

III. [1]) *λαμβάνω,* Aor. 2. Conj. [2]) *αἰσχύνη, ης.* [3]) *ὡς.* [4]) *κολακεύων, οντος.* [5]) *ὅταν.* [6]) *ἀγαθός.* [7]) *τιμάω.* [8]) *τίς.* [9]) *ἐπαινέω.* [10]) *εὐφραίνω,* Aor. 1. Opt. mit *ἄν.* [11]) *ἐάν.* [12]) *ὕποπτος, ον.* [13]) aus, d. i. wegen, halber. [14]) *κολακεύω,* s. S. 34, Anm. 24. [15]) *ἔπαινος, ου.* [16]) *ποιέομαι.* [17]) *τεκμαίρομαι;* kann hier wohl der Aorist stehen? [18]) *φύσις, εως.* [19]) *ταχύ.* [20]) *μανθάνω.* [21]) dessen

sie sich beschäftigten[22]. — Ohne Eintracht[23] kann[24] weder ein Staat gut[25] regiert[26], noch ein Haus gehörig[27] verwaltet[28] werden. — Es scheint mir man müsse es durchaus[29] hoch schätzen[30], sich kennen[31] zu lernen[31]. — Von allem Schönen auf der Erde ist die Sonne[32] den Menschen Ursache[33], und es wäre[34] nichts von den Dingen[35] auf derselben, wenn[36] nicht die Sonne leuchtete[37]. — Der König Cyrus wurde bis zu seinem zwölften[38] Jahre von seiner Mutter Mandane in Persien erzogen[39]. — Wenn[40] ein anderer euch beleidigt[41], so werden wir für euch kämpfen[42]. — Die Alten[43] sagen, daß die Dichtkunst[44] eine Art[45] von Philosophie sei, die uns von Jugend[46] auf in[47] das Leben einführt[48] und Sitten[49], Leidenschaften[50] und Handlungen[51] auf angenehme[52] Weise[52] lehrt[53]. — Sage[54] doch bei den Göttern, was möchten wir alle mehr[55] verwünschen[56], als daß[57] wir nicht[57] schlecht werden[58]?

IV. Die Unterschiede[1] der Staatsverfassungen[2] beurtheilen[3] wir nach den Häuptern[4], indem wir als eine[5] Herrschaft[6] die Monarchie[7] und das Königthum[8] nennen, als eine andere[5] die Aristokratie[9], als eine dritte[5] die Demokratie[10] annehmen[11]. — Unter allem ist es am ungerechtesten[12], zum Besten[13] der Feinde[14] des Vaterlands[15] zu handeln[16] und gegen[17] das anzukämpfen[18], was zum Nachtheil[19] derselben und den Interessen[20] des Vaterlands zuträg-

---

womit: οἷς. 22) προς-έχω, ich beschäftige mich; Präs. Opt. 23) ὁμόνοια, ας. 24) durch Optativ mit ἄν. 25) εὖ. 26) πολιτεύομαι, Aor. Pass. 27) καλῶς. 28) οἰκέω, Aor. 29) πάνυ. 30) s. Reg. Nr. 10, b. 31) γιγνώσκω. 32) ἥλιος, ου. 33) αἴτιος, α, ον. 34) Opt. mit ἄν. 35) die Dinge, τά. 36) wenn nicht, εἰ μή. 37) ἐπι-λάμπω, Opt. 38) man übersetze: bis zu zwölf Jahren. 39) παιδεύω. 40) ἐάν. 41) ἀδικέω. 42) μάχομαι. 43) παλαιός, οῦ. 44) ποιητική, ῆς. 45) eine Art von, τίς, wie das latein. philosophiam quandam. 46) νέος, ου, Plur. 47) εἰς. 48) εἰς-άγω. 49) ἔθος, εος. 50) πάθος, εος. 54) πρᾶξις, εως. 52) d. i. mit (unter) Vergnügen. 53) διδάσκω. 51) sage doch, φέρε δή. 55) μάλα. 56) ἀπ-εύχομαι, Opt. mit ἄν. 57) ὅπως μή. 58) Fut. Ind.

IV. 1) διαφορά, ᾶς. 2) πολιτεία, ας. 3) δια-κρίνω. 4) ἡγεμονικός, οῦ. 5) ἄλλος, η, ο. 6) ἡγεμονία, ας. 7) μοναρχία, ας. 8) βασιλεία, ας. 9) ἀριστοκράτεια, ας. 10) δημοκράτεια, ας. 11) τίθημι. 12) ἄδικος, ον. 13) d. i. für. 14) πολέμιος, ου. 15) πόλις, εως. 16) πράττω. 17) πρός mit Accus. 18) δια-μάχομαι. 19) zum Nachtheil, durch eine Präposition. 20) πρᾶγμα, ατος. 21) συμφέρω.

lich[21]) ist. — Sokrates sagt: Wenn[22]) wir außer Stande[23]) sind, in Betreff des Zukünftigen[24]) das Zuträgliche[21]) zu erkennen[25]), helfen[26]) uns die Götter selbst, indem sie vermittelst der Divination[27]) das Erfolgende[28]) uns mittheilen[29]) und uns belehren[30]), wie[31]) es am besten zu Stande[32]) käme[32]).

V. Man erzählt[1]) von den Pferden des Diomedes, daß[2]) sie Menschen fraßen[3]). — Die dreißig Tyrannen tödteten[4]) viele Menschen aus Feindschaft[5]), viele auch[6]) aus Habsucht[7]). — Viele Zeit verfloß[8]) dem Sokrates zwischen der Verurtheilung[9]) und dem Tode. — Vermöge[10]) der alten[11]) Gesetze war keiner der Athener frei[12]) von[13]) den öffentlichen[14]) Leistungen[14]). — Viele der Böotier, welche von den Thebäern übervortheilt[15]) wurden, waren[16]) denselben abgeneigt[16]). — Unter Erechtheus entstand[8]) den Athenern ein Krieg gegen[17]) die Völker vom[18]) ganzen benachbarten[19]) Festlande[20]). — Man sagt, daß die Centauren ganz[21]) die Gestalt[22]) von Pferden hatten, mit Ausnahme[23]) des Kopfes; dieser aber war von einem Manne[24]). — Die Sphinx saß[25]) auf einem Berge und sagte[26]) einem jeden Menschen ein Räthsel[27]) her; den aber, der es nicht[28]) auflöste[29]), stürzte[30]) sie von dem Felsen[31]) herab. — Der Thessalier Jason legte[32]) den Benachbarten[33]) insgesammt[34]) Tribut[35]) auf, wie[36]) er unter Skopas bestimmt[37]) war.

VI. Die Sirenen fesselten[1]) die Menschen durch Zaubergesänge[2]),

---

[22]) *εἰ* mit Indic. [23]) ich bin außer Stande, *ἀδυνατέω*. [24]) *μέλλω*. [25]) *προνοέομαι*. [26]) *συνεργέω*. [27]) *μαντική, ῆς*. [28]) *ἀπο-βαίνω*, Part. Fut. [29]) *φράζω*. [30]) *διδάσκω*. [31]) *ᾗ*. [32]) *γίγνομαι*, Opt. Aor. mit *ἄν*.

V. [1]) *μυθολογέω*, 3. Pers. Plur. [2]) *ὅτι*. [3]) *κατ-εσθίω*. [4]) *ἀποκτείνω*. [5]) *ἔχθρα, ας*. [6]) *δὲ καί*. [7]) d. h. des Geldes (*χρῆμα, ατος*, Plur.) willen. [8]) *γίγνομαι*. [9]) *δίκη, ης*. [10]) s. Reg. 5, c. [11]) *παλαιός, ά, όν*. [12]) *ἀτελής, ές*. [13]) Genetiv. [14]) *λειτουργία, ας*. [15]) *πλεονεκτέω*. [16]) *δυσχερῶς ἔχω*; s. S. 15, Anm. 22. [17]) *πρός* mit Accus. [18]) die Völker vom: *οἱ ἀπό*. [19]) *ἐχόμενος, η, ον*. [20]) *ἤπειρος, ου*. [21]) *ὅλος, η, ον*, bezieht sich auf Gestalt. [22]) *εἶδος, εος*. [23]) durch eine Präposition. [24]) man übersetze: diesen aber (scil. hatten sie) von einem Manne. [25]) *καθέζομαι*. [26]) *λέγω*. [27]) *αἴνιγμα, ατος*. [28]) *μή*. [29]) *εὑρίσκω*, Aor. [30]) *κατα-ῤῥίπτω*. [31]) *πέτρα, ας*. [32]) *προειπεῖν*. [33]) *περίοικος, ου*. [34]) *πᾶς, πᾶσα, πᾶν*. [35]) *φόρος, ου*. [36]) *ὥσπερ*. [37]) *τάσσω*.

VI. [1]) *κατ-έχω*. [2]) d. i. bezaubernd, *ἐπᾴδω*. [3]) so daß: *ὥστε* m.

so daß[3]) die Bezauberten[4]) von ihnen nicht mehr[5]) hinweggiengen[6]. — So wie[7]) Aktäon durch die von ihm ernährten[8]) Hunde starb, eben so[9]) zehren[10]) die Schmeichler[11]) ihre Ernährer[8]) auf. — Viele Hellenen, welche über[12]) ihre Gerechtsame[13]) in Streit[14]) waren[14]), überließen[15]) den Athenern die Entscheidung[15]); viele auch, welche von Mächtigeren[16]) übervortheilt[17]) wurden, suchten[18]) bei[19]) ihnen Schutz[18]). — Die Jünglinge[20]) der Spartaner wurden gewöhnt[21]) Hunger[22]) und Durst[23]) zu ertragen[24]), und außer dem (mit diesem) auch Kälte[25]), Geißelhiebe[26]) und viele andere Beschwerden[27]). — Die Söhne der Perser wurden bis zum siebzehnten Jahre von der Geburt[28]) an gelehrt[29]), Gerechtigkeit zu üben[30]), mäßig[31]) zu sein[31]) und den Oberen[32]) zu gehorchen[33]); hierauf[34]) traten[35]) sie in die Reihe[36]) der Epheben[20]). — Als die Hellenen von Salamis hinwegsegeln[37]) wollten[38]), rieth[39]) Themistokles daselbst[40]) eine Schlacht[41]) zu liefern[41]); denn[42]) es ist, sagte er, zu unserm Vortheil[43]), in einer Meeresenge[44]) zu kämpfen[41]), zu dem der Perser auf[45]) offenem[46]) Meere[46]). — Als Klisthenes mit[47]) den Argivern kriegte[48]), verbot[49]) er den Rhapsoden[50]) in Sikyon, der homerischen[51]) Gedichte[52]) wegen Kämpfe[53]) zu halten[53]), weil[54]) in diesen vorzüglich[55]) die Argiver und Argos gepriesen[56]) und verherrlicht[57]) werden.

VII. O Männer[1]) von Athen[1]), sagt Demosthenes, ihr seid überredet[2]) worden, statt mächtigerer[3]) Bundesgenossen[4]) schwächere[5]) zu

---

Accus. m. Inf. [4]) *ἐπᾴδω*, Aor. [5]) mehr wird nicht ausgedrückt. [6]) *ἄπειμι*. [7]) *ὥσπερ*. [8]) *τρέφω*, Präs. [9]) *οὕτω καί*. [10]) *κατα-λύω*. [11]) *κόλαξ, ακος*. [12]) d. i. zum Schutz. [13]) *δίκαιον, ου*. [14]) *ἀντιλέγω*, Präs. Activ. [15]) *ἐπι-τρέπω*. [16]) *κρείσσων, ονος*. [17]) *πλεονεκτέω*. [18]) *κατα-φεύγω*. [19]) *πρός* mit Accus. [20]) *ἔφηβος, ου*. [21]) *ἐθίζω*. [22]) *λιμός, οῦ*. [23]) *δίψος, εος*. [24]) *φέρω*. [25]) *ῥῖγος, εος*. [26]) *πληγή, ῆς*. [27]) *πόνος, ου*. [28]) *γενεά, ᾶς*. [29]) *διδάσκω*. [30]) *ἀσκέω*. [31]) *σωφρονέω*. [32]) *ἄρχων, οντος*. [33]) *πείθω*, Med. [34]) d. i. von dieser Zeit an. [35]) *ἐξ-έρχομαι*. [36]) in die Reihe, *εἰς* mit Accus. [37]) *ἀποπλέω*, Fut. [38]) *μέλλω*. [39]) *συμ-βουλεύω*. [40]) *αὐτοῦ*. [41]) *ναυμαχέω*, Aor. [42]) *καὶ γάρ*. [43]) s. Reg. 4, b, 3. [44]) *στενόν, οῦ*. [45]) *ἐν*. [46]) *εὐρυχωρία, ας*. [47]) Dat. [48]) *πολεμέω*, Aor. [49]) *ἀπ-ειπεῖν*. [50]) *ῥαψῳδός, οῦ*. [51]) *Ὁμήρειος, ον*. [52]) *ἔπος, εος*. [53]) *ἀγωνίζομαι*. [54]) *διότι*. [55]) d. i. vor allen. [56]) *ὑμνέω*. [57]) *ἐπαινέω*.

VII. [1]) *ἄνδρες Ἀθηναῖοι*; s. Buttm. Gr. §. 123, A. 6. [2]) *πείθω*, Aor. [3]) *ἀγαθός*; über die Comparationsform s. Elementarb. I, S. 46, 8.

wählen[6]). — Als einst der Philosoph Xenochares von einem über einige unanständige[7]) Dinge[7]) gefragt[8]) wurde, gab[9]) er keine[10]) Antwort[9]). Da nun[11]) jener sagte[12]): warum[13]) schweigst[14]) du? sprach er: Ueber solches geziemt[15]) es dir zu fragen, mir dir nicht zu antworten. — Die Niobe erzeugte[16]) dem Amphion sieben Söhne und gleichviele[17]) Töchter. Als[18]) sie aber sich rühmte[19]) eine glücklichere[20]) Mutter[20]) zu sein als die Leto, regte[21]) diese aus Groll[22]) den Apollo und die Diana gegen die Kinder der Niobe auf, und sie wurden alle von den beiden mit Pfeilen[23]) erschossen[23]). — Man sagt, daß Europa, die Tochter des Phönix, auf einem Stiere[24]) reitend[25]) durch das Meer von Tyrus nach[26]) Kreta gekommen[27]) sei. — Als Aetolus von Salmoneus, dem König der Epeer und Pisater, aus Elis nach[26]) Aetolien vertrieben[28]) ward, benannte[29]) er von sich die Gegend und gründete[30]) die Städte daselbst[31]).

VIII. Die Hellenen verfolgten[1]) die Perser[2]) bis an ein Dorf[3]), daselbst[4]) aber hielten[5]) sie inne[5]); denn über dem Dorfe war ein Erdhügel[6]), auf dem die Leute[7]) des Perserkönigs[7]) Stand[8]) gefaßt[8]) hatten. — Wir konnten vor Schmerz[9]) und Sehnsucht[10]) nach[11]) dem Vaterlande nicht schlafen[12]). — Sokrates war so gottesfürchtig[13]), daß[14]) er nichts ohne den Willen[15]) der Götter that[16]), und so ent-

---

4) *σύμμαχος, ον.* 5) *κακός*, s. ebendas. S. 47, 25. 6) *αἱρέομαι.* 7) *αἰσχρός, ά, όν.* 8) *ἐρωτάω.* 9) *ἀπο-κρίνομαι.* 10) *οὐ.* 11) *δέ.* 12) *εἰπεῖν.* 13) *τί.* 14) *σιωπάω.* 15) *πρέπω.* 16) *γεννάω.* 17) *ἴσος, η, ον.* 18) *ἐπεί.* 19) *εἰπεῖν.* 20) *εὔτεκνος, ον*; Nominativ des Comparativs. 21) *παρ-οξύνω.* 22) *ἀγανακτέω*, Partic. Aor. Activ. 23) *κατα-τοξεύω.* 24) *ταῦρος, ου.* 25) *ὀχέομαι.* 26) *εἰς* mit Accus. 27) *ἀφ-ικνέομαι.* 28) *ἐκ-πίπτω.* Es gibt im Griech. mehrere Intransitiva mit activer Form, die als die Passiva von activen Verba gebraucht werden; so heißt *ἐκβάλλειν* vertreiben, *ἐκπίπτειν* vertrieben werden; *διώκειν* verfolgen, *φεύγειν* verfolgt werden; *κτείνειν* tödten, *ἀποθνήσκειν* getödtet werden; *ἑλεῖν* erobern, *ἁλῶναι* (statt *αἱρεθῆναι*) erobert werden. 29) *ὀνομάζω.* 30) *κτίζω.* 31) *αὐτοῦ*, zwischen *τὰς πόλεις* zu setzen, da der Gedanke ist: die daselbst liegenden Städte.

VIII. 1) *διώκω.* 2) *βάρβαρος, ου.* 3) *κώμη, ης.* 4) *ἐνταῦθα.* 5) *ἵστημι.* 6) *γήλοφος, ου.* 7) *οἱ ἀμφὶ βασιλέα.* 8) *ἀνα-στρέφω*, Aor. 2. Pass. 9) *λύπη, ης.* 10) *πόθος, ου.* 11) Genetiv. 12) *καθεύδω.* 13) *εὐσεβής, ές.* 14) *ὥστε* mit Infinitiv. 15) *γνώμη, ης.* 16) *ποιέω.* 17) *ἐγκρατής, ές.* 18) *ἡδύς, εῖα, ύ.* 19) *βελτίων, ον.*

haltsam[17]), daß er niemals das Angenehmere[18]) statt des Besseren[19]) wählte[20]). — Allgemein[21]) wurde anerkannt[22]), daß Cyrus der Jüngere wackere[23]) Freunde zu ehren[24]) und zu schätzen[25]) verstand[26]). — Themistokles suchte[27]) vor der Schlacht bei Salamis zu bewirken[28]), daß die Joner von Xerxes abfielen[29]) und auf die Seite[30]) der Hellenen traten[31]). — Päoner, welche von dem Feldherrn der Perser, Megabazus, als Gefangene[32]) vom Strymon hinweggeführt[33]) wurden, bewohnten[34]) für[35]) sich allein[35]) einen Landstrich[36]) und Flecken[37]) in[38]) Phrygien. — In[39]) Syrien war eine Stadt nicht weit[40]) von dem Flusse[41]) Euphrat, Hiera genannt, welche der assyrischen Juno heilig[42]) war. — Schon unter Krösus, dem König der Lyder, waren die Lacedämonier und Athener vor allen Hellenen die mächtigsten[43]); unter ihm aber war Attika durch (von) Pisistratus unterdrückt[44]) und in Parteien[45]) zerspalten[45]).

IX. Bei[1]) den Persern war es Sitte[2]), daß die Verwandten[3]) einander küßten[4]), wann[5]) sie einander in[6]) langer Zeit nicht[7]) gesehen[8]) hatten oder von einander sich irgendwohin[9]) entfernten[10]). — Stratonike, die Gemahlin[11]) des Königs Seleukus, setzte[12]) den Dichtern einen Wettkampf[13]) für (über) ein Talent[14]) aus, wer ihr Haar[15]) am besten besingen[16]) würde. — Herodot sagt: Wenn[17]) man nach den Pelasgern schließen[18]) darf[19]), welche in unserer Zeit[20]) jenseits[21]) der Tyrrhener die Stadt Kreston bewohnen[22]), so sprachen[23]) die alten[24]) Pelasger eine barbarische[25]) Sprache[26]). — Als Pisistratus mit Hilfe[27]) der Lanzenträger[28]), welche er von dem Volke[29])

---

[20]) *προ-αιρέομαι*, Präs. [21]) d. i. von allen. [22]) *ὁμολογέω*, persönlich zu construieren wie dicor. [23]) *ἀγαθός*. [24]) *τιμάω*. [25]) *θεραπεύω*. [26]) *ἐπίσταμαι*. [27]) *πειράομαι*. [28]) *ποιέω*. [29]) *ἀφ-ίστημι*, s. S. 11, A. 50. [30]) auf Seite, durch eine Präposition. [31]) *γίγνομαι*. [32]) *αἰχμάλωτος, ον*. [33]) *ἀπ-άγω*. [34]) *οἰκέω*. [35]) s. Reg. 7, f. [36]) *χῶρος, ου*. [37]) *κώμη, ης*. [38]) s. S. 9, A. 24. [39]) *ἐν*. [40]) *πολύ*. [41]) *ποταμός, οῦ*. [42]) *ἱερός, ά, όν*, mit Genetiv, wem etwas heilig ist. [43]) *δυνατός, ή, όν*. [44]) *κατ-έχω*, Imperf. [45]) *διασπάω*, Plusqpf.

IX. 1) *ἐν*. [2]) *νόμος, ου*. [3]) *συγγενής, ές*. [4]) *φιλέω*, Präs. [5]) *ὁπότε γε* mit Opt. [6]) d. i. lange (*πολύς*) Zeit hindurch. [7]) *μή*. [8]) *ὁράω*, Aor. [9]) *ποί*. [10]) *ἄπ-ειμι* (*εἶμι*). [11]) *γυνή*. [12]) *προ-τίθημι*. [13]) *ἀγών, ῶνος*. [14]) *τάλαντον, ου*. [15]) *κόμη, ης*. [16]) *ἐπαινέω*, Aor. Opt. m. *ἄν*. [17]) *εἰ*. [18]) *τεκμαίρομαι*. [19]) *χρή*. [20]) s. Reg. 7, d. [21]) d. i. oberhalb. [22]) *οἰκέω*. [23]) *χράομαι* mit Dativ. [24]) *οἱ πάλαι*. [25]) *βάρβαρος, ον*. [26]) *γλῶσσα, ης*. [27]) durch eine Präpo-

der Athener selbst erhalten[30]) hatte, die Burg[31]) besetzt[32]) hatte, herrschte[33]) er über[34]) die Athener. Jedoch[35]) änderte[36]) er die Gesetze[37]) nicht, sondern regierte[38]) die Stadt gut[39]) und vortrefflich[40]), in dem er an (bei) dem Bestehenden[41]) festhielt[42]).

X. Von den Musen erhielt[1]) der Dichter[2]) Hesiodus mit dem Lorbeer[3]) den göttlichen[4]) Gesang[5]). — Als Dionysius der Aeltere[6]) zu[7]) seinem Sohn eintrat[8]) und eine Menge[9]) von goldenen[10]) und silbernen[11]) Bechern[12]) erblickte[13]), rief[14]) er: In dir steckt[15]) nicht ein Herrscher[16]), der du von so vielen Trinkgefäßen[17]), welche du von mir bekommen[1]) hast, keinen Freund dir erworben[18]) hast. — Als[19]) Pisistratus durch Hilfe[20]) seiner Anhänger[21]) in der Stadt[22]) und durch Söldner[23]) aus dem Peloponnes zum drittenmale[24]) Athen in seine Gewalt[25]) bekam[25]), flohen[26]) viele Athener mit den Alkmäoniden aus ihrem Vaterlande[27]). — Als die Hellenen unter Xenophon aus einer Ebene[28]) auf[29]) einen Hügel[30]) anrückten[31]), erschienen[32]) plötzlich[33]) die Perser, und warfen[34]), schleuderten[35]) und schossen[36]) unter Peitschenhieben[37]) aus der Höhe[38]) in[39]) die Tiefe[40]), und verwundeten[41]) und tödteten viele von den hellenischen Leichtbewaffneten[42]). — Als Nikostratus, der Feldherr der Argiver, von dem Könige der Lacedämonier, Archidamus, aufgefordert[43]) wurde, ein Castell[44]) für[45]) vieles Geld[46]) zu verrathen[47]), sagte er: Archidamus stammt[48]) nicht von Herkules; denn Herkules zog[49]) umher und be-

---

sition. [28]) δορυφόρος, ου. [29]) δῆμος, ου. [30]) παρα-λαμβάνω. [31]) ἀκρόπολις, εως. [32]) κατ-έχω, Aor. [33]) ἄρχω. [34]) Genetiv. [35]) ἀλλά. [36]) μετ-αλλάσσω. [37]) νόμιμον, ου. [38]) νέμω. [39]) εὖ. [40]) καλῶς. [41]) καθ-ίστημι, Perf. [42]) παραμένω.

X. [1]) λαμβάνω. [2]) ποιητής, οῦ. [3]) δάφνη, ης. [4]) θεσπέσιος, ον. [5]) ᾠδή, ῆς. [6]) πρέσβυς. [7]) πρός mit Accus. [8]) εἰς-έρχομαι. [9]) πλῆθος, εος. [10]) χρύσεος, α, ον. [11]) ἀργύρεος, α, ον. [12]) ἔκπωμα, ατος. [13]) θεάομαι. [14]) ἀνα-βοάω. [15]) εἰμί. [16]) τύραννος, ον. [17]) ποτήριον, ου. [18]) ποιέω. [19]) ἐπεί. [20]) durch eine Präposition. [21]) στασιώτης, ου. [22]) ἄστυ, εος. [23]) μισθωτός, οῦ. [24]) τὸ τρίτον. [25]) ἔχω Aor. [26]) φεύγω. [27]) οἰκεῖος, α, ον und χώρα, ας. [28]) πεδίον, ου. [29]) ἐπί mit Accus. [30]) γήλοφος, ου. [31]) ἀνα-βαίνω. [32]) ἐπι-γίγνομαι. [33]) ἐξαίφνης. [34]) βάλλω. [35]) σφενδονάω. [36]) τοξεύω. [37]) μάστιξ, ιγος. [38]) τὸ ὑψηλόν, οῦ. [39]) εἰς. [40]) τὸ πρανές, οῦς. [41]) κατα-τιτρώσκω. [42]) γυμνής, ῆτος. [43]) παρακαλέω. [44]) χωρίον, ου. [45]) ἐπί mit Dativ. [46]) χρῆμα, ατος, Plur.

strafte[50]) die Bösewichter[51]), Archidamus macht aber die Guten zu Bösewichtern.

---

47) *προδίδωμι*, Aor. 48) *εἰμί*. 49) *περί-ειμι*. 50) *κολάζω*. 51) *κακός, οῦ*.

§. 16.
Präpositionen mit dem Accusativ.

1) *Εἰς* oder *ἐς*, in, hinein, auf die Frage wohin.

A. Eigentliche Bedeutung: 1) local in, hinein, bei allen Verba der Bewegung, wie das lat. in c. Accus., bei Orts= und Länder=Namen das deutsche nach; z. B. *εἰς Κρήτην ἀφικέσθαι* nach K.; *εἰς μάχην καθίστασθαι*, sich in die Schlacht stellen, treten; *τὸ ξίφος εἰς αἷμα βάπτειν*, sein Schwert ins Blut tauchen; *εἰς ἓν συνελθεῖν*, an einen Ort zusammenkommen; *ἀνέτεινε τὰς χεῖρας εἰς τὸν οὐρανόν*, er streckte die Hände zum Himmel empor rc. So auch in Verbindungen wie *εἰς Πέρσας ἰέναι*, in Persas proficisci, wo der Volksname statt des Landesnamens gebraucht ist. Eine feindliche Bewegung bezeichnet *εἰς* an sich nicht, doch steht es bei den Verba des Einfallens, Zufeldeziehens, wenn der Begriff des Eindringens in ein Land vorherrscht, z. B. *εἰς τὴν Ἀττικὴν στρατεύειν*, in das Land A. einen Kriegszug unternehmen. Mit Personen kommt *εἰς* nur in einzelnen Redensarten vor, bei denen der Ort zu verstehen ist, wo sich eine Person befindet, z. B. *παρελθεῖν εἰς τὸν δῆμον*, *εἰσιέναι εἰς τοὺς δικαστάς*, vor dem Volk auftreten, vor den Richtern erscheinen, *εἰς Ἄρειον πάγον ἀγῶνα κατασκευάζειν τινί*, einen vor dem Areopag verklagen rc.; ferner in der Bedeutung unter, in die Mitte bei einer Mehrzahl von Personen (vgl. *ἐν* §. 17, 1, b.). 2) Zeitlich zum Ausdruck des Zieles, bis wohin ein Zeitpunkt sich erstreckt, häufig auch bei Bestimmungen, die auf die Zukunft gehen, bis, auf, für; z. B. *ἡ συνουσία ἀπετάθη εἰς τὴν νύκτα*, das Gelage wurde ausgedehnt bis in die Nacht; *Κῦρος προεῖπε τοῖς ἑαυτοῦ εἰς τρίτην ἡμέραν παρεῖναι*, Cyrus befahl den Seinigen bis zum, d. i. am dritten Tage sich zu stellen; *εἰς ἐνιαυτόν*, auf ein Jahr, d. i. ein Jahr lang; *εἰς τὸν πάντα βίον*, für das ganze Leben; *εἰς ἀεί*, für immer; *εἰς τὸ λοιπόν*, für die Zukunft, in's Künftige, posthac; *εἰς τὸ παρόν*, für die Gegenwart.

B. Uneigentliche Bedeutung: 1) Vom Raume sinnbildlich, vor etwas hin, d. i. in Gegenwart, bes. bei den Begriffen sich zeigen und reden, z. B. *ἐπιδείκνυσθαι εἰς πάντας Ἕλληνας*,

vor den Augen aller Griechen (gegen sie hingewendet) sich zeigen; *οὐκ ἂν αἰσχύνοιο εἰς τοὺς Ἕλληνας σαυτὸν σοφιστὴν παρέχων;* schämtest du dich nicht, dich vor den H. als einen Sophisten zu erweisen? *εἰπεῖν εἰς τὴν στρατιάν*, vor dem Heere sprechen, contionari apud milites rc. 2) Zur Bezeichnung des Zustandes, in den man geräth, einer Umbildung, eines Endresultats; z. B. *ἐς τοῦτο προελθεῖν τῆς ἀνοίας*, bis dahin (so weit) in der Thorheit kommen; *εἰς βασιλείαν καταστῆναι*, zur Herrschaft gelangen; *εἰς πᾶν ἀφικέσθαι*, auf's äußerste gebracht werden; *ἵππους εἰς ἱππέας κατασκευάσωμεν*, laßt uns Pferde zu Reitern umbilden; *εἰς χεῖρας ἰέναι τινί*, mit einem handgemein werden. 3) Zur Bezeichnung einer geistigen Rücksicht, in Ansehung, in Hinsicht, in Bezug auf, bes. in den Verbindungen *ἐπαινεῖσθαι, ψέγεσθαι, θαυμάζεσθαι, ὑβρίζεσθαι εἴς τι*, in Hinsicht einer Sache gelobt, getadelt, bewundert, geschmäht werden, z. B. *εἰς τὴν ὠμότητα διαβάλλειν τινά*, einen wegen seiner Grausamkeit in Verruf bringen; *ἀγαθὸν εἶναι εἰς πόλεμον*, was den Krieg betrifft; *εἰς χρήματα ἀναιδής*, unverschämt im Gelderwerb; *ἐς πάντα*, in jeder Hinsicht. 4) Bei Angabe eines Zweckes: für, zu, zum Behuf, ad; z. B. *ἱκανὸν εἶναι εἴς τι*, für etwas tauglich sein; *ὅπλα εἰς τὴν στρατιὰν κατεσκευασμένα*, Waffen für das Heer bereitet; *ἐς τὸ κοινὸν ἀγαθόν*, ad communem salutem; *προσδεῖσθαι χρημάτων εἰς τὰς ἀναγκαίας δαπάνας*, Geld für die nothwendigen Ausgaben bedürfen; *κῶμαι εἰς ζώνην δεδομέναι*, Dörfer geschenkt zur Bestreitung des Putzes, d. i. zum Nadelgeld; daher die Redensart *εἰς τί*, zu welchem Ende, warum? 5) Bei Zahlen heißt *εἰς* gegen, ungefähr, circiter; z. B. *εἰς χιλίους ἱππέας ἄγειν*, bei tausend Reiter; auch dient es zur Bildung der distributiva, z. B. *εἰς δύο*, zu zwei, zwei Mann hoch oder tief rc.

2) *ἐπί*, auf, nach, gegen. a) Oertliche Richtung. 1) Mit der bestimmten Bedeutung auf, auf die Frage wohin? z. B. *ἀναβαίνειν ἐφ' ἵππον*, zu Pferde steigen, *ἐπὶ λόφον τινὰ καταφεύγειν*, auf einen Hügel fliehen. 2) Allgemeine Richtung über einen Ort hin, oder nach einem Ort zu, von *εἰς* im allgemeinen darin unterschieden, daß dieses (im Gegensatze von *ἐκ*) eine Bewegung in das Innere eines Ortes bezeichnet, *ἐπί* mehr allgemein zu einem Orte hin: über — hin, nach etwas hin, bis an einen Ort, zu, nach, in, gegen; z. B. *ἐπὶ τὸ σπήλαιον ἄγειν*, zur Höhle hin; *πορεύεσθαι ἐπὶ τὴν θάλατταν*, an das Meer hin reisen; *ὁδὸς ἐπὶ τὴν ἄκραν φέρουσα*, ein zur

Burg führender Weg; *ἐπὶ Τραπεζοῦντα ἀφικέσθαι*, nach T. gelangen; *πλεῖν ἐπὶ τὴν θάλατταν*, über das Meer hinsegeln; *τὸ ὄμμα δύναται ἐπὶ πολλὰ στάδια* (über viele St. hin, viele St. weit) *ἐξικνεῖσθαι*; *ἐπὶ δεξιά, ἐπ' ἀριστερά*, nach der rechten — linken Seite; *ἐπὶ τάδε*, nach dieser (unserer) Seite hin, diesseits; *ἐπ' ἐκεῖνα*, nach jener Seite hin, d. i. jenseits. 3) Heißt es gegen, wider, auf etwas los im feindlichen Sinne, z. B. *ἰέναι ἐπί τινα*, auf einen losgehn, *στρατεύεσθαι ἐπὶ Λυδούς*, gegen die L. zu Felde ziehen, *οἱ ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας*, die Sieben gegen Theben; *ἄγειν τὸ στράτευμα ἐπὶ τοὺς πολεμίους*, das Heer gegen die Feinde führen. 4) Heißt es nach bei den Begriffen herbeiholen, nach etwas gehn, z. B. *ἐπὶ ξύλον ἐς μηχανὰς παρέπεμψαν τῶν νεῶν τινας ἐς Ἀσίνην*, sie schickten einige Schiffe nach Asine nach Holz (um Holz zu holen) für die Maschinen; so *πέμπειν ἐπί τινα*, nach einem schicken, um ihn herbeizuholen, *πέμπειν ἐπὶ στράτευμα*, ad exercitum arcessendum, *ἥκειν ἐπὶ τοῦτο*, nach diesem, d. i. um dies zu holen, zu nehmen. 5) Metaphorisch steht es bes. bei den V. auffordern, einladen, rufen, antreiben zu etwas, das deutsche zu, als *παρακαλεῖν ἐπὶ δεῖπνον*, zu Tische laden, *ἐξορμᾶν ἐπ' ἀρετήν*, zur Tugend antreiben rc. — b) Im zeitlichen Sinne drückt *ἐπί* das Erstrecken über einen Zeitraum aus: über — hin, während, z. B. *ἐδῄουν τὴν γῆν ἐπὶ δύο ἡμέρας*, sie verheerten das Land zwei Tage lang; *ἐβίωσεν ἐπὶ τρεῖς γενεάς*, er lebte über drei Menschenalter hin, d. i. drei M. lang; *χρηστὸς ἦν ἐπί γε χρόνον τινά*, er war ordentlich wenigstens auf einige Zeit.

3) *πρός*, zu, gegen hin. a) Oertlich sowohl zur Bezeichnung der Himmelsgegend, gegen, versus, als zum Ausdruck der Richtung nach einem Orte hin, nach, zu, gegen, auf — hin; z. B. *πρὸς μεσημβρίαν*, gegen Mittag, meridiem versus; *τὸ τεῖχος τὸ πρὸς Σικυῶνα καὶ πρὸς ἑσπέραν ἐξετείχισαν*, den Theil der Mauer, der gegen S. hin und gegen Abend liegt, bauten sie von Grund auf; *γυμνοὶ ἐφέροντο πρὸς τὰ τοξεύματα*, unbewehrt giengen sie auf (gegen) die Geschoße los; daher metaphorisch z. B. *πρὸς ξύμβασιν χωρεῖν*, zu einem Vergleich schreiten, *λέγειν πρός τινα*, zu einem (eigentlich gegen e. hingewendet) sagen. b) Besonders häufig bei Personen, sowohl zur Bezeichnung der Annäherung, des Hinzutretens, als *ἐλθεῖν, ἀφικέσθαι πρός τινα*, als zum Ausdruck aller gegenseitigen persönlichen Verhältnisse, sowohl des Verkehrs als der Gesinnung (auch feindlicher) gegen eine

Person, in, erga, contra, adversus, z. B. *φιλικῶς ἔχειν πρός τινα*, gegen einen freundlich gesinnt sein, mit einem gut stehen; *εὐσεβῆ εἶναι πρὸς τοὺς θεούς*, gegen die Götter; *διαφέρεσθαι πρὸς ἀλλήλους*, gegen (mit) einander in Zwist gerathen; *ἐν τῇ πρὸς Ὀρέστην κρίσει γενομένῃ*, in dem Urtheil gegen O.; *ἀγωνίζεσθαι πρός τινα*, gegen (mit) einem kämpfen; *διαβάλλεσθαι πρός τινα*, bei einem verleumdet werden; *εἰρήνη μοι γίγνεται πρός τινα*, mit einem; *συντίθεσθαι πρός τινα*, mit einem sich vergleichen; *πρὸς Εὐρύμαχον ἔπραξαν οἱ προδιδόντες*, mit E. unterhandelten die Verräther; *πρὸς ἐμαυτὸν λογίζομαι* oder *ἐννοῶ*, ich überlege mit (bei) mir, mecum reputo. c) Die Bedeutung der Richtung auf etwas hin tritt metaphorisch bes. in dem Begriff einer Bezugnahme auf, des Anpassens an etwas, in vielfachen Formen ausgebildet hervor, welche sich aber größtentheils von dem Grundbegriff *σκοπεῖν* — *ἀποβλέπειν πρός τι*, auf etwas Rücksicht nehmen, erklären lassen; z. B. *λέγειν πρὸς τὸ βέλτιστον*, zum Besten sprechen, d. i. mit Rücksicht auf das Beste; *τοῦτο οὐδὲν πρὸς ἐμέ*, dies hat auf mich keinen Bezug, mit mir nichts zu schaffen; *σπουδάζειν πρός τι*, sich Mühe mit etwas geben; *ἐρωτᾶν τινα πρός τι*, einen wegen einer Sache fragen; *βουλεύεσθαι πρὸς τὰ παρόντα*, mit Rücksicht auf die gegenwärtigen Verhältnisse; daher *πρὸς χάριν*, zu Gunsten, zu Gefallen, z. B. *διαλέγεσθαί τινι*, einem zu Gefallen, nach dem Munde reden, *πάντα πρὸς χάριν τινὸς ποιεῖν*, alles nach Jemandes Wunsche thun. Dahin gehören auch die Ausdrücke *ᾄδειν πρὸς κιθάραν*, zur Cither singen; *πορεύεσθαι ἐν ῥυθμῷ πρὸς τὸν αὐλόν*, im Takt nach dem Spiel der Flöte marschieren. Dabei geht *πρός* in die Bedeutung gemäß, zufolge über, z. B. *πρὸς τὸ τελευταῖον ἐκβὰν κρίνεται ἕκαστον τῶν προϋπαρξάντων*, dem Enderfolg gemäß (in Bezugnahme auf den E.) ꝛc.; *ἀλλάττειν ἑαυτὸν πρὸς τὸν καιρόν*, sich ändern nach den Zeitumständen ꝛc. d) Damit verwandt ist der Begriff der Bestimmung für etwas, Tauglichkeit zu etwas, z. B. *ἔστιν ἄλλα πολλὰ πρὸς τοῦτο ἐπινενοημένα*, dafür, für diesen Zweck ist noch vieles andere erfunden; *τὰ πρὸς ὑγίειαν συμφέροντα*, was zur Gesundheit zuträglich ist; *εἶναι πρός τι*, zu etwas tauglich sein. e) Heißt *πρός* im Vergleich mit, gegen etwas gehalten, als *συμβάλλειν πρός τι*, womit vergleichen; *ὁ ἐκ παιδὸς μέχρι πρεσβύτου χρόνος πρὸς τὸν πάντα ὀλίγος τίς ἐστιν*, die Zeit von der Kindheit bis zum Alter ist im Vergleich mit der Ewigkeit eine ganz kurze; oft in Verbin=

dung mit *ὡς*, z. B. *οὐδέν ἐστε ὡς πρὸς Τίμωνα*, im Vergleich mit T. f) Zeitlich heißt *πρός* gegen, sub, als *πρὸς ἑσπέραν*, gegen Abend, *πρὸς ἡμέραν*, gegen Tagesanbruch.

4) *παρά*, neben, zu. I. Eigentliche Bedeutung. a) Vom Raume neben hin, längs hin, auch daneben vorbei, praeter, iuxta, z. B. *πορεύεσθαι παρὰ τὴν θάλασσαν*, neben dem Meere hin, an der Meeresküste hinreisen; *πλεῖν παρὰ γῆν*, längs der Küste hinschiffen; *ὁ ποταμὸς παραῤῥεῖ παρὰ τὴν πόλιν*, der Fluß fließt an der Stadt vorbei; so auch mit Verba der Ruhe, neben, bei, jedoch mit dem Begriffe des Erstreckens an einen Ort hin, z. B. *τὸ στρατόπεδον παρὰ τὸν Ἀσωπὸν ποταμὸν τεταγμένον ἦν*, das Heer war am Fluß Asopus (an dem F. hin sich ausdehnend) aufgestellt; *ἦσαν ἐν τῷ πεδίῳ κῶμαι παρὰ τὸν Τίγρητα ποταμόν*, am Fluß T. sich hindehnend; *παρὰ τὴν πόλιν ἦν πυραμὶς λιθίνη*, neben, d. i. seitwärts von der Stadt ꝛc. b) Von Personen gebraucht hat es nebst der Bedeutung neben hin, z. B. *ἵστασθαι, ἑστάναι παρά τινα*, sich neben einen hinstellen, neben e. stehen, die Bedeutung zu mit dem Begriff der Annäherung, des Hinzutretens, und steht bes. bei den Begriffen kommen, gehen, schicken, reisen zu einem ꝛc., wie in denselben Ausdrücken *παρά* mit Genetiv von der Entfernung gesetzt wird, z. B. *ἰέναι, πορεύεσθαι, πέμπειν, ἥκειν, αὐτομολεῖν* (übergehen), *ἔρχεσθαι παρά τινα* ꝛc., z. B. *ὁ Σόλων εἰς Αἴγυπτον ἀφίκετο παρ' Ἄμασιν*, zum Amasis. c) Den örtlichen Begriff neben, längs auf die Zeit übertragen heißt es während, hindurch*), z. B. *παρ' ὅλον τὸν βίον*, das ganze Leben hindurch (gleichsam längs dem Leben dahin); *πολλὰ ἐλάλει παρὰ τὸν πλοῦν*, er schwätzte viel während der Fahrt; *παρὰ πότον* beim Trinken, *παρ' οἶνον*, inter pocula, *παρ' αὐτὸν τὸν κίνδυνον*, im Augenblicke der Gefahr, in ipso discrimine periculi. II. Metaphorische Bedeutung. a) Aus dem Begriffe daneben, vorbei ergibt sich übertragen die Bedeutung gegen, zuwider; es drückt näml. *παρά* das nicht gemäße, nicht entsprechende, das außer dem Bereich einer Sache liegende aus, im Gegensatze zu *κατά*,

*) Hierbei scheidet sich *παρά* von *ἐπί* mit Accus. dadurch, daß dieses den Zeitpunkt ausdrückt, über welchen eine Handlung oder Begebenheit sich ausdehnt, erstreckt, hingegen *παρά* besagt, daß eine Handlung neben einer anderen, also während ihrer Dauer stattfindet. In dieser Hinsicht steht es näher dem *διά* mit Gen., bei dem der Begriff des Hindurchgehens durch einen Zeitraum vorherrscht; *παρά* entspricht dem lat. inter, *διά* dem per.

s. unten S. 95, c, 1, das lat. contra, praeter, z. B. *ὑποδύῃ παρὰ πάντα ταῦτα*, du gleitest neben allem diesen vorbei; *παρὰ πάντα τὰ δίκαια τὴν γυναῖκα ἥρπασας*, gegen alles Recht (das Bereich des Rechten überschreitend) hast du das Weib geraubt; *ταῦτά ἐστι παρὰ τοὺς τῶν θεῶν θεσμούς*, dies ist den Satzungen der Götter zuwider; *παρὰ τοὺς νόμους*, gegen die Gesetze, *παρὰ τὰς σπονδάς*, gegen die Verträge, *παρὰ δόξαν*, wider Erwarten, praeter opinionem, *παρ' ἐλπίδα*, praeter spem, *παρὰ μέλος*, unmelodisch, abgeschmackt 2c. b) zum Ausdruck einer Vergleichung*), häufig mit dem Nebenbegriff eines Voranseins vor andern, gegen, vor, im Vergleich mit; z. B. *Σωκράτης διάδηλος ἦν παρὰ τοὺς ἄλλους εὐτακτῶν*, S. zeichnete sich im Vergleich mit andern durch Ordnungsliebe aus; daher *εἶναί τι παρά τινα*, etwas sein im Vergleich mit einem, d. h. einen andern übertreffen. Dabei geht es in die Bedeutung supra quam, mehr als, über, z. B. *ἐπόνει παρὰ τοὺς ἄλλους*, er arbeitete mehr als die übrigen; *παρὰ πάντα*, vor allem, d. i. mehr als alles übrige. c) Heißt es außer, nebst, noch dazu; z. B. *τοὺς σὺν βασιλεῖ ἐπὶ θήραν ἐξιόντας ἔχειν δεῖ τόξα καὶ παρὰ τὴν φαρέτραν* (außer dem Köcher) *ἐν κολεῷ κοπίδα; οὐκ ἔστι παρὰ ταῦτ' ἄλλα*, praeter haec alia non sunt. d) Redensarten: *ἡμέρα παρ' ἡμέραν*, ein Tag um den andern; *παρ' ἐνιαυτόν*, ein Jahr ums andere; *παρὰ μικρὸν ἐγένετο*, um weniges, d. h. es fehlte wenig daß es geschah 2c.

5) *ὡς*, zu, ad (als Präposition wohl von der Conjunction zu scheiden) wird gebraucht auf die Frage wohin bei Personen (niemals bei örtlichen oder sächlichen Gegenständen), synonym mit *παρά τινα*, aber weit seltener, z. B. *ἀφίκετο ὡς Περδίκκαν καὶ ἐς τὴν Χαλκιδικήν* — *ναῦς ἐς τὸν Ἑλλήσποντον ὡς Φαρνάβαζον πέμπειν*.

6) *ὑπό*, unter etwas hin, auf die Frage wohin, wie sub c. Accus. a) räumlich: unter, z. B. *ὑπὸ γῆν*, unter die Erde hinab; *οἱ ὑπὸ τὸν ἥλιον*, die Menschen, so unter der Sonne dahinwandeln; bes. mit dem Begriff eines Sichdahinstreckens, als *ἐν ταῖς ὑπὸ τὸ ὄρος κώμαις ηὐλίζοντο*, in den unter dem Berg hin, d. i. am Fuße des B. liegenden Dörfern. b) hinter, z. B. *κατακρύπτει ὑπὸ τὴν θύραν*, er verbirgt hinter der Thüre. c) gegen, um, bei annähernden, ungefähren Zeitbestimmungen, wie

---

*) Hierin ist *παρά* mit *πρός* fast synonym; ein Unterschied liegt nur in dem Begriffe, von welchem ausgegangen wird, bei *πρός* von dem eines Gegenüberstellens, bei *παρά* von dem eines Danebenhinhaltens.

das lat. sub, z. B. *ὑπὸ νύκτα*, gegen die Nacht, um den Einbruch der N., sub noctem; *ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους*, sub idem tempus. d) Metaphorisch, unter, von dem Begriffe der Gewalt und Unterwürfigkeit, ebenfalls auf die Frage, wohin? z. B. *ὑπὸ χεῖρα ποιεῖν, λαμβάνειν*, unter seine Macht bekommen; *ὑπό τινα γενέσθαι*, unter einen zu stehn kommen, unterwürfig werden; *ὑφ' ἑαυτὸν ποιεῖσθαι*, sich unterwürfig machen.

7) *ὑπέρ*, über, auf die Frage wohin; a) räumlich, über etwas hinweg, hinaus, z. B. *ὑπὲρ Μαλέαν πλεῖν*, über das Vorgebirge Malea hinaussteuern; *βάλλειν λίθον ὑπὲρ τὴν κεφαλήν*, über den Kopf hinweg. b) Am häufigsten steht es bei Begriffen des Maaßes und der Zeit, z. B. *ὑπὲρ τὸν καιρὸν πίμπλασθαι*, sich über das Maaß (mit Speisen) anfüllen; *ὑπὲρ τριάκοντα ἔτη εἶναι ἀπὸ γενεᾶς*, seines Alters über 30 Jahre sein; *ὑπὲρ δύναμιν*, über Vermögen, mehr als man vermag.

8) *ἀνά*, auf. In der Bedeutung auf, auf die Frage wohin, findet sich *ἀνά* nur in Zusammensetzungen, z. B. *ἀναβαίνειν*, hinaufsteigen; man sagt dafür in der attischen Prosa *ἐπί* m. Accus. In dieser heißt *ἀνά* hindurch, auf (über) hin, zum Ausdruck einer größeren Ausdehnung; a) örtlich, z. B. *ἀνὰ πᾶσαν τὴν Μηδικήν*, durch ganz Medien, *πλανᾶσθαι ἀνὰ τὰ ὄρη*, in den Bergen (durch die Berge hin) schweifen; *στρατοπεδεύεσθαι ἀνὰ τὸ πεδίον*, auf der Ebene hin sich lagern; b) zeitlich, z. B. *ἀνὰ πᾶσαν τὴν ἡμέραν*, den ganzen Tag hindurch; *ἀνὰ πᾶσαν* (oder *ἑκάστην*) *ἡμέραν*, jeden Tag hindurch, d. i. Tag für Tag. c) Bei Zahlbegriffen bildet *ἀνά* die Distributiva; z. B. *ἐπορεύθησαν ἀνὰ πέντε παρασάγγας τῆς ἡμέρας*, je 5 Par. des Tags.

9) *κατά*, nach, secundum. Den vielfachen Verbindungen, in welchen diese Präposition mit Accus. vorkommt, scheint der Begriff einer physischen Richtung wohin, und des örtlichen Bereiches, in dem etwas stattfindet, zu Grunde zu liegen. a) Oertlich. 1) Auf, zu, nach etwas hin, zum Ausdruck einer Richtung mit dem Nebenbegriff eines Nachgehens, Folgens, z. B. *Πέρσαι κατὰ τὰς εἰσόδους ἑφεπόμενοι*, nach den Eingängen des Lagers hinfolgend; *κατὰ τὰ ἴχνη*, der Spur nach, auf der Spur; *οἱ Κερασούντιοι, ὡς εἶδον ὁρμῶντας καθ' ἑαυτούς* (als sie Leute in der Richtung auf sie losgehend sahen), *σαφῶς νομίζοντες ἐπὶ σφᾶς ἴεσθαι* (daß sie feindlich auf sie losmarschierten), *φεύγουσι δρόμῳ καὶ ἐμπίπτουσιν εἰς τὴν θάλατταν*. Hierher gehört auch der Ausdruck *κατὰ ποταμὸν πλεῖν*, stromabwärts (dem Laufe des

Flusses folgend) schiffen, secundo flumine navigare. 2) Drückt es aus: in der Lage — in dem Bereiche von etwas, gegen etwas hin, gegenüber, z. B. *ὡς κατὰ τοὺς φυλάττοντας ἦν*, als er im Angesichte der Wächter war; *αἱ νῆες ὥρμουν κατὰ τὴν Κύρου σκηνήν*, die Schiffe ankerten gegenüber dem Zelte des Cyrus; *ἐπεὶ κατὰ τὴν Ζάκυνθον ἦσαν πλέοντες*, als sie auf der Höhe von Zante segelten; *κατὰ πρόσωπον*, vor Angesicht, von vorne; so bes. von den in der Schlachtreihe einander gegenüberstehenden Feinden, als *κατὰ τοὺς Ἕλληνας τετάχθαι*, im Bereich der H., d. i. den H. gegenüber aufgestellt sein; *ἐμοῦ ἐπιτιθεμένου τοῖς κατὰ τὸ δεξιόν, τότε καὶ ὑμεῖς τοῖς καθ' ὑμᾶς ἐπιχειρεῖτε.* 3) Endlich dient es zur Bezeichnung von ganz allgemeinen Ortsbestimmungen auf die Frage wo? in, auf, zu, z. B. *οἱ Λακεδαιμόνιοι περιήγγελλον κατὰ τὴν Πελοπόννησον καὶ τὴν ἔξω ξυμμαχίδα*, die L. erließen im Peloponnes umher (*περιήγγ.*) und bei ihrer auswärtigen Bundesgenossenschaft die Meldung; *κατὰ τὴν ὁδόν*, am Wege; *κατὰ τὸ δεξιὸν κέρας*, am rechten Flügel; *κατὰ γῆν, κατὰ θάλασσαν πορεύεσθαι*, zu Land, zur See reisen; *κατ' ἀγρόν*, auf dem Lande, ruri; *καὶ κατὰ πόλιν καὶ ἐν στρατείαις*, sowohl zu Hause als auf Feldzügen; *κατά τε τοὺς ἀγροὺς καὶ ἐν τῇ πόλει*, sowohl auf dem Lande, als in der Stadt; *καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν*, terra marique ꝛc.

b) Von der Zeit gebraucht dient *κατά* dazu, allgemeine Zeitbestimmungen, bes. chronologische auszudrücken: zur Zeit, während, z. B. *κατὰ τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον*, zur Zeit des pel. Krieges; *κατὰ τοὺς Ἡρακλείδας*, zur Zeit der Herakliden; *καθ' ἡμᾶς*, zu unserer Zeit, *οἱ κατ' αὐτούς*, ihre Zeitgenossen; *οἱ καθ' ἡμᾶς*, unsere Zeitgenossen.

c) Von dem Begriffe des örtlichen Bereiches ausgehend dient *κατά* im übertragenen Sinne bes. zum Ausdruck des Maaßes und bezeichnet 1) das Verhältniß einer Uebereinstimmung, Gemäßheit, das Entsprechende, im Gegensatze von *παρά* (s. S. 92), daher zufolge, gemäß, vermöge, z. B. *κατὰ τὸν σὸν λόγον*, deiner Rede zufolge, dem gemäß was du gesagt hast; *κατὰ τὰ παρηγγελμένα*, den Befehlen gemäß; *κατὰ Πλάτωνα*, nach P., zufolge dem Ausspruche des P.; *κατὰ τοὺς νόμους πράττειν*, den Gesetzen gemäß handeln; *κατὰ τάξιν πορεύεσθαι*, in Reih und Glied marschieren; *κατὰ γνώμην*, nach Wunsch; *κατὰ δύναμιν*, nach Kraft, Vermögen; *κατὰ τὴν ἐμὴν δόξαν*, nach meiner Meinung ꝛc. Dabei geht es häufig in die Be-

deutung wegen über, wo der Begriff einer Gemäßheit zu Grunde liegt, als *οἱ Ἴωνες ἠξίουν τοὺς Ἀθηναίους ἡγεμόνας σφῶν γενέσθαι κατὰ τὸ ξυγγενές*, wegen (vermöge) der Stammverwandtschaft. 2) Es wird von der Art und Weise gebraucht, nach der etwas geschieht; z. B. *κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον*, auf diese Weise (nach dieser Art), *κατὰ ταὐτά*, auf eben dieselbe Weise; daher in vielen adverbialen Wendungen, als *κατὰ κράτος* mit Macht, schnell, *κατὰ σπουδήν* mit Eifer, *κατὰ μικρόν* allmählich, nach und nach ꝛc. 3) Aus dem Begriff der Art und Weise entwickelt sich der Ausdruck einer Aehnlichkeit, des Maaßstabes, im Verhältniß zu dem etwas betrachtet wird, wofür wir häufig Umschreibungen anwenden, als: wie sich erwarten läßt, nach Art, nach Aehnlichkeit, nach dem Beispiel, z. B. *κατὰ Θουκυδίδην συγγράφειν ἱστορίαν*, nach Art des Th. eine Geschichte schreiben; *κατὰ τὸν πάππον*, nach Art, nach Beispiel des Großvaters; *ὁ τυραννικὸς κατὰ τὴν τυραννουμένην πόλιν ἂν εἴη ὁμοιότητι*, ein tyrannischer Mann möchte wohl an Aehnlichkeit nach Art eines tyrannisierten Staates erscheinen; *βελτίων ἢ κατ' ἄνθρωπον νομοθέτης*, ein besserer Gesetzgeber als nach Menschen Art, d. i. als von einem M. sich erwarten läßt; *μεῖζον φορτίον ἢ καθ' ἑαυτὸν αἴρεσθαι*, eine größere Last, als man tragen kann (als im Verhältniß zu sich), aufheben; *τραχύτερον ἢ κατὰ τὴν ἑαυτοῦ προαίρεσιν*, heftiger als nach seiner gewöhnlichen Denkungsart, quam pro ingenio suo. 4) Es bedeutet die Rücksicht, den Betreff, in dem etwas stattfindet, hinsichtlich, in Ansehung, in, z. B. *αἱ κατὰ τὸ σῶμα ἡδοναί*, die den Körper betreffenden Lüste; *κίνησις κατά τε ψυχὴν καὶ κατὰ σῶμα*, eine Erregung, sowohl in Betreff (im Bereich) des Geistes als des Körpers. Dabei ist aber wohl zu merken, daß bei Qualitätsbestimmungen der Gegenstand der Eigenschaft, welche ein Adjectiv oder Adverb ausdrückt, der Theil, worauf sich eine solche erstreckt, nicht mit *κατά*, sondern mit dem bloßen Accusativ ausgedrückt wird, z. B. *καλός*, schön, *καλὸς τὸ εἶδος*, schön an Gestalt; *εὖ ἔχειν τὸ σῶμα*, sich wohl verhalten, kräftig sein am Körper ꝛc. 5) Endlich dient *κατά* zum Ausdruck einer distributiven Auflösung, sowohl bei Zahlen zur Bildung der Distributiva, als bei Substantiven, wo der Lateiner Adverbia auf tim bildet, z. B. *καθ' ἕνα*, je einer, singuli; *καθ' ἓν ἕκαστον*, jedes für sich (einzeln), singillatim; *κατ' ἔθνη ἐπορεύοντο*, sie marschierten völkerweise, d. i. jedes Volk besonders; *κατὰ κώμας*, dörferweise, vicatim; *κατὰ*

τάξεις, gliederweise; κατ' ἀγέλας, heerdenweise, gregatim; κατ' ἴλας πορεύεσθαι, turmatim; κατὰ ζεύγη, paarweise; κατ' ἄνδρα, Mann für Mann; so auch bei den zeitlichen Ausdrücken: καθ' ἕκαστον ἐνιαυτόν oder bloß κατ' ἐνιαυτόν, κατ' ἔτος, Jahr für Jahr, alle Jahre, jährlich; κατὰ μῆνα, Monat für Monat, alle Monate rc.

10) διά, wegen, propter, zur Bezeichnung einer objectiven, von außen einwirkenden Ursache, eines Beweggrundes, z. B. διὰ πολλά, aus vielen Ursachen; ἐτετίμητο ὑπὸ Κύρου διὰ πιστότητα, er war von C. wegen seiner Treue geehrt. Mit dem Infinitiv entspricht es einem Causalsatz mit quod und quia*), z. B. διὰ τὸ φιλομαθὴς εἶναι ἀεὶ τοὺς παρόντας ἀνηρώτα, weil er wißbegierig war rc.

11) μετά, nach; a) zeitlich, das lat. post, z. B. μετὰ τὴν μάχην, nach der Schlacht; b) vom Range, nach, zunächst, secundum. c) Einzelne Redensarten: μετὰ χεῖρας ἔχειν τι, etwas unter (zwischen) den Händen haben, d. i. sich womit beschäftigen; μεθ' ἡμέραν, unter Tags, νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν, bei Nacht und bei Tag.

12) περί und ἀμφί um, von synonymer Bedeutung, jedoch ist περί in der attischen Prosa viel gebräuchlicher. a) Oertlich, um, ringsum, in der Nähe, τάφρος περὶ τὴν πόλιν ἦν, ein Graben war rings um die Stadt, d. i. lief rings um die St.; ᾤκουν Φοίνικες περὶ τὴν Σικελίαν, ringsumher in Sicilien; ἐκάθηντο περὶ αὐτόν, sie saßen um ihn herum; οὐκ ἐτύγχανε παρών, ἀλλὰ περὶ Θήβας ἦν, um Theben, d. i. in der Nähe von Th. b) Sehr häufig in der Redensart: οἱ περί (ἀμφί) τινα, durch welche die Umgebung, das Gefolge, die Begleitung, die Anhänger, Soldaten, Schüler rc. einer Person, oder auch die Person selbst mit ihrer Umgebung bezeichnet werden, z. B. οἱ περὶ Κῦρον, die Soldaten des C.; οἱ περὶ τὸν βασιλέα, das Gefolge des Königs; οἱ περὶ Ὀρφέα, O. mit seinen Schülern; οἱ ἀμφὶ τὸν Μιλήσιον Θαλῆν, der Milesier Th. mit seiner Schule. Daher c) oft in Umschreibungen, bei denen zumeist der Begriff einer Beschäftigung, eines Treibens, Mühens um etwas zu Grunde liegt, z. B. ἡ περὶ τὰς πράξεις καὶ περὶ τοὺς πολιτικοὺς λόγους ἐπιστήμη, die Einsicht in den Geschäften und Staatsreden; τὰ περὶ

*) διά bezeichnet also eine vorhandene Ursache, ἕνεκα hingegen eine beabsichtigte, z. B. τοῦ ἐπαινεῖσθαι ἕνεκα, ut laudetur; διὰ τὸ ἐπαινεῖσθαι, propterea quod laudatur.

τὰ θεῖα νόμιμα, die Gebräuche in Ansehung der Verehrung der Götter; κόσμος περὶ ταφήν, Ehrenbezeigungen bei der Bestattung; σπουδάζειν περί τι ꝛc. d) Hiermit verwandt ist die Bedeutung in Ansehung, in Rücksicht, gegen, bes. in solchen Ausdrücken, wo das moralische Verhalten gegen eine Person oder Sache bezeichnet wird, z. B. ὁ σώφρων τὰ προσήκοντα πράττοι ἂν καὶ περὶ θεοὺς καὶ περὶ ἀνθρώπους, der Weise wird seine Pflichten sowohl gegen Götter als Menschen erfüllen; εὐσεβεῖν — ἀσεβεῖν περὶ θεούς, fromm sein — freveln gegen die Götter; ἁμαρτάνειν περί τινα, sich gegen einen vergehn; δεῖ σκοπεῖν ὅπως μὴ χείρους περὶ ἡμᾶς αὐτοὺς εἶναι δόξομεν τῶν ὑπαρχόντων, wir müssen bedacht sein, daß es nicht scheine, als verführen wir gegen uns selbst schlimmer als es die Umstände thun ꝛc. e) Endlich bei Zahl- und Zeitbegriffen heißt ἀμφί und περί um, gegen, z. B. ἀμφὶ τὰ εἴκοσι ἔτη εἶναι, bei (gegen) zwanzig Jahre alt sein; περὶ πλήθουσαν ἀγοράν, zur Zeit wo der Markt voll ist.

I. Wo[1]) könnte[2]) man[3]) angenehmer[4]) den Sommer[5]) verleben[5]) als auf dem Lande[6])? — Für[7]) eine jede Lebensweise[8]) ist die beste[9]) Regel[10]): Nach Vermögen[11]) wirken[12]). — Alljährlich[13]) werfen[14]) die Hirsche[15]) um die Zeit[16]) des Monats[17]) Thargelion[18]) ihre Geweihe[19]) ab. — Mache[20]) weder[21]) unzeitig[22]) Aufwand[20]) noch[21]) zeige[23]) dich schmutzig[24]). — Der Reichthum[25]) der Geizigen[26]) erfreut[27]) keinen Lebenden, wie die Sonne[28]), wenn sie unter die Erde hinabgetaucht[29]) ist. — Sokrates sagt: Glaubst[30]) du wohl[31]), daß der, welcher die Gesetze[32]) in Ansehung der Götter kennt[33]), von uns mit Recht[34]) als gottesfürchtig[35]) bezeichnet[36]) werde? — Im Vergleich[37]) mit den übrigen Geschöpfen[38]) leben[39]) die Menschen

I. [1]) ποῦ. [2]) durch den Opt. mit ἄν. [3]) τίς. [4]) ἡδέως. [5]) θερίζω, Aor. [6]) ἀγρός, οῦ. [7]) Reg. 3, d. [8]) δίαιτα, ης. [9]) καλός, ή, όν. [10]) παραίνεσις, εως. [11]) δύναμις, εως. [12]) ἔρδω. [13]) ἔτος, εος, mit Präpos. [14]) ἀπο-βάλλω. [15]) ἔλαφος, ου. [16]) s. Reg. 12, e. [17]) μήν, νός. [18]) θαργηλιών, ῶνος, der ungefähr dem April entspricht. [19]) κέρας, ατος. [20]) δαπανάω, Aor. Conj. [21]) μήτε — μήτε. [22]) d. i. gegen die Zeit (καιρός, οῦ). [23]) εἰμί. [24]) ἀνελεύθεριος, ον. [25]) πλοῦτος, ου. [26]) φιλάργυρος, ου. [27]) εὐφραίνω. [28]) ἥλιος, ου. [29]) κατα-δύω, Aor. 2. [30]) οἴομαι. [31]) ἆρα, beginnt den Satz. [32]) νόμιμον, ου. [33]) οἶδα. [34]) δικαίως. [35]) εὐσεβής, ές. [36]) ὁρίζω. [37]) durch Präposition. [38]) ζῷον, ου. [39]) βιοτεύω. [40]) von N. aus:

wie Götter, indem sie von Natur[40]) aus sowohl[41]) durch[42]) ihren Körper als[41]) durch ihren Geist überlegen[43]) sind[43]). — Den meisten fällt[23]) es sehr schwer[44]), wann sie zu einem Gastmahl[45]) geladen[46]) sind, daß[47]) sie sich hüten[48]) über das Maaß[49]) sich anzufüllen[50]).

II. Ueppige[1]) Mahlzeiten[2]) scheinen für[3]) die Menschen durchaus[4]) gegen die Natur[5]) zu sein. — Viele Menschen bekümmern[6]) sich aus (wegen) Begierde[7]) sich zu bereichern[8]) um nichts anderes, als woher[9]) sie etwas gewinnen[10]) werden. — Wer mit[11]) seinen Freunden der Art umgeht[11]), daß[12]) er alles aus Gefallen[13]) thut, macht[14]) das augenblickliche[15]) Vergnügen für die künftige[16]) Zeit zur[17]) Feindschaft[18]). — Alle[19]), welche[19]) eine große Macht[20]) nicht zum Hochmuth[21]), sondern zum Wohlthun[22]) gebrauchen, diese sind der vom Glück[23]) verliehenen[24]) Gaben[24]) vorzüglich[25]) würdig. — Wer möchte[26]) auf etwas anderes als auf jene Classe[27]), welche für einen Staat kämpft[28]) und zu Felde[29]) zieht[29]), Rücksicht[30]) nehmend[30]) einen Staat tapfer[31]) oder feige[32]) nennen? — Bis dahin[33]) sind Lobpreisungen[34]) erträglich[35]), in wie weit[36]) der Gelobte[37]) einen jeden der geruhmten[35]) Vorzüge[38]) ihm eigen[39]) erkennt[40]); was aber darüber[41]) ist, ist schon ungehörig[42]) und offenbare[43]) Schmeichelei[44]).

III. Zu dem Kriege gegen die Perser haben die Athener gegen zweihundert Kriegsschiffe[1]) gestellt[2]). — Sardes war die reichste[3]) Stadt

---

φύσει. 41) καί—καί. 42) Dativ. 43) κρατιστεύω. 44) ἐργώδης, ες. 45) δεῖπνον, ου. 46) καλέω. 47) ὥστε mit Infin. 48) φυλάττω, Aor. Med. 49) καιρός, οῦ. 50) ἐμπίπλημι, Med.

II. 1) πολυτελής, ές, Comparativ. 2) παρασκευή, ῆς. 3) Dativ. 4) πάνυ. 5) φύσις, εως. 6) σχολὴν ποιοῦμαι, s. d. Redensarten unter Nr. 12, c. 7) ἔρως, ωτος. 8) d. i. des Bereicherns, χρηματίζομαι. 9) ὁπόθεν. 10) κερδαίνω. 11) ὁμιλέω. 12) man übersetze: umgeht, alles zu Gef. thuend. 13) χάρις, ιτος. 14) καθίστημι. 15) παραυτίκα. 16) ὕστερος, α, ον. 17) Accus. 18) ἔχθρα, ας. 19) ὅσοι. 20) δύναμις, εως. 21) ὑπεροψία, ας. 22) εὐποιία, ας. 23) τύχη, ης. 24) δίδωμι. 25) μάλα. 26) durch den Opt. mit ἄν. 27) μέρος, εος. 28) προπολεμέω. 29) στρατεύομαι. 30) σκοπέω. 31) ἀνδρεῖος, α, ον. 32) δειλός, ή, όν. 33) οὗτος. 34) ἔπαινος, ου. 35) ἀνεκτός, όν. 36) in wie weit, ἐς ὅσον. 37) ἐπαινέω, Präs. 38) τὸ λεγόμενον, ου. 39) σύνειμι, Partic. Präs. 40) γνωρίζω. 41) d. i. was über dieses ist. 42) ἀλλότριος, α, ον. 43) σαφής, ές. 44) κολακεία, ας.

III. 1) τριήρης, εος. 2) παρ-έχω, Aor. Med. 3) πλούσιος, α,

von den asiatischen[4]) nach Babylon. — Nach der Seeschlacht[5]) bei Aegospotami segelte Konon mit acht Schiffen nach Cypern zum König Evagoras. — Vor allem hüte[6]) dich[6]) am meisten[7]), daß[8]) du nichts gegen die Gebote[9]) Gottes thuest[10]). — Megabazus, der Feldherr der Perser, besiegte die Aegyptier und ihre Bundesgenossen in[11]) einer Schlacht und vertrieb[12]) die Hellenen aus Memphis, und es kam[13]) Aegypten wieder[14]) unter den Perserkönig. — Themistokles und Pausanias waren die berühmtesten[15]) der Hellenen ihrer Zeit[16]). — Als[17]) der König Artaxerxes erfuhr[18]), daß sein Bruder Cyrus gegen Babylon heranrücke[19]), ließ[20]) er statt eines Walles[21]) einen tiefen[22]) Graben[23]) ziehen, welcher sich durch die Ebene auf zwölf Parasangen[24]) weit bis zur sogenannten[25]) Mauer von Medien erstreckte[26]). — Mit (gegen) welchem[27]) Gute[28]) unter allen verglichen[29]) möchte[30]) ein wackerer[31]) Freund nicht viel[32]) vorzüglicher[31]) erscheinen[33])? — Wie Dionysius der Aeltere[34]) gehört hatte, daß zwei Jünglinge viel Schmähungen[35]) über ihn und seine Herrschaft[36]) beim Trunke[37]) ausgesprochen[38]) hätten, lud[39]) er beide zu Tische[40]). Als er nun[41]) sah[42]), daß der eine sich ausgelassen[43]) betrug und viel tolles[44]) Zeug schwätzte, der andere selten[45]) und mit Vorsicht[46]) dem Weine zusprach[47]), so ließ[48]) er jenen los als[49]) einen, der von Natur[50]) aus sich übernommen[51]) und aus (wegen) Trunkenheit[52]) geschmäht[53]) hatte, diesen aber tödtete[54]) er als einen

---

ον. [4]) αἱ (scil. πόλεις) ἐν τῇ Ἀσίᾳ. [5]) ναυμαχία, ας. [6]) φυλάσσω, Aor. Med. [7]) μάλα. [8]) ὅπως. [9]) θεσμός, οῦ. [10]) ποιέω, Aor. Conj. [11]) Dativ. [12]) ἐξελαύνω. [13]) γίγνομαι. [14]) πάλιν. [15]) λαμπρός, ά, όν. [16]) s. Reg. S. 95, b. [17]) ἐπεί. [18]) πυνθάνομαι. [19]) προς-ελαύνω, Particip. [20]) ließ ziehen = zog er, ποιέω. So bleibt im Griech. häufig lassen unausgedrückt, wenn von Handlungen die Rede ist, die auf Befehl von Königen oder Anführern vollzogen werden. [21]) ἔρυμα, ατος. [22]) βαθύς, εῖα, ύ. [23]) τάφρος, ου. [24]) παρασάγγης, ου. [25]) καλούμενος, η, ον. [26]) παρα-τείνω, Plusqpf. Pass. [27]) ποῖος, α, ον. [28]) κτῆμα, ατος. [29]) συμβάλλω, Präs. [30]) Opt. mit ἄν. [31]) ἀγαθός. [32]) πολλῷ. [33]) φαίνω, Aor. 2. Pass. [34]) πρέσβυς, εως. [35]) βλάσφημα, ων. [36]) τυραννίς, ίδος. [37]) πότος, ου. [38]) εἰπεῖν, Perf. [39]) καλέω. [40]) δεῖπνον, ου. [41]) δέ. [42]) ὁράω mit folgendem Particip. [43]) ich betrage mich ausg., παροινέω. [44]) ich schwätze viel tolles Zeug, πολλὰ ληρέω. [45]) σπανίως. [46]) εὐλάβεια, ας. [47]) dem Weine zusprechen, ταῖς πόσεσι χρῆσθαι. [48]) ἀπο-λύω. [49]) ὡς. [50]) φύσει. [51]) παροινέω, Aor. Act. [52]) μέθη,

übelwollenden[55]) und aus dem Grunde[56]) des Herzens[56]) feindlich[57]) gesinnten[57]).

IV. Plato sagt: Die Vorsteher[1]) des Staates sollen[2]) Acht[3]) haben[3]), daß[4]) sie vor allem eine Neuerung[5]) in Betreff[6]) der Gymnastik[7]) und Musik[8]) gegen die Ordnung[9]) verhüten[10]). — Wenn[11]) es einem Menschen zu Theil[12]) wird[12]), sich leicht[13]) zu verschaffen[14]), wonach[15]) er begehrt[16]), so taugt[17]) ein solcher nicht mehr zum Arbeiten[18]) und Erwerben[19]), sondern, indem er den Reichthum als Mitwirker[20]) zur[21]) Schlechtigkeit[22]) hat, enthält[23]) er sich keines Genusses[24]). — Der Krieg hat uns aller vorhandenen[25]) Güter beraubt[26]); denn er hat uns arm[27]) gemacht und uns gezwungen[28]), viele Gefahren zu bestehn[29]), und uns bei[30]) den übrigen Hellenen verleumdet[31]) und auf[32]) jede Weise[33]) erniedrigt[34]). — In einem jeden[35]) Lande gibt es eigene[35]) Sehenswürdigkeiten[36]); nach[37]) diesen gehen[38]) die Menschen, indem sie theils[39]) in Städte der Merkwürdigkeiten[40]) wegen reisen[41]), theils[39]) zu den allgemeinen[42]) Volksfesten[43]) kommen, wo[44]) sich das Sehenswerthe[36]) den Menschen zu vereinen[45]) scheint.

V. Sokrates war sehr fähig[1]), die Menschen zur Tugend zu bestimmen[2]). — Den Athener Themistokles verstieß[3]), als er noch

---

ης. [53]) κακολογέω. [54]) ἀν-αιρέω. [55]) δύσνοος, ον. [56]) ἐκ προαιρέσεως. [57]) πολέμιος, α, ον.

IV. [1]) ἐπιμελητής, οῦ. [2]) Adj. verb. [3]) ἀντ-έχω. [4]) ὅπως ἄν mit Conjunctiv. [5]) τὸ νεωτερίζειν. [6]) s. Reg. 12, d. [7]) γυμναστική, ῆς. [8]) μουσική, ῆς. [9]) τάξις, εως. [10]) φυλάττω. [11]) ὅταν. [12]) προς-γίγνομαι, Aor. [13]) εὐχερῶς. [14]) πορίζω. Med. [15]) ὧν ἄν. [16]) ἐπιθυμέω, Conj. [17]) εἰμί, s. Reg. 3, d. [18]) πονέω. [19]) ζητέω. [20]) συνεργός, οῦ. [21]) Dativ. [22]) κακία, ας. [23]) ἀπέχομαι. [24]) ἡδονή, ῆς. [25]) ὑπάρχω, vorhanden sein. [26]) στερέω. [27]) πένης, ητος. [28]) ἀναγκάζω, Aor. Bei den übrigen Verba des Satzes steht Perfect als von Handlungen, deren Wirkungen sich noch auf die Gegenwart erstrecken. [29]) ὑπομένω. [30]) s. Reg. S. 89, 3. [31]) διαβάλλω. [32]) Accusativ. [33]) τρόπος, ου. [34]) ταλαιπωρέω. [35]) man übersetze: in einem anderen Lande gibt es andere Sehensw., wie im Lat. alia in alia terra visenda sunt. [36]) ἀξιοθέατον, ου. [37]) nach diesen, d. i. um diese zu sehen; s. Reg. 2, a, 4. [38]) ἔρχομαι. [39]) τέ—καί. [40]) θέαμα, ατος. [41]) πορεύομαι. [42]) κοινός, ή, όν. [43]) πανήγυρις, εως. [44]) ἔνθα. [45]) συναγείρω, Med.

V. [1]) ἀγαθός; man setze den Superl. κράτιστος, der sowohl physische als intellectuelle Tüchtigkeit bezeichnet. [2]) προτρέπω. [3]) ἀπο-

jung[4]) war, sein Vater, da er ihn wegen seiner jugendlichen[5]) Verirrungen[6]) nicht als Sohn behalten[7]) wollte[8]). — Als Cyrus der Jüngere in der Schlacht fiel[9]), fielen[10]) zugleich[10]) alle seine Freunde und Tischgenossen[11]), die um ihn waren, im Kampfe[12]) für ihn. — Der Arkader Agias und der Achäer Sokrates waren, als[13]) sie durch den Perserkönig den Tod[9]) erlitten[9]), bei fünfunddreißig Jahre alt[14]). — In (zu) den ältesten[15]) Zeiten waren unter den hellenischen Stämmen[16]) der dorische und jonische die mächtigsten[17]). — Vor[18]) den Thoren standen auf beiden[19]) Seiten[19]) derselben bei zweitausend Lanzenträger[20]), je vier Mann hoch aufgestellt[21]). — Der Philosoph Krates sprach zu einem reichen[22]) Jünglinge, welcher viele Schmeichler[23]) um sich hatte: Ich bedauere[24]), Jüngling, deine Verlassenheit[25]). — Die Athener hatten[26]) Gesetze, nach denen man die Götter verehren[27]) sollte[28]). — Als der Feldherr der Römer Sulla sehr schöne Gemälde[29]) aus Griechenland nach Italien gesendet[30]) hatte, gieng[31]) alles zu Grunde[31]), indem das Fahrzeug[32]) bei (in der Nähe) Malea versank[33]).

VI. Kronos verschlang[1]) die Hestia, hierauf[2]) die Demeter und Hera, nach diesen den Pluto und Poseidon. — Da Zeus den Herkules und Tantalus geboren[3]) hatte, machte er, wie[4]) die Mythen[5]) melden[6]), den einen wegen seiner Tüchtigkeit[7]) unsterblich[8]), den andern züchtigte[9]) er wegen seiner Schlechtigkeit[10]) durch[11]) die größten Strafen[12]). — Der Philosoph Antisthenes sagte, es sei besser[13]), unter Raben[14]) als unter Schmeichler[15]) zu gerathen[16]); denn jene zerfres-

---

κηρύττω. 4) *νέος, α, ον.* 5) d. i. in der Jugend, *ἐν* und *νεότης, ητος.* 6) *ἁμαρτία, ας.* 7) *ἔχω.* 8) *ἐθέλω.* 9) *ἀπο-θνήσκω.* 10) *συναπο-θνήσκω.* 11) *συντράπεζος, ον.* 12) *μάχομαι.* 13) *ὡς.* 14) *ἀπὸ γενεᾶς,* d. i. von ihrer Geburt an. 15) *παλαιός, ά, όν.* 16) *γένος, εος.* 17) *δυνατός, ή, όν.* 18) *ἔμπροσθεν* mit Genetiv. Welche Präpos. könnte für dieses Adverbium stehen? 19) auf beiden Seiten: *ἑκατέρωθεν,* mit folgendem Genetiv. 20) *δορυφόρος, ον.* 21) *τάσσω.* 22) *πλούσιος, α, ον.* 23) *κόλαξ, ακος.* 24) *ἐλεέω.* 25) *ἐρημία, ας.* 26) *εἰμί.* 27) *τιμάω.* 28) *δεῖ.* 29) *γραφή, ῆς.* 30) *πέμπω,* Perf. 31) *ἀπ-όλλυμι.* 32) *ὁλκάς, άδος.* 33) *κατα-δύω,* Aor. 2.

VI. 1) *κατα-πίνω.* 2) *εἶτα.* 3) *γεννάω.* 4) *ὡς.* 5) *μῦθος, ου.* 6) *λέγω.* 7) *ἀρετή, ῆς.* 8) *ἀθάνατος, ον.* 9) *κολάζω.* 10) *κακία, ας.* 11) Dativ. 12) *τιμωρία, ας.* 13) *αἱρετός, ή, όν.* 14) *κόραξ, ακος.* Ueber die Präpos. s. Reg. 1, A, 1 am Ende. Warum nicht *ὑπό?* 15) *κόλαξ, ακος.* Man bemerke das Wortspiel zwischen *κόραξ* und *κόλαξ.*

sen[17]) den Körper eines Todten, diese aber die Seele eines Lebenden. — Wie[18]) nur irgend einer war Sokrates fähig[19]), sowohl[20]) andere zu beurtheilen[21]), als[20]) Fehlende[22]) zu überführen[23]) und zur Tugend und Rechtschaffenheit[24]) aufzumuntern[25]). — Als einst in Syrakus ein Trunkenbold[26]) Eier[27]) unter eine Matte[28]) in die Erde gelegt[29]) hatte, trank er so lange Zeit, wie[30]) man sagt, unausgesetzt[31]), bis[32]) die Eier ausgebrütet[33]) waren. — In den unter den Herakliden und Theseus geführten[34]) Kriegen waren[35]) die Athener vor[36]) ihren Zeitgenossen[37]) überlegen[35]). — In Betreff[38]) der Verehrung[39]) der Götter hatten[40]) die Athener das Gesetz, daß ein jeder nach Vermögen[41]) durch[11]) Opfer[42]) die Götter sich geneigt[43]) mache[43]).

VII. Dies war ein persisches Gesetz: So oft[1]) der König auf das Land[2]) reiste[3]), brachten[4]) ihm alle Perser, ein jeder nach Vermögen[5]), Geschenke[6]). — Der Perserkönig bestimmte[7]) einem jeden Befehlshaber[8]) der Völker, aus denen[9]) er Tribut[10]) zog[11]), für wie viele Soldaten sie Lebensmittel[12]) liefern[13]) sollten[14]). — Vor Attika lagen[15]) große Gebirge, die nach Böotien sich erstreckten[16]), durch welche enge[17]) und schroffe[18]) Pässe[19]) in das Land hineinführten[20]). — Als[21]) Cyrus gegen die Pisiden und Myser im Kriege lag[22]), ehrte[23]) er die, welche sich tüchtig[24]) für den Krieg gezeigt[25]) hatten, auf ausgezeichnete[26]) Weise[26]). — Theseus brachte[27]) die Athener, welche vordem[28]) dörferweise[29]) lebten[30]), in éine Stadt zusammen[27]) und

---

16) ἐμπίπτω. 17) λυμαίνομαι. 18) wie nur irgend einer: εἴ τις καὶ ἄλλος. 19) ἱκανός, ή, όν. 20) τέ — καί. 21) δοκιμάζω, Aor. 22) ἁμαρτάνω. 23) ἐξ-ελέγχω, Aor. 24) καλοκαγαθία, ας. 25) προτρέπομαι, Aor. 26) φιλοπότης, ου. 27) ᾠόν, οῦ. 28) ψίαθος, ου. 29) ὑπο-τίθημι, Aor. Med. 30) ὡς. 31) συνεχῶς. 32) ἕως. 33) ἐκλέπω, Aor. 2, Opt. 34) Kriege führen, πολέμους πολεμεῖν. 35) κρατιστεύω, Aor. Act. 36) Genetiv. 37) Zeitgenossen, d. i. die zu ihrer Zeit. 38) s. Reg. 12, d. 39) θεραπεία, ας. 40) εἰμί. 41) δύναμις, εως. 42) ἱερόν, οῦ. 43) ἀρέσκω, Med.

VII. 1) ὅτε mit Opt. 2) ἀγρός, οῦ, Plur. 3) ἐλαύνω, Präs. 4) προς-κομίζω. 5) δύναμις, εως. 6) δῶρον, ου. 7) τάσσω. 8) ἄρχων, οντος. 9) ὅσοσπερ. 10) δασμός, οῦ. 11) λαμβάνω. 12) τροφή, ῆς, Singul. 13) παρέχω. 14) δεῖ. 15) πρόκειμαι. 16) καθήκω, ich erstrecke mich (Präs.). 17) στενός, ή, όν. 18) κατάντης, ες. 19) εἴσοδος, ου. 20) εἰμί. 21) ὅτε. 22) man übersetze: als dem C. Krieg war gegen rc. 23) τιμάω. 24) ἀγαθός. 25) γίγνομαι. 26) διαφερόντως. 27) συν-άγω. 28) πρότερον. 29) κώμη, ης m. Präpos. 30) οἰκέω,

machte diese so[31]) mächtig[31]), daß[32]) sie von jener Zeit an die bedeutendste[33]) unter allen hellenischen war. — Cyrus bestrebte[34]) sich vor allem, diejenigen, welche sich in[35]) der Gerechtigkeit hervorthaten[36]), reicher[37]) zu machen, als die, welche auf ungerechte[38]) Weise[38]) Gewinn[39]) machten[39]). — Die Perser lehrten ihre Kinder Mäßigkeit[40]); zur Erlernung[41]) der Mäßigkeit[42]) trug[43]) aber viel[44]) bei, daß[45]) sie auch die älteren[46]) den ganzen Tag hindurch[47]) mäßig[48]) lebend[49]) sahen.

VIII. Die Amazonen, welche Töchter des Mars waren, wohnten an[1]) dem Flusse Thermodon[2]). — Die Athener kämpften[3]) bei[4]) Marathon allein für ganz Griechenland gegen viele Tausende[5]) der Barbaren. — Die meisten[6]) Gegenden[6]) des indischen Landes erzeugen[7]) jährlich[8]) doppelte[9]) Früchte[10]). — Die gegen Osten[11]) liegenden[12]) Theile[13]) von Arabien bewohnten[14]) die sogenannten[15]) nabatäischen Araber. — Vor Alters[16]) waren die Amazonen allein von den umwohnenden[17]) Völkern[18]) mit[19]) Eisen[20]) bewaffnet[21]), und sie stiegen[22]) zuerst von allen auf Pferde, mit[19]) denen sie unverhofft[23]) wegen der Unkunde[24]) der Gegner[25]) die Fliehenden[26]) einholten[27]) und die Verfolger[28]) hinter sich zurückließen[29]). — Nach Hesiod wohnt die Tugend weit[30]) entfernt[30]) und der Weg[31]) zu ihr ist lang[32]) und

---

Präs. [31]) *τηλικοῦτος.* [32]) *ὥστε* mit Infinitiv. [33]) *μέγας.* [34]) man übersetze: schätzte es (*ποιέομαι*) über alles; s. Reg. §. 15, 10, b. [35]) d. i. in Rücksicht, s. Reg. §. 16, 1, B. 3. [36]) *ἐπι-δείκνυμι*, Med. [37]) *πλούσιος, α, ον.* [38]) *ἄδικος, ον;* s. Reg. 15, 12, b. [39]) *φιλοκερδέω.* [40]) *σωφροσύνη, ης.* [41]) d. i. zu dem Erlernen, *μανθάνω.* [42]) *σωφρονέω*, d. i. mäßig sein. [43]) *συμ-βάλλω.* [44]) *μέγα.* [45]) *ὅτι.* [46]) *πρεσβύτερος, α, ον.* [47]) s. Reg. §. 16, 8, b. [48]) *σωφρόνως.* [49]) *διάγω.*

VIII. [1]) d. i. längs. [2]) man setze *ὁ Θερμώδων ποταμός*, da im Griech. die Flußnamen als Adjectiva deren Stellung einnehmen. [3]) *κινδυνεύω.* [4]) *ἐν.* [5]) *μυριάς, άδος.* [6]) *τὰ πολλά.* [7]) *ἐκφέρω.* [8]) *ἔτος, εος*, mit Präpos. [9]) *διττός, ή, όν.* [10]) *καρπός, οῦ.* [11]) *ἕως, ω.* [12]) wird nicht ausgedrückt. [13]) *μέρος, εος.* [14]) *κατ-οικέω.* [15]) d. i. die Araber, welche sie nabatäische nannten (*ὀνομάζω*). [16]) *τὸ παλαιόν.* [17]) d. i. von den um sie wohnenden Völkern, wobei wohnend nicht übersetzt wird, wie oben liegend. [18]) *ἔθνος, εος.* [19]) Dativ. [20]) *σίδηρος, ου.* [21]) *ὁπλίζω.* [22]) *ἀνα-βαίνω.* [23]) *ἀνελπίστως.* [24]) *ἀπειρία, ας.* [25]) *ἐναντίος, ου.* [26]) *φεύγω.* [27]) *αἱρέω.* [28]) *διώκω.* [29]) ich lasse hinter mir, *ἀπο-λείπω.* [30]) *πάνυ πόῤῥω.* [31]) *οἶμος,*

steil[33]) und rauh[34]), den Wanderern[35]) nicht geringen Schweiß[36]) verursachend[37]). — In Gallien bedienten[38]) sich nicht allein die Weiber, sondern auch die Männer des Goldes zum Schmucke[39]); denn sie trugen[40]) um die Handwurzeln[41]) und Arme[42]) Armbänder[43]), und um den Hals[44]) dicke[45]) Ringe[46]) von purem[47]) Golde[47]).

IX. So wie[1]) wir sehen, daß die Biene[2]) auf alle Pflanzen[3]) sich setzt[4]) und von jeder das Nützliche[5]) hinwegnimmt[6]), so[7]) müssen[8]) auch die nach[9]) Bildung[10]) strebenden[11]) mit[9]) nichts unbekannt[12]) bleiben[12]), sondern[13]) allenthalben[14]) das Nützliche zusammenlesen[15]). — Von den Thieren[16]) sind jene die besten, von denen wir vielen Nutzen[17]) für das Leben ziehen[18]). — Als Peleus mit Eurytion auf die Erjagung[19]) des kalydonischen Ebers[20]) ausgegangen[21]) war, traf[22]) er, seinen Speer[23]) auf den Eber losschleudernd[24]), den Eurytion und tödtete ihn wider[25]) Willen[25]). — Ungebildete[26]) und Unvernünftige[27]) halten[28]) sich gewöhnlich[29]) für sehr klug[30]), was[31]) nach Plato die ärgste[32]) aller Unwissenheiten[33]) ist. — Uranus beherrschte[34]) zuerst das ganze[35]) Weltall[35]); und er heiratete[36]) die Gäa und erzeugte[37]) die sogenannten[38]) Centimanen[39]) (Hundertarmigen), welche an[40]) Größe[41]) und Stärke[42]) unübertrefflich[43]) waren[44]), da sie je hundert Hände und fünfzig Köpfe hatten.

ον. [32]) μακρός, ά, όν. [33]) ὄρθιος, α, ον. [34]) τραχύς, εῖα, ύ. [35]) ὁδοιπόρος, ον. [36]) ἱδρώς, ῶτος. [37]) παρέχω. [38]) χράομαι, m. Dat. [39]) κόσμος, ου. [40]) φορέω. [41]) καρπός, οῦ. [42]) βραχίων, ονος. [43]) ψέλιον, ου. [44]) αὐχήν, ένος, Plur. [45]) παχύς, εῖα, ύ. [46]) κρίκος, ου. [47]) d. i. ganz golden, ὁλόχρυσος, ον.

IX. [1]) ὥσπερ. [2]) μέλισσα, ης. [3]) βλάστημα, ατος. [4]) καθίζω, ich setze mich; man setze das Particip, ebenso bei λαμβάνω. [5]) χρήσιμος, η, ον. [6]) λαμβάνω. [7]) οὕτω. [8]) χρή mit Accus. c. Infin. [9]) Genetiv. [10]) παιδεία, ας. [11]) ὀρέγομαι. [12]) ἀπείρως ἔχω. [13]) δέ. [14]) πανταχόθεν. [15]) συλλέγω. [16]) ζῷον, ου. [17]) ὠφέλεια, ας. [18]) ἔχω. [19]) θήρα, ας. [20]) κάπρος, ου. [21]) ἔρχομαι, Aor. [22]) τυγχάνω m. Gen. [23]) ἀκόντιον, ου. [24]) προ-ίημι, Aor. Med. [25]) ἄκων, οντος. [26]) ἄμοιρος, ον und παιδεία, ας (einer Bildung untheilhaftig). [27]) ἀλόγιστος, ον. [28]) ὑπο-λαμβάνω, Perf. [29]) κατὰ τὸ πλεῖστον. [30]) συνετός, ή, όν. [31]) ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ; ist mit dem Prädicat überein zu machen. [32]) ἀμαθής, ές. [33]) ἀμαθία, ας. [34]) δυναστεύω m. Gen. [35]) ὁ πᾶς κόσμος. [36]) γαμέω, Aor. Part. mit Auslassung des folgenden und. [37]) τεκνόω. [38]) προς-αγορεύω, Aor. [39]) ἑκατόγχειρες, ων. [40]) Dativ. [41]) μέγεθος, εος. [42]) δύναμις, εως. [43]) ἀνυπέρβλητος, ον. [44]) καθ-ίστημι, Plusqpf.

X. Als[1]) Patagyas, ein Perser[2]), einer der Getreuen[3]) im Gefolge[4]) des Cyrus, meldete[5]), daß[6]) der Perserkönig mit[7]) großer Heeresmacht[8]) heranrücke[9]), zur Schlacht gerüstet[10]), sprang[11]) Cyrus sogleich vom Pferde und legte[12]) den Panzer[13]) an; und nachdem er wieder auf das Pferd gestiegen[14]) war, nahm er seine Wurfspieße[15]) in die Hand und befahl[16]) allen übrigen sich zu waffnen[17]) und in ihre Reihen[18]) zu treten[19]). — Als die Pest[20]) in Athen ausgebrochen[21]) war, giengen[22]) viele Menschen wegen ihres Heroismus[23]) zu Grunde[22]); denn ihrer selbst nicht[24]) schonend[24]) giengen[25]) sie zu ihren kranken[26]) Freunden und Verwandten[27]). — Agis, der König der Lacedämonier, erkrankte[28]) bereits[29]) als[30]) Greis[31]) auf[32]) einer Reise[33]), und noch lebend nach Lacedämon gebracht[34]) starb er daselbst[35]) sogleich[36]) und erhielt[37]) eine feierlichere[38]) Bestattung[39]), als ein Mensch zu erhalten pflegt[40]).

XI. Polydamas, ein Pharsalier, hatte in seiner Vaterstadt[1]) ein solches Ansehen[2]), daß[3]), als einst die Pharsalier in Uneinigkeit[4]) gerathen[4]) waren, sie ihm die Burg[5]) anvertrauten[6]) und ihm übertrugen[7]), die Abgaben[8]) einzunehmen[9]) und sie nach Vorschrift[10]) der Gesetze auf die Heiligthümer[11]) und auf die übrige[12]) Verwaltung[13]) des Staates zu verwenden[14]). Indem er nun von diesen Geldern die Burg[15]) schützte[16]), erhielt[17]) er sie ihnen und legte[18]) von der übrigen Verwaltung[19]) jährlich[20]) Rechenschaft[18]) ab. — Als der König der

---

X. [1]) ἡνίκα. [2]) ἀνὴρ Πέρσης. [3]) πιστός, ή, όν. [4]) durch Präpos. [5]) ἀπ-αγγέλλω. [6]) ὅτι. [7]) Dativ. [8]) στρατός, οῦ. [9]) ἐπέρχομαι, Indic. [10]) παρα-σκευάζω. [11]) κατα-πηδάω. [12]) ἐν-δύω, Aor. 2. [13]) θώραξ, ακος. [14]) ἀνα-βαίνω. [15]) παλτόν, οῦ. [16]) παρ-αγγέλλω. [17]) ἐξ-οπλίζομαι. [18]) τάξις, εως. [19]) καθ-ίστημι. [20]) λοιμός, οῦ. [21]) ἐπι-σκήπτω; in übersetze durch εἰς. [22]) ἀπόλλυμι. [23]) ἀρετή, ῆς. [24]) ἀφειδέω. [25]) εἴς-ειμι. [26]) νοσέω. [27]) ἐπιτήδειος, ου. [28]) κάμνω. [29]) ἤδη. [30]) εἰμί. [31]) γέρων, οντος. [32]) ἐν. [33]) πορεία, ας. [34]) ἀπο-φέρω. [35]) ἐκεῖ. [36]) ταχύ. [37]) τυγχάνω mit Gen. [38]) σεμνός, ή, όν. [39]) ταφή, ῆς. [40]) statt 'als ein M. zu erh. pflegt' übersetze man: als nach Art eines Menschen.

XI. [1]) πόλις, εως. [2]) ein solches A. haben: οὕτως εὐδοκιμεῖν. [3]) ὥστε mit Indic. [4]) στασιάζω, Aor. Act. [5]) ἀκρόπολις, εως. [6]) παρακατα-τίθημι, Med. [7]) ἐπι-τρέπω. [8]) πρόσοδος, ου. [9]) λαμβάνω. [10]) durch eine Präposition. [11]) ἱερόν, οῦ. [12]) ἄλλος, η, ο. [13]) διοίκησις, εως. [14]) ἀναλίσκω. [15]) ἄκρα, ας. [16]) φυλάττω. [17]) δια-σώζω. [18]) ἀπο-λογίζομαι. [19]) διοικέω; man löse auf: das

Lyder, Krösus, gegen Cyrus, den Sohn des Kambyses, zu Felde ziehen wollte[21]), versuchte[22]) er zuerst die Orakel[23]) in Griechenland und in Libyen und sandte[24]) Boten[25]) theils[26]) nach Delphi, theils nach Abä im Lande[27]) der Phocier, theils nach Dodona; andere[28]) wurden zum Amphiaraus und zum Trophonius gesandt. — Der Tyrann Jason versuchte[29]) an jedem Tage seine Truppen[30]), und die, welche er im Kriege abgehärtet[31]) gegen Strapazen[32]) und unternehmend[33]) gegen die Feinde bemerkte[34]), diese ehrte[35]) er durch viele Geschenke und sorgfältige[36]) Pflege[36]) in[37]) Krankheiten[38]) und durch Ehrenbezeigungen[39]) bei[40]) Bestattungen[41]).

XII. In der Schlacht bei[1]) Epicikia standen[2]) die Athener den Lacedämoniern gegenüber[3]), die Böotier hatten den rechten[4]) Flügel[4]) und waren gegen die Achäer aufgestellt[5]). — Als Cyrus, der König der Perser, die Assyrier in[6]) einer großen Schlacht besiegt hatte, hieß[7]) er seine Krieger die in ihr verschanztes[8]) Lager[8]) fliehenden Feinde verfolgen[9]). Und es folgten[10]) die Perser bis nach den Eingängen[11]) des Lagers und streckten[12]) viele derselben nieder[12]); viele Assyrier stürzten[13]) in die Gräben[14]) und kamen[15]) daselbst um. — Der Fluß Halys, welcher vom armenischen Gebirge her durch das Land[16]) der Kiliker[16]) fließt[17]), scheidet[18]) fast[19]) das ganze untere[20]) Asien in zwei Theile[21]), von dem Meere an Cypern gegenüber bis an den Pontus Euxinus. — Cyrus der Jüngere war[22]) von den Persern, welche nach Cyrus dem Alten[23]) gelebt[22]) haben, der königlichste[24])

übrige verwaltend. [20]) *ἐνιαυτός, οῦ*, mit Präpos. [21]) *μέλλω.* [22]) *πειράομαι* mit Genetiv. [23]) *μαντεῖον, ου.* [24]) *δια-πέμπω.* [25]) *ἄγγελος, ου.* [26]) d. i. die einen — die andern, *οἱ μέν — οἱ δέ.* [27]) im Lande wird durch den Genetiv bei ***Φωκεῖς*** ausgedrückt, s. S. 9, A. 24. [28]) *οἱ δέ τινες.* [29]) *πεῖραν λαμβάνω*, mit Genetiv. [30]) *οἱ παρ' αὐτῷ.* [31]) *καρτερός, ά, όν.* [32]) *πόνος, ου.* [33]) *φιλοκίνδυνος, ον.* [34]) *ὁράω*, Opt. Präs. [35]) *τιμάω.* [36]) *θεραπεία, ας*, Plur. [37]) Gen. [38]) *νόσος, ου.* [39]) *κόσμος, ου*, Sing. [40]) s. Reg. 12, d. [41]) *ταφή, ῆς.*

XII. [1]) *ἐπί* mit Dativ. [2]) *γίγνομαι.* [3]) s. Reg. §. 16, 9, a, 2. [4]) *τὸ δεξιόν, οῦ*, mit Ergänzung von *κέρας.* [5]) *ἀντι-τάσσω.* [6]) Dativ. [7]) *κελεύω.* [8]) *ἔρυμα, ατος.* [9]) *διώκω.* [10]) *ἐφ-έπομαι.* [11]) *εἴσοδος, ου.* [12]) *κατα-στρώννυμι.* [13]) *ἐμ-πίπτω.* [14]) *τάφρος, ου.* [15]) *ἀπ-όλλυμι.* [16]) *οἱ Κίλικες*, wie auch im Lat. öfter der Volksname statt des Landesnamens gebraucht wird. [17]) *ῥέω.* [18]) *χωρίζω.* [19]) *σχεδόν.* [20]) *κάτω.* [21]) *μέρος, εος.* [22]) *γίγνομαι.* [23]) *ἀρχαῖος, α,*

und der Herrschaft[25]) würdigste, wie von allen anerkannt[26]) war, welche den Cyrus kennen gelernt[27]) hatten. — Zur Zeit[28]) der Perserkriege[29]) behaupteten[30]) die Athener weit[31]) vor ihren Zeitgenossen[32]) den Vorrang[30]), indem sie gegen Könige, welche ganz Asien und Europa bis nach Macedonien hin beherrschten[33]) und sehr große Macht und Hilfsmittel[34]) für den Krieg besaßen[35]), theils[36]) für sich allein kämpfend[37]), theils[36]) in Verbindung[38]) mit den Lacedämoniern, sowohl zu Wasser als zu Land Meister[39]) waren[39]).

ον. [24]) *βασιλικός, ή, όν.* [25]) *ἄρχειν.* [26]) *ὁμολογέω.* [27]) einen kennen lernen, *ἐν πείρᾳ τινὸς γίγνεσθαι.* [28]) durch Präpos. [29]) *ὁ Μηδικὸς πόλεμος*, Sing. [30]) *δια-φέρω* mit dem Genetiv, vor wem man sich auszeichnet. [31]) *πολύ.* [32]) s. Reg. 9, b. [33]) *κυριεύω*, mit Genet. [34]) *ἀφορμή, ῆς.* [35]) *κτάομαι*, Plusqpf. [36]) *τὰ μέν — τὰ δέ.* [37]) *ἀγωνίζομαι.* [38]) durch Präpos. [39]) *ἀριστεύω.*

§. 17.

Präpositionen mit dem Dativ.

1) *Ἐν*, in auf die Frage wo? entspricht dem lat. in mit dem Ablativ in den meisten Beziehungen. a) Oertlich, auf die Frage wo bei den Verba der Ruhe in (auch auf, an, bei), z. B. *ἐν τῇ πόλει*, in der Stadt, *ἐν τῷ πεδίῳ*, in der Ebene &c.; so bei Städte- und Ländernamen, als *ἐν τῇ Ἑλλάδι, ἐν Λακεδαίμονι, ἐν Κορίνθῳ;* so auch *ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ δεδήλωται*, in dieser Rede ist gezeigt; *ἐν τοῖς ἐπιταφίοις λόγοις κοσμεῖτε τὰ τῶν ἀγαθῶν ἀνδρῶν ἔργα*, in den Leichenreden verherrlicht ihr die Thaten &c. Dabei steht *ἐν* bei Ortsnamen häufig auch, wenn bloß die Nähe verstanden ist, z. B. *ἡ ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχία*, die Seeschlacht bei S.; *ἐν Κύπρῳ ἐναυμάχησαν*, bei (in den Gewässern von) Cypern; *μεγάλη πρὸς Λακεδαιμονίους μάχη ἐγένετο ἐν Κορίνθῳ*, bei K., im Gebiete von K. b) In räumlicher Beziehung heißt *ἐν* mit Personen verbunden in Mitte, unter, das lat. inter, z. B. *ἐν ἀνθρώποις*, unter den Menschen, *ἔν τε θεοῖσι καὶ ἀνθρώποις*, sowohl unter den Göttern als unter den Menschen; *ἔν τισι ἀριθμεῖσθαι*, unter (zu) welche gezählt werden; *ἐν τοῖς ἀρίστοις λέγεσθαι*, unter (in der Zahl) den Besten genannt werden; *ὁρᾶτε τοσαύτην ἀνομίαν ἐν ὑμῖν αὐτοῖς*, sehet die so große Ungebundenheit unter euch; *ὅπερ ἐν τοῖς μεγίστοις ἡγεῖτο εἶναι*, wovon er glaubte, daß es zu dem Wichtigsten gehöre; *πολλὰ καὶ ἄλλα ἔχω φράσαι τεκμήρια, ἐν οἷς καὶ τόδε*, worunter

auch dieses. Daraus entsteht bei Begriffen des Redens die Bedeutung vor, in Gegenwart, z. B. *ἔλεξεν ἐν αὐτοῖς τάδε*, er sprach unter ihnen, d. i. in ihrer Gegenwart dieses; *ἐν τῷ πλήθει λέγειν*, vor dem Volke sprechen; *μακρηγορεῖν ἐν εἰδόσιν οὐ βούλομαι*, unter (vor) solchen, denen die Sache bekannt ist, will ich nicht viele Worte machen; *ταῦτα ἀπαγγέλλετε αὐτῷ ἐν ἅπασιν*, meldet ihm dies in Gegenwart aller. c) Daran schließt sich der Gebrauch von *ἐν* zur Bezeichnung dessen, womit man bekleidet, ausgerüstet ist, z. B. *ἐν ὅπλοις παρεῖναι*, gewaffnet erscheinen; *ἐν στεφάνοις*, mit Kränzen, bekränzt; *ἐν χλαμύδι*, im Kriegsgewand, paludamento indutus; *κάλει τὸν Κυρηναῖον, τὸν ἐν τῇ πορφυρίδι*, den mit dem Purpurgewande; *ἐν πέλταις καὶ ἀκοντίοις καὶ τόξοις ἀγωνίζεσθαι*, unter Schilden, Wurfspießen und Pfeilen kämpfen, d. i. mit Schilden versehen; *ἐν μεγάλοις φορτίοις βαδίζειν καὶ τρέχειν*, unter großen Lasten gehen und laufen; *ἐσκήνουν ἐν ἐπιτηδείοις δαψιλέσι*, sie lagerten reichlich mit Lebensmitteln versehen. d) Metaphorisch wird *ἐν* in den meisten Beziehungen wie das lat. in gebraucht, bes. von dem Kreis und Bereich, in dem sich etwas bewegt und befindet. Wir führen von dem sehr ausgedehnten Gebrauche nur einige Beispiele an: *ἐν πάσῃ εὐδαιμονίᾳ οἰκεῖν*, in aller Glückseligkeit leben; *ἐν τοῖς ἀπόροις εἶναι*, in Verlegenheit sein; *ἐν φόβῳ, ἐν μανίᾳ εἶναι*, in Furcht, in Wahnsinn sein; *ἐν φροντίδι εἶναι*, in Sorgen sein; *ἐν νῷ ἔχειν*, im Sinne haben; *ἔν τινι γίγνεσθαι — εἶναι*, versari in aliqua re, z. B. *ἐν φιλοσοφίᾳ εἶναι*, sich mit Philosophie beschäftigen; daher *οἱ ἐν φιλοσοφίᾳ*, die Philosophen; *ἐν ἑαυτῷ εἶναι*, bei sich, bei Sinnen sein, sui compotem esse. Sodann zum Ausdrucke des Beruhens auf etwas, z. B. *εἰ ἐν τούτοις εἴη*, wenn es hierin gelegen wäre, darauf beruhte; *ἔν τινι κεῖσθαι*, auf etwas beruhen, wovon abhängen; *ἐν σοὶ ἅπασαν τὴν ἐλπίδα ἔχομεν*, auf dir ruht alle unsere Hoffnung; *ἐν τῷ ἕκαστον δικαίως ἄρχειν ἡ πολιτεία σώζεται*, das Heil des Staates beruht darauf, daß ein jeder gerecht sein Amt verwaltet; *τὰ ἡμέτερα ἐν ἑνὶ ἀνδρὶ κινδυνεύεται*, auf Einem Manne beruht es, daß unsere Existenz gefährdet wird (vgl. Cic. Catil. I, §. 11. non est saepius in uno homine summa salus periclitanda rei publicae); ferner *δεικνύναι ἔν τινι*, an einem (in aliquo) zeigen, d. i. an dem Beispiel, an der Person von einem, wie *ἐπί* mit Gen., s. S. 76, c. e) Von der Zeit angewendet heißt *ἐν* in oder zu einer Zeit, innerhalb, während, z. B. *ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ, ἐν ἐκείνῳ*

τῷ χρόνῳ, hoc — illo tempore; ἐν ταῖσδε ταῖς τεσσαράκοντα ἡμέραις, während dieser vierzig Tage; ἐν ταῖς ἑορταῖς, während der Feste; ἐν τῇ ἀποβάσει, bei (während) der Landung; ὅσα ἐγένετο ἐν ταῖς σπονδαῖς, was geschah während des Waffenstillstandes, so lange der W. bestand.

2. ἐπί, bei. a) Oertlich, bei, an, in der Nähe von, ad, z. B. ἐπὶ τῇ ὁδῷ, am Wege, ἐπὶ θαλάσσῃ, am Meere, ἐπὶ βασιλέως θύραις, am Hofe des Perserkönigs; θάπτειν ἐπὶ τῷ Ἠριδανῷ, am Er. begraben; Ἀλέξανδρος ἐπὶ Γρανίκῳ ἐκράτησε μεγάλῃ μάχῃ, am G.; ἡ ἐπὶ Σαλαμῖνι ναυμαχία, das Seetreffen bei S.; daher ἐπὶ τέρματι εἶναι τοῦ βίου, am Ende des Lebens stehn. Dann überhaupt bei den Begriffen eines Nebeneinanderseins, Sichanschließens, Stattfindens bei einer Sache, bei, zu, neben, z. B. ἐπὶ δὲ τῷ παρόντι ἃ γιγνώσκω σημανῶ, was ich bei der gegenwärtigen Lage für gut halte, will ich sagen; Φίλιππος ἐφ' ἅπασι πάρεστι καὶ οὐδένα καιρὸν παραλείπει, ist bei allem zugegen und übersieht keinen günstigen Augenblick; ἐπὶ τῇ κύλικι ᾄδειν, beim Becher singen; ἐπ' αὐτοφώρῳ λαμβάνειν, auf frischer That ertappen. Hierher gehört auch die Redensart ἐπί τινι λέγειν, zu Ehren eines reden, eigentlich an dem Grabe eines sprechen (von den öffentlichen Leichenreden der Athener); ἐπί τινι ὀμόσαι, auf etwas schwören, d. i. bei einer Sache; so auch von gesetzlichen Bestimmungen, die auf etwas gesetzt sind, z. B. ἐπὶ τούτοις παρὰ τῶν νόμων ζημία ὥριστο θάνατος, auf dieses war von den Gesetzen als Strafe der Tod gesetzt. Dabei geht die Bedeutung bei, neben oft in die von hinzu über, z. B. ἐσθίειν ὄψον ἐπὶ τῷ σίτῳ, zum Brode; ἐπὶ τούτοις, überdies, noch hinzu (gewöhnlicher πρὸς τούτοις); woraus sich die Redensarten erklären ἄλλος ἐπ' ἄλλῳ, einer zu, d. i. über dem andern, alius super alium; τάλαντα ἐπὶ ταλάντοις συντιθέναι, Talente auf Talente häufen; ἕτερον ἐφ' ἑτέρῳ σύνταγμα ἐπέταττεν, er gab einen Befehl über dem andern. b) ἐπί dient zum Ausdruck der Unterordnung, wie das lat. penes, z. B. ἐπ' ἐμοί ἐστιν, es steht in meiner Macht; ἐφ' ὑμῖν ἐστι τούτους κολάζειν, bei euch (in eurer Gewalt) steht es diese zu bestrafen; daher εἶναι ἐπί τινι, über etwas gesetzt sein, einer Sache vorstehn; ποιεῖν τι ἐπί τινι, etwas unter eines Gewalt geben; ἐπί τινι γενέσθαι, unter die Gewalt, d. i. Verfügung von einem kommen. c) zum Ausdruck der Bedingung, unter welcher etwas stattfindet, z. B. ἐπὶ τούτοις ἔδοσαν καὶ ἔλαβον τὰ πιστά, unter diesen Bedingungen (darauf hin) gaben und erhielten sie

das Versprechen der Treue; *Λακεδαιμόνιοι ἐφ' οἷς προςεκαλοῦντο εἰρήνην ἐποιήσαντο*, die Lacedämonier schlossen Frieden unter den Bedingnissen, unter welchen sie aufgefordert wurden; *ἐπὶ λόγῳ τοιῷδε τάδε ὑπισχνοῦμαι, ἐφ' ᾧ ἡγεμὼν τῶν Ἑλλήνων ἔσομαι*, unter dem Verhältniß, der Bedingung verspreche ich dies, daß ich Führer der Hellenen sein werde; *οὐκ ἐπὶ ταύταις ταῖς ἐλπίσιν εἰρήνην ἐποιεῖσθε*, nicht auf solche Hoffnungen hin (unter der Bedingung solcher H.) schlosset ihr den Frieden; daher *ἐφ' ᾧ* und *ἐφ' ᾧτε*, unter der Bedingung daß, gewöhnlich mit folgendem Infinitiv, z. B. *οἱ δ' ἔφασαν ἀποδώσειν ἐφ' ᾧ μὴ καίειν τὰς κώμας*, unter der Bedingung die Dörfer nicht zu verbrennen. d) An den Ausdruck der Bedingung schließt sich enge der Ausdruck des Zweckes, der Absicht, gleichsam der Bedingung, unter der man etwas thut, an, z. B. *ἐπ' ἀργυρίῳ λέγειν (πράττειν) τι*, um Geld sprechen, etwas thun; *εἰ νῦν ἄπιμεν, δόξομεν ἐπὶ πολέμῳ ἀπιέναι*, werden wir scheinen im Zweck des Krieges abzuziehn, d. i. um Krieg führen zu wollen; *ἐπὶ κακῷ ἀνθρώπων σίδηρος ἀνεύρηται*, zum Verderben der Menschen ist das Eisen erfunden; *ἐπὶ τούτοις ἥκειν*, in dieser Absicht gekommen sein (verschieden von *ἐπὶ τοῦτο* s. §. 16. unter *ἐπί* Nro. 4); *ἐδίδασκεν ὡς τοὺς φίλους δίκαιον εἴη ἐξαπατᾶν ἐπί γε ἀγαθῷ*, die Freunde zu täuschen in guter Absicht, um Gutes zu bewirken; *συνεῖναί τινι ἐπὶ παιδείᾳ*, mit einem verkehren im Zweck der Bildung, um von ihm Unterricht zu erhalten; *ἐφ' ᾧ ἐστάλη διεπράξατο*, er erreichte den Zweck seiner Sendung; daher bes. auch zum Ausdruck des Vorwandes, unter dem man etwas thut, z. B. *ταῦτ' ἐπὶ τῷ τῶν θεῶν ὀνόματι ποιεῖν ζητήσουσι*, dies werden sie unter dem Namen der Götter (diesen vorschützend) zu thun suchen. Hierher gehört auch die Redensart *ἐπὶ θανάτῳ συλλαβεῖν (ἀπαγαγεῖν)*, zum Tode ergreifen, abführen, d. i. damit einer hingerichtet werde. e) Es drückt den Grund aus, aus dem etwas geschieht, über, ob, wegen, so am häufigsten bei Verba der Gemüthsaffecte, z. B. *ἐπ' ἀνδρείᾳ δόξαν ἔχειν*, wegen Tapferkeit Ruhm haben; *ἡ ἐπὶ τοῖς ἔργοις δόξα*, der Ruhm, der ob der Thaten zu Theil wird (der bei den Thaten ist); *ἐπὶ μιᾷ ποτε δίκῃ πληγὰς ἔλαβον*, wegen eines einzigen Urtheils erhielt ich einmal Schläge; *ἀξιοῖ στεφανοῦσθαι ἐπ' ἀρετῇ*, er verlangt wegen seiner Verdienste bekränzt zu werden; *μέγα φρονεῖν ἐπί τινι*, auf etwas stolz sein; *γαυροῦσθαι, ὀγκοῦσθαι ἐπί τινι*, über etwas sich brüsten; *ἐπαινεῖν, θαυμάζειν τινὰ ἐπί τινι*, einen wegen etwas rühmen,

bewundern; *ἐκπλήττεσθαι ἐπί τινι*, über etwas erschrecken; *ἀγάλλεσθαι, ἥδεσθαι, λυπεῖσθαι ἐπί τινι*, über etwas sich freuen, betrüben; *γελᾶσθαι, γέλωτα ὀφλισκάνειν ἐπί τινι*, über etwas verlacht werden.

3) *παρά*, bei, apud, auf die Frage wo bei Personen; z. B. *παρὰ θεοῖς καὶ ἀνθρώποις*, bei Menschen und Göttern, *παρά τινι εἶναι*, bei einem sein; *παρ' Ἕλλησι δόξης τυγχάνειν*, bei den H. Ruhm erlangen; *παρ' Αἰγυπτίοις νομίζεται*, bei den Aeg. ist es Sitte; *τὰ παρ' ἡμῖν*, was bei uns vorgeht; so bes. in dem Hause eines sein, z. B. *ἐὰν παρ' ἐμοὶ ἦτε*, wenn ihr bei mir, in meinem Hause seid. Eigenthümlich ist der Ausdruck des Urtheils durch *παρά*, in so fern es bei einem feststeht, z. B. *παρ' ἐμοί*, nach meinem Urtheil; *οἱ παρ' αὐτοῖς δοκοῦντες ὄλβιοι εἶναι*, welche nach ihrem Urtheile glücklich scheinen; *ἐκράτησέ σου παρὰ Τρωσὶ δικασταῖς*, vor dem Richterstuhle, d. i. nach dem Ausspruche der Troer; *δίκας ἤθελον δοῦναι παρὰ πόλεσιν αἷς ἂν ἀμφότεροι ξυμβῶσι*, sie waren bereit Genugthuung zu geben vor Staaten (vor deren Schiedsgerichte), die beiden Theilen genehm wären.

4) *πρός*, bei, an, neben; 1) auf die Frage wo zum Ausdruck der Nähe in allen räumlichen Verhältnissen, z. B. *αἱ πρὸς θαλάττῃ πόλεις*, die Städte am Meere; *ἐπεὶ ἄνω ἦσαν πρὸς ταῖς τῆς μητροπόλεως οἰκίαις*, als sie in der Höhe waren in der Nähe (bei) der Häuser der Hauptstadt; *ἐπεὶ ἦσαν πρὸς τοῖς ἀγγέλοις*, als sie in der Nähe der Boten waren rc. 2) Metaphorisch zum Ausdruck einer Beschäftigung, bes. mit dem Nebensinne eines Beharrens, Sichvertiefens in eine Sache, z. B. *πρὸς πράγματι εἶναι (γίγνεσθαι)*, sich angelegentlich mit einer Sache beschäftigen; *πρὸς τῷ εἰρημένῳ λόγῳ ἦν ὁ Σωκράτης*, S. verweilte bei dem Gesagten, war darüber in Gedanken vertieft rc. 3) Aus dem Begriffe des Beieinanderseins ergibt sich die Bedeutung außer, nebst, noch dazu, praeter, z. B. *πρὸς τούτοις*, nebst diesem, außerdem, praeterea; *πρὸς δὲ τούτοις τοῖς στρατιώταις χιλίους εἶχεν ἱππέας*, nebst diesen Soldaten hatte er tausend Reiter; *πρὸς τῷ σώματι καὶ τὴν γνώμην διαφθείρεσθαι*, nebst dem Körper auch am Geist verderbt werden.

5) *σύν*, mit, von *μετά* m. Gen. wenig verschieden, nur daß bei *μετά* die Beziehung der Theilnahme, bei *σύν* die der Verbindung und des Zusammenhangs vorwaltet: mit, sammt, nebst, z. B. *πορεύεσθαι σὺν τῷ ἀδελφῷ*, mit seinem Bruder reisen; *πολεμεῖν σύν τινι*, mit einem verbunden Krieg führen rc.;

daher auch die Redensart: οἱ σύν τινι στρατιῶται, oder bloß οἱ σύν τινι, die Soldaten eines Heerführers. Dabei erhält es oft die Bedeutung mit Hilfe, z. B. σὺν τοῖς θεοῖς, mit Hilfe der Götter. Die Bedeutung gemäß, welche einigemale σύν hat, ergibt sich leicht aus dem Begriffe der Vereinigung, z. B. σὺν τῷ νόμῳ τίθεσθαι τὴν ψῆφον, im Einklang mit dem Gesetz, d. i. dem Gesetze gemäß ein Urtheil fällen; σὺν τῷ δικαίῳ, der Gerechtigkeit gemäß, auf gerechte Weise 2c.

6) ὑπό, unter. 1) Im örtlichen Sinne auf die Frage wo, das Verweilen unter etwas ausdrückend, häufiger als ὑπό mit Genet. in gleicher Bedeutung, z. B. ἔχειν τι ὑπὸ τῷ ἱματίῳ, etwas unter dem Mantel haben, ὑπὸ τῇ ἀκροπόλει, unter der Burg; γήλοφοι καθῆκον ἀπὸ τοῦ ὄρους, ὑφ' ᾧ ἦν κώμη, unter dem, an dessen Fuße ein Dorf lag. 2) Besonders liegt in ὑπό mit Dativ der Begriff der Unterwürfigkeit, z. B. ὑπό τινι εἶναι, γίγνεσθαι, Jemanden unterwürfig (unterthan) sein, werden, von ἐπί mit Dativ dadurch verschieden, daß dies mehr bedeutet: in der Gewalt, Macht, Verfügung Jemandes sein, z. B. μέγας ὁ κίνδυνος, εἰ ἐσόμεθα ὑπ' αὐτοῖς, wenn wir ihnen unterwürfig, von ihnen abhängig sein werden; οἱ ὑπ' αὐτῷ ὄντες, die unter seinem Befehle stehenden, die ihm untergeordneten. Daher auch von Knaben und Schülern, die einer Leitung, der Aufsicht von Lehrern und Erziehern unterworfen sind, z. B. ὧν γὰρ ὑπὸ σοὶ καὶ σοὶ συζῶν καὶ λόγων τε ἀκούων καὶ ἔργα θεώμενος, denn da ich unter deiner Leitung bin 2c.; υἱὸς ὑπὸ τῷ πατρὶ τεθραμμένος ἐν τοῖς ἐκείνου ἤθεσιν, ein Sohn unter den Augen seines Vaters in dessen Sitten auferzogen; ὅστις τυγχάνει ὑπὸ παιδοτρίβῃ ἀγαθῷ πεπαιδευμένος, wer unter der Leitung eines wackern Erziehers gebildet ist; daher auch ὑπ' ἤθεσι τρέφεσθαι, neben dem häufigeren ἐν ἤθεσι, in Sitten auferzogen werden. 3) Endlich drückt es, wie ὑπό mit Gen., die begleitenden Umstände, unter denen etwas geschieht, aus, z. B. ὑπὸ τυμπάνοις καὶ αὐλῷ καὶ κυμβάλοις χορεύειν, unter dem Schalle von Pauken, Flöten und Cymbeln tanzen; ὑπὸ λαμπάδων φέγγει, unter dem Scheine von Fackeln 2c.

7) περί, um, herum. a) Eigentliche Bedeutung, um, auf die Frage wo, bes. von Gegenständen gebraucht, die dem Körper oder Theilen desselben anliegen, rings um dieselben gehen, z. B. θώρακα περὶ τοῖς στέρνοις φορεῖν, einen Panzer um die Brust tragen; περὶ βραχίονι ψέλια, Spangen um den Arm; Θρᾷκες χιτῶνας οὐ μόνον περὶ τοῖς στέρνοις φοροῦσιν, ἀλλὰ καὶ περὶ

τοῖς μηροῖς. b) In uneigentlicher Bedeutung kommt es nur in einzelnen Redensarten vor, als *περί τινι φοβεῖσθαι, δεδιέναι, θαῤῥεῖν*, um etwas in Furcht, um etwas unbesorgt sein (neben *περί τινος*); *περὶ τοῖς φιλτάτοις κυβεύειν καὶ κινδυνεύειν*, um das Theuerste spielen und wagen, das Theuerste auf's Spiel setzen; *περὶ αὑτῷ σφάλλεσθαι (πταίειν)*, durch eigene Schuld fallen, ein Unglück erleiden.

8) *μετά* kommt nur bei Dichtern mit dem Dativ vor, in der Bedeutung zwischen, unter, inter.

9) Endlich regiert noch das Adverbium *ἅμα* zugleich, simul cum, una cum den Dativ, z. B. *ἅμα τῷ ἡλίῳ ἀνίσχοντι*, zugleich mit Aufgang der Sonne; *ἅμα τῇ ἡμέρᾳ*, cum prima luce ꝛc.

I. Betrachte[1] deine Handlungen[2] gleichsam[3] in einem Spiegel[4], damit[5] du die edlen[6] ausschmückest[7] und die entehrenden[8] verhüllest[9]. — Kleine Gefälligkeiten[10] zur rechten[11] Zeit[11] erscheinen[12] denen sehr groß, welche in unglücklicher[13] Lage[13] sie empfangen[14]. — Sei[15] niemals auf dich stolz[15], aber[16] verachte[17] dich auch[18] nicht[18]. — In den Städten sind die Reichen mehr geehrt[19] als die Armen[20]. — Ueber edle Handlungen[21] ein Lob[22] zu spenden[22] ist schön, über schlechte[23] aber falsch[24] und eines Betrügers[25] Sache[26]. — Wer möchte[27] einem Höheren[28] neidisch[29] sein[29], wenn[30] er ihn bei seinen Glücksgütern[31] mäßig[32] bleiben[32] sieht? — Besser ist es unter wackeren[33] als unter schlechten[34] Bürgern zu leben[35]. — Die Jünglinge sollen[36] zu Hause[37] vor ihren Eltern sich schämen[38], auf den Straßen[39] vor den Vorübergehenden[40], in der Einsamkeit[41] vor sich selbst. — Es gibt[12] viele Menschen, welche solches sprechen und thun[42], was sie selbst nicht verstehen[43]. Scheinen dir diese wohl[44] deshalb[45] mehr[46] Lob als

---

I. 1) *θεωρέω*. 2) *πρᾶξις, εως*. 3) *ὥσπερ*. 4) *κάτοπτρον, ου*. 5) *ἵνα*, s. S. 9, Anm. 38. 6) *καλός*. 7) *ἐπικοσμέω*. 8) *αἰσχρός*. 9) *καλύπτω*. 10) *χάρις, ιτος*. 11) *καιρός, οῦ*, wie das lat. in tempore. 12) *εἰμί*. 13) *περίστασις, εως*. 14) *λαμβάνω*. 15) *μέγα φρονέω*, Aor. s. S. 33, Anm. 7. 16) *ἀλλά*. 17) *καταφρονέω*, mit Gen. 18) *μηδέ*. 19) *ἔντιμος, ον*. 20) *πένης, ητος*. 21) *ἔργον, ου*. 22) *εὐλογέω*. 23) *φαῦλος*. 24) *κίβδηλος, ον*. 25) *ἀπατάω*. 26) *ἔργον, ου*. 27) durch den Opt. mit *ἄν*. 28) d. i. hervorragenden, *ὑπερέχω*. 29) *φθονέω*, Aor. 30) *ἤν*. 31) *εὐτύχημα, ατος*. 32) *μετριάζω*, Partic. 33) *χρηστός*. 34) *πονηρός*. 35) *οἰκέω*. 36) *δεῖ*. 37) s. Buttm. §. 116, 3. 38) *αἰδέομαι* mit Accusativ, vor wem man sich schämt. 39) *ὁδός, οῦ*. 40) *ἀπαντάω*. 41) *ἐρημία, ας*. 42) *πράττω*. 43) *οἶδα*. 44) *πότερα*.

Tadel[47]) zu erlangen[48]) hierin (in diesem) mehr bewundert als verachtet[49]) zu werden?

II. Die Natur gab den Menschen die Thränen[1]) als Trost[2]) in Mißgeschicken[3]). — Kälte[4]) und Wärme[5]), Hartes[6]) und Weiches[7]), Leichtes[8]) und Schweres[9]) scheinen wir mit[10]) dem ganzen Körper zu unterscheiden[11]) und Lust[12]) oder Unlust[13]) darüber zu fühlen[13]). — Alle[14]) Tugenden, welche[14]) man unter den Menschen findet[15]), können durch[10]) Bildung[16]) und Uebung[17]) erhöht[18]) werden. — Es ist nicht die Sache eines guten Mannes, worüber andere verdienter[19]) Weise[19]) geehrt[20]) worden sind, Neid[21]) zu empfinden[21]). — Sokrates sagte zum Glaukon: Schön ist es einem Staate vorzustehn[22]), wie[23]) nur irgend etwas unter den Menschen. Denn, wenn[24]) du dieses erreichst[25]), wirst du dein väterliches[26]) Haus[27]) emporbringen[28]), und wirst zuerst[29]) in deiner Vaterstadt[30]), hernach[31]) in Griechenland und vielleicht[32]) sogar[32]), wie Themistokles, bei (unter) den Ausländern[33]) dir einen Namen[34]) machen[34]). — Ein griechischer Heerführer sprach solches zu seinen Soldaten: Wisset[35]), o Krieger, daß[36]) weder die Menge[37]) noch die Kraft[38]) es ist, welche in einem Kriege die Siege[39]) verleiht[40]), sondern denen[41]), welche[42]) mit Hilfe[43]) der Götter in[44]) ihren Seelen kräftiger[45]) gegen die Feinde anrücken[46]), vermögen[47]) die Gegner[48]) gewöhnlich[49]) nicht zu widerstehn[50]).

---

beginnt den Satz. 45) d. i. über dieses, s. Reg. §. 17, 2, e. 46) *μάλα.* 47) *ψόγος, ου.* 48) *τυγχάνω,* mit Gen. 49) *καταφρονέω.*

II. 1) *δάκρυον, ου.* 2) *παραμυθία, ας.* 3) *τύχη, ης.* 4) *ψῦχος, εος,* Plur. 5) *θάλπος, εος,* Plur. 6) *σκληρός, ά, όν.* 7) *μαλακός, ή, όν.* 8) *κοῦφος, η, ον.* 9) *βαρύς, εῖα, ύ.* 10) Dativ. 11) *κρίνω.* 12) *ἥδομαι,* ich fühle Lust. 13) *λυπέομαι.* 14) *ὅσος, η, ον.* 15) *εὑρίσκω.* 16) *μάθησις, εως.* 17) *μελέτη, ης.* 18) *αὐξάνω.* 19) *ἀξίως.* 20) *τιμάω.* 21) *φθονέω.* 22) *προστατέω,* mit Gen. 23) wie nur irgend etwas, *εἴπερ τι καὶ ἄλλο.* 24) *ἐάν.* 25) *δια-πράσσω,* Aor. 26) *πατρῷος, α, ον.* 27) *οἶκος, ου.* 28) *ἐπαίρω.* 29) *πρῶτον μέν.* 30) *πόλις, εως.* 31) *ἔπειτα δέ.* 32) *ἴσως καί.* 33) *βάρβαρος, ου.* 34) d. i. berühmt (*ὀνομαστός*) werden. 35) *ἐπίσταμαι.* 36) *ὅτι* mit Indic. 37) *πλῆθος, εος.* 38) *ἰσχύς, ύος.* 39) *νίκη, ης.* 40) *ποιέω.* 41) setze das Demonstrativ hinter den Relativsatz. 42) *ὁπότερος, α, ον,* weil von zwei Parteien die Rede ist. 43) durch Präpos. 44) Dativ. 45) *ἐῤῥωμένος, η, ον.* 46) *εἰμι.* 47) *οἷός τέ εἰμι.* 48) *ἐναντίος, ου.* 49) *ὡς ἐπὶ τὸ πολύ.* 50) *δέχομαι* mit Accusativ.

III. Das schönste von den Gebilden[1]) des Künstlers[2]) Alkamenes war die Aphrodite in den Gärten[3]) zu Athen[4]). — Sokrates wies[5]) diejenigen zurechte[5]), welche auf ihren Reichthum pochten[6]) und einer Bildung[7]) nicht[8]) zu bedürfen[9]) glaubten. — Von allen wurde anerkannt[10]), daß die Stadt der Athener sehr alt[11]) und sehr groß und bei allen Menschen sehr angesehen[12]) war. — Der Feldherr befahl, daß wegen[13]) des Sieges ein Siegeszeichen[14]) errichtet[15]) und allen Soldaten Siegespreise[16]) vertheilt[17]) würden. — Die alten Gesetzgeber[18]) zu Athen bestimmten[19]), daß auf allen Vergehungen[20]), selbst[21]) auf den geringsten[22]) als Strafe[23]) der Tod stehe[24]). — Die Athener zwangen[25]) die übrigen Griechen mit ihnen bei Salamis gegen die Perser zu kämpfen[26]). — Der Sophist Antiphon sprach zu Sokrates: O Sokrates, du lebst so, wie[27]) auch[28]) nicht[28]) ein Sklave, der unter einem Herrn[29]) lebt[30]), aushalten[31]) würde. — Als[32]) die dreißig Tyrannen dem Sokrates und einigen anderen von den Bürgern befahlen[33]) einen Athener gegen die Gesetze zum[34]) Tode zu führen[35]), so gehorchte[36]) er allein nicht.

IV. Die Athener veranstalteten[1]) zu Ehren[2]) der im Kriege Gefallenen[3]) von Staatswegen[4]) Leichenbegängnisse[5]) und Leichenreden[6]), in denen sie die Thaten[7]) tapferer[8]) Männer feierten[9]). — Als Sokrates in der Volksversammlung[10]) Vorsitzer[11]) geworden[12]) war, gestattete[13]) er dem Volke nicht, gegen die Gesetze einen Beschluß[14]) zu fassen[14]), sondern widersetzte[15]) sich im Einklang[16]) mit den Gesetzen einem solchen Vorhaben[17]). — Bei den Hellenen gab[18]) es viele

---

III. [1]) *πλάσμα, ατος.* [2]) *τεχνίτης, ου.* [3]) *κῆπος, ου.* [4]) s. Buttm. §. 116, 3. [5]) *φρενόω.* [6]) *μέγα φρονέω.* [7]) *παιδεία, ας.* [8]) *οὐδέν.* [9]) *δέομαι.* [10]) *ὁμολογέω.* [11]) *ἀρχαῖος, α, ον.* [12]) *ὀνομαστός, ή, όν.* [13]) s. Reg. §. 17, 2, e. [14]) *τρόπαιον, ου.* [15]) *ἵστημι,* Aor. [16]) *νικητήρια, ων.* [17]) *δια-δίδωμι,* Aor. [18]) *νομοθέτης, ου.* [19]) *ὁρίζω.* [20]) *παρανόμημα, ατος.* [21]) *καί.* [22]) *μικρός.* [23]) *ζημία, ας.* [24]) *εἰμί.* [25]) *ἀναγκάζω.* [26]) *ναυμαχέω,* Aor. [27]) *ὥσπερ.* [28]) *οὐδέ.* [29]) *δεσπότης, ου.* [30]) *διαιτάομαι.* [31]) *μένω,* Opt. Aor. mit *ἄν.* [32]) *ὅτε.* [33]) *προς-τάττω.* [34]) s. Reg. §. 17, 2, d am Ende. [35]) *ἄγω,* Aor. [36]) *πείθω,* Aor. Pass.

IV. [1]) *ποιέομαι.* [2]) durch Präpos. s. Reg. §. 17, 2, a. [3]) *πίπτω.* [4]) *δημοσίᾳ.* [5]) *ταφή, ῆς.* [6]) *ἐπιτάφιος λόγος.* [7]) *ἔργον, ου.* [8]) *ἀγαθός.* [9]) *κοσμέω.* [10]) *ἐκκλησία, ας.* [11]) *ἐπιστάτης, ου.* [12]) *γίγνομαι,* Aor. [13]) *ἐπι-τρέπω.* [14]) *ψηφίζομαι.* [15]) *ἐναντιόω,* Aor. Pass. [16]) durch eine Präpos. [17]) *ὁρμή, ῆς.* [18]) *εἰμί.* [19]) *μαντεῖον,*

Orakel[19]), viele auch bei den Aegyptiern und in Libyen und in Kleinasien. — Der Maler[20]) Zeuxis malte[21]) nicht alltägliche[22]) Gegenstände[22]) als[23]) nur[23]) sehr[24]) wenige, sondern versuchte[25]) stets zu neuern[26]); und wenn er etwas Ungewöhnliches[27]) und Neues[28]) erdacht[29]) hatte, zeigte[30]) er an diesem die Stärke[31]) seiner Kunst. — Das attische Volk[32]), welches ein pelasgisches war, verlernte[33]) zugleich mit seinem Uebergang[34]) zu den Hellenen seine Sprache[35]). — Als Adrastus, ein Myser[36]), auf einer Jagd[37]) den Sohn des Krösus mit einem Wurfspieße[38]) getroffen[38]) und getödtet hatte, glaubte er unter allen Menschen der unglücklichste[39]) geworden zu sein, und entleibte[40]) sich selbst auf (bei) dem Grabhügel[41]) des Verstorbenen. — Alle Miethsoldaten[42]) bei dem Tyrannen Jason wußten[43]), daß[44]) kriegerische[45]) Tüchtigkeit[46]) ihnen ein sehr geehrtes[47]) und reichliches[48]) Leben bei ihm verschaffte[49]).

V. Die Alten[1]) setzten[2]) auf die größten Verbrechen[3]) als[4]) schwerste[5]) Strafe[6]) die Verbannung[7]). — Von den Dingen[8]) stehen[9]) die einen[10]) in unserer[11]) Gewalt[11]), die andern nicht in unserer Gewalt. — Nach der Schlacht bei Chäronea beschloß[12]) man zu Athen[13]), daß der Rath[14]) der Fünfhunderte in den Piräus sich begebe[15]), um[16]) über die Bewachung[17]) des Piräus gewaffnet[18]) Vorkehrung[19]) zu treffen[19]). — Das indische Land erzeugt[20]) Gold, Silber, Eisen[21]), Kupfer[22]); überdies[23]) befindet[9]) sich in demselben eine Menge[24]) von manigfaltigen[25]) und kostbaren[26]) Steinen. —

ον. [20]) *γραφεύς, έως.* [21]) *γράφω.* [22]) *τὰ δημώδη.* [23]) *ἢ ὅσα.* [24]) *πάνυ.* [25]) *πειράομαι.* [26]) *καινοποιέω.* [27]) *ἀλλόκοτος, ον.* [28]) *ξένος, η, ον.* [29]) *ἐπι-νοέω.* [30]) *ἐπι-δείκνυμι,* Med. [31]) *ἀκρίβεια, ας.* [32]) *ἔθνος, εος.* [33]) *μετα-μανθάνω.* [34]) *μεταβολή, ῆς.* [35]) *γλῶσσα, ης.* [36]) *ἀνὴρ Μυσός.* [37]) *θήρα, ας.* [38]) *ἀκοντίζω.* [39]) *ἄθλιος, α, ον.* [40]) *ἀπο-σφάττω.* [41]) *τύμβος, ου.* [42]) *ξένος, ου.* [43]) *οἶδα.* [44]) *ὅτι.* [45]) *πολεμικός, ή, όν.* [46]) *ἀρετή, ῆς.* [47]) *ἔντιμος, ον.* [48]) *ἄφθονος, ον.* [49]) *παρέχομαι,* Indic.

V. [1]) *παλαιός, οῦ.* [2]) *ἐπι-βάλλω.* [3]) *ἀδίκημα, ατος.* [4]) *ὡς.* [5]) *χαλεπός.* [6]) *τιμωρία, ας.* [7]) *φυγή, ῆς.* [8]) *τὰ ὄντα.* [9]) *εἰμί.* [10]) *τὰ μέν—τὰ δέ.* [11]) d. i. bei uns. [12]) d. i. es schien für gut, *δοκέω* (Aor.). [13]) zu Athen, *Ἀθήνησι.* [14]) *βουλή, ῆς.* [15]) *καταβαίνω.* [16]) Particip Futuri. [17]) *φυλακή, ῆς.* [18]) *ὅπλον, ου,* mit Präpos. [19]) *χρηματίζω.* Die drei- und mehrsylbigen Verba auf *ίζω* bilden allein das Fut. atticum. [20]) *ἔχω.* [21]) *σίδηρος, ου.* [22]) *χαλκός, οῦ.* [23]) *οὗτος* mit Präpos. [24]) *πλῆθος, εος.* [25]) *παντοῖος, α,*

An dem Beispiel[27]) dieser Menschen will ich dir zeigen[28]), daß[29]) der Gottheit[30]) nichts von den menschlichen[31]) Dingen[31]) entgeht[32]). — Was[33]) auf dem Zuge[34]) des Cyrus gegen Babylon bis zur Schlacht gegen den Artaxerxes vorfiel[35]), und was nach der Schlacht während des Waffenstillstands[36]), den der Perserkönig und die Griechen, welche mit Cyrus gezogen[37]) waren, schloßen[38]), und was für Kämpfe[39]) gegen die Hellenen geliefert wurden, nachdem der Perserkönig und Tissaphernes den Waffenstillstand gebrochen[40]) hatten, dies hat Xenophon in den drei ersten Büchern[41]) der Anabasis[34]) dargestellt[42]).

VI. Als[1]) Jüngling verweilte[2]) ich in Aegypten, von meinem Vater zu meiner Bildung[3]) dorthin gesendet[4]). — Wir müssen[5]) alles aufbieten[6]), daß[7]) wir niemals[8]) in die Gewalt[9]) der Barbaren gelangen[10]), sondern, wenn[11]) wir können, sie[12]) vielmehr[13]) in die unsrige. — Nach der Schlacht bei Chäronea beruhten[14]) dem Volk[15]) der Athener die Hoffnungen auf denen, welche über fünfzig Jahre alt[16]) waren[16]). — Viele bemühen[17]) sich um[18]) nichts mehr, als daß[19]) sie Schätze[20]) auf Schätze zusammenhäufen[21]). — Solon hob[22]) alle Gesetze des Drako, ausgenommen die über Blutschuld[23]), wegen der Härte[24]) und Größe[25]) der Bestrafungen[26]) auf; denn fast[27]) auf alle Vergehungen[28]) war ein und dieselbe Strafe[29]) gesetzt[30]), der Tod. — Minos, der König von Kreta, endigte[31]) sein Leben in Sicilien, nachdem er sich großen Ruhm ob seiner Tapferkeit[32]) und

---

ον. [26]) *πολυτελής, ές.* [27]) durch eine Präpos. [28]) *ἐπιδείκνυμι,* Med. [29]) *ὅτι.* [30]) *θεός, οῦ.* [31]) *τὰ ἀνθρώπεια, ων.* [32]) *λανθάνω* mit Accusativ. [33]) *ὅσος, η, ον.* [34]) *ἀνάβασις, εως.* [35]) *γίγνομαι.* [36]) *σπονδαί, ῶν.* [37]) *ἀνα-βαίνω,* Aor. [38]) *σπένδω,* Aor. Med. [39]) man übersetze: und was gegen die Hell. gekämpft wurde (*πολεμέω*). [40]) *παρα-βαίνω,* Aor. [41]) *λόγος, ου.* [42]) *δηλόω.*

VI. [1]) Particip von *εἰμί.* [2]) *δι-άγω.* [3]) d. i. im Zweck der Bildung (*παιδεία, ας*). [4]) *ἀπο-στέλλω,* Aor. 2. [5]) durch das Adj. verb. [6]) *ποιέω.* [7]) *ὡς.* [8]) *μήποτε.* [9]) durch Präpos. [10]) *γίγνομαι,* Aor. Conj. [11]) *ἤν.* [12]) *ἐκεῖνος,* wegen des Gegensatzes der Personen. [13]) *μᾶλλον.* [14]) *καθ-ίστημι,* Plusqpf. [15]) *δῆμος, ου.* [16]) *γίγνομαι,* Perf. 2. [17]) *σπουδάζω,* Act. [18]) s. Reg. §. 16, 12, c. [19]) *ὅπως.* [20]) *χρῆμα, ατος.* [21]) *σωρεύω,* Fut. Indic. [22]) *ἀν-αιρέω.* [23]) die über Blutschuld, *οἱ φονικοί* (scil. *νόμοι*). [24]) *χαλεπότης, ητος.* [25]) *μέγεθος, εος.* [26]) *ἐπιτίμιον, ου.* [27]) *ὀλίγου δεῖν.* [28]) *ἁμάρτημα, ατος.* [29]) *ζημία, ας.* [30]) *ὁρίζω.* [31]) *κατα-στρέφω.* [32]) *ἀνδρεία, ας.* [33]) *δι-*

Gerechtigkeit[33]) erworben[34]) hatte. — Nachdem[35]) Alkmäon seine Mutter Eriphyle getödtet hatte, wurde er von den Erinyen wegen des Muttermordes[36]) verfolgt[37]); und er kam[38]) zuerst rasend[39]) nach Arkadien zum Oïkles, von hier[40]) nach Psophis zum Phegeus; von diesem aber wurde er entsühnt[41]) und heiratete dessen Tochter, Arsinoë.

VII. Bei den Persern speisten[1]) die Söhne nicht in dem Hause (bei) ihrer Mutter, sondern bei ihrem Lehrer[2]), so oft[3]) es ihre Oberen[4]) befahlen[5]). — Alle Kinder der vornehmen[6]) Perser wurden an dem Hofe[7]) des Königs erzogen[8]). — Bereits[9]) als[10]) Knabe wurde Cyrus, als[11]) er mit seinem Bruder und andern Kindern erzogen wurde, unter allen in allem[12]) als der tüchtigste[13]) angesehn[14]). — So wie[15]) man[16]) sich über Gottesfurcht[17]), Wahrhaftigkeit[18]) und Gerechtigkeit[19]) erfreut[20]), so erfreute sich der Thessalier Meno darüber[21]), betrügen[22]) zu können, Lügen[23]) zu schmieden[24]), seine Freunde zu verhöhnen[25]); denjenigen aber, der nicht[26]) bösartig[27]) war, rechnete[28]) er unter die Ungebildeten[29]). — In der Schlacht gegen den König Artaxerxes nahm[30]) Klearchus die rechte[31]) Seite[31]) des Flügels[32]) an dem Flusse Euphrat ein; neben dem Klearchus standen[33]) bei[34]) tausend paphlagonische Reiter[35]) und die hellenischen Leichtbewaffneten[36]). — Als mit[37]) Xerxes, dem Sohne des Darius, sein Bruder Arimenes um (über) die Herrschaft[38]) stritt[39]), zog[40]) er aus Baktrien heran. Xerxes schickte ihm nun[41]) Geschenke und hieß[42]) die Ueberbringer[43]) sagen[44]): Mit[37]) diesen beehrt[45]) dich jetzt dein Bru-

---

καιοσύνη, ης. 34) περι-ποιέομαι. 35) ἐπεί. 36) μητρῷος φόνος, ου. 37) διώκω. 38) παρα-γίγνομαι. 39) μαίνω, Perf. 2. 40) von hier, ἐκεῖθεν. 41) καθαίρω.

VII. 1) σιτέω, Pass. 2) διδάσκαλος, ου. 3) ὅτε. 4) ἄρχων, οντος. 5) σημαίνω, Aor. Opt. 6) ἄριστος. 7) θύρα, ας, Plur. 8) παιδεύω. 9) ἤδη. 10) εἰμί. 11) ὅτε. 12) in allem: πάντα. 13) s. S. 101, A. 1. 14) νομίζω. 15) ὥσπερ. 16) τίς. 17) θεοσέβεια, ας. 18) ἀλήθεια, ας. 19) δικαιοσύνη, ης. 20) ἀγάλλομαι. 21) man übersetze: über das betrügen können. 22) ἐξαπατάω. 23) ψεῦδος, εος. 24) πλάττω, Aor. Med. 25) καταγελάω mit Genetiv. 26) μή. 27) κακοῦργος, ου. 28) ἀριθμέω. 29) ἀπαίδευτος, ον. 30) ἔχω. 31) τὰ δεξιά, ῶν. 32) κέρας, ατος. 33) ἵστημι. 34) man übersetze: paphlag. Reiter bei tausend. 35) ἱππεύς, έως. 36) τὸ πελταστικόν, οῦ, Singul. 37) Dativ. 38) βασιλεία, ας. 39) ἀμφισβητέω. 40) κατα-βαίνω. 41) οὖν. 42) κελεύω. 43) δίδωμι, Part. Präs. 44) φράζω, Aorist. 45) τιμάω. 46) ἐάν. 47) ἀπο-δείκνυμι, Aor. 48) μέγας. 49) δέ.

der Xerxes; wenn[46]) er aber als König wird ernannt[47]) sein, wirst du bei ihm von allen der angesehenste[48]) sein. Und[49]) als Xerxes zum König[50]) ernannt wurde, huldigte[51]) Arimenes sogleich[52]) und Xerxes räumte[53]) ihm nach sich den zweiten Rang[54]) ein.

VIII. Der Perserkönig hatte[1]) in Kelänä in[2]) Phrygien eine Residenz[3]) an den Quellen[4]) des Flusses Marsyas unter der Burg[5]); dieser Fluß strömt[6]) durch die Stadt und fällt[7]) in den Mäander. — Es war[8]) nicht erlaubt[8]) die Gebeine[9]) des Themistokles in Attika zu begraben[10]), weil[11]) er aus[12]) Verrath sich geflüchtet[13]) hatte. — Als Phrixus erfahren[14]) hatte, daß[15]) sein Vater ihn opfern[16]) wolle[17]), stieg[18]) er mit seiner Schwester[19]) auf einen Widder[20]) und gelangte[21]) durch das Meer nach dem Pontus Euxinus. — Als der Komödiendichter[22]) Philemon einen Esel[23]) die für[24]) ihn aufgesetzten[25]) Feigen[26]) aufzehren[27]) sah[28]), brach[29]) er in Gelächter[30]) aus. Indem er nun[31]) seinen Diener[32]) rief und unter (mit) vielem und fortgesetztem[33]) Lachen[30]) sagte, er solle[34]) dem Esel zu den Feigen Wein zu schlürfen[35]) geben[34]), starb er durch[24]) das Lachen erstickt[36]). — Die Göttin Hera in Hierapolis in[2]) Syrien trug[37]) auf dem Haupte einen Stein, welcher Lychnis[38]) (Leuchte) hieß[39]); von diesem erglänzte[40]) in der Nacht ein Strahl[41]), von dem der ganze Tempel wie unter Lampen[42]) leuchtete[43]). Am Tage aber war der Schein[44]) matt[45]).

---

50) Da das Subject durch den Genet. absol. in den Genetiv tritt, muß auch das Prädikat diesen Casus annehmen. 51) *προς-κυνέω.* 52) *εὐθύς.* 53) *δίδωμι.* 54) *τάξις, εως.*

VIII. 1) *εἰμί.* 2) s. S. 9, A. 24. 3) *βασίλεια, ων.* 4) *πηγή, ῆς.* 5) *ἀκρόπολις, εως.* 6) *ῥέω.* 7) *ἐμβάλλω.* 8) *ἔξ-ειμι.* 9) *ὀστέον, ου.* 10) *θάπτω.* 11) *ὡς* mit Partic. (als eines geflohenen). 12) d. i. in der Absicht eines Verr. (*προδοσία, ας*). 13) *φεύγω.* 14) *μανθάνω.* 15) *ὅτι.* 16) *θύω.* 17) *μέλλω,* Präs. Indic. 18) *ἀνα-βαίνω* Partic. Aor. 19) *ἀδελφή, ῆς.* 20) *κριός, οῦ.* 21) *ἀφ-ικνέομαι.* 22) *κωμικός, οῦ.* 23) *ὄνος, ου.* 24) Dativ. 25) *παρα-σκευάζω.* 26) *σῦκον, ου.* 27) *κατεσθίω,* Particip. 28) *θεάομαι.* 29) *ὁρμάω.* 30) *γέλως, ωτος.* 31) *δέ.* 32) *οἰκέτης, ου.* 33) *ἀθρόος, α, ον.* 34) *προς-δίδωμι,* Aor. Infin. 35) *ῥοφέω* mit Genet. 36) *ἀπο-πνίγω,* Aor. 2. 37) *φορέω.* 38) *λυχνίς, ίδος.* 39) *καλέω.* 40) *ἀπο-λάμπομαι.* 41) *σέλας, αος.* 42) *λυχνίον, ου.* 43) *φαείνω,* Imperfect Pass. 44) *φέγγος, εος.* 45) matt sein, *ἀσθενέω.*

§. 18.
Gemischte Beispiele über die Präpositionen, nebst einigen zusammenhängenden Uebungsstücken.

I. Unter dem Könige Deukalion bewohnten[1]) die Pelasger das Land[2]) Phthiotis, unter Dorus, dem Sohne des Hellen, die Gegend[3]) am Fuße[4]) des Ossa und Olympus, welche Hestiäotis hieß; als[5]) sie aber aus Hestiäotis durch die Kadmeer vertrieben[6]) wurden, wohnten sie am Pindus, Makedner genannt. Von hier[7]) aus zogen[8]) sie wiederum[9]) nach Dryopis, und gelangten[10]) also[11]) von Dryopis aus nach dem Peloponnes, Dorer geheißen. — Als Lysander Samos unterworfen[12]) hatte, entließ[13]) er die Seemacht[14]) der Bundesgenossen, mit[15]) den lakonischen Schiffen aber segelte er nach Lacedämon, indem er die Schnäbel[16]) der eroberten[17]) Schiffe und die Kriegsschiffe[18]) aus dem Piräus bis auf (mit Ausnahme von) zwölf mit sich führte[19]), ferner[20]) die Kränze[21]), welche er von den Städten als Geschenk eigenthümlich[22]) erhalten, und vierhundert und siebenzig Talente[23]) Silbers[24]), die von[25]) den Beiträgen[26]), welche ihm Cyrus für den Krieg angewiesen[27]), übrig[28]) waren[28]), und was er sonst[29]) noch im Kriege erworben[30]) hatte. — Bei allen ist das Vaterland so hochgeachtet[31]), daß[32]) die Gesetzgeber in allen Staaten auf die schwersten[33]) Verbrechen[34]) als[35]) härteste[36]) Strafe[37]) die Verbannung[38]) gesetzt[39]) haben. Und denselben Grundsatz[40]) befolgen[41]) hierin (in Betreff dieser Sache) auch die Feldherrn; denn in den Schlachten ist unter allen Aufmunterungen[42]) die wirksamste[33]),

---

I. 1) *οἰκέω.* 2) *γῆ, ῆς.* 3) *χώρα, ας.* 4) s. Reg. §. 16, 6, a. 5) *ὡς.* 6) *ἐξαν-ίστημι*, Aor. 2. Act. 7) von hier aus, *ἐντεῦθεν.* 8) *μεταβαίνω.* 9) *αὖθις.* 10) *ἔρχομαι.* 11) *οὕτως.* 12) *κατα-στρέφομαι.* 13) *ἀφ-ίημι.* 14) *ναυτικόν, οῦ.* 15) Dativ. 16) *ἀκρωτήριον, ου.* 17) *αἰχμάλωτος, ον.* 18) *τριήρης, ους.* 19) *ἀπάγω*, ich führe mit mir. 20) *καί.* 21) *στέφανος, ου.* 22) *ἰδίᾳ.* 23) *τάλαντον, ου.* 24) *ἀργύριον, ου.* 25) Genetiv. 26) *φόρος, ου.* 27) *παρα-δείκνυμι*, Aor. 28) *περι-γίγνομαι*, Aor. 29) was sonst noch, *εἴ τι ἄλλο.* 30) *προσκτάομαι*, Aor. 31) *τίμιος, α, ον.* 32) *ὥστε* mit Indic. 33) *μέγας.* 34) *ἀδίκημα, ατος.* 35) *ὡς.* 36) *χαλεπός, ή, όν.* 37) *τιμωρία, ας.* 38) *φυγή, ῆς.* 39) *ἐπι-βάλλω.* 40) *γνώμη, ης.* 41) *ἔχω.* 42) *παράγ-*

daß für das Vaterland der Kampf[43]) gelte[44]); der Name des Vaterlands kann[45]) auch den Feigen[46]) tapfer machen.

II. Man darf[1]) nicht von den Dichtern, bis auf das Kleinlichste[2]) es genau[3]) nehmend[3]), verlangen[4]), daß alles bis auf die kleinste Sylbe[5]) durchaus[6]) vollendet[7]) sei, noch[8]) es bitter[9]) rügen[10]), wann[11]) etwas im Fluge[12]) der Phantasie[13]) entschlüpft[14]) ist; sondern man muß bedenken[15]), daß die Dichter des Sylbenmaaßes[16]) und Wohlklangs[17]) halber manches einfügen[18]). — Seitdem die Niederlage[19]) der tausend Athener unter Tolmides bei Lebadea und die unter Iphikrates bei Delium stattgefunden[20]) hatte, seit der Zeit war der Ruf[21]) der Athener bei[22]) den Böotiern gesunken[23]) und der Stolz[24]) der Thebäer gegen die Athener so gestiegen[25]), daß[26]) die Böotier, welche vordem[27]) nicht gewagt[28]) hatten, in ihrem eigenen Lande ohne die Lacedämonier und die übrigen Peloponnesier den Athenern die Spitze[29]) zu bieten[29]), jetzt[30]) für[31]) sich allein in Attika einzufallen[32]) drohten[33]); die Athener hingegen[34]) befürchteten[35]), daß[36]) die Böotier Attika verheeren[37]) möchten.

III. Jason und Medea kamen aus Jolkus nach Korinth und lebten[1]) zehn Jahre lang glücklich[2]). Später[3]) aber, als der König von Korinth, Kreon, seine Tochter Glauce dem Jason verlobte[4]), verstieß[5]) Jason die Medea und heiratete die Glauce. Da[6]) überschickte[7]) die Medea, durch[8]) den Undank[9]) des Jason empört[10]), der

---

γελμα, ατος. [43]) ἀγών, ῶνος. [44]) εἰμί. [45]) durch den Opt. mit ἄν. [46]) δειλός, ή, όν.

II. [1]) δεῖ. [2]) bis auf d. Kleinl., ἐς τὸ λεπτότατον. [3]) ἀκριβολογέομαι. [4]) ἀπαιτέω. [5]) συλλαβή, ῆς. [6]) πάντως. [7]) ἐντελής, ές. [8]) μηδέ. [9]) πικρῶς. [10]) ἐξετάζω. [11]) ἐάν. [12]) δρόμος, ου, Dativ. [13]) ποιητική, ῆς. [14]) παραῤῥέω, Aor. 1. Pass. und λανθάνω; letzteres wird Hauptverbum, ersteres kommt in's Particip; s. Buttm. §. 114, Anm. 6. [15]) οἶδα. [16]) μέτρον, ου, Plur. [17]) εὐφωνία, ας. [18]) ἐπεμβάλλω. [19]) συμφορά, ᾶς. [20]) γίγνομαι. [21]) δόξα, ης. [22]) πρός mit Accus. [23]) ταπεινόω, Plusqpf. [24]) φρόνημα, ατος. [25]) ἐπ-αίρω Plusqpf. Pass. [26]) ὥστε mit Indic. [27]) πρόσθεν. [28]) τολμάω. [29]) ἀντιτάττω, Med. [30]) τότε. [31]) d. i. einzelnweise; s. Reg. §. 16, 9, c, 5. [32]) ἐμ-βάλλω, Aor. [33]) ἀπειλέω. [34]) δέ. [35]) φοβέομαι. [36]) μή. [37]) δῃόω, Aor. Opt.

III. [1]) δια-τελέω. [2]) εὐτυχέω, Partic. Präs. [3]) αὖθις δέ. [4]) ἐγγυάω. [5]) παρα-πέμπω, Med. [6]) δέ. [7]) πέμπω. [8]) Dativ des Mittels.

Braut[11]) ein mit[8]) Gift[12]) getränktes[13]) Gewand[14]). Als sie dieses anlegte[15]), wurde sie mit dem zu Hilfe[16]) eilenden[16]) Vater von verzehrendem[17]) Feuer verbrannt[18]); die Medea aber ermordete die Kinder, welche sie von[19]) Jason hatte, und entfloh[20]) auf einem Wagen[21]) von geflügelten[22]) Drachen[23]), welchen sie von Helios erhalten hatte, nach Athen. — Nichts ist theurer[24]) als die Vaterstadt[25]). Denn von allem, was wir Menschen als ehrwürdig[26]) und heilig[27]) anerkennen[28]), ist die Vaterstadt die Urheberin[29]). Viele bewundern zwar[30]) anderer Städte Größe[31]) und Pracht[32]), die Vaterstadt aber lieben[33]) wir. Keiner von denen, welche von dem Genusse[34]) einer Schau[35]) gefesselt[36]) wurden, wurde so sehr[37]) bestochen[38]), daß[39]) er vor[40]) dem Uebermaaß[41]) der Wunder[42]) in der Fremde[43]) seine Vaterstadt vergessen[44]) hätte.

IV. Indem der Philosoph Anaxagoras behauptete[1]), daß das Feuer und die Sonne[2]) ebendasselbe seien, bedachte[3]) er nicht[3]), daß[4]) das Feuer die Menschen leicht[5]) anschauen[6]), in die Sonne aber nicht blicken[7]) können, und daß sie von der Sonne bestrahlt[8]) in[9]) ihrer Gesichtsfarbe[10]) bräunlicher[11]) werden[12]), von dem Feuer aber nicht; auch[13]) bedachte er nicht, daß[14]) von dem, was aus der Erde erzeugt[15]) wird, nichts ohne den Strahl[16]) der Sonne gut[17]) gedeihen[18]) kann, hingegen[13]) von dem Feuer erhitzt[19]) alles verdirbt[20]). — Krösus, seines Geschlechts[21]) ein Lyder, ein Sohn des Alyattes,

---

9) *ἀχαριστία, ας.* 10) *ὀργίζω.* 11) *γαμέω*, Part. Präs. Med. 12) *φάρμακον, ου.* 13) *μαγεύω.* 14) *πέπλος, ου.* 15) *ἀμφι-έννυμι*, Part. Aor. Med. 16) *βοηθέω.* 17) *λάβρος, ον.* 18) *κατα-φλέγω.* 19) s. §. 15, 5, c. 20) *οἴχομαι* und *φεύγω*; s. S. 35, A. 28. 21) *ἅρμα, ατος.* 22) *πτηνός, ή, όν.* 23) *δράκων, οντος.* 24) *γλυκύς, εῖα, ύ*, wie das lat. nihil patria dulcius est. 25) *πατρίς, ίδος.* 26) *σεμνός, ή, όν.* 27) *θεῖος, α, ον.* 28) *νομίζω.* 29) *αἴτιος, α, ον.* 30) *μὲν οὖν.* 31) *μέγεθος, εος*, Plur. 32) *λαμπρότης, ητος*, Plur. 33) *στέργω.* 34) *ἡδονή, ῆς.* 35) *θέα, ας.* 36) *κρατέω.* 37) *τοσοῦτον.* 38) *ἐξ-απατάω.* 39) *ὥστε* mit Infin. 40) d. i. durch die Wirkung. 41) *ὑπερβολή, ῆς.* 42) *θαῦμα, ατος.* 43) d. i. bei den Fremden (*ἄλλος, η, ο*). 44) *ἐπι-λανθάνομαι*, (Aor.) mit Genetiv.

IV. 1) *λέγω.* 2) *ἥλιος, ου.* 3) *ἀγνοέω.* 4) *ὡς* mit Indic. 5) *ῥᾳδίως.* 6) *καθοράω.* 7) *ἀντιβλέπω.* 8) *καταλάμπω*, Präs. 9) Accus. 10) *χρῶμα, ατος*, Plur. 11) *μέλας, αινα, αν.* 12) *γίγνομαι.* 13) *δέ.* 14) *ὅτι.* 15) *φύω.* 16) *αὐγή, ῆς.* 17) *καλῶς.* 18) *αὔξω*, Pass. 19) *θερμαίνω.* 20) *ἀπόλλυμι.* 21) *τὸ γένος.* 22) *τύραννος, ου.* 23) s. Reg.

war Herrscher[22]) der Völker innerhalb[23]) des Flusses Halys, welcher strömt von Mittag[24]) her zwischen den Syrern und Paphlagonern und gegen Norden[25]) sich in den Pontus Euxinus ergießt[26]). Dieser Krösus war[27]) der erste unter den Barbaren, welcher Hellenen zur Zinsbarkeit[28]) unterwarf[29]) und andere sich zu Freunden machte[30]). Er unterwarf die Joner, Aeoler und Dorier in Kleinasien, die Lacedämonier machte er sich zu Freunden. Vor der Herrschaft[31]) des Krösus aber lebten[32]) alle Hellenen, die sowohl[33]) in Asien als[33]) in Europa, selbstständig[34]).

V. Mythus von der Deukalionischen Fluth.

Deukalion, ein Sohn des Prometheus, der Beherrscher[1]) der um Phthia gelegenen[2]) Gegenden[3]), heiratete Pyrrha, die Tochter des Epimetheus und der Pandora, welche die Götter als das erste Weib gebildet[4]) hatten. Als[5]) aber Zeus das Menschengeschlecht[6]) vertilgen[7]) wollte, baute[8]) Deukalion auf Eingebung[9]) des Prometheus eine Arche[10]), und nachdem er in diese die nothwendigen[11]) Bedürfnisse[11]) gelegt[12]) hatte, stieg[13]) er mit der Pyrrha hinein. Da[14]) ergoß[15]) Zeus reichlichen[16]) Regen[17]) vom Himmel und überschwemmte[18]) die meisten Theile[19]) von Griechenland, so daß[20]) alle Menschen zu Grunde[21]) giengen[21]) bis auf[22]) einige wenige, welche auf die benachbarten[23]) Hochgebirge[24]) geflohen waren. Damals[25]) spalteten[26]) sich die Berge in Thessalien, und was[27]) außerhalb des Isthmus und Peloponneses lag, stürzte[28]) alles durcheinander[28]). Deukalion aber trieb[29]) in der Arche neun Tage lang[30]) auf[31]) dem

---

S. 79, Anm. 24) μεσημβρία, ας. 25) βοῤῥᾶς, ᾶ. 26) ἔξειμι. 27) man übersetze: unterwarf als der erste der Barbaren ꝛc. 28) φόρος, ου und ἀπαγωγή, ῆς. 29) κατα-στρέφω, Med. 30) προς-ποιέω, Med. 31) ἀρχή, ῆς. 32) οἰκέω. 33) τέ—καί. 34) s. Reg. §. 15, 7, f.

V. 1) βασιλεύω. 2) wird nicht ausgedrückt. 3) τόπος, ου. 4) πλάττω, Aor. 5) ἐπεί. 6) γένος, εος und ἄνθρωπος. 7) ἀφανίζω, Aor. 8) τεκταίνω, Aor. Med. 9) ὑποτίθημι, Gen. abs. v. Aor. Med. 10) λάρναξ, ακος, ἡ. 11) ἐπιτήδεια, ων. 12) ἐν-τίθημι, Aor. Med. 13) εἰσβαίνω. 14) δέ. 15) χέω. 16) πολύς. 17) ὑετός, οῦ. 18) κατα-κλύζω. 19) μέρος, εος. 20) ὥστε mit Acc. c. Infin. 21) δια-φθείρω, Aor. 2. Pass. 22) χωρίς mit Gen. 23) πλησίον (Adverb). 24) ὑψηλὸν ὄρος (εος). 25) τότε. 26) δι-ίστημι, ich stelle auseinander, trenne. 27) was lag: τά. 28) συγ-χέω, Aor. Pass. 29) φέρω, Partic. Präs. Pass. 30) s. Reg. §. 16, 2, b. 31) d. i. durch das M. 32) προς-έχω. 33) Dativ. 34) ἐκεῖ.

Meere umher **und** landete[32]) **endlich** auf[33]) dem Parnaß und daselbst[34]) stieg[35]) er aus, **als** die Regengüsse[36]) nachgelassen[37]) hatten, und opferte dem Zeus Phyrios. Und Zeus sandte den Hermes an ihn und überließ[38]) ihm, **sich** zu erbitten[39]) was er wolle[40]). Er aber[41]) erbat **sich**, **daß** ihm Menschen geboren[42]) würden. Zeus gewährte[43]) es, und es hob[44]) Deukalion auf seinen Befehl[45]) Steine auf **und** warf[46]) sie über seinen Kopf. Und die, welche Deukalion warf, wurden Männer, welche Pyrrha[47]), Weiber.

VI. Der Dichter Tyrtäus.

Als die Lacedämonier Krieg[1]) führten[1]) gegen die Messenier, gab[2]) ihnen der delphische Gott den Bescheid[2]), von den Athenern einen Anführer[3]) zu nehmen[4]); dann[5]) würden sie ihre Gegner[6]) besiegen[7]). Die Athener aber sandten ihnen den Dichter Tyrtäus, unter dem sie sowohl über[8]) die Feinde siegten[9]) als auch die Sorge[10]) für[11]) die Jugend[12]) ordneten[13]), nicht bloß für die gegenwärtige[14]) Gefahr, sondern für alle Zeit[15]) **sich** wohl[16]) berathend[17]). Denn er hinterließ[18]) ihnen Gesänge[19]), durch deren Anhörung[20]) die Jünglinge zur Tapferkeit[21]) angewiesen[22]) wurden. Und **obwohl** sie sich um die übrigen Dichter nicht bekümmerten[23]), waren sie doch für diesen so[24]) sehr[24]) eingenommen[25]), daß[26]) sie ein Gesetz gaben[27]), alle Spartaner, wann[28]) sie bewaffnet[29]) zur Schlacht auszögen[30]), zu dem Gezelt[31]) des Königs herbeizurufen[32]), um[33]) die Gedichte[34])

---

35) *ἐκ-βαίνω.* 36) *ὄμβρος, ου.* 37) *παύω*, Med. 38) *ἐπι-τρέπω.* 39) *αἰτέω*, Med. 40) Indicativ. 41) er aber, *ὁ δέ.* 42) *γίγνομαι*, Aor. 43) *δίδωμι.* 44) *αἴρω.* 45) *εἰπεῖν*, Gen. abs. 46) *βάλλω*; die Handlung ist als wiederholt zu denken. 47) mit Ergänzung von *βάλλειν*, wie im Deutschen.

VI. 1) *πολεμέω.* 2) *ἀν-αιρέω.* 3) *ἡγεμών, όνος.* 4) *λαμβάνω*, Aor. 5) *καί.* 6) *ἐναντίος, ου.* 7) Infin. Fut. 8) Genetiv. 9) *κρατέω.* 10) *ἐπιμέλεια, ας.* 11) s. Reg. §. 16, 12, c. 12) *νέος, ου.* 13) *συντάσσω*, Med. 14) *πάρειμι.* 15) *αἰών, ῶνος.* 16) *καλῶς.* 17) *βουλεύομαι*, Aor. 18) *κατα-λείπω.* 19) *ἐλεγεῖον, ου.* 20) d. i. welche anhörend (*ἀκούω* mit Genetiv). 21) *ἀνδρεία, ας.* 22) *παιδεύω.* 23) sich nicht um einen bekümmern, *οὐδένα λόγον ποιεῖσθαι περί τινα.* 24) *οὕτω σφόδρα.* 25) eingenommen sein, *σπουδάζειν* d. i. Eifer (Interesse) zeigen. 26) *ὥστε* mit Indic. 27) s. S. 17, Anm. 29. 28) *ὅτε* mit Optativ. 29) *ὅπλον, ου* mit Präpos. 30) *ἔξ-ειμι.* 31) *σκηνή, ῆς.* 32) *καλέω.* 33) Particip Fut. 34) *ποίημα, ατος.*

des Tyrtäus anzuhören[35]). Sie glaubten nemlich[36]), daß sie so am liebsten[37]) für das Vaterland sterben wollten[38]).

VII. Vaterlandsliebe des Königs Erechtheus.

Man erzählt, daß Eumolpus, ein Sohn des Poseidon und der Chione, mit Thraciern nach Attika zog[2]), um[3]) sich dieses Landes zu bemächtigen[4]). In jenen Zeiten war eben[5]) Erechtheus König[6]), welcher die Praxithea, die Tochter des Kephisus, zur Gemahlin[7]) hatte. Als nun[8]) ein mächtiges[9]) Heer in das Land zu fallen[10]) im Begriffe[11]) stand[11]), gieng[12]) er nach Delphi und befragte[13]) den Gott, wodurch[14]) er über die Feinde den Sieg gewinnen[15]) könnte[16]). Und wie ihm der Gott weissagte[17]), daß, wenn[18]) er seine Tochter vor dem Zusammentreffen[19]) der Heere opferte[20]), er die Feinde besiegen[21]) werde, that[22]) er dies dem Gotte gehorsam[23]), und vertrieb[24]) die Heranziehenden[25]) aus dem Lande. Diese Geschichte[26]) wählte[27]) der Dichter Euripides zur Darstellung[28]), in der Ueberzeugung[29]), daß den Bürgern das schönste Vorbild[30]) die Thaten[31]) verdienter[32]) Männer seien; denn auf diese blickend[33]) und schauend[34]) würden sie in[35]) ihren Herzen[36]) gewöhnt[37]) das Vaterland zu lieben.

VIII. Belohnung seltener Kindesliebe.

Man erzählt[1]) daß einst in Sicilien aus dem Aetna ein Feuerstrom[2]) sich ergossen[3]) habe; dieser, sagt[4]) man, sei[5]) sowohl[6]) über[7])

---

[35]) ἀκούω mit Genetiv. [36]) γάρ. [37]) μάλα. [38]) ἐθέλω, Infin. Aor. mit ἄν.

VII. [1]) = dicunt, φημί. [2]) ἔρχομαι. [3]) ὡς mit Particip Futuri. [4]) κρατέω, ich bemächtige mich. [5]) τυγχάνω, Aor. Indic. [6]) König sein, βασιλεύω (Partic. Präs.). [7]) γυνή. [8]) δέ. [9]) μέγας. [10]) εἰςβάλλω. [11]) μέλλω. [12]) εἶμι. [13]) ἀν-ερωτάω. [14]) d. i. was thuend. [15]) d. i. von den Feinden erlangen (λαμβάνω, Aor.). [16]) durch den Opt. mit ἄν. [17]) χράω, Aor. [18]) εἰ mit Opt. [19]) συμβάλλω, Inf. Aor. mit Präpos. vgl. S. 34, A. 24. Dabei wird στρατόπεδον (die Heere) Subjectsaccusativ des Infinitivs. [20]) θύω, Aor. [21]) κρατέω mit Genetiv. [22]) πράττω. [23]) πείθω, Med. [24]) ἐκ-βάλλω. [25]) ἐπιστρατεύομαι. [26]) μῦθος, ου. [27]) προ-αιρέομαι. [28]) ποιεῖν. [29]) ἡγέομαι. [30]) παράδειγμα, ατος. [31]) πρᾶξις, εως. [32]) καλὸς καὶ ἀγαθός. [33]) ἀποβλέπω. [34]) θεωρέω. [35]) Dativ. [36]) ψυχή, ῆς. [37]) συνεθίζω Acc. c. Infin.

VIII. [1]) λέγω. [2]) ῥίαξ, ακος, ὁ und πῦρ, ρός. [3]) γίγνομαι. [4]) φασί. [5]) In diesem Abschnitt ist überall, wo im Deutschen der Satz

das übrige Land geströmt[8]), als auch gegen eine der dort[9]) gelegenen[10]) Städte. Die übrigen nun[11]) hätten sich eilig[12]) auf die Flucht begeben, ihre eigene[13]) Rettung[14]) suchend[15]); einer aber von den Jüngeren, als er bemerkte[16]), daß sein bejahrter[17]) Vater nicht fortkommen[18]) konnte[19]), habe diesen aufgenommen[20]) und getragen[21]). Aber durch das Hinzutreten[22]) der Last wurde auch er[23]) ergriffen[24]). Daraus[25]) lohnt[26]) es sich zu erkennen[27]), daß[28]) die Gottheit[29]) den guten Menschen wohl[30]) will[30]). Es wird nemlich[31]) erzählt[1]), daß das Feuer rings[32]) jenen Ort[33]) umflossen[34]) habe und diese allein gerettet[35]) wurden, weshalb[36]) auch die Gegend[37]) das Feld[38]) der Frommen[39]) geheißen[40]) wurde. Die aber, welche schnelle[41]) Flucht[42]) ergriffen[43]) und ihre Eltern im Stiche[44]) gelassen[44]) hatten, sollen alle umgekommen[45]) sein.

XI. Der jüngere Cyrus und Lysander.

Als[1]) der Spartaner Lysander zu Cyrus dem Jüngeren kam und Geschenke von den Bundesgenossen überbrachte[2]), zeigte[3]) ihm dieser seinen Garten[4]) in Sardes. Als[5]) nun[5]) Lysander diesen bewunderte[6]), wie[7]) schön die Bäume[8]) seien[9]) und gleichmäßig[10]) angepflanzt[11]) und gerade[12]) die Reihen[13]) der Bäume und alles schön[14]) winkelrecht[15]) sei[9]), und daß viele liebliche[16]) Gerüche[17]) ihnen beim

---

abhängig gesetzt ist, der Accus. c. Infin. anzuwenden; wo die Rede nicht abhängig erscheint, tritt auch im Griech. der Indicativ ein. [6]) *τέ—καί.* [7]) s. Reg. §. 16, 2, a, 2. [8]) *ῥέω*, Präs. [9]) *ἐκεῖ.* [10]) *κατοικέω*, Präs. Pass. [11]) *μὲν οὖν.* [12]) sich eilig auf die Fl. begeben, *ὁρμάω* (Aor.) *πρὸς φυγήν.* [13]) *ἴδιος, α, ον.* [14]) *σωτηρία, ας.* [15]) *ζητέω.* [16]) *ὁράω*, mit folg. Partic. [17]) *πρέσβυς*, Compar. [18]) *ἀποχωρέω.* [19]) *δύναμαι.* [20]) *αἴρω*, Partic. Aor. Med. [21]) *φέρω*, Präs. [22]) durch d. Hinzutr. der Last: *φορτίου προσγενομένου.* [23]) auch er, *καὶ αὐτός.* [24]) *ἐγκατα-λαμβάνω.* [25]) *ὅθεν δή.* [26]) *ἄξιόν ἐστι.* [27]) *θεωρέω*, Aor. [28]) *ὅτι.* [29]) *τὸ θεῖον, ου.* [30]) *εὐμενῶς ἔχω.* [31]) *γάρ.* [32]) *κύκλῳ.* [33]) *τόπος, ου.* [34]) *περι-ῤῥέω*, Aor. [35]) *σώζω.* [36]) *ὅθεν.* [37]) *χωρίον, ου.* [38]) *χῶρος, ου.* [39]) *εὐσεβής, ές.* [40]) *προς-αγορεύω.* [41]) *ταχύς, εῖα, ύ.* [42]) *ἀποχώρησις, εως.* [43]) *ποιέομαι.* [44]) *ἐγκαταλείπω.* [45]) *ἀπ-όλλυμι.*

IX. [1]) *ὅτε.* [2]) man übersetze: überbringend (*ἄγω*). [3]) *ἐπι-δείκνυμι.* [4]) *παράδεισος, ου.* [5]) *ἐπεὶ δέ.* [6]) *θαυμάζω.* [7]) *ὡς.* [8]) *δένδρον, ου.* [9]) Optativ. [10]) *δι' ἴσου.* [11]) *φυτεύω.* [12]) *ὀρθός, ή, όν.* [13]) *στίχος, ου.* [14]) *καλῶς.* [15]) *εὐγώνιος, ον.* [16]) *ἡδύς, εῖα, ύ.* [17]) *ὀσμή,*

Herumgehn[18]) entgegendufteten[19]), und als er dieses bewundernd sagte: 'Fürwahr[20]), o Cyrus, ich bewundere dieses alles wegen seiner Schönheit, weit[21]) mehr[21]) aber staune[22]) ich den an, welcher dir dies alles[23]) ausgemessen[24]) und eingetheilt[25]) hat:' da freute[26]) sich Cyrus, als er dies hörte, und sagte: Dies, o Lysander, habe ich selbst alles ausgemessen und eingetheilt und manches[27]) von diesem sogar[28]) selbst gepflanzt[29]). Und es sprach Lysander, einen Blick[30]) auf ihn werfend[30]) und die Schönheit seiner Gewänder[31]) betrachtend[32]): Was sprichst du, Cyrus? wirklich[33]) hast du etwas von diesem mit eigenen[34]) Händen gepflanzt? Und es antwortete Cyrus: Du bewunderst[6]) dieses, Lysander? Wann[35]) ich gesund[36]) bin[36]), gehe[37]) ich niemals[38]) zu Tische[37]), bevor[39]) ich entweder durch eine kriegerische[40]) Uebung oder eine Feldarbeit mir Schweiß[41]) gemacht[41]) habe. Hierauf faßte[42]) Lysander ihn bei der Hand und sprach: Mit Recht[43]) scheinst du mir, Cyrus, glückselig[44]) zu sein; denn du bist sowohl ein trefflicher[45]) Mann als auch vom Glücke[46]) begünstigt[46]).

X. Vaterlandsliebe des Kodrus.

Unter der Regierung[1]) des Kodrus beschlossen[2]) die Peloponnesier, als Unfruchtbarkeit[3]) in ihrem Lande eingetreten[4]) war, gegen Attika zu ziehen[5]) und nach Vertreibung[6]) der Athener das Land unter sich zu theilen[7]). Und zuerst[8]) nun[8]) schickten[9]) sie nach Delphi und befragten[10]) den Gott, ob[11]) sie Athen einnehmen[12]) würden.

ῆς. [18]) d. i. den herumgehenden, περιπατέω. [19]) παρομαρτέω, Opt. [20]) ἀλλ' ἐγώ τοι. [21]) πολὺ δὲ μᾶλλον. [22]) ἄγαμαι m. Gen. [23]) ἕκαστα τούτων. [24]) κατα-μετρέω. [25]) δια-τάσσω. [26]) ἥδομαι, Aor. Pass. [27]) manches von diesem, ἔστιν αὐτῶν ἅ. [28]) καί. [29]) φυτεύω. [30]) ἀποβλέπω, Aor. [31]) ἱμάτιον, ου. [32]) ὁράω, Aor. [33]) ἦ γάρ. [34]) d. i. mit (Dat.) deinen. [35]) ὅτανπερ. [36]) ὑγιαίνω. [37]) δειπνέω. [38]) οὐπώποτε. [39]) πρὶν ἄν mit Conj. [40]) man übersetze: eine (τίς) der kriegerischen (πολεμικός, ή, όν) oder ländlichen (γεωργικός, ή, όν) Beschäftigungen (ἔργον, ου) treibend (μελετάω). [41]) d. i. geschwitzt habe, ἱδρόω, Aor. [42]) ich fasse bei der Hand, δεξιόομαι. [43]) δικαίως. [44]) εὐδαίμων, ονος. [45]) ἀγαθός. [46]) εὐτυχής, ές.

X. [1]) d. i. unter dem König. [2]) δοκεῖ, es scheint gut. [3]) ἀφορία, ας. [4]) γίγνομαι. [5]) στρατεύω. [6]) ἐξανίστημι; man übersetze: vertrieben habend. [7]) κατα-νέμω, Aor. Med. [8]) πρῶτον μέν. [9]) ἀποστέλλω. [10]) ἐπ-ερωτάω. [11]) εἰ. [12]) λαμβάνω, Fut. Indic. [13]) ἀν-

Als aber der Gott ihnen den Bescheid[13] gab[13]), daß[14]) sie die Stadt nehmen[15]) würden, wenn[16]) sie den König der Athener, Kodrus, nicht tödteten[17]), zogen[5]) sie gegen Athen. Kleomantis aber, ein Delphier[18]), der das Orakel[19]) erfahren[20]), meldete[21]) es insgeheim[22]) den Athenern. Als nun die Peloponnesier in das Land gefallen[23]) waren, wollte[24]) Kodrus lieber[24]) für die Rettung[25]) seiner Untergebenen[26]) sterben als lebend eine andere[27]) Heimath[28]) eintauschen[29]). Nachdem er nemlich[30]) den Athenern anbefohlen[31]) hatte Acht[32]) zu haben[32]), wenn[16]) er sein Leben ende[33]), gieng[34]) er in[35]) einem Bettlerkleide[36]), um[37]) die Feinde zu täuschen[38]), aus der Stadt und las[39]) vor den Thoren[40]) Reisholz[41]) auf. Als nun zwei Männer aus dem Lager[42]) der Feinde zu[43]) ihm herankamen[44]) und nach[45]) dem Zustande[46]) in der Stadt sich erkundigten[20]), fiel[47]) er den einen[48]) von ihnen mit[43]) seiner Sichel[49]) an und tödtete ihn[50]); der übriggebliebene[51]) aber, über[43]) Kodrus ergrimmt[52]) und in der Meinung[53]), er sei ein Bettler[54]), zog[55]) das Schwert[56]) und tödtete den Kodrus. Hierauf[57]) nun schickten die Athener einen Herold[58]) ab und baten[59]), ihnen ihren König zur Bestattung[60]) auszuliefern[61]), indem sie ihnen die ganze[62]) Wahrheit[63]) erzählten[64]). Die Peloponnesier aber lieferten[65]) ihn aus, und zogen[66]) aus dem Lande ab.

XI. Der geschickte Bogenschütze.

Nachdem Philippus, der König der Macedonier, drei und dreißig

---

αιρέω. 14) ὅτι. 15) αἱρέω, Fut. Indic. 16) ἐάν. 17) ἀποκτείνω, Aor. 18) ἀνὴρ Δελφός. 19) χρηστήριον, ου. 20) πυνθάνομαι, Aor. 21) ἐξ-αγγέλλω. 22) δι' ἀπορρήτων. 23) ἐμ-βάλλω, Aor. 24) προαιρέομαι. 25) σωτηρία, ας. 26) ἀρχόμενος, ου. 27) ἕτερος, α, ον. 28) χώρα, ας. 29) μετ-αλλάσσω, Aor. 30) γάρ. 31) παρ-αγγέλλω, Aor. 32) προσέχω. 33) τελευτάω, Aor. 34) ἔρχομαι. 35) d. i. angelegt habend, λαμβάνω Aor. 36) πτωχικὸς στόλος (ου). 37) ὅπως ἄν. 38) ἀπατάω, Aor. Conj. 39) συλ-λέγω. 40) πύλη, ης. 41) φρύγανον, ου, Plur. 42) στρατόπεδον, ου. 43) Dativ. 44) προς-έρχομαι. 45) Accusativ. 46) der Zustand in der Stadt: τὰ κατὰ τὴν πόλιν. 47) προς-πίπτω, Partic. mit Auslassung von und. 48) ὁ ἕτερος. 49) δρέπανον, ου. 50) wird nicht übersetzt. 51) περι-λείπω. 52) παροξύνω, Aorist. 53) νομίζω. 54) πτωχός, οῦ. 55) σπάω, Aor. Med. 56) ξίφος, εος. 57) d. i. nach diesem. 58) κήρυξ, υκος. 59) ἀξιόω. 60) d. i. zu bestatten, θάπτω Aor. 61) δίδωμι Aor. 62) ἅπας. 63) ἀλήθεια, ας. 64) λέγω. 65) ἀποδίδωμι. 66) ἀπο-χωρέω.

XI. 1) d. i. chalcidische, Χαλκιδικός, ή, όν. 2) σκῆπτρον, ου,

Städte in Chalcis[1]) seiner Herrschaft[2]) unterworfen[3]) hatte, begann[4]) er Methone und Olynthus zu verheeren[5]). Als er nun[6]) an[7]) eine Brücke[8]) des Flusses Sardon gekommen[9]) war und auf das jenseitige[10]) Ufer überzusetzen[11]) erzwingen[12]) wollte[12]), wurde er von der Macht[13]) der Olynthier aufgehalten[14]). Ein[15]) Bogenschütze[16]) aber, Namens[17]) Aster, spannte[18]) den Bogen[19]) und schoß[20]) dem Philippus ein Auge[20]) aus. Auf dem Pfeile stand[21]) geschrieben[21]):

Es sendet[22]) Aster dem Philipp den Todespfeil[23]).

Philipp aber, als er ein Auge[24]) verloren[25]) hatte, stürzte[26]) sich in den Fluß, schwamm[27]) zu den Seinigen[28]) hinüber[27]) und[29]) entgieng[30]) so der Gefahr. — Als Alexander einen Inder, der für den besten Schützen[31]) galt[32]) und den Ruf[33]) hatte[33]) durch einen Ring[34]) den Pfeil[35]) durchzuschießen[36]), gefangen[37]) genommen[38]) hatte, hieß[39]) er ihn seine Kunst[40]) zeigen[41]), und da er sich weigerte[42]), gebot[43]) er erzürnt[44]) ihn hinzurichten[45]). Als[46]) nun[46]) dieser Mensch, wie er zum[47]) Tode abgeführt[48]) wurde, zu seinen Führern[48]) sprach, daß[49]) es lange[50]) Zeit sei, seitdem er nicht[51]) mehr[51]) einen Bogen[19]) in die Hand genommen[52]), und daß[49]) er befürchtet[53]) habe fehlzuschießen[54]), gerieth[55]) Alexander, der es hörte, in Erstaunen[55]) und ließ[56]) ihn mit Geschenken[57]) frei[56]), weil[49]) er lieber[58]) sterben als seines Ruhmes unwürdig[59]) erscheinen[60]) gewollt[61]) hatte.

Plur. 3) *ὑπο-τάσσω.* 4) *ἄρχομαι.* 5) *λεηλατέω.* 6) *δέ.* 7) *κατά* mit Accus. 8) *γέφυρα, ας.* 9) *γίγνομαι,* Aor. 10) das jens. Ufer, *τὸ πέραν.* 11) *δια-βαίνω,* Aorist. 12) *βιάζομαι,* Präs. 13) *πλῆθος, εος.* 14) *ἐπ-έχω.* 15) *τίς.* 16) *τοξότης, ου.* 17) *τοὔνομα.* 18) *ἐν-τείνω,* Partic. Aor. 19) *τόξον, ου.* 20) *τυφλόω,* d. i. ich blende. 21) *ἐπι-γράφω.* 22) *πέμπω.* 23) *θανάσιμος, ον* und *βέλος, εος.* 24) *ὀφθαλμός, οῦ.* 25) *ἀποβάλλω.* 26) *ῥίπτω;* sich ist zu übersetzen. 27) *δια-νήχομαι.* 28) *οἰκεῖος, ου.* 29) man setze bei *ῥίπτω* und *δια-νήχ.* mit Auslassung der Partikeln 'und' und 'so' das Particip; diese beiden Participien sind aber durch *καί* zu verbinden. 30) *ἐκ-φεύγω* mit Accus. 31) der beste Schütze sein, *ἄριστα τοξεύειν.* 32) *δοκέω.* 33) *λέγω,* Pass. 34) *δακτύλιος, ου.* 35) *οἰστός, οῦ.* 36) *ἀφίημι.* 37) *αἰχμάλωτος, ου.* 38) *λαμβάνω.* 39) *κελεύω.* 40) *τέχνη, ης.* 41) *ἐπιδείκνυμι,* Aor. Med. 42) *μὴ βούλομαι.* 43) *ἐπι-τάσσω.* 44) *ὀργίζω.* 45) *ἀν-αιρέω.* 46) *ἐπεὶ δέ.* 47) s. Reg. §. 17, 2, d am E. 48) *ἄγω.* 49) *ὅτι* mit Indic. 50) *πολύς.* 51) *οὐκέτι.* 52) Indic. 53) *φοβέω,* Aor. Pass. 54) *ἀποτυγχάνω,* Aor. 55) *θαυμάζω.* 56) *ἀπο-λύω.* 57) *δῶρον, ου.* 58) *μάλα.* 59) *ἀνάξιος, ον.* 60) *φαίνω,* Aor. 2. Pass. 61) *ὑπο-μένω,* Aor.

XII. Heldenthat des Spartaners Othryades.

Als einst die Lacedämonier und Argiver über einen Landstrich[1]), der auf der Grenze[2]) lag[3]), in Streit[4]) lagen[4]), waren sie bereits[5]) mit[6]) den gesammten[7]) Streitkräften[8]) zur Schlacht ausgerückt[9]). Sie beschlossen[10]) jedoch[11]) aus beiden[12]) Theilen[12]) dreihundert Männer zu wählen[13]) und, nachdem jene gekämpft, den Siegern[14]) den Landstrich zuzutheilen[15]). Als aber dieser Kampf ausgestritten[16]) war, lag[3]) ein gewisser Othryades, ein lacedämonischer Krieger, nachdem er viele getödtet hatte und mit Wunden[17]) bedeckt[17]) war, in Mitte[18]) der getödteten[19]) Lacedämonier als der einzig[20]) übrig[21]) gebliebene[21]); von den Argivern aber waren[22]) noch zwei, Alkenor und Chromius, übrig[22]). Als nun diese abgezogen[23]) waren, den Ihrigen den Sieg zu melden[24]), zog[25]) Othryades vielen der Feinde ihre Waffen[25]) ab und errichtete[26]) ein Siegesmal[27]) und schrieb[28]) mit[6]) dem Blute[29]), das[30]) aus seinen Wunden[31]) strömte, darauf: Die Lacedämonier gegen[32]) die Argiver. Nachdem er dies vollführt[33]), hauchte[34]) er den Geist[34]) aus.

XIII. Das Gebet des Frommen.

Aeakus, ein Abkömmling[1]) des Zeus, zeichnete[2]) sich durch seine Frömmigkeit[3]) so sehr[4]) vor[5]) seinen Zeitgenossen[6]) aus, daß[7]), als einst unter den Hellenen Dürre[8]) eintrat[9]) und viele Menschen dahinstarben[10]), die Vorsteher[11]) der Städte kamen, seine Hilfe[12]) an=

XII. 1) *χωρίον, ου.* 2) *μεθορία, ας.* 3) *κεῖμαι.* 4) *ἀμφισβητέω.* 5) *ἤδη.* 6) Dativ. 7) *ὅλος, η, ον.* 8) *στράτευμα, ατος.* 9) zur Schlacht ausrücken, *παρα-τάσσω*, Aor. Med. 10) *δοκέω*, s. S. 128, A. 2. 11) *δέ.* 12) *ἑκάτεροι, ων.* 13) *ἐκ-λέγω.* 14) *κρατέω.* 15) *προς-νέμω*, Aor. 16) man übersetze: nachdem dieses vollendet war (*ἐπι-τελέω*). 17) mit Wunden bedeckt sein: *πολλὰ τετρῶσθαι.* 18) d. i. zwischen. 19) *ἀν-αιρέω.* 20) *μόνος.* 21) *περι-λείπω.* 22) *περί-ειμι.* 23) *ἀπ-έρχομαι.* 24) *ἀπ-αγγέλλω*, Inf. Aor. 25) *σκυλεύω* mit Accusativ. 26) *ἵστημι*, Aor. Med., s. Buttm. §. 107, II., 1. 27) *τρόπαιον, ου.* 28) *ἐπι-γράφω.* 29) *αἷμα, ατος.* 30) das strömte wird nicht ausgedrückt, aber nach *αἷμα* der Artikel wiederholt. 31) *τραῦμα, ατος.* 32) d. h. sie errichteten das Siegesmal gegen (d. i. zum Nachtheil) die Argiver. 33) *πράσσω.* 34) *ἀπο-θνήσκω.*

XIII. 1) *ἔκγονος, ου.* 2) *δια-φέρω*, ich zeichne mich aus; durch etwas, Dativ. 3) *εὐσέβεια, ας.* 4) *τοσοῦτον.* 5) Genetiv. 6) durch Umschreibung mit Präpos. 7) *ὥστε* m. Indic. 8) *αὐχμός, οῦ*, Plur.

sprechend[12]), indem sie glaubten wegen[13]) seiner Verwandtschaft[14]) und Frömmigkeit am leichtesten[15]) von den Göttern eine Abwendung[16]) der gegenwärtigen[17]) Leiden[18]) zu erlangen[19]). Und als sie gerettet wurden und ihre Bitte erfüllt[20]) sahen, errichteten[21]) sie in Aegina ein gemeinsames[22]) Heiligthum[23]) der Hellenen, dort wo[24]) Aeakus das Gebet[25]) verrichtet[26]) hatte. Und es lebte[27]) dieser sowohl in jener Zeit, so lange[28]) er auf der Welt[29]) verweilte[30]), in dem herrlichsten[31]) Ruhme, als auch soll er, nachdem[32]) er aus dem Leben[33]) geschieden[33]) war, bei dem Pluto und der Kore die größten Ehren genossen[34]) haben und ihr Beisitzer[35]) gewesen sein.

XIV. Macht der Erziehung.

Da Lykurgus, der Gesetzgeber[1]) der Spartaner, seine Mitbürger[2]) aus ihrer früheren[3]) Lebensweise[4]) zu einer mäßigeren[5]) umbilden[6]) wollte — denn sie führten[7]) damals ein üppiges Leben —, zog[8]) er zwei junge[9]) Hunde[9]) von[10]) einerlei[11]) Eltern[11]) auf, und den einen[12]) von diesen ließ[13]) er zu Hause[14]) und gewöhnte[15]) ihn an Leckereien[16]), den andern nahm[17]) er mit sich und übte[18]) ihn im Jagen[19]). Hierauf[20]) führte[21]) er sie in die Volksversammlung[22]) und legte[23]) einige leckere[16]) Speisen[16]) hin, ließ[24]) aber auch einen Hasen[25]) los. Wie nun der eine auf die Schüsseln[26]) losfuhr[27]), der andere den

---

9) *γίγνομαι.* 10) *δια-φθείρω*, Aor. 2. Pass. 11) *προ-ίστημι*, Part. Perf. 12) d. i. ihn anflehend, *ἱκετεύω.* 13) d. i. durch, vermittelst. 14) *συγγένεια, ας.* 15) *ῥαδίως.* 16) *ἀπαλλαγή, ῆς.* 17) *πάρειμι.* 18) *κακόν, οῦ.* 19) *εὑρίσκω*, Inf. Aor. Med. mit *ἄν.* 20) man übersetze: und als sie erlangt hatten (*τυγχάνω*), um was sie baten (*δέομαι*, m. Genetiv). 21) *καθ-ίστημι*, Med. 22) *κοινός, ή, όν.* 23) *ἱερόν, οῦ.* 24) *οὗπερ.* 25) *εὐχή, ῆς.* 26) *ποιέω*, Aor. Med. 27) *δια-τελέω* und *εἰμί*, letzteres Verbum kommt in's Particip. 28) *ἕως.* 29) d. i. unter den Menschen. 30) *εἰμί.* 31) *καλός.* 32) *ἐπειδή.* 33) *μετ-αλλάσσω τὸν βίον.* 34) *ἔχω.* 35) eines Beisitzer sein, *παρεδρεύειν τινί.*

XIV. 1) *νομοθέτης, ου.* 2) *πολίτης, ου.* 3) *πρότερος, α, ον.* 4) *δίαιτα, ης.* 5) *σώφρων, ον.* 6) *μετάγω.* 7) ein üppiges Leben führen, *ἁβροδίαιτον εἶναι.* 8) *ἀνα-τρέφω.* 9) *σκύλαξ, ακος.* 10) Genetiv. 11) d. i. von Einem Vater und Einer Mutter geboren (*γίγνομαι*). 12) der eine — der andere, *ὁ μέν — ὁ δέ.* 13) *ἐάω*, Part. Aor. 14) zu Hause, *οἴκοι.* 15) *ἐθίζω.* 16) *λιχνεία, ας.* 17) *ἐπάγω*, Präs. Med. 18) *ἀσκέω.* 19) *κυνηγέσια, ων.* 20) *ἔπειτα.* 21) *ἄγω.* 22) *ἐκκλησία, ας.* 23) *τίθημι.* 24) *ἀφ-ίημι.* 25) *λαγώς, ώ.* 26) *λεκάνη, ης.* 27) *ὁρ-*

Hasen erjagte[28]), sagte Lykurgus: Ihr seht, o Bürger, daß[29]) diese Hunde, wiewohl sie von ein und demselben Geschlechte[30]) sind, in der Art[31]) ihres Lebens ganz[32]) verschieden[33]) geworden[34]) sind, und daß die Uebung[35]) für das Gute wirksamer[36]) ist als die Natur[37]). Also[38]) nützt[39]) auch uns, Bürger, nichts die von den meisten[40]) gefeierte[41]) edle[42]) Abkunft[42]) und die Abstammung[43]) von Herkules, wenn[44]) wir nicht[44]) solches thun, wodurch[45]) jener alle Menschen an Ruhm[46]) und Adel übertroffen hat, und das ganze Leben hindurch das Schöne erlernen[47]) und betreiben[48]).

XV. Verfall der Spartaner.

So lange[1]) der Staat[2]) der Lacedämonier an den Gesetzen des Lykurgus festhielt[3]) und den Schwüren[4]) getreu[5]) blieb[5]), welche sie ihm geschworen hatten, war[6]) er durch Wohlgesetzlichkeit[7]) und Ruhm fünfhundert Jahre hindurch der erste Staat Griechenlands. Als[8]) aber allmählich[9]) die Gesetze überschritten[10]) wurden und Geldliebe[11]) und Habsucht[12]) einriß[13]), wurde auch ihre Macht[14]) geschwächt[15]), und die Bundesgenossen wurden ihnen deshalb abgeneigt[16]). Aber[17]) dennoch haben die Lacedämonier allein nach dem Siege des Macedoniers Philippus bei Chäronea, als ihn die Hellenen als Heerführer[18]) zu Wasser und zu Lande ernannt[19]) hatten und später[20]) dessen Sohn Alexander nach der Unterwerfung[21]) der Thebäer, weder[22]) diesen auf Feldzügen sich angeschlossen[23]) noch[22]) den späteren[24]) macedoni=

μάω. 28) χειρόομαι. 29) ὅτι m. Indic. 30) γένος, εος. 31) ἀγωγή, ῆς. 32) παρὰ πολύ. 33) διάφορος, ον. 34) ἀπο-βαίνω. 35) ἄσκησις, εως. 36) ποιητικός, ή, όν. 37) φύσις, εως. 38) οὐκοῦν. 39) ὀνίνημι regiert den Accusativ. 40) οἱ πολλοί. 41) θαυμάζω, Präs. 42) εὐγένεια, ας. 43) γένος, εος. 44) ἐὰν μή. 45) d. i. wegen dessen. 46) man übersetze: wegen dessen jener berühmter (ἔνδοξος, ον) und geadelter (εὐγενής, ές) als alle Menschen geworden ist (φαίνω, Aor. 2. Pass.) 47) μανθάνω. 48) ἀσκέω.

XV. 1) ἕως. 2) πόλις, εως. 3) χράομαι mit Dat. 4) ὅρκος, ου. 5) ἐμ-μένω. 6) der erste Staat sein, πρωτεύειν. 7) εὐνομία, ας. 8) ἐπεί. 9) s. Reg. S. 96, 2. 10) παρα-βαίνω. 11) φιλοπλουτία, ας. 12) πλεονεξία, ας. 13) παρεις-δύω. 14) τὰ τῆς δυνάμεως. 15) ἐλαττόω. 16) man übersetze: sie verhielten sich feindlich (δυσμενῶς ἔχω) gegen sie. 17) ἀλλ' ὅμως. 18) ἡγεμών, όνος. 19) ἀναγορεύω, Aor. 20) d. i. nach diesem. 21) καταστροφή, ῆς. 22) οὔτε. 23) auf Feldz. sich anschließen, συ-στρατεύεσθαι. 24) ὕστερον (Ad=

schen Königen, noch[25]) giengen[26]) sie zu einer gemeinsamen[27]) Versammlung[28]), noch[25]) auch entrichteten[29]) sie Tribut[30]), wiewohl sie eine Stadt ohne[31]) Mauern[31]) bewohnten[32]) und wegen der unablässigen[33]) Kriege sehr[34]) wenige waren und nur noch einige geringe[35]) Reste[36]) der Gesetzgebung[37]) des Lykurgus festhielten[38]), bis[39]) sie endlich[39]) ganz[40]) und gar die Gesetze des Lykurgus mißachteten[41]) und von ihren eigenen[42]) Bürgern tyrannisiert[43]) wurden. Da[44]) verloren[45]) sie, den übrigen ähnlich[46]) geworden, ihren früheren[47]) Ruhm[48]) und ihre Unabhängigkeit[49]) und geriethen[50]) in Knechtschaft[51]), und zuletzt[52]) kamen[53]) sie, wie[54]) die übrigen Hellenen, unter die Macht[55]) der Römer.

XVI. Angriff der Perser auf das Heiligthum in Delphi.

Als Xerxes auf seinem Feldzuge[1]) gegen Griechenland das Land der Dorier durchzog[2]), ließ[3]) er einen Theil seiner Macht[4]) zurück und befahl[5]) diesem nach Delphi zu ziehn[6]) und das Heiligthum[7]) des Apollo zu verbrennen[8]), die Weihgeschenke[9]) aber zu plündern[10]). Er selbst rückte[11]) mit den übrigen Barbaren nach Böotien vor und schlug[12]) ein Lager[12]) auf. Die nun, welche zur Plünderung[13]) des Orakels[14]) ausgeschickt[15]) waren, kamen bis zu dem Tempel der Athene Pronäa, daselbst[16]) aber brachen[17]) vom Himmel[18]) Blitze[19]) und mächtige[20]) Regengüsse[21]) über[22]) sie herein, von dem Parnaß aber rissen[23]) sich zwei Gipfel[24]) los und stürzten[25]) unter[26]) ent-

---

verb). [25]) *οὐδέ.* [26]) *εἰς-έρχομαι.* [27]) *κοινός, ή, όν.* [28]) *συνέδριον, ου.* [29]) *φέρω.* [30]) *φόρος, ου.* [31]) *ἀτείχιστος, ον.* [32]) *ἔχω.* [33]) *συνεχής, ές.* [34]) *πάνυ.* [35]) *βραχύς, εῖα, ύ.* [36]) *ζώπυρον, ου* (der Funke). [37]) *νομοθεσία, ας.* [38]) *δια-σώζω.* [39]) *μέχρις οὗ.* [40]) ganz und gar, *παντάπασι.* [41]) *ὑπερ-οράω,* Aor. [42]) *ἴδιος.* [43]) *τυραννεύω.* [44]) *καί.* [45]) *ἀπο-τίθημι,* Aor. Med. [46]) *παραπλήσιος, ον.* [47]) *πρόσθεν* (Adverb). [48]) *εὔκλεια, ας.* [49]) *παῤῥησία, ας.* [50]) *μεθ-ίστημι.* Ist der 1. oder 2. Aorist anzuwenden? [51]) *δουλεία, ας.* [52]) *τελευταῖον.* [53]) *γίγνομαι.* [54]) *καθάπερ.* [55]) unter die Macht, durch eine Präpos.

XVI. [1]) *στρατεία, ας.* [2]) *διέξ-ειμι.* [3]) *ἀπο-λείπω.* [4]) *δύναμις, εως.* [5]) *προς-τάσσω.* [6]) *εἶμι.* [7]) *τέμενος, εος.* [8]) *ἐμ-πίμπρημι,* Aor. [9]) *ἀνάθημα, ατος.* [10]) *συλάω,* Aor. [11]) *προ-έρχομαι,* Aor. Partic. [12]) *κατα-στρατοπεδεύω.* [13]) *σύλησις, εως.* [14]) *μαντεῖον, ου.* [15]) *πέμπω.* [16]) *ἐνταῦθα.* [17]) *ἐμ-πίπτω.* [18]) *οὐρανός, οῦ.* [19]) *κεραυνός, οῦ.* [20]) *μέγας.* [21]) *ὄμβρος, ου.* [22]) Dativ. [23]) *ἀπορρήγνυμι,* Aor. 2. Pass. [24]) *κορυφή, ῆς.* [25]) *φέρω,* Pass. [26]) d. i.

setzlichem[27]) Gekrache[28]) auf sie und erschlugen[29]) viele[30]) von ihnen; aus dem Tempel der Pronäa erscholl[31]) Geschrei[32]) und Kriegsruf[33]). Wie alles dieses zusammentraf[34]), fiel[35]) Entsetzen[36]) auf[22]) die Barbaren, und sie flohen erschreckt[37]) vor[38]) der Wirksamkeit[39]) der Götter aus den Gegenden[40]). Als aber die Delphier sie fliehen[41]) sahen, stürzten[42]) sie herbei und tödteten ihrer eine große Menge[43]); die übriggebliebenen[44]) aber flohen nach Böotien. So entgieng[45]) das Orakel in Delphi durch[22]) göttliche[46]) Vorsehung[47]) einer Plünderung[13]); die Delphier aber, die ein ewiges[48]) Denkmal[49]) der sichtbaren[39]) Hilfe[39]) der Götter der Nachwelt[50]) hinterlassen wollten, errichteten[51]) neben[52]) dem Tempel[53]) der Athene Pronäa ein Siegeszeichen[54]).

XVII. Tod des Alcibiades.

Als Cyrus und die Lacedämonier sich heimlich[1]) rüsteten[2]), vereint[3]) gegen den König der Perser Artaxerxes zu kriegen, erfuhr[4]) Alcibiades durch einige Freunde das Vorhaben[5]) des Cyrus. Er begab[6]) sich daher[7]) zum Pharnabazus und, indem er hierüber[8]) umständlich[9]) berichtete[10]), gieng[11]) er ihn an ihm die Möglichkeit[12]) der Reise[13]) zum Artaxerxes zu verschaffen[14]); denn er wolle[15]) als der erste dem König den Anschlag[16]) entdecken[17]). Als Pharnabazus dessen Reden gehört hatte, machte[18]) er sich die Entdeckung[19]) zu Nutzen[18]) und sandte zuverlässige[20]) Männer ab, welche hierüber (über dieses) dem Könige berichten[21]) sollten. Da nun Pharnabazus dem Alcibiades nicht Männer zutheilte[22]), welche ihn zur königlichen[23])

---

mit. 27) *πολύς.* 28) *πάταγος, ου.* 29) *δια-φθείρω.* 30) *συχνός, ή, όν.* 31) *γίγνομαι.* 32) *βοή, ῆς.* 33) *ἀλαλαγμός, οῦ.* 34) *συμ-μίγνυμι,* Perf. Pass. 35) *ἐμ-πίπτω.* 36) *φόβος, ου.* 37) *κατα-πλήσσω,* Aor. 2. Pass. 38) Accus. 39) *ἐνέργεια, ας.* 40) *τόπος, ου.* 41) Particip. 42) *ἐπικατα-βαίνω.* 43) *πλῆθος, εος.* 44) *περίειμι* (übrig sein). 45) *δια-φεύγω* mit Accus. 46) *θεῖος, α, ον.* 47) *πρόνοια, ας.* 48) *ἀθάνατος, ον.* 49) *ὑπόμνημα, ατος.* 50) *οἱ μεταγενέστεροι, ων.* 51) *ἵστημι.* 52) s. Reg. §. 16, 4, I, a. 53) *ἱερόν, οῦ.* 54) *τρόπαιον, ου.*

XVII. 1) *λάθρᾳ.* 2) *παρα-σκευάζομαι.* 3) *ἅμα.* 4) *αἰσθάνομαι.* 5) *προαίρεσις, εως.* 6) *ἔρχομαι.* 7) *οὖν.* 8) d. i. über dieses. 9) *κατὰ μέρος.* 10) *ἐξ-ηγέομαι,* Aor. 11) *ἀξιόω.* 12) *ὁδός, οῦ.* 13) *ἀνάβασις, εως.* 14) *δίδωμι.* 15) *βούλομαι* Infin. 16) *ἐπιβουλή, ῆς.* 17) *ἐμφανίζω,* Aor. 18) *σφετερίζομαι,* d. h. ich mache mir zu eigen. 19) *ἀπαγγελία, ας.* 20) *πιστός.* 21) *δηλόω,* Partic. Fut. 22) *δίδωμι.* 23) *βασίλεια, ων.* 24) *παρα-πέμπω,* wie bei Nro. 21.

Residenz[23]) geleiten[24]) sollten, brach[25]) dieser zu dem Statthalter[26]) von Paphlagonien auf, damit[27]) er durch ihn die Reise[13]) bewerkstellige[28]). Pharnabazus aber aus Furcht[29]), daß[30]) der König hierüber die Wahrheit[31]) erfahren[32]) möchte, sandte[33]) Männer nach[33]), mit dem Auftrage[34]) den Alcibiades auf[35]) der Reise aus dem Wege[36]) zu räumen[36]). Diese[37]) trafen[38]) ihn, als er in einem Dorfe[39]) Phrygiens Halt[40]) gemacht[40]) hatte, und legten[41]) nächtlicher[42]) Weile[42]) eine Menge[43]) Holz[44]) um das Haus, in welchem er wohnte. Als nun ein großes[45]) Feuer angefacht[46]) wurde, versuchte[47]) Alcibiades zwar sich zu wehren[48]), von dem Feuer aber und den auf ihn schießenden[49]) Persern überwältigt[50]) kam[51]) er um.

XVIII. Die zwölfte Arbeit des Herkules.

Als zwölfte Arbeit[1]) wurde dem Herkules von Eurystheus aufgetragen[2]), den Cerberus aus dem Hades heraufzubringen[3]). Dieser hatte drei Hundsköpfe[4]), einen Drachenschwanz[5]) und auf dem Rücken[6]) die Köpfe manigfaltiger[7]) Schlangen[8]). Es kam[9]) nun[10]) Herkules nach Tänaron in[11]) Lakonien, wo[12]) der Eingang[13]) des Weges[14]) in den Hades ist; durch diesen stieg[15]) er hinab. Sobald[16]) ihn aber die Schatten[17]) erblickten, flohen sie mit Ausnahme des Meleager und der Gorgo Medusa. Gegen diese zückte[18]) er, als[19]) lebte sie, das Schwert[20]), bis[21]) er von Hermes vernahm[22]), daß[23]) es ein eitles[24]) Schattenbild[25]) sei. Hierauf gieng er zum Pluto und verlangte[26]) von ihm den Cerberus; und es erlaubte[27]) ihm

25) ὁρμάω. 26) σατράπης, ου. 27) ὅπως mit Opt. 28) ποιέομαι. 29) φοβέω, Aor. Pass. 30) μή m. Opt. 31) ἀλήθεια, ας. 32) ἀκούω. 33) ἐπαπο-στέλλω. 34) man übersetze: welche den Alcibiades aus dem Wege räumen sollten. 35) d. i. während, also nicht räumliches, sondern zeitliches Verhältniß. 36) ἀναιρέω, Part. Fut. 37) οἱ δέ. 38) κατα-λαμβάνω. 39) κώμη, ης. 40) κατα-σκηνόω, Part. Perf. 41) περι-τίθημι. 42) νυκτός. 43) πλῆθος, εος. 44) ξύλον, ου, Plur., ist von πλῆθος abhängig. 45) πολύς. 46) ἀν-άπτω, Aor. 47) ἐπι-χειρέω. 48) ἀμύνομαι. 49) ἀκοντίζω. 50) κρατέω. 51) τελευτάω.

XVIII. 1) ἆθλος, ου. 2) ἐπι-τάσσω. 3) ἀνακομίζω. 4) κύων und κεφαλή, ῆς. 5) δράκων, οντος und οὐρά, ᾶς. 6) νῶτον, ου. 7) παντοῖος, α, ον. 8) ὄφις, εως. 9) παρα-γίγνομαι. 10) οὖν. 11) s. S. 9, A. 24. 12) οὗ. 13) στόμιον, ου. 14) κατάβασις, εως. 15) κάτ-ειμι. 16) ὁπηνίκα. 17) ψυχή, ῆς. 18) ἕλκω. 19) man übersetze: wie (ὡς) gegen eine lebende. 20) ξίφος, εος. 21) ἕως. 22) μανθάνω. 23) ὅτι m. Indic. 24) κενός, ή, όν. 25) εἴδωλον, ου. 26) αἰ-

Pluto ihn hinwegzuführen[28]), wenn[29]) er ihn ohne die Waffen, welche[30]) er trug[31]), bezwänge[32]). Herkules fand ihn an den Pforten[33]) des Acheron, und bloß[34]) durch[35]) den Panzer[36]) geschirmt[37]) und von[35]) der Löwenhaut[38]) bedeckt[39]), schlang[40]) er um[35]) seinen Kopf die Arme[41]) und ließ[42]) nicht los, obgleich[43]) er von dem Drachen am[44]) Hintertheil[45]) des Thieres gebissen[46]) wurde. Indem er so das Thier[47]) an[48]) dem Halse[49]) festhielt[50]) und zusammenschnürte[51]), machte[52]) er es gefügig[52]). Nachdem er es nun[10]) ergriffen[53]) hatte, kehrte[54]) er über[55]) Trözene zurück und zeigte dem Eurystheus den Cerberus; hierauf brachte[56]) er ihn wieder[57]) in den Hades zurück.

XIX. Freimüthigkeit des Dichters Philoxenus.

Als Dionysius, der Tyrann der Syrakusier, der Kämpfe[1]) gegen die Karthager entledigt[2]) war, pflegte[3]) er langen[4]) Frieden und Ruhe[5]). Deshalb unternahm[6]) er es auch, mit vielem Eifer[7]) Gedichte[8]) zu schreiben[9]) und, indem er die in der Dichtkunst[10]) berühmten[11]) Männer an seinen Hof zog[12]), ehrte[13]) er sie hoch[13]) und gebrauchte[3]) sie als Beurtheiler[14]) seiner Gedichte. Als er nun von diesen, welche wegen seiner Wohlthaten[15]) nach Gefallen[16]) über seine Gedichte urtheilten[17]), aufgeblasen[18]) wurde, rühmte[19]) er sich über seine Gedichte mehr als über seine Kriegsthaten[20]). Es lebte[21]) aber an seinem Hofe auch der Dithyrambendichter[22]) Philoxenus, der in[23]) seiner[24]) Dichtungsgattung[25]) ausgezeichnet[26]) war. Als

τέω. 27) ἐπι-τάσσω. 28) ἄγω. 29) εἰ mit Opt. 30) ὧν (Genetiv der Attraction). 31) ἔχω. 32) κρατέω mit Genetiv. 33) πύλη, ης. 34) wird nicht ausgedrückt. 35) Dativ. 36) θώραξ, ακος. 37) συμ-φράσσω. 38) λεοντῆ, ῆς. 39) συ-σκεπάζω. 40) περι-βάλλω. 41) χείρ, ρός. 42) ἀν-ίημι. 43) καίπερ mit Part. 44) κατά mit Accus. 45) οὐρά, ᾶς; des Thieres wird nicht ausgedrückt. 46) δάκνω. 47) θηρίον, ου. 48) s. Reg. 15, 5, a am E. 49) τράχηλος, ου. 50) κρατέω. 51) ἄγχω. 52) πείθω. 53) συλ-λαμβάνω. 54) ἀν-ήκω, Part. Präs. 55) d. i. durch. 56) ἀνα-κομίζω. 57) πάλιν.

XIX. 1) πόλεμος, ου. 2) ἀπο-λύω. 3) ἔχω. 4) μακρός, ά, όν. 5) σχολή, ῆς. 6) ὑφ-ίστημι, Aor. Med. 7) σπουδή, ῆς. 8) ποίημα, ατος. 9) γράφω. 10) ποιητική, ῆς. 11) δόξαν ἔχω. 12) an seinen Hof ziehen, μετα-μέμπεσθαι. 13) προ-τιμάω. 14) κριτής, οῦ. 15) εὐεργεσία, ας. 16) χάρις, ιτος. 17) κρίσιν ποιοῦμαι. 18) μετεωρίζω. 19) καυχάομαι. 20) τὰ ἐν πολέμῳ κατωρθωμένα. 21) an seinem Hofe leben, συνεῖναι αὐτῷ. 22) διθυραμβοποιός, οῦ. 23) Accusativ. 24) ἴδιος, α, ον. 25) ποίημα, ατος. 26) ἀγαθός,

nun einst bei einem Gastmahle[27]) schlechte[28]) Gedichte des Dionysius vorgelesen[29]) wurden, sprach dieser, von dem Tyrannen befragt[30]), welches Urtheil[31]) er über die Gedichte fälle[32]), freimüthig[33]) seine Meinung[33]) aus. Der Tyrann, gekränkt[34]) über[35]) seine Rede, warf[36]) ihm vor, daß[37]) er aus Neid[38]) geschmäht[39]) habe, und befahl[40]) sogleich[41]) seinen Dienern[42]) ihn in die Latomien[43]) abzuführen[44]). Am[35]) nächsten[45]) Tage aber, da seine Freunde baten[46]) dem Philoxenus Verzeihung[47]) zu gewähren[48]), zog[49]) er versöhnt[50]) ihn wieder[51]) zu Tische[27]). Als[52]) nun während des Trinkgelages[53]) Dionysius wiederum[54]) mit[55]) seinen eigenen[24]) Gedichten großthat[19]) und einige Verse[56]), die ihm gelungen[57]) schienen, vortrug[58]) und den Philoxenus befragte, wie[59]) sie ihm zu sein schienen[60]), rief[61]) dieser, ohne[62]) ein anderes Wort zu sagen, die Diener des Dionysius und befahl ihnen ihn wiederum in die Latomien abzuführen[44]).

XX. Beschluß von Nro. XIX.

Damals[1]) nun[1]) lachte[2]) Dionysius wegen des Witzes[3]) seiner Worte und ließ[4]) sich die Freimüthigkeit[5]) gefallen[4]), indem das Gelächter[6]) aller den Tadel[7]) abstumpfte[8]). Einige Zeit später[9]), als dem Philoxenus seine Freunde zusetzten[10]) einer unzeitigen[11]) Freimüthigkeit sich zu enthalten[12]), machte[13]) er ein seltsames[14]) Versprechen[15]). Er sagte nemlich[16]), er werde durch[17]) seine Ant=

Superl. 27) *συμπόσιον, ου.* 28) *μοχθηρός.* 29) *ἀνα-γιγνώσκω.* 30) *ἐπ-ερωτάω.* 31) *κρίσις, εως.* 32) *ἔχω*, Opt. 33) seine M. freimüthig aussprechen, *παῤῥησιωδέστερον ἀποκρίνεσθαι.* 34) *προς-κόπτω*, Aor. Act. 35) Dativ. 36) *κατα-μέμφομαι* mit Gen. 37) *ὅτι.* 38) *φθόνος, ου.* 39) *βλασφημέω*, Aor. Indic. 40) *προς-τάσσω.* 41) *παραχρῆμα.* 42) *οἰκέτης, ου.* 43) *λατομίαι, ῶν.* Die L. waren das Staatsgefängniß in Syrakus. 44) *ἀπάγω.* 45) *ὑστεραῖος, α, ον.* 46) *παρα-καλέω.* 47) *συγγνώμη, ης.* 48) *παρ-έχω.* 49) *παρα-λαμβάνω.* 50) *δι-αλλάσσω.* 51) *πάλιν.* 52) *ἐπεί.* 53) *πότος, ου.* 54) *πάλιν.* 55) d. i. wegen, über. 56) *στίχος, ου.* 57) *ἐπι-τυγχάνω*, Perf. Pass. 58) *προφέρω*, Aor. Med. 59) *ποῖος, α, ον.* 60) *φαίνομαι*, Indic. 61) *προς-καλέω*, Partic. Aor. Med. 62) d. i. nichts anderes äußernd (*εἰπεῖν*).

XX. 1) *τότε μὲν οὖν.* 2) *μειδιάω*, Part. Aor. 3) *εὐτραπελία, ας.* 4) d. i. ertrug, *φέρω.* 5) *παῤῥησία, ας.* 6) *γέλως, ωτος.* 7) *μέμψις, εως.* 8) *ἀμβλύνω.* 9) einige Zeit später, *μετ' ὀλίγον δέ.* 10) *πρός-κειμαι.* 11) *ἄκαιρος, ον.* 12) *ἀπ-έχομαι.* 13) *ἐπ-αγγέλλομαι.* 14) *παράδοξος, ον.* 15) *ἐπαγγελία, ας.* 16) *γάρ.* 17) d. i. vermittelst.

wort[18]) zugleich[19]) die Wahrheit[20]) und die gute[21]) Meinung[21]) des Tyrannen bewahren[22]) und er täuschte[23]) sich nicht. Denn als der Tyrann ihm einige Verse vortrug[24]), welche klägliche[25]) Empfindungen[26]) ausdrückten[27]), und fragte, wie[28]) ihm die Dichtungen[29]) vorkämen[30]), sagte er: als jämmerliche[31]). Durch diese Doppelsinnigkeit[32]) des Wortes erfüllte[33]) er, was er versprochen[13]) hatte. Denn der Tyrann nahm[34]) an, daß die jämmerlichen Gedichte kläglich und voll[35]) Mitgefühl[36]) seien, solches[37]) aber seien glückliche[38]) Schöpfungen[38]) guter Dichter[39]); die übrigen aber den wahren[40]) Sinn[41]) auffassend[42]) erklärten[43]), daß jämmerliche Gedichte verunglückte[44]) Schöpfungen[44]) seien[45]).

XXI. Brief des Darius an Alexander nach der Schlacht bei Issus.

Als nach der Schlacht bei Issus Alexander gegen Phönicien zog, kamen Gesandte vom Darius zu ihm nach Marathus, welche einen Brief[1]) von Darius überbrachten[2]) und selbst mündlich[3]) bitten[4]) sollten[4]), dem Darius seine Mutter und sein Weib und seine Kinder frei[5]) zu geben[5]). Der Brief aber meldete[6]) folgendes[7]): Dein Vater Philippus schloß[8]) mit[9]) Artaxerxes Freundschaft[10]) und Bundesgenossenschaft[11]); nachdem[12]) aber Arses, der Sohn des Artaxerxes, König[13]) wurde[13]), fieng[14]) Philippus zuerst gegen den König Arses mit[15]) Unrecht[16]) an, wiewohl er von den Persern nichts Unangenehmes[17]) erfahren[18]) hatte. Seitdem aber ich König der Perser bin, hast du Niemanden zu mir zur Bekräftigung[19]) der alten[20]) Freundschaft und Bundesgenossenschaft gesendet, sondern bist

---

18) *ἀπόκρισις, εως.* 19) *ἅμα.* 20) *ἀλήθεια, ας.* 21) *εὐδόκησις, εως.* 22) *τηρέω*, Infin. 23) *δια-ψεύδομαι*, Aor. Pass. 24) *προ-φέρω*, Aor. Med. 25) *ἐλεεινός, ή, όν.* 26) *πάθος, εος.* 27) *ἔχω.* 28) d. i. wie beschaffen, *ποῖος, α, ον.* 29) *ποίημα, ατος.* 30) *φαίνομαι*, Indic. 31) *οἰκτρός, ά, όν.* 32) *ἀμφιβολία, ας.* 33) *ἐκ-πληρόω.* 34) *δέχομαι.* 35) *πλήρης, ες.* 36) *συμπάθεια, ας*, Gen. 37) *τοιοῦτος* mit Artikel. 38) *ἐπίτευγμα, ατος.* 39) *ποιητής, οῦ.* 40) *ἀληθινός, ή, όν.* 41) *διάνοια, ας.* 42) *ἐκ-δέχομαι.* 43) *δια-λαμβάνω.* 44) *ἀπότευγμα, ατος.* 45) d. i. genannt seien, *εἰπεῖν* Perf. Pass.

XXI. 1) *ἐπιστολή, ῆς.* 2) *κομίζω*, Part. Präs. 3) *ἀπὸ στόματος.* 4) *δέομαι*, Part. Fut. 5) *ἀφ-ίημι*, Aorist. 6) *δηλόω.* 7) *ὅδε.* 8) *ποιέομαι.* 9) s. Reg. §. 16, 3, b. 10) *φιλία, ας.* 11) *συμμαχία, ας.* 12) *ἐπειδή.* 13) *βασιλεύω*, Aor. 14) *ἄρχω.* 15) Genetiv. 16) *ἀδικία, ας.* 17) *ἄχαρις, ι.* 18) *πάσχω*, Aor. 19) *βεβαίωσις, εως.* 20) *πά-*

mit einem Heere nach Asien übergegangen[21]) und hast den Persern viel Leid[22]) zugefügt[23]). Deshalb bin ich nach Babylon herabgekommen[24]), um[25]) mein Land zu vertheidigen[26]) und die väterliche[27]) Herrschaft[28]) wiederzugewinnen[29]). Die Schlacht ist nun[30]) so, wie[31]) es einem der Götter gefiel[32]), entschieden[33]) worden. Ich aber verlange[34]) als König von einem Könige mein Weib und meine Mutter und meine Kinder, welche gefangen[35]) sind, und will[36]) mit[9]) dir Freundschaft schließen[8]) und dein[37]) Bundesgenosse werden. Und hierüber[38]) bitte[39]) ich dich mit den Gesandten, welche von mir an dich gekommen[40]) sind, einige Macedonier zu schicken, welche das Gelübde[41]) der Treue[41]) von mir empfangen[42]) und in deinem Namen[43]) überbringen[44]) sollen.

XXII. Antwort des Alexander.

Auf[1]) diesen Brief antwortete[2]) Alexander und schickte mit den Gesandten, die vom Darius gekommen[3]) waren, den Thersippus mit dem Auftrage[4]), den Brief dem Darius zu überliefern[5]), selbst aber über nichts ein Gespräch[6]) anzuknüpfen[6]). Der Brief des Alexander aber lautete[7]) also[8]): Eure Vorfahren[9]) sind nach Macedonien und in das übrige Griechenland gekommen und haben uns Leid[10]) zugefügt[10]), ohne[11]) zuerst[12]) beleidigt[12]) worden zu sein. Ich aber bin, weil ich als Feldherr der Hellenen ernannt[13]) ward und an[14]) den Persern Rache[15]) nehmen[15]) will[16]), nach Asien übergegangen. Denn ihr habt den Perinthiern Hilfe[17]) geleistet[17]), die meinen Vater beeinträchtigten[18]), und Ochus hat nach Thracien, welches wir beherrschten[19]), eine Heeresmacht[20]) gesendet. Nachdem[21]) aber mein Vater von den Meuchelmördern[22]), welche ihr gedungen[23]) habt,

---

λαι. 21) δια-βαίνω. 22) κακόν, οῦ, Plur. 23) ἐργάζομαι, mit doppeltem Accus. 24) κατα-βαίνω. 25) durch das Partic. Fut. 26) ἀμύνω mit Dat. 27) πατρῷος, α, ον. 28) ἀρχή, ῆς. 29) ἀνα-σώζω. 30) μὲν οὖν. 31) ὡς. 32) δοκέω. 33) κρίνω. 34) αἰτέω. 35) ἁλίσκομαι, Aor. 36) ἐθέλω. 37) d. i. dir. 38) d. i. über dieses. 39) ἀξιόω. 40) ἥκω, ich bin gekommen. 41) τὰ πιστά, ῶν. 42) λαμβάνω, Part. Fut. 43) s. Reg. §. 15, 3 a. E. 44) δίδωμι.

XXII. 1) πρός mit Accus. 2) ἀντι-γράφω. 3) ἥκω, Part. Präs. 4) παρ-αγγέλλω, Aor. 5) δίδωμι, Aor. 6) δια-λέγομαι. 7) ἔχω. 8) ὧδε. 9) πρόγονος, ον. 10) κακῶς ποιέω mit Accus. 11) οὐδέν. 12) προ-αδικέω, Partic. Perf. Pass. 13) καθ-ίστημι, Aor. Pass. 14) Accusativ. 15) τιμωρέω, Aor. Med. 16) βούλομαι. 17) βοηθέω. 18) ἀδικέω. 19) ἄρχω mit Genetiv. 20) δύναμις, εως. 21) ἐπειδή.

wie[24]) ihr selbst in den Briefen an alle prahltet[25]), ermordet[26]) wurde, und du den Arses mit Hilfe[27]) des Bagoas getödtet und die Herrschaft widerrechtlich[28]) und nicht nach Sitte[29]) der Perser gewonnen[30]) hast, und nachdem du an die Griechen Briefe und Gelder geschickt[31]) hast, auf daß[32]) sie gegen mich kriegten[33]), bin ich gegen dich gezogen[34]), weil du die Feindschaft[35]) begonnen[36]) hast. Nachdem[37]) ich aber in[38]) der Schlacht zuerst[39]) deine Heerführer und Satrapen[40]), jetzt[41]) dich und die mit dir kämpfende[42]) Macht[20]) besiegt habe, besitze[43]) ich dein Land, weil die Götter es mir gegeben haben. Komme also[44]) zu mir mit dem Gedanken[45]), daß ich Herr von Asien bin. Wenn[46]) du aber befürchtest[47]), du möchtest[48]) von mir etwas Unangenehmes[49]) erleiden, so schicke einige deiner Freunde, um das Versprechen[50]) der Sicherheit[50]) in Empfang[51]) zu nehmen[51]). Wenn du zu mir kommen[52]) wirst, so bitte[53]) um[54]) dein Weib und deine Mutter und deine Kinder und was du sonst[55]) willst, und du wirst sie erhalten[56]). Denn wozu[57]) du mich in Güte[58]) bestimmst[58]), dies soll dir werden[59]). Wenn[46]) du aber über die Herrschaft[60]) rechtest[61]), so harre[62]) aus und kämpfe[63]) um dieselbe und fliehe nicht; denn[64]) ich werde gegen dich ziehen[65]), wo[66]) du immer[66]) sein magst.

XXIII. Die Königin der Massageten Tomyris.

Als der König der Perser Cyrus listigerweise[1]) das Heer der Massageten vernichtet[2]) und den Sohn der Königin Tomyris, Spargapises, gefangen[3]) genommen[3]) hatte, sandte diese einen Herold[4]) an

---

22) ἐπι-βουλεύω, Part. Aor. 23) συν-τάσσω. 24) ὡς. 25) κομπάζω. 26) ἀπο-θνήσκω; s. S. 85, Anm. 28. 27) Präposition. 28) τὸ δίκαιον mit Präpos. 29) νόμος, ου. 30) κατ-έχω (Aor.). 31) ἀποστέλλω. 32) ὅπως mit Conjunctiv. 33) πολεμέω. 34) στρατεύω. 35) ἔχθρα, ας. 36) ὑπ-άρχω Aor., regiert den Genetiv. 37) ἐπεί. 38) Dativ. 39) πρότερον μέν. 40) σατράπης, ου. 41) νῦν δέ. 42) wird nicht ausgedrückt. 43) ἔχω. 44) τοίνυν. 45) mit dem Gedanken, daß ich — bin: ὡς ἐμοῦ τῆς Ἀσίας κυρίου ὄντος. 46) εἰ m. Indic. 47) φοβέομαι. 48) μή mit Conjunctiv. 49) ἄχαρις, ι. 50) τὰ πιστά, ῶν. 51) λαμβάνω, Part. Fut. 52) ἔρχομαι, Part. Aor. 53) αἰτέω. 54) Accusativ. 55) was sonst, εἰ ἄλλο τι. 56) λαμβάνω. 57) ὅτι. 58) πείθω. 59) εἰμί, Fut. 60) βασιλεία, ας. 61) ἀντι-λέγω. 62) ὑπομένω, Aor. 63) ἀγωνίζομαι, Aor. 64) ὡς. 65) πορεύομαι. 66) οὗ ἄν mit Conjunctiv.

XXIII. 1) δόλῳ. 2) δια-φθείρω, Aor. 3) αἱρέω, Aor. 4) κῆρυξ,

den Cyrus und ließ[5]) ihm folgendes[6]) sagen: 'Cyrus, unersättlich[7]) im[8]) Blut[9]), erhebe[10]) dich nicht ob[11]) dieses Vorfalls[12]), daß[13]) du durch[14]) die Frucht der Rebe[15]) meinen Sohn überlistet[16]) und bezwungen[17]) hast, aber nicht im[14]) redlichen[18]) Kampfe[19]). Jetzt aber höre auf[20]) mich, die ich dir wohlmeinend[21]) rathe[21]). Gib[22]) mir den Sohn zurück und zieh[23]) aus dem Lande sonder[24]) Verlust[24]), nachdem du den dritten Theil[25]) des Heeres der Massageten vernichtet hast. Wenn[26]) du aber das nicht[26]) thun wirst, so schwöre ich beim[27]) Helios, dem Gebieter[28]) der Massageten: 'Gewiß[29]) werde ich dich, der du unersättlich[7]) bist, mit[8]) Blut sättigen[30]).' Cyrus aber nahm[31]) keine Rücksicht[31]) auf[8]) diese Worte, als sie ihm hinterbracht[32]) wurden, sondern rückte[33]) vorwärts[33]). Die Tomyris aber, als[34]) Cyrus nicht gehorchte[35]), versammelte[36]) ihre ganze Heeresmacht[37]) und traf[38]) mit[39]) Cyrus zusammen. Und als eine sehr hartnäckige[40]) Schlacht geliefert[41]) ward, siegten endlich[42]) nach langer Zeit die Massageten. Der größte Theil des persischen Heeres wurde durch diese Schlacht aufgerieben[2]), und auch Cyrus selbst kam[43]) ums Leben[43]). Tomyris aber ließ[44]) einen Schlauch[45]) mit[8]) Menschenblut[46]) füllen[44]) und unter den Gefallenen[47]) der Perser den Leichnam[48]) des Cyrus suchen[49]). Und[50]) als[34]) sie ihn gefun-

---

νκος. [5]) d. i. sagte; vgl. S. 100, Anm. 20. [6]) *ὅδε.* [7]) *ἄπληστος, ον.* [8]) Genetiv. [9]) *αἷμα, ατος.* [10]) *ἐπ-αίρω*, Aor. Pass. Conjunct. [11]) s. Reg. §. 17, 2, e. [12]) *πρᾶγμα, ατος.* [13]) *εἰ* mit Indic. [14]) Dativ. [15]) Frucht der Rebe: *ἀμπέλινος καρπός (οῦ).* Cyrus hatte neml. sein Lager plötzlich verlassen, wo er alles voll von den köstlichsten Speisen und Weinen zurückließ. Während sich nun damit die Massageten gütlich thaten, eilte er schnell mit seinem Hauptheere herbei, überfiel die Betrunkenen und Schlafenden und vernichtete diesen Theil der massagetischen Macht. [16]) *δολόω.* [17]) *κρατέω.* [18]) *δίκαιος, α, ον.* [19]) *μάχη, ης.* [20]) Genetiv. [21]) *εὖ παραινέω.* [22]) *ἀπο-δίδωμι*, Aor. [23]) *ἄπ-ειμι.* [24]) *ἀζήμιος, ον.* [25]) *μέρος, εος.* [26]) *εἰ μή* mit Indic. [27]) Accus. [28]) *δεσπότης, ου.* [29]) *ἦ μήν.* [30]) *κορέννυμι.* [31]) Rücksicht nehmen, *λόγον ποιεῖσθαι.* [32]) *προς-φέρω.* [33]) *προ-άγω.* [34]) *ὡς.* [35]) *ὑπ-ακούω.* [36]) *συλ-λέγω.* [37]) *δύναμις, εως.* [38]) *συμ-βάλλω.* [39]) Dativ. [40]) *ἰσχυρός, ά, όν.* [41]) *γίγνομαι.* [42]) *τέλος.* [43]) *τελευτάω.* [44]) d. i. füllte, *πίμπλημι.* [45]) *ἀσκός, οῦ.* [46]) *ἀνθρώπειον αἷμα (ατος).* [47]) *ἀπο-θνήσκω.* Wie wird unter übersetzt, wenn es so viel ist als: in Mitte, zwischen? [48]) *νέκυς, νος.* [49]) *ζητέω.* [50]) *δέ.* [51]) *ἐναφ-ίημι.* [52]) *νεκρός, οῦ.* [53]) *καθ-*

den, steckte[51]) sie den Kopf desselben in den Schlauch und sprach den Todten[52]) verhöhnend[53]): ‘Du hast mich, die ich lebe und in[14]) der Schlacht gesiegt habe, vernichtet[54]), weil du meinen Sohn mit List[1]) gefangen und getödtet hast; ich aber will dich, wie[55]) ich gedroht[56]) habe, mit Blute sättigen.’ So endete[43]) Cyrus, nachdem er neun und zwanzig Jahre geherrscht[57]) hatte.

XXIV. Hochherzigkeit zweier Spartaner.

Als[1]) Darius an die Spartaner Herolde[2]) sandte, um[3]) Wasser und Erde zu fordern[4]), warfen[5]) sie die Fordernden in einen Brunnen[6]) und sagten[7]), sie sollten[3]) daraus[8]) Wasser und Land zu ihrem Könige bringen. Hierauf aber zeigten[9]) sich den Spartanern, wann sie opferten[10]), die Opferzeichen[11]) niemals günstig[12]), und das dauerte[13]) lange Zeit. Als nun darüber die Lacedämonier bekümmert[14]) und in Verlegenheit[15]) waren[15]) und oft Gemeindeversammlung[16]) hielten[17]), und wie sie einen Heroldsruf[18]) ergehen[17]) ließen[17]), ob[19]) einer der Lacedämonier für Sparta sterben wolle[20]), erboten[21]) sich freiwillig[22]) Sperthias und Bulis, zwei vornehme[23]) und reiche Spartaner, dem Xerxes für[24]) die in Sparta ermordeten[25]) Herolde Buße[26]) zu leisten[27]). Also sandten sie die Spartaner nach Medien wie[28]) zum[29]) Tode. Auf der Reise[30]) aber kamen sie nach Susa zum Hydarnes. Hydarnes war von Geburt[31]) ein Perser und Heerführer des Küstenvolks[32]) in Kleinasien. Dieser nahm[33]) sie gastlich[33]) auf und fragte sie also beim Mahle[34]): Ihr Männer aus Lacedämon[35]), warum[36]) doch weigert[37]) ihr euch dem Perserkönig Freunde zu werden? Blicket[38]) auf mich und seht, wie[28]) der König versteht[39]) wackere Männer zu ehren. So würde auch von euch ein

---

ὑβρίζω. 54) ἀπ-όλλυμι. 55) καθάπερ. 56) ἀπειλέω, Aor. (kein Verb. composit.). 57) βασιλεύω, Aor.

XXIV. 1) ὅτε. 2) κῆρυξ, υκος. 3) durch den Infin. 4) αἰτέω. 5) εἰς-βάλλω. 6) φρέαρ, ατος. 7) κελεύω. 8) d. i. aus diesem. 9) γίγνομαι. 10) θύω, Med. 11) τὰ ἱερά, ῶν. 12) καλός, ή, όν. 13) εἰμί. 14) ἄχθομαι. 15) ἀπορέω. 16) ἐκκλησία, ας. 17) ποιέομαι. 18) κήρυγμα, ατος. 19) εἰ. 20) βούλομαι, Opt. 21) ἐπ-αγγέλλομαι. 22) ἑκών, οῦσα, όν. 23) εὐγενής, ές. 24) Genetiv. 25) ἀπ-όλλυμι, Aor. 2. Med. 26) δίκη, ης. 27) ἀπο-τίνω, Aor. 28) ὡς. 29) s. Reg. §. 17, 2, d am E. 30) πορεύομαι. 31) γένος, εος, Accus. 32) παραθαλάσσιοι ἄνθρωποι. 33) ξενίζω. 34) δεῖπνον, ου. 35) ἄνδρες Λακεδαιμόνιοι. 36) warum doch, τί δήποτε. 37) φεύγω. 38) ἀπο-βλέπω. 39) ἐπίσταμαι. 40) εἰ mit Opt. 41) δί-

jeder, wenn[40]) ihr euch dem König ergäbet[41]), über[24]) ein von dem König verliehenes[41]) Land von Hellas herrschen[42]). Auf[43]) diese[44]) Worte[44]) entgegneten sie folgendes: Hydarnes, du hast die Freiheit noch[45]) nicht[45]) gekostet[46]), ob[47]) sie etwas Süßes[48]) ist oder[47]) nicht[49]). Denn wenn[40]) du sie einmal kostetest, würdest du uns wohl[50]) rathen[51]) nicht bloß mit[52]) Speeren[53]), sondern auch mit Beilen[54]) für sie zu streiten. Dies antworteten sie dem Hydarnes. Als[28]) sie nun von hier[55]) aus nach Susa hinaufgegangen[56]) und dem König vor[57]) Angesicht[57]) gekommen waren, befahlen[58]) ihnen zuerst die Lanzenträger[59]) und wollten[60]) sie zwingen[60]), niederzufallen[61]) und den König anzubeten[62]); sie aber erklärten[63]) dies nimmermehr[64]) zu thun, auch[65]) nicht[65]), wenn[40]) sie mit dem Kopf auf die Erde gestoßen[66]) würden; denn weder sei[67]) es bei ihnen Sitte[67]) einen Menschen anzubeten, noch seien sie deshalb[68]) gekommen. Wie[28]) sie nun dies abgelehnt[69]) hatten, sprachen sie folgendes: O König der Meder, die Lacedämonier haben uns gesendet, für die in Sparta gemordeten Herolde Buße zu leisten[70]). Xerxes aber sprach aus Großmuth[71]): 'Ich will[72]) den Lacedämoniern nicht ähnlich[73]) werden; denn diese haben durch die Ermordung[74]) der Herolde alles Völkerrecht[75]) mit Füßen[76]) getreten[76]). Was ich nun[77]) an[78]) jenen tadle[79]), dies werde ich nicht selbst thun, noch[65]) durch gegenseitige[80]) Ermordung[80]) die Lacedämonier ihrer Schuld[81]) entheben[82]).' Mit diesen Worten[83]) entließ[84]) der König die Männer aus Sparta.

δωμι, Aor. 42) ἄρχω, Opt. mit ἄν. 43) πρός. 44) οὗτος. 45) οὔπω. 46) πειράομαι mit Gen. 47) εἴτε. 48) γλυκύς, εῖα, ύ. 49) μή. 50) ἄν mit Opt. 51) συμ-βουλεύω. 52) Dativ. 53) δόρυ, ατος. 54) πέλεκυς, εως. 55) von hier aus, ἐντεῦθεν. 56) ἀνα-βαίνω. 57) vor Angesicht, εἰς ὄψιν. 58) κελεύω mit Accus. 59) δορυφόρος, ου. 60) ἀνάγκην προς-φέρω (Imperf.) 61) προς-πίπτω. 62) προς-κυνέω. 63) φημί mit folgendem Infin. Fut. 64) οὐδαμῇ. 65) οὐδέ. 66) mit dem Kopfe einen auf die Erde stoßen, ὠθεῖν τινα ἐπὶ κεφαλήν. 67) es ist Sitte, νομίζεται, Infin. 68) d. i. in dieser Absicht, s. Reg. §. 17, 2, d. 69) παρ-αιτέομαι. 70) d. i. als leistende, Partic. Fut. 71) μεγαλοφροσύνη, ης ('aus Großmuth' = von Großm. bewogen). 72) Futur. 73) ὅμοιος, α, ον. 74) d. i. ermordend, ἀπο-κτείνω, Aor. 75) d. i. die Gesetze (νόμιμον, ου) aller Menschen. 76) συγ-χέω. 77) οὖν. 78) Dativ. 79) ἐπι-τιμάω. 80) d. i. entgegenmordend, ἀντα-ποκτείνω, Aor. 81) αἰτία, ας, Gen. 82) ἀπο-λύω. 83) d. i. als er dies gesagt hatte. 84) ἀφ-ιημι.

Verzeichniß

der

Nomina propria.

A.

Abä, Ἄβαι, ῶν, Stadt in Phocis.
Abdera, Ἄβδηρα, ων, St. in Thracien.
Abradatas, Ἀβραδάτας, α.
Achaja, Ἀχαΐα, ας, Landsch. im Peloponnes; d. Achäer, Ἀχαιός, οῦ.
Acheron, Ἀχέρων, οντος, Fluß in der Unterwelt.
Achilles, Ἀχιλλεύς, έως.
Admetus, Ἄδμητος, ου.
Adrastus, Ἄδραστος, ου.
Aeakus, Αἰακός, οῦ.
Aeëtes, Αἰήτης, ου.
Aegina, Αἴγινα, ης, Insel im saronischen Meerbusen.
Aegospotami, Αἰγὸς ποταμοί, ῶν, Fluß u. Stadt in Thracien.
Aegypten, Αἴγυπτος, ου, Land in Afrika; der Aegyptier, Αἰγύπτιος, ου.
Aeoler, die, Αἰολεῖς, έων.
Aethiopien, Αἰθιοπία, ας, Land in Afrika.
Aetna, Αἴτνη, ης, Berg auf Sicilien.
Aetolien, Αἰτωλία, ας, Landschaft in Hellas; der Aetoler, Αἰτωλός, οῦ.
Aetolus, Αἰτωλός, οῦ.
Agenor, Ἀγήνωρ, ορος.
Agesilaus, Ἀγησίλαος, ου.
Agias, Ἀγίας, ου.
Agis, Ἆγις, ιδος.
Aktäon, Ἀκταίων, ωνος.
Alcibiades, Ἀλκιβιάδης, ου.
Alexander, Ἀλέξανδρος, ου.
Alexandria, Ἀλεξάνδρεια, ας, Stadt in Unterägypten.
Alkamenes, Ἀλκαμένης, εος.
Alkenor, Ἀλκήνωρ, ορος.
Alkestis, Ἄλκηστις, ιδος.
Alkmäon, Ἀλκμαίων, ωνος.
Alkmäonide, Ἀλκμαιωνίδης, ου.
Aloïden, die, Ἀλωεῖδαι, ῶν.
Alpheus, Ἀλφειός, οῦ, Fluß im Peloponnes.
Alyattes, Ἀλυάττης, ου.
Amasis, Ἄμασις, εως.
Amazone, die, Ἀμαζών, όνος.
Amphiaraus, Ἀμφιάραος, ου.
Amphion, Ἀμφίων, ονος.
Amphidamas, Ἀμφιδάμας, αντος.
Anaxagoras, Ἀναξαγόρας, ου.
Anaxarchus, Ἀνάξαρχος, ου.
Androgeos, Ἀνδρόγεως, ω.
Antigonus, Ἀντίγονος, ου.
Antiphon, Ἀντιφῶν, ῶντος.
Antisthenes, Ἀντισθένης, εος.
Aornus in Indien, Ἄορνος, ου.
Aphrodite (Venus), Ἀφροδίτη, ης.
Apollo, Ἀπόλλων, ωνος.
Arabien, Ἀραβία, ας, Land in Asien; der Araber, Ἄραψ, αβος.
Arbaces, Ἀρβάκης, ου.
Archidamus, Ἀρχίδαμος, ου.
Archytas, Ἀρχύτας, ου.
Ares (Mars), Ἄρης, εος.
Argos, Ἄργος, εος, Land u. Stadt im Pelop.; d. Argiver, Ἀργεῖος, ου.
Argus, Ἄργος, ου.
Ariäus, Ἀριαῖος, ου.
Arimenes, Ἀριμένης, εος.
Arion, Ἀρίων, ονος.
Arisbe, Ἀρίσβη, ης.

Aristides, Ἀριστείδης, ου.
Aristippus, Ἀρίστιππος, ου.
Aristodemus, Ἀριστόδημος, ου.
Arkadien, Ἀρκαδία, ας, Landsch. im Peloponnes; der Arkader, Ἀρκάς, άδος.
Armenien, Ἀρμενία, ας, Land in Asien; armenisch, Ἀρμένιος, α, ον.
Arses, Ἄρσης, ου.
Arsinoë, Ἀρσινόη, ης.
Artaxerxes, Ἀρταξέρξης, ου.
Artemis (Diana), Ἄρτεμις, ιδος.
Asien, Ἀσία, ας; asiatisch, Ἀσιανός, ή, όν u. Ἀσιατικός, ή, όν.
Assyrier, Ἀσσύριος, ου, Volk in Asien; assyrisch, Ἀσσύριος, α, ον.
Aster, Ἀστήρ, έρος.
Astyages, Ἀστυάγης, εος.
Atalante, Ἀταλάντη, ης.
Athen, Ἀθῆναι, ῶν, Hauptst. v. Attika; in Athen, Ἀθήνησι; der Athener, Ἀθηναῖος, ου; athenisch, athenäisch, Ἀθηναῖος, α, ον.
Athene (Minerva), Ἀθηνᾶ, ᾶς.
Athos, Ἄθως, ω, Berg an der macedonischen Küste.
Attika, Ἀττική, ῆς, Landsch. in Hellas; attisch, Ἀττικός, ή, όν.
Atys, Ἄτυς, υος.

B.

Babylon, Βαβυλών, ῶνος, Hauptstadt von Babylonien; der Babylonier, Βαβυλώνιος, ου.
Bagoas, Βαγώας, α.
Baktrien, Βακτριανή, ῆς, Land in Asien; d. Baktrier, Βακτριανός, οῦ.
Belesys, Βέλεσυς, υος.
Böotien, Βοιωτία, ας, Landsch. in Hellas; der Böotier, Βοιωτός, οῦ.
Bulis, Βοῦλις, ιδος.
Busiris, Βούσιρις, ιδος.

C.

Cannä, Κάνναι, ῶν, Ort in Apulien.
Carthago, der Carthager, s. Karthago.
Centaure, Κένταυρος, ου.
Cerberus (Höllenhund), Κέρβερος, ου.
Chalcis, Χαλκίς, ίδος, St. in Euböa und in Macedonien.
Chäronea, Χαιρώνεια, ας, Flecken in Böotien.
Charikles, Χαρικλῆς, έους.
Charon, Χάρων, ωνος.
Chione, Χιόνη, ης.
Chromius, Χρόμιος, ου.
Cykladische Inseln, αἱ Κυκλάδες, ων.
Cypern, Κύπρος, ου, Insel an der Südküste von Kleinasien.
Cyrus, Κῦρος, ου.

D.

Dädalus, Δαίδαλος, ου.
Daïphantus, Δαΐφαντος, ου.
Dardanus, Δάρδανος, ου.
Darius, Δαρεῖος, ου.
Dekelia, Δεκέλεια, ας, Flecken in Attika; dekelisch, Δεκελεικός, ή, όν.
Delium, Δήλιον, ου, St. in Böotien.
Delos, Δῆλος, ου, Insel im ägäischen Meere.
Delphi, Δελφοί, ῶν, Stadt in Phocis; der Delphier, Δελφός, οῦ; delphisch, Δελφικός, ή, όν.
Demeter (Ceres), Δημήτηρ, τρος.
Demokrates, Δημοκράτης, εος.
Demokritus, Δημόκριτος, ου.
Demosthenes, Δημοσθένης, εος.
Deukalion, Δευκαλίων, ωνος.
Diana, s. Artemis.
Diogenes, Διογένης, εος.
Diomedes, Διομήδης, εος.
Dionysius, Διονύσιος, ου.
Dionysus, Διόνυσος, ου.
Dodona, Δωδώνη, ης, St. in Epirus.
Dorier, Dorer, Δωριεύς, έως, Name eines griech. Volksstammes; dorisch, Δωρικός, ή, όν.
Dorus, Δῶρος, ου.
Drako, Δράκων, οντος.
Dromichätes, Δρομιχαίτης, ου.
Dryopis, Δρυοπίς, ίδος, Landschaft am Oeta.

E.

Echidna, Ἔχιδνα, ης.
Eleos, Ἔλεος, ου.
Elis, Ἦλις, ιδος, Landschaft im Peloponnes
Empedokles, Ἐμπεδοκλῆς, έους.

Epaminondas, Ἐπαμεινώνδας, ου.
Epeer, die, Ἐπειοί, ῶν, ein hellenischer Volksstamm.
Ephesus, Ἔφεσος, ου, ionische Stadt an der Küste von Kleinasien.
Ephialtes, Ἐφιάλτης, ου.
Epieikia, Ἐπιεικία, ας, Ort bei Sicyon.
Epiktetus, Ἐπίκτητος, ου.
Epimetheus, Ἐπιμηθεύς, έως.
Epirus, Ἤπειρος, ου, Landschaft in Nord-Griechenland; der Epirote, Ἠπειρώτης, ου.
Epizelus, Ἐπίζηλος, ου.
Erechtheus, Ἐρεχθεύς, έως.
Eretria, St. auf Euböa, Ἐρέτρια, ας; Eretrier, Ἐρετριεύς, έως.
Erichthonius, Ἐριχθόνιος, ου.
Erinyen (Rachegöttinnen), Ἐριννύες, ων, αἱ.
Eriphyle, Ἐριφύλη, ης.
Eros (Amor), Ἔρως, ωτος.
Erysichthon, Ἐρυσίχθων, ονος.
Euläus, Εὐλαῖος, ου, Fluß in Susiana.
Eumolpos, Εὔμολπος, ου.
Euphrat, Εὐφράτης, ου, Fluß in Mesopotamien.
Euripides, Εὐριπίδης, ου.
Europa, Welttheil und weiblicher Name, Εὐρώπη, ης.
Eurystheus, Εὐρυσθεύς, έως.
Eurytion, Εὐρυτίων, ωνος.
Eurytus, Εὔρυτος, ου.
Evagoras, Εὐαγόρας, ου.

G.

Gäa, Γαῖα, ας.
Gallien (Frankreich), Γαλατία, ας.
Glauce, Γλαύκη, ης.
Glaukon, Γλαύκων, ωνος.
Gobryas, Γωβρύας, α.
Gorgo, Γοργώ, οῦς.
Griechenland, Ἑλλάς, άδος; der Grieche, Ἕλλην, ηνος; griechisch, Ἑλληνικός, ή, όν.

H.

Halys, Ἅλυς, υος, Fluß in Kleinasien.
Hades, Ἅιδης, ου; im Hades, ἐν Ἅιδου; in den Hades, εἰς Ἅιδου.
Hannibal, Ἀννίβας, α.
Harpagus, Ἅρπαγος, ου.
Hasdrubal, Ἀσδρούβας, α.
Hekatäus, Ἑκαταῖος, ου.
Helena, Ἑλένη, ης.
Helios (Sonnengott), Ἥλιος, ου.
Hellas, Ἑλλάς, άδος.
Hellen, Ἕλλην, ηνος.
Hellene, der, (Grieche), Ἕλλην, ηνος; hellenisch, Ἑλληνικός, ή, όν.
Hellespont, Ἑλλήσποντος, ου.
Helote, Εἵλως, ωτος u. Εἱλώτης, ου.
Hephästion, Ἡφαιστίων, ωνος.
Hera (Juno), Ἥρα, ας.
Herakliden (Nachkommen des Herkules), Ἡρακλεῖδαι, ῶν.
Herkules, Ἡρακλῆς, έους.
Hermes (Merkur), Ἑρμῆς, οῦ.
Herodotus, Ἡρόδοτος, ου.
Hesiodus, Ἡσίοδος, ου.
Hestia (Vesta), Ἑστία, ας.
Hestiäotis, Ἑστιαιῶτις, ιδος, Landsch. in Thessalien.
Hierapolis (auch Hiera), Ἱεράπολις, εως, Stadt in Syrien.
Himera, Ἱμέρα, ας, St. auf Sicilien.
Hippokrates, Ἱπποκράτης, εος.
Homer, Ὅμηρος, ου.
Hydarnes, Ὑδάρνης, εος.
Hydra, Ὕδρα, ας.

J.

Jason, Ἰάσων, ονος.
Jasus, Ἴασος, ου.
Ilion, Ἴλιον, ου, Stadt in Kleinasien; ilisch, Ἰλιακός, ή, όν.
Indien, Ἰνδία, ας; der Inder, Ἰνδός, οῦ; indisch, Ἰνδικός, ή, όν.
Jo, Ἰώ, οῦς.
Jolaïdas, Ἰολαΐδας, ου.
Jolkus, Ἰωλκός, οῦ, St. in Thessalien.
Joner, die, ein griech. Volksstamm, Ἴωνες, ων.
Jonien, Ἰωνία, ας, Landsch. in Vorderasien; ionisch, Ἰωνικός, ή, όν.
Iphikrates, Ἰφικράτης, εος.
Iphitus, Ἴφιτος, ου.
Ismenius, Ἰσμήνιος, ου, Beiname des Apollo.
Issus, Ἰσσός, οῦ, Stadt in Cilicien.

Isthmus, Ἰσθμός, οῦ, ὁ. Landenge zwischen d. Peloponnes u. Hellas.
Italien, Ἰταλία, ας.
Ithome in Messenien, Ἰθώμη, ης.
Juno, Ἥρα, ας.

K.

Kadmeer, die, Καδμεῖοι, ων; kadmëisch, Καδμεῖος, α, ον.
Kalchas, Κάλχας, αντος.
Kalydonisch, Καλυδώνιος, α, ον.
Kambyses, Καμβύσης, ου.
Karduchische Gebirge (in Armenien), τὰ Καρδούχια ὄρη.
Karier, die, Κᾶρες, ῶν.
Karthago, Καρχηδών, όνος, Stadt und Land in Afrika; der Karthager, Καρχηδόνιος, ου.
Kaukasus, Καύκασος, ου, Gebirge zwischen d. schwarzen u. kaspischen Meer.
Kekrops, Κέκροψ, οπος.
Kelänä in Phrygien, Κελαιναί, ῶν.
Kephisus, Κηφισός, οῦ.
Kilikien, Κιλικία, ας, Landschaft in Kleinasien; d. Kiliker, Κίλιξ, ικος.
Klearchus, Κλέαρχος, ου.
Kleinasien, ἡ κάτω Ἀσία, gew. bloß ἡ Ἀσία, ας.
Kleobis, Κλέοβις, ιος.
Kleomantis, Κλεόμαντις, εως.
Klisthenes, Κλεισθένης, εος.
Klymene, Κλυμένη, ης.
Knidus, Κνίδος, ου, St. in Cypern.
Kodrus, Κόδρος, ου.
Kolchis, Κολχίς, ίδος, Land in Asien.
Kolophonier, der, Einw. v. Kolophon in Jonien, Κολοφώνιος, ου.
Konon, Κόνων, ωνος.
Korcyra (Korfu), Κέρκυρα, ας, Insel an der Westküste von Griechenland; der Korcyräer, Κερκυραῖος, ου.
Kore (Proserpina), Κόρη, ης.
Korinth, Κόρινθος, ου, Landsch. und St. im Peloponnes; der Korinthier, Κορίνθιος, ου.
Krates, Κράτης, ητος.
Kreon, Κρέων, οντος.
Kreston, Κρηστών, ῶνος.
Kreta, Κρήτη, ης, die größte griech. Insel; der Kreter, Κρής, ητός.
Kritias, Κριτίας, ου.
Krösus, Κροῖσος, ου.
Kronos, Κρόνος, ου.
Krotoniate, der, Einw. d. St. Kroton, Κροτωνιάτης, ου.

L.

Lacedämon, Λακεδαίμων, ονος, St. in Lakonien; der Lacedämonier, Λακεδαιμόνιος, ου; lacedämonisch, Λακεδαιμόνιος, α, ον.
Lagus, Λάγος, ου.
Lakonien, Λακωνική, ῆς, Landsch. im Peloponnes; Lakonerin, Λάκαινα, ης; lakonisch, Λακωνικός, ή, όν.
Latomien, die, Λατομίαι, ῶν, Gefängniß in Syrakus.
Lebadea, Λεβάδεια, ας, St. in Böotien.
Leleger, Λέλεγες, ων, ein alter Volksstamm in Kleinasien.
Leonidas, Λεωνίδας, ου.
Leontichus, Λεόντιχος, ου.
Leto (Latona), Λητώ, οῦς.
Libyen (Afrika), Λιβύη, ης; der Libyer, Λίβυς, υος.
Linus, Λίνος, ου.
Lusitaner, die, Λουσιτανοί, ῶν.
Lydien, Λυδία, ας, Land in Kleinasien; der Lyder, Λυδός, οῦ.
Lykomedes, Λυκομήδης, εος.
Lykurgus, Λυκοῦργος, ου.
Lysander, Λύσανδρος, ου.
Lysimachus, Λυσίμαχος, ου.

M.

Macedonien, Μακεδονία, ας, Land im Norden von Griechenland; der Macedonier, Μακεδών, όνος; macedonisch, Μακεδονικός, ή, όν.
Mäander, Μαίανδρος, ου, Fluß in Kleinasien.
Magnesia, Μαγνησία, ας, Stadt in Thessalien.
Makedner, die, Μακεδνοί, ῶν.
Malea, Μαλέα, ας, Vorgebirg im Peloponnes.
Mandane, Μανδάνη, ης.
Manes, Μάνης, εος.
Mantinea in Arkadien, Μαντίνεια, ας.
Marathon in Attika, Μαραθών, ῶνος.

Marathus, *Μάραθος, ου*, St. in Syrien.
Mars, *Ἄρης, εος.*
Marsyas, *Μαρσύας, ου.*
Massageten, die, ein syrischer Volksstamm, *Μασσαγέται, ῶν.*
Medea, *Μήδεια, ας.*
Medien, *Μηδία, ας*, Land in Asien; der Meder, *Μῆδος, ου*; medisch, *Μηδικός, ή, όν.*
Medusa, *Μέδουσα, ης.*
Megabazus, *Μεγάβαζος, ου.*
Meleager, *Μελέαγρος, ου.*
Memnon, *Μέμνων, ονος.*
Memphis in Aegypten, *Μέμφις, εως.*
Meno, *Μένων, ωνος.*
Messene, *Μεσσήνη, ης*, Landsch. im Peloponnes; der Messenier, *Μεσσήνιος, ου.*
Methone, *Μεθώνη, ης*, Stadt in Macedonien.
Methymna, *Μήθυμνα, ης*, St. auf der Insel Lesbos; der Methymnäer, *Μηθυμναῖος, ου.*
Midas, *Μίδας, ου.*
Miletus, *Μίλητος, ου*, ionische St. an der Küste Kleinasiens; der Milesier, *Μιλήσιος, ου.*
Minos, *Μίνως, ω.*
Musen, die, *Μοῦσαι, ῶν.*
Myrmidon, *Μυρμιδών, όνος.*
Mysien, *Μυσία, ας*, Landsch. in Kleinasien; der Myser, *Μυσός, οῦ.*

N.

Nabatäisch, *Ναβαταῖος, α, ον.*
Naukratis in Aegypten, *Ναύκρατις, εως.*
Naxus, *Νάξος, ου*, Insel im ägäischen M.; der Naxier, *Νάξιος, ου.*
Nestor, *Νέστωρ, ορος.*
Nikostratus, *Νικόστρατος, ου.*
Nil, *Νεῖλος, ου*, Fluß in Aegypten.
Ninus, *Νῖνος, ου.*
Niobe, *Νιόβη, ης.*

O.

Ochus, *Ὦχος, ου.*
Odysseus, *Ὀδυσσεύς, έως.*
Oeagrus, *Οἴαγρος, ου.*
Oedipus, *Οἰδίπους, οδος* u. *ου.*
Oikles, *Ὀϊκλῆς, έους.*
Olympia, *Ὀλυμπία, ας*, St. in Elis; in Olympia, *Ὀλυμπίασι.*
Olympus (Berg und Wohnsitz der Götter), *Ὄλυμπος, ου.*
Olynthus, *Ὄλυνθος, ου*, St. in Macedonien; Olynthier, *Ὀλύνθιος, ου.*
Orpheus, *Ὀρφεύς, έως.*
Ossa, *Ὄσσα, ης*, Berg in Thessalien.
Othryades, *Ὀθρυάδης, ου.*
Otus, *Ὦτος, ου.*

P.

Palamedes, *Παλαμήδης, εος.*
Pandora, *Πανδώρα, ας.*
Päoner, die, *Παίονες, ων.*
Paphlagonien, *Παφλαγονία, ας*, Landschaft in Kleinasien; der Paphlagoner und paphlagonisch, *Παφλαγών, όνος.*
Paris, *Πάρις, ιδος.*
Parus, *Πάρος, ου*, Insel im ägäischen Meere; der Parier, *Πάριος, ου.*
Parmenio, *Παρμενίων, ωνος.*
Parnaß, *Παρνασσός, οῦ*, Berg in Phocis.
Pasargadä, *Πασαργάδαι, ῶν*, alte Hauptstadt von Persien.
Patagyas, *Παταγύας, ου.*
Patroklus, *Πάτροκλος, ου.*
Pausanias, *Παυσανίας, ου.*
Pelasger, die, *Πελασγοί, ῶν*, altes Volk in Hellas; pelasgisch, *Πελασγικός, ή, όν.*
Peleus, *Πηλεύς, έως.*
Pelias, *Πελίας, ου.*
Pelion, Gebirge in Thessalien, *Πήλιον, ου.*
Peloponnes, *Πελοπόννησος, ου*; der Peloponnesier, *Πελοποννήσιος, ου*; peloponnesisch, *Πελοποννήσιος, α, ον* oder *ησιακός, ή, όν.*
Pergamum, *Πέργαμον, ου*, Burg von Troja.
Periarchus, *Περίαρχος, ου.*
Perikles, *Περικλῆς, έους.*
Perinthier, der, *Περίνθιος, ου.*
Perseus, *Περσεύς, έως.*
Persien, *Περσίς, ίδος*, Land in Asien; der Perser, *Πέρσης, ου*, persisch, *Περσικός, ή, όν.*
Pharnabazus, *Φαρνάβαζος, ου.*

Pharsalier, der, *Φαρσάλιος, ου*.
Pharus, *Φάρος, ου*, Insel an der Küste von Aegypten.
Phegeus, *Φηγεύς, έως*.
Pherecydes, *Φερεκύδης, ους*.
Phidias, *Φειδίας, ου*.
Philadelphus, *Φιλάδελφος, ου*.
Philemon, *Φιλήμων, ονος*.
Philippus, *Φίλιππος, ου*.
Philochorus, *Φιλόχορος, ου*.
Philoxenus, *Φιλόξενος, ου*.
Phocion, *Φωκίων, ωνος*.
Phocis, *Φωκίς, ίδος*, Landsch. in Hellas; der Phocier, *Φωκεύς, έως*; phocisch, *Φωκικός, ή, όν*.
Phönicien, *Φοινίκη, ης*, Land in Asien; der Phönicier, *Φοίνιξ, ικος*.
Phönix, *Φοίνιξ, ικος*.
Phrasius, *Φράσιος, ου*.
Phrixus, *Φρίξος, ου*.
Phrygien, Landsch. in Kleinasien, *Φρυγία, ας*; der Phryger, *Φρύξ, γός*.
Phthia, *Φθία, ας*, St. in Thessalien.
Phthiotis, *Φθιῶτις, ιδος*, Landsch. in Thessalien.
Phyxius, *Φύξιος, ου*, Bein. des Zeus.
Pindus, *Πίνδος, ου*, Gebirge zwischen Macedonien und Thessalien.
Piräus, *Πειραιεύς, έως*, Hafen von Athen.
Pisater, die, *Πεισάται, ῶν*.
Pisiden, die, *Πισίδαι, ῶν*, Völkerschaft in Kleinasien.
Pisistratus, *Πεισίστρατος, ου*.
Plato, *Πλάτων, ωνος*.
Pluto, *Πλούτων, ωνος*.
Polydamas, *Πολυδάμας, αντος*.
Polykrates, *Πολυκράτης, εος*.
Pontus Euxinus (schwarzes Meer), *Εὔξεινος Πόντος*.
Poseidon (Neptun), *Ποσειδῶν, ῶνος*.
Potidäa, *Ποτίδαια, ας*, St. in Macedonien.
Praxithea, *Πραξιθέα, ας*.
Priamus, *Πρίαμος, ου*.
Prokles, *Προκλῆς, έους*.
Prometheus, *Προμηθεύς, έως*.
Pronäa, *Προναία, ας*, Beiname der Athene in Delphi, wo ihr Tempel vor dem des Apollo stand.
Psophis in Arkadien, *Ψωφίς, ῖδος*.
Ptolemäus, *Πτολεμαῖος, ου*.
Pyrrha, *Πύῤῥα, ας*.
Pyrrhus, *Πύῤῥος, ου*.
Pythagoras, *Πυθαγόρας, ου*; der Pythagoreer, *Πυθαγόρειος, ου*.
Pytheas, *Πυθέας, ου*.
Pythia, *Πυθία, ας*.
Pythodorus, *Πυθόδωρος, ου*.

R.

Rhadamanthys, *Ῥαδάμανθυς, υος*.
Rom, *Ῥώμη, ης*; der Römer, *Ῥωμαῖος, ου*; römisch, *Ῥωμαῖος, α, ον*.

S.

Sagunt in Spanien, *Ζάκυνθος, ου*.
Salamis, *Σαλαμίς, ῖνος*, Insel im saronischen Meerbusen bei Attika.
Salmoneus, *Σαλμωνεύς, έως*.
Samos, *Σάμος, ου*, Insel an der Küste von Kleinasien.
Samothrace, *Σαμοθράκη, ης*, Insel an der thracischen Küste.
Sardes, *Σάρδεις, εων*, St. in Lydien.
Sardon, *Σαρδών, όνος*, Fluß in Macedonien.
Satyrus, *Σάτυρος, ου*.
Scythe, der, *Σκύθης, ου*.
Seleukus, *Σέλευκος, ου*.
Selinus in Sicilien, *Σελινοῦς, οῦντος*.
Semiramis, *Σεμίραμις, ιδος*.
Sicilien, *Σικελία, ας*.
Sidon, *Σιδών, ῶνος*, St. in Phönicien; der Sidonier, *Σιδώνιος, ου*.
Sikanien, *Σικανία, ας*, alter Name von Sicilien.
Sikyon, *Σικυών, ῶνος*, St. u. Landsch. im Peloponnes.
Simonides, *Σιμωνίδης, ου*.
Sirenen, die, *Σειρῆνες, ων, αἱ*.
Skopas, *Σκόπας, α* u. *ου*.
Skyrus, *Σκῦρος, ου*, Insel im ägäischen Meere.
Sokrates, *Σωκράτης, εος*.
Solon, *Σόλων, ωνος*.
Spargapises, *Σπαργαπίσης, ου*.
Sparta, *Σπάρτη, ης*, Hauptst. v. Lakonien; der Spartaner, Spartiate, *Σπαρτιάτης, ου*.

Sperthias, Σπερθίας, ου.
Sphinx, Σφίγξ, ιγγός.
Stratonike, Στρατονίκη, ης.
Strymon, Στρυμών, όνος, Fluß in Thracien.
Sulla, Σύλλας, α.
Susa, Σοῦσα, ων, Hauptst. in Susiana.
Susiana, Σουσιανή, ῆς, Land in Mittelasien.
Sybaris, Σύβαρις, ιδος, Stadt in Großgriechenland.
Syrakus in Sicilien, Συράκουσαι, ῶν; der Syrakusier, Συρακούσιος, ου.
Syrien, Συρία, ας, Land in Asien; der Syrer, Σύρος, ου.

T.

Tänarum, Ταίναρον, ου, St. u. Vorgeb. (Cap Matapan) in Lakonien.
Tanaïs (Don), Τάναϊς, ιδος, Fluß in Sarmatien.
Tantalus, Τάνταλος, ου.
Teleklus, Τήλεκλος, ου.
Teucer, Τεῦκρος, ου.
Theben, Θῆβαι, ῶν, St. in Böotien; der Thebäer Θηβαῖος, ου.
Themistokles, Θεμιστοκλῆς, έους.
Theopompus, Θεόπομπος, ου.
Thermopylen, die, Θερμοπύλαι, ῶν, Paß von Thessalien nach Hellas.
Thessalien, Θεσσαλία, ας, Land im Norden von Hellas; der Thessalier, Θεσσαλός, οῦ.
Theseus, Θησεύς, έως.
Thetis, Θέτις, ιδος.
Thracien, Θρᾴκη, ης; d. Thracier, Θρᾷξ, κός; thracisch, Θρᾳκικός, ή, όν.
Thucydides, Θουκυδίδης, ου.
Tigris, Τίγρης, ητος, Fluß in Mesopotamien.
Timon, Τίμων, ωνος.
Timotheus, Τιμόθεος, ου.
Tiresias, Τειρεσίας, ου.
Tissaphernes, Τισσαφέρνης, ου.
Tolmides, Τολμίδης, ου.
Tomyris, Τόμυρις, ιδος.
Torrhebus, Τόῤῥηβος, ου.
Trauser, die, Τραυσοί, ῶν, Volk in Thracien.
Triptolemus, Τριπτόλεμος, ου.
Tritogeneia, Τριτογένεια, ας, Beiname der Athene.
Troas, Τρωάς, άδος, Landsch. in Kleinasien; d. Troer, Τρώς, ωός.
Trözene, in Argolis, Τροιζήν, ῆνος.
Troja, Τροία, ας, Stadt in Troas; Trojaner, Τρώς, ωός.
Trophonius, Τροφώνιος, ου.
Tyrus, Τύρος, ου, St. in Phönicien.
Tyrrhener, die, Τυῤῥηνοί, ῶν.
Tyrtäus, Τυρταῖος, ου.

U. X. Z.

Uranus, Οὐρανός, οῦ.
Xenochares, Ξενοχάρης, εος.
Xenophanes, Ξενοφάνης, εος.
Xenophon, Ξενοφῶν, ῶντος.
Xerxes, Ξέρξης, ου.
Zeus (Jupiter), Ζεύς, Διός.
Zeuxis, Ζεῦξις, ιδος.

Druck von C. R. Schurich in München.